



PORTUGUESE

ENGLISH

MAGYAR

ITALIANO

БЪЛГАРСКИ

ESPAÑOL

SRPSKI

FRANÇAIS

HRVATSKI

DEUTSCH

SVENDKA

EΛΛΗΝΙΚΑ

NORSK

ČEŠTINA

SUOMI

NEDERLANDS

DANSK

POLSKI

LIMBA ROMÂNĂ

OWNER'S MANUAL AIR CONDITIONER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

TYPE : Convertible



P/NO : MFL67870208

www.lg.com

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions.....3

Prior to Operation6

Operating Instructions.....7

Name and function of wired remote controller(Accessory)7

Maintenance and Service9

Before you Call for Service11



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model # _____

Serial # _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name _____

Date Purchased _____

■ Staple your receipt to this page in the event you need to prove date of purchase or to issue warranty.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



PRECAUTION

- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.



Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

- Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

- Meanings of symbols used in this manual are as shown below.



Be sure not to do.



Be sure to follow the instruction.

⚠ WARNING

■ Installation

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit.

- There is risk of fire or electric shock.

Install the panel and the cover of control box securely.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not modify or extend the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center.

- Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock.

Always install a dedicated circuit and breaker.

- Improper wiring or installation may cause fire or electric shock

Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer).

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Do not install the product on a defective installation stand.

- It may cause injury, accident, or damage to the product.

Always ground the product.

- There is risk of fire or electric shock.

Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.

Be cautious when unpacking and installing the product.

- Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.

Be sure the installation area does not deteriorate with age.

- If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.

■ Operation

Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

- Moisture may condense and wet or damage furniture.

Do not plug or unplug the power supply plug during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not allow water to run into electric parts.

- It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off.
There is risk of explosion or fire

Do not open the inlet grill of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.

Ventilate the product from time to time when operating it together with a stove, etc.

- There is risk of fire or electric shock.

When the product is not be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not touch(operate) the product with wet hands.

- There is risk of fire or electrical shock.

Do not store or use flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire or failure of product.

If strange sounds, or small or smoke comes from product. Turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.

When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place anything on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place a heater or other appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.

Do not use the product in a tightly closed space for a long time.

- Oxygen deficiency could occur.

Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives.

- There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.

Be cautious that water could not enter the product.

- There is risk of fire, electric shock, or product damage.

Turn the main power off when cleaning or maintaining the product.

- There is risk of electric shock.

Take care to ensure that nobody could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

CAUTION

Installation

Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

- Low refrigerant levels may cause failure of product.

Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage the neighborhoods.

- It may cause a problem for your neighbors.

Install the drain hose to ensure that water is drained away properly.

- A bad connection may cause water leakage.

Use two or more people to lift and transport the product.

- Avoid personal injury.

Keep level even when installing the product.

- To avoid vibration or water leakage.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.

Operation

Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time. (Don't sit in the draft.)

- This could harm to your health.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc.

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Always insert the filter securely. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.

- A dirty filter reduces the efficiency of the air conditioner and could cause product malfunction or damage.

Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product.

- Be careful and avoid personal injury.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.

Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter. They are very sharp!

- There is risk of personal injury.

Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operated.

- There are sharp and moving parts that could cause personal injury.

Replace the all batteries in the remote control with new ones of the same type. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.

- There is risk of fire or explosion

Do not block the inlet or outlet of air flow.

- It may cause product failure.

Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.

Do not drink the water drained from the product.

- It is not sanitary and could cause serious health issues.

Do not recharge or disassemble the batteries. Do not dispose of batteries in a fire.

- They may burn or explode.

If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

If you eat the liquid from the batteries, brush your teeth and see doctor. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

OPERATING TEMPERATURE(°C)

COOLING MODE			
INDOOR		OUTDOOR	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

HEATING MODE			
INDOOR		OUTDOOR	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

Prior to Operation

Preparing for operation

1. Contact an installation specialist for installation.
2. Use a dedicated circuit.

Usage

1. Being exposed to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
2. Due to the possibility of oxygen deficiency, ventilate the room when used together with stoves or other heating devices.
3. Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Such usage could damage the items.

Cleaning and maintenance

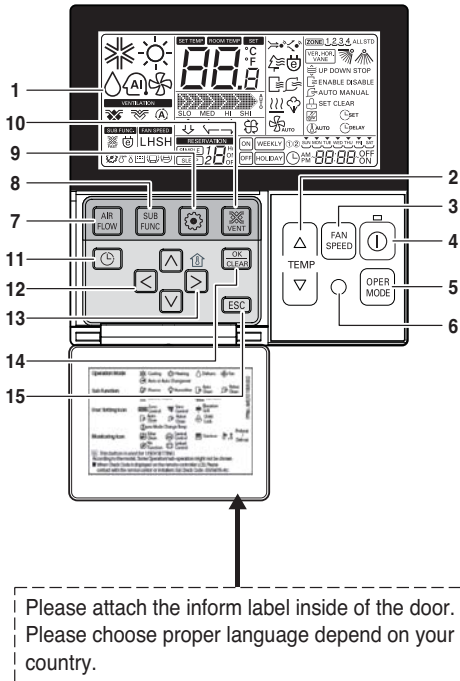
1. Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
2. Do not use water to clean inside the air conditioner. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
3. When cleaning the unit, first make sure that the power and breaker are turned off. The fan rotates at a very high speed during operation. There is a possibility of injury if the unit's power is accidentally triggered on while cleaning inner parts of the unit.

Service

For repair and maintenance, contact your authorized service dealer.

Operating Instructions

Name and function of wired remote controller(Accessory)



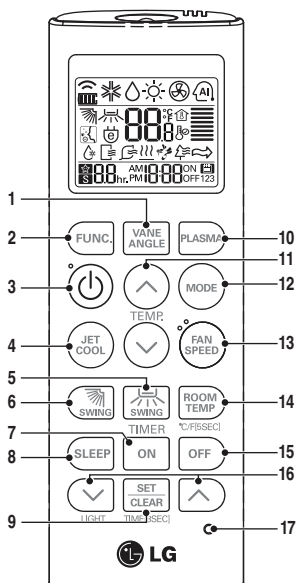
1. **Operation indication screen**
2. **Set temperature button**
 - It will set not room temperature but outlet air temperature.
3. **Fan speed button**
 - Fan Speed have 3 Steps.
 - Middle and Low step is same
4. **ON/OFF button**
5. **Operation mode selection button**
6. **Wireless remote controller receiver**
 - Some products don't receive the wireless signals.
7. **Air flow button**
8. **Subfunction button**
9. **Function setting button**
10. **Ventilation button**
11. **Reservation**
12. **Up,down,left,right button**
 - To check the indoor temperature, press  button.
13. **Room temperature button**
 - Displays only the room temperature of the remote controller perception.
 - There is no control of room temperature.
 - In case of fresh air intake unit, displays only the temperature around remote controller.
14. **Setting/Cancel button**
15. **Exit button**

* Some functions may not be operated and displayed depending on the product type.

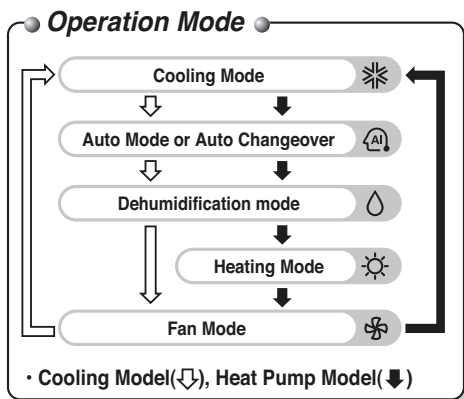
* It will display strange value to the room temperature if wired remote controller is not connected.

Model : PQRCVSL0 (Black Color)
PQRCVSL0QW (White Color)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (Cooling only)
PQWRHQ0FDB (Heat pump)



- 1. VANE ANGLE Button**
Used to set each vane angle.
- 2. FUNCTION Button**
Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.
- 3. ON/OFF Button**
Used to turn on/off the unit.
- 4. JET COOL Button**
Speed cooling operates super high fan speed.
- 5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)**
Used to set the desired left/right(horizontal) air-flow direction.
- 6. UP/DOWN AIRFLOW Button**
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.
- 7. ON TIMER Button**
Used to set the time of starting operation.
- 8. SLEEP TIMER Button**
Used to set the time of sleeping operation.
- 9. SET / CLEAR Button**
Used to set/clear the timer.
Used to set the current time(if it input for 3sec.)
- 10. PLASMA Button (OPTIONAL)**
Used to start or stop the plasma-purification function.
- 11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button**
Used to select the room temperature.
- 12. OPERATION MODE SELECTION Button**
Used to select the operation mode.
- 13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button**
Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.
- 14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button**
Used to check the room temperature.
- 15. OFF TIMER Button**
Used to set the time of stopping operation.
- 16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button**
Used to set the timer.
Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)
- 17. RESET Button**
Used to reset the remote controller.

Maintenance and Service

Before performing any maintenance, turn off the main power to the system.

Indoor Unit

Grille, Case, and Remote Control

- ❑ Turn the system off before cleaning.

To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTICE

: Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.

- ❑ Never use any of the followings:

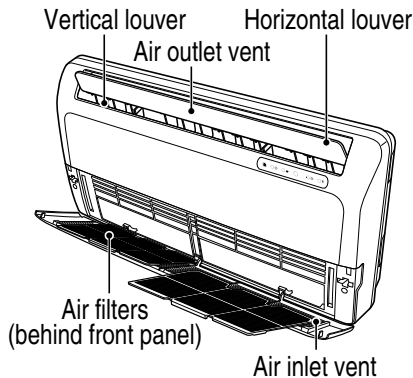
- Water hotter than 40°C. Could cause deformation and/or discoloration.
- Volatile substances
Could damage the surfaces of the air conditioner.



AIR FILTERS

The air filters behind the front grille should be checked and cleaned once in every 2 weeks or more often if necessary.

1. Lift the front access panel and pull the filter tab slightly forward to remove the filter.
2. Clean the filter with a vacuum cleaner or warm, soapy water.
 - If dirt is conspicuous, wash with a solution of detergent in lukewarm water.
 - If hot water (40°C or more) is used, it may be deformed.
3. After washing with water, dry well in the shade.
4. Re-install the air filter.



When the air conditioner is not going to be used for a long time.

When it is not going to be used for a long time.

-  Operate the air conditioner on Air circulation mode for 2 to 3 hours.
 - This will dry out the internal parts.
-  Turn off the circuit breaker.



CAUTION

Turn off the circuit breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time.
Dirt may collect and may cause a fire.

When the air conditioner is to be used again.

-  Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.

Helpful information

The air filters and your electric bill.
If the air filters become clogged with dust, the cooling capacity will drop, and 6% of the electricity used to operate the air conditioner will be wasted.

Operation Tips

Do not overcool the room.

This is not good for the health and wastes electricity.

Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.

Before you call for service...



Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persists, please contact your dealer.

The air conditioner does not operate. • Have you made a mistake in timer operation? • Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?	The room has a peculiar odor. • Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.	It seems that condensation is leaking from the air conditioner. • Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.	Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart. • This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.
Does not cool or heat effectively. • Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions. • The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down. • Has the temperature been set incorrectly? • Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?	The air conditioner operation is noisy. • For a noise that sounds like water flowing. -This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. -This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.	Crack sound is heard. • This sound is generated by the expansion/ constriction of the front panel, etc. due to changes of temperature. Filter sign lamp (LED) is ON. • Cleaning the filter, press the Timer button and ◀ button of wired remote controller at the same time for 3 sec.	Remote control display is faint, or no display at all. • Are the batteries depleted? • Are the batteries inserted in the opposite (+) and (-) directions?

NOTICE

WATER RESISTANT: The outdoor side of this appliance is WATER RESISTANT.

The indoor side is not water resistant and should not be exposed to excess water.

MANUALE DI ISTRUZIONI CLIMATIZZATORE

Leggere con attenzione questo manuale prima di usare l'unità e conservare per uso futuro.

TYPE : Convertible

SOMMARIO

Precauzioni di sicurezza.....3

Prima di iniziare.....6

Istruzioni per l'uso.....7

*Nome e funzione del telecomando
cablato (opzionale).....7*

Manutenzione e assistenza9

*Prima di chiamare
l'assistenza11*



DATI DA RICORDARE

Annotare qui il numero di serie e il modello:

N°. modello

N°. di serie

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

Nome del rivenditore

Data di acquisto

■ Spillare la ricevuta su questa pagina qualora fosse necessaria per provare la data di acquisto o per motivi di garanzia.



LEGGERE IL MANUALE

All'interno troverà molti suggerimenti utili sull'uso e la manutenzione del condizionatore. Un minimo di attenzione può far risparmiare molto tempo e denaro nel corso della vita del condizionatore.

Nella tabella di riferimento per la risoluzione dei problemi troverà molte risposte ai problemi più comuni. Consultando la tabella Risoluzione dei problemi potrebbe non essere necessario contattare il servizio di assistenza.



AVVERTENZE

- Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità.
- Contattare l'installatore per eseguire l'installazione dell'unità.
- Il condizionatore non è stato progettato per essere utilizzato da bambini o invalidi senza supervisione.
- È consigliabile vigilare sui bambini affinché essi non giochino con il condizionatore.
- Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il servizio di sostituzione deve essere eseguito solo da personale autorizzato utilizzando parti di ricambio originali.
- Il servizio di installazione deve essere eseguito in conformità con gli standard elettrici nazionali ed esclusivamente da personale autorizzato.



Precauzioni di sicurezza

Per evitare infortuni dell'utente o altre persone e danni alle cose, attenersi alle seguenti istruzioni.

- L'uso errato causato dalla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni. L'importanza è classificata dalle seguenti indicazioni.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di decesso o di grave infortunio.



AVVISO

Questo simbolo indica la possibilità di infortunio o danni alle cose.

- Il significato dei simboli utilizzati in questo manuale è spiegato di seguito.



Azione/operazione da non fare.



Attenersi alle istruzioni.



ATTENZIONE

■ Installazione

Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Per l'installazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio, esplosione o lesioni.

Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Installare sempre un interruttore automatico e circuito dedicato.

- L'errato cablaggio o installazione può causare incendi o scosse elettriche.

L'unità non deve essere installata né rimossa dall'utente (cliente).

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio, esplosione o lesioni.

Non installare il prodotto su supporti di installazione difettosi.

- Ciò potrebbe causare infortuni, incidenti o danni al prodotto.

Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Utilizzare fusibili o interruttori automatici di giusta tensione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Disimballare e installare il prodotto con attenzione.

- I bordi taglienti possono causare infortuni. Fare particolare attenzione ai bordi del contenitore e alle alette del condensatore e dell'evaporatore.

Accertarsi che l'area di installazione non sia soggetta a deterioramento nel tempo.

- Se la base si rompe, l'unità può cadere con essa, causando infortuni a persone, guasti al prodotto o danni alle cose.

■ Funzionamento

Non utilizzare il prodotto troppo a lungo in ambienti molto umidi e con una finestra o una porta aperta.

- L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare i mobili.

Non collegare/scollegare il cavo di alimentazione alla/dalla presa durante il funzionamento.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non far cadere acqua sui componenti elettrici.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.

In caso di perdite di gas infiammabile, aprire la finestra per ventilare il locale prima di azionare l'unità.

- Non utilizzare il telefono o accendere o spegnere interruttori. Vi è il rischio di esplosioni o incendi.

Non aprire la griglia di aspirazione del prodotto durante il funzionamento (non toccare il filtro elettrostatico, se presente).

- Vi è il rischio di lesioni fisiche, scosse elettriche o guasti al prodotto.

Di tanto in tanto, ventilare il prodotto quando utilizzato insieme a fornelli ecc.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

In caso di inutilizzo del prodotto per lunghi periodi, scollegare il cavo di alimentazione e spegnere l'interruttore automatico.

- Vi è il rischio di guasti al prodotto o attivazione accidentale.

Avere cura di non tirare o danneggiare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non conservare o utilizzare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.

- Vi è il rischio di incendio o guasti al prodotto.

In caso di rumori, odori o fumo anomali provenienti dal prodotto. Spegnerne l'interruttore automatico e scollegare il cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

In caso di allagamento del prodotto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non mettere nulla sul cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non posizionare riscaldatori o altre apparecchiature vicino al cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche e incendio.

Non utilizzare il prodotto in luoghi chiusi per periodi prolungati.

- Potrebbe esservi una scarsità di ossigeno.

Arrestare il funzionamento e chiudere la finestra in caso di tempeste o uragani. Se possibile, rimuovere il prodotto dalla finestra prima che arrivi un uragano.

- Vi è il rischio di danni alle cose, guasti al prodotto o scosse elettriche.

Evitare che nel prodotto entri acqua.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni al prodotto.

Spegnerne l'alimentazione prima di pulire o riparare il prodotto.

- Vi è il rischio di scosse elettriche.

Evitare che l'unità esterna sia calpestata da qualcuno.

- Ciò potrebbe lesioni personali e danni al prodotto.

AVVISO

■ Installazione

Dopo l'installazione o la riparazione del prodotto, verificare sempre che non vi siano perdite di gas (refrigerante).

- Livelli bassi di refrigerante potrebbero causare guasti al prodotto.

Non installare il prodotto in modo che il rumore o l'aria calda provenienti dall'unità esterna possano causare danni ai vicini.

- Ciò potrebbe causare problemi con i vicini.

Installare il tubo flessibile di scarico in modo da garantire uno scarico corretto e sicuro.

- Un errato collegamento può causare perdite d'acqua.

Per sollevare e trasportare il prodotto sono consigliabili due persone.

- Evitare lesioni personali.

Installare il prodotto allineandolo in modo uniforme.

- Per evitare perdite d'acqua.

Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (spruzzi di sale).

- Ciò potrebbe causare corrosioni al prodotto. La corrosione, in particolare sul condensatore e sulle alette dell'evaporatore, può causare malfunzionamenti o inefficienza.

■ Funzionamento

Non esporre la pelle direttamente all'aria fresca per periodi prolungati (non sedersi nel raggio d'azione dell'aspirazione).

- Ciò potrebbe causare danni alla salute.

Utilizzare un panno soffice per la pulizia. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi ecc.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danno alle parti in plastica del prodotto.

Inserire sempre il filtro in modo stabile. Pulire il filtro ogni 2 settimane o più spesso, se necessario.

- Un filtro sporco riduce l'efficienza del condizionatore e potrebbe causare danni o malfunzionamenti del prodotto.

Utilizzare una scala salda per pulire o riparare il prodotto.

- Fare attenzione ed evitare lesioni personali.

In caso di caduta del liquido delle batterie sulla pelle o sugli indumenti, lavare accuratamente con acqua pulita. Non utilizzare il telecomando se le batterie presentano delle perdite.

- Le sostanze chimiche delle batterie potrebbero causare scottature o altri pericoli.

Non utilizzare il prodotto per scopi specifici, ad esempio per conservare alimenti, animali, opere d'arte ecc. Questo prodotto è un condizionatore d'aria, non un sistema di refrigerazione.

- Vi è il rischio di danni o perdita di cose.

Non toccare le parti metalliche del prodotto durante la rimozione del filtro dell'aria. Sono molto appuntite!

- Vi è il rischio di lesioni personali.

Non introdurre le mani o altri oggetti nella bocca di ingresso o uscita dell'aria durante il funzionamento.

- Le parti mobili metalliche sono affilate e potrebbero causare infortuni.

Sostituire tutte le batterie del telecomando sempre con altre dello stesso tipo. Non mischiare batterie nuove e vecchie o batterie di tipo diverso.

- Vi è il rischio di esplosioni o incendi.

Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso d'aria.

- In caso contrario, si potrebbero verificare guasti al prodotto.

Non calpestare o mettere oggetti sul prodotto (unità esterne).

- Vi è il rischio di lesioni personali o guasti al prodotto.

Non bere acqua fuoriuscita dal prodotto.

- Ciò può causare gravi danni alla salute.

Non ricaricare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco.

- Potrebbero bruciare o esplodere.

In caso di ingestione di liquido della batteria, lavarsi i denti e consultare subito un medico. In caso di perdita dalle batterie, non utilizzare il telecomando.

- Le sostanze chimiche contenute nelle batterie potrebbero causare scottature o altri pericoli per la salute.

Prima di iniziare

Preparazione all'uso

1. Per l'installazione rivolgersi a un tecnico specializzato.
2. Utilizzare un circuito dedicato.

USO

1. L'esposizione al flusso diretto dell'aria per un periodo prolungato di tempo può essere pericoloso per la salute. Non esporre le persone, gli animali o le piante al flusso d'aria per periodi di tempo prolungati.
2. A causa di una possibile carenza di ossigeno, ventilare la stanza quando viene usato insieme a stufe o altri dispositivi di riscaldamento.
3. Non usare questo condizionatore d'aria per scopi speciali non specificati (es. per conservare strumenti di precisione, cibo, animali, piante o oggetti d'arte.) Questo tipo di uso può rovinare questo tipo di oggetti.

Pulizia e manutenzione

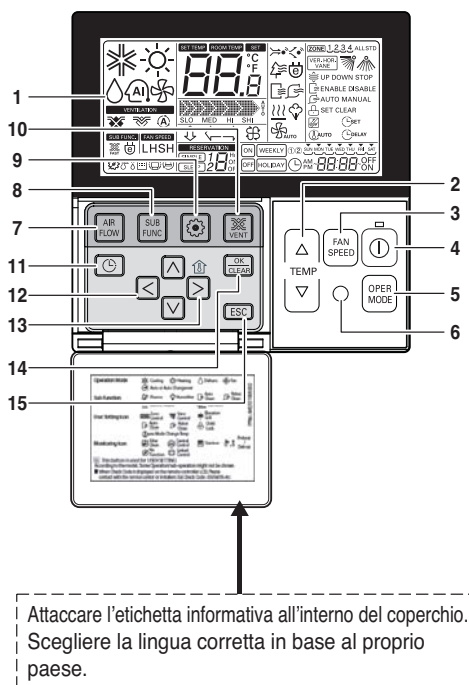
1. Quando si rimuove il filtro non toccare mai gli elementi metallici dell'unità. Si possono procurare lesioni quando si maneggiano i bordi affilati di metallo.
2. Non pulire l'interno del condizionatore d'aria con acqua. L'esposizione all'acqua può rovinare l'isolamento e provocare di conseguenza scosse elettriche.
3. Durante la pulizia del prodotto assicurarsi che l'interruttore automatico e l'alimentazione siano disattivati. Durante il funzionamento la ventola gira a velocità elevata. Esiste la possibilità di provocare lesioni se l'unità viene accidentalmente accesa mentre si puliscono i componenti interni dell'apparecchio.

Assistenza

Per le riparazioni e la manutenzione rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.

Istruzioni per l'uso

Nome e funzione del telecomando cablato (opzionale)



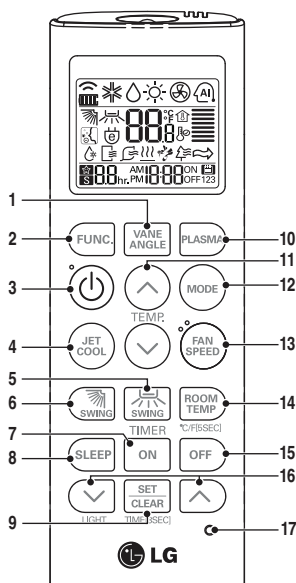
1. Display operativo
2. Tasto di impostazione della temperatura
 - Non imposta la temperatura ambiente, ma la temperatura dell'aria in uscita.
3. Tasto velocità ventola
 - Sono disponibili 3 livelli di velocità della ventola.
 - Medio e basso sono uguali
4. TASTO ON/OFF
5. Tasto di selezione modalità di funzionamento
6. Ricevitore telecomando senza fili
 - Alcuni prodotti non ricevono i segnali wireless.
7. Tasto flusso d'aria
8. Tasto della funzione secondaria
9. Pulsante di impostazione delle funzioni
10. Tasto di ventilazione
11. Programmazione
12. Tasto su, giù, sinistra, destra
 - Per controllare la temperatura interna premere il pulsante .
13. Tasto temperatura ambiente
 - Visualizza solo la temperatura ambiente del sensore del telecomando.
 - Non c'è nessun controllo della temperatura ambiente.
 - Nel caso in cui è presente l'unità di ingresso aria fresca, visualizza solo la temperatura nelle vicinanze del telecomando.
14. Tasto di impostazione/annullamento
15. Pulsante di chiusura

※ Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili e visualizzate in base al tipo di prodotto.

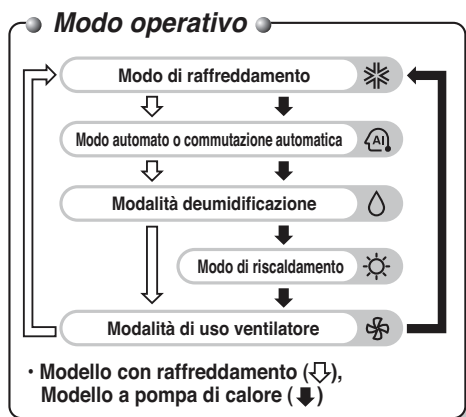
※ Se il telecomando cablato non è collegato, verrà visualizzato un valore strano per la temperatura ambiente.

Modello : PQRCVSL0 (nero)
PQRCVSL0QW (bianco)

Nome e funzione di telecomando (opzionale)



PQWRQC00FDB (Solo raffreddamento)
PQWRHQ00FDB (Pompa calore)



1. Pulsante ANGOLO PALETTE

Usato per impostare l'angolo delle palette.

2. Pulsante IMPOSTAZIONE FUNZIONE

Usato per impostare o cancellare pulizia automatica, pulizia precisa, comando riscaldatore elettrico o angolo individuale delle palette.

3. Pulsante ON/OFF

Usato per accendere e spegnere l'unità.

4. Pulsante RAFFREDDAMENTO RAPIDO

Il raffreddamento rapido funziona con velocità di ventilatore molto elevate.

5. Pulsante SINISTRO/DESTRO FLUSSO ARIA (OPZIONALE)

Usato per impostare la direzione di flusso aria sinistra/destra (orizzontale) desiderata.

6. Pulsante FLUSSO ARIA ALTO/BASSO

Usato per arrestare o avviare il movimento della bocchetta e impostare la direzione del flusso d'aria alto/basso desiderato.

7. Pulsante TIMER INSERITO

Usato per impostare funzionamento di avviamento.

8. Pulsante per TIMER IN ATTESA

Usato per impostare l'attesa per il funzionamento.

9. Pulsante AZZERA/CANCELLA

Usato per impostare / annullare il timer. Usato per impostare l'ora attuale (se essa si immette per 3 s)

10. Pulsante per PLASMA (OPZIONALE)

Usato per avviare o fermare la funzione di purificazione al plasma.

11. Pulsante D'IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Usato per selezionare la temperatura ambiente.

12. Pulsante SELEZIONE MODO FUNZIONAMENTO

Usato per selezionare il modo di funzionamento.

13. Pulsante SELEZIONE VELOCITÀ VENTOLA UNITÀ INTERNA

Usato per selezionare la velocità del ventilatore in Quattro fasi: lento, medio, alto e caos.

14. Pulsante di CONTROLLO TEMPERATURA AMBIENTE

Usato per controllare la temperatura ambiente.

15. Pulsante SPEGNIMENTO TIMER

Usato per impostare l'ora di arresto di funzionamento.

16. Pulsante IMPOSTAZIONE TIMER (alto/basso) / SPIA

Usato per impostare il timer. Usato per regolare la luminosità. (Se non si usa il modo di regolazione dell'ora)

17. Pulsante di RESET

Usato per resettare il telecomando.

Manutenzione e assistenza



AVVISO: prima di effettuare interventi di manutenzione, spegnere l'alimentazione del sistema.

Unità interna

Griglia, mobile e telecomando

- ❑ Spegner il condizionatore e pulire con un panno morbido leggermente inumidito. Evitare di utilizzare alcool, benzina, solventi oppure sostanze o spugnette abrasive.

NOTICE

: Prima di pulire l'unità interna la si deve scollegare dalla presa di corrente.

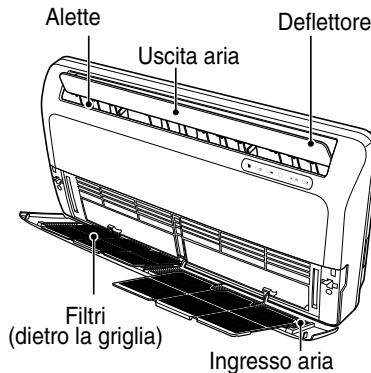
- ❑ Evitare di utilizzare:
 - Acqua più calda di 40°C, che potrebbe deformare o scolorire alcune parti in plastica.
 - Benzina, trielina o altri solventi oppure detersivi abrasivi, che potrebbero rovinare la finitura superficiale del mobile.



Filtri

I filtri, che si trovano dietro la griglia frontale, devono essere puliti almeno ogni due settimane. Se l'ambiente è particolarmente polveroso, la pulizia deve essere più frequente.

1. Abbassare la griglia frontale ed estrarre i filtri, sfilandoli verso il basso.
2. Pulire i filtri con un aspirapolvere, oppure lavarli con acqua tiepida ed un detergente neutro.
 - Se i filtri sono molto sporchi, è meglio lasciarli a bagno per qualche minuto nell'acqua tiepida.
 - Se si usa acqua calda (40°C o più), i filtri si possono deformare.
3. Lasciare asciugare i filtri in un luogo fresco ed ombreggiato.
4. Rimontarli nell'unità interna.



Quando non verrà usato per un lungo periodo di tempo

Quando non verrà usato per un lungo periodo di tempo

1 Usare il climatizzatore nella modalità circolazione aria per 2 o 3 ore.

- Ciò serve ad asciugare i meccanismi interni.

2 Disinserire l'interruttore automatico.



ATTENZIONE

Disinserire l'interruttore automatico quando il climatizzatore non verrà usato per un lungo periodo di tempo.

L'accumulo di sporco può provocare incendi.

Quando il condizionatore deve essere messo nuovamente in funzione

- Assicurarsi che le griglie di aspirazione e di scarico dell'aria delle unità interna/esterna non siano ostruite.

Informazioni utili

I filtri d'aria e la bolletta elettrica.

Se la polvere intasa i filtri d'aria la capacità di raffreddamento diminuisce drasticamente e il 6% dell'elettricità impiegata per il funzionamento del condizionatore viene sprecato.

Suggerimenti per l'uso

Non refrigerare troppo la stanza

Non fa bene alla salute e spreca elettricità.

Eventuali ostruzioni sul filtro aria possono ridurre il flusso dell'aria e la capacità di raffreddamento e di deumidificazione del condizionatore d'aria. Pulire il filtro aria almeno una volta ogni due settimane.

Tenere le tapparelle chiuse o le tende tirate.

Non consentire l'ingresso di luce solare diretta nella stanza mentre il condizionatore d'aria è in funzione.

Poiché le finestre sono generalmente chiuse, è consigliabile aprirle di quando in quando e ventilare la stanza.

Assicurarsi che porte e finestre siano ben chiuse.

Evitare di aprire, quanto possibile, le porte e le finestre per mantenere fresca l'aria nella stanza.

Prima di chiamare l'assistenza...



Suggerimenti per la soluzione dei problemi ed evitare inutili richieste di intervento.

Prima di richiedere l'intervento di riparatori o manutentori, verificare le seguenti condizioni. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.

Il condizionatore non funziona. • È stato commesso un errore nella gestione del timer? • Ci sono fusibili bruciati, oppure l'interruttore si è bloccato?	Nel locale c'è un odore strano. • Controllare che non si tratti di odore di muffa proveniente dalle pareti, da tappeti, mobili od oggetti di stoffa presenti nel locale.	Sembra che ci siano perdite di condensa dal condizionatore. • La condensa si forma quando il flusso d'aria del condizionatore raffredda l'aria calda dell'ambiente.	Il condizionatore non funziona per circa 3 minuti dopo averlo acceso. • Si tratta di una protezione speciale del meccanismo. • Attendere circa tre minuti, dopodiché l'unità dovrebbe riprendere a funzionare.
L'unità non raffredda o non riscalda efficacemente. • Il filtro aria è sporco? Consultare il paragrafo sulla pulizia del filtro. • La temperatura ambiente era probabilmente molto alta quando è stato acceso il condizionatore. Lasciare che si raffreddi. • La temperatura è stata impostata in maniera sbagliata? • Le bocchette di aspirazione o erogazione dell'aria dell'unità interna sono ostruite?	Il condizionatore è rumoroso. • Se si avverte un rumore come dell'acqua che scorre: -è il rumore del freon che scorre all'interno dell'unità condizionatore. • Se si avverte un rumore di aria compressa liberata nell'atmosfera: -è il rumore dell'acqua di deumidificazione trattata all'interno dell'unità condizionatore.	Si avvertono scricchiolii. • Gli scricchiolii sono causati dall'espansione/restrizione e del pannello anteriore, ecc. dovuta agli sbalzi di temperatura.	Il display del dispositivo di regolazione è poco visibile o non funziona affatto. • Le batterie sono esaurite? • Le batterie sono inserite con posizione (+) e (-) invertita?
		Il LED della spia Filtro è acceso. • Dopo aver pulito il filtro, premere il pulsante del timer e quello del dispositivo di regolazione cablato contemporaneamente per 3 secondi.	

NOTA

IMPERMEABILITÀ: Il lato esterno del condizionatore è IMPERMEABILE.

Il lato interno non è impermeabile e quindi non deve essere esposto a eccessive infiltrazioni d'acqua.

MANUAL DE PROPIETARIO AIRE ACONDICIONADO

Antes de operar su producto, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuras referencias.

TIPO: Convertible

ÍNDICE

Precauciones de seguridad ..3

Antes del funcionamiento6

Instrucciones de manejo7

*Nombre y funciones del
mando a distancia
(accesorio).....7*

Mantenimiento y servicio9

*Antes de llamar al servicio
de reparaciones..... 11*



PARA SU REGISTRO

Escriba aquí el modo y los números de serie :

Nº modelo

Nº serie

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

Nombre del establecimiento

Fecha de compra

- Grape su recibo a esta página en caso de que lo necesite para demostrar la fecha de compra para servicios de garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aparato de aire acondicionado. Sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aparato de aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la resolución de pequeños problemas. Si revisa primero nuestra tabla de **Consejos para la resolución de problemas**, quizás no debe llamar al equipo de servicio.



PRECAUCIONES

- Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de este aparato.
- Este aparato de aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado por niños de corta edad ni por personas disminuidas sin supervisión.
- Deberían supervisarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aparato de aire acondicionado.
- Cuando ha de cambiarse el cable de alimentación, sólo personal autorizado llevará a cabo las tareas de recambio y utilizando únicamente piezas de recambio.
- Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.



Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, siga estas instrucciones.

- Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.

- Significados de los símbolos utilizados en este manual.



Prohibido.



Recuerde seguir las instrucciones.



ADVERTENCIA

■ Instalación

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice un circuito específico para este aparato.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No modifique ni extienda el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Para la instalación, póngase en contacto siempre con su vendedor o centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado.

- No desmonte ni repare el aparato. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Instale siempre un circuito y un interruptor específico.

- Un cableado o instalación inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad por sí mismo (cliente).

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

No instale el aparato en una superficie de instalación insegura.

- Podría causar lesiones, accidentes o daños en el aparato.

Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la caja y las aletas del condensador y evaporador.

Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriora con el tiempo.

- Si el soporte cae, el aire acondicionado también puede caer, causando daños materiales, avería del aparato y lesiones personales.

■ Operación

No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.

- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.

No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación durante el funcionamiento

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No permita que entre agua en las piezas eléctricas.

- Existe riesgo de incendio, avería del aparato o descarga eléctrica.

Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

No abra la parrilla de entrada del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).

- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.

Ventile el aparato de vez en cuando si lo utiliza junto con una estufa, etc.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchufe la clavija de alimentación o apague el interruptor automático.

- Existe riesgo de daños en el aparato o avería, o funcionamiento intempestivo.

Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No toque (ni maneje) el aparato con las manos mojadas.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No almacene ni utilice gas inflamable o combustibles cerca del aparato.

- Existe riesgo de incendio o avería del aparato.

Si oye algún ruido extraño, huela o ve salir humo del aparato. Desconecte el interruptor automático o desconecte el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No coloque una estufa ni otros aparatos cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.

No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo.

- Podría producirse una falta de oxígeno.

Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. Si es posible, retire el aparato de la ventana antes de que llegue el huracán.

- Existe riesgo de daños materiales, avería del aparato o descarga eléctrica.

Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el aparato.

Desconecte la alimentación principal al limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.

- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

⚠ PRECAUCIÓN

■ Instalación

Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del aparato.

No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda molestar a los vecinos.

- Podría tener problemas con los vecinos.

Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua se drena correctamente.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.

Levante y transporte el aparato entre dos o más personas.

- Evite lesiones personales.

Instale el aparato bien nivelado.

- Para evitar las vibraciones o fugas de agua.

No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).

- Podría causar corrosión en el aparato. La corrosión, particularmente en las aletas del condensador y del evaporador, podría causar un funcionamiento defectuoso del aparato o un funcionamiento ineficaz.

■ Operación

No se exponga directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire).

- Podría ser perjudicial para su salud.

Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes, etc.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las partes de plástico del aparato.

Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede producir un funcionamiento defectuoso o daños.

Utilice un taburete o escalera firme cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato.

- Tenga cuidado y evite lesiones personales.

Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.

No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.

No toque las partes de metal del aparato al sacar el filtro del aire. ¡Son muy afiladas!

- Existe riesgo de lesiones personales.

No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.

Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Existe riesgo de incendio o explosión.

No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Podría causar una avería en el aparato.

No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.

No beba el agua que drena el aparato.

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.

No cargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.

- Podrían arder o explotar.

Si el líquido de las pilas alcanzara su boca, cepille sus dientes y consulte a un médico. No utilice el mando a distancia si las pilas han experimentado fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.

Antes del Funcionamiento

Preparación para el funcionamiento

1. Para la instalación del aparato, póngase en contacto con un especialista.
2. Utilice un circuito específico.

Utilización

1. Quedar expuesto al flujo directo del aire durante un prolongado espacio de tiempo puede resultar perjudicial para su salud. Las personas (así como animales o plantas) no deben quedar expuestas a ese flujo directo durante mucho tiempo.
2. Debido a la posibilidad de que se produzca una escasez de oxígeno, ventile la habitación cuando se utilice el aparato al mismo tiempo que estufas u otros aparatos de calefacción.
3. No utilice este acondicionador de aire para otros fines distintos a los especificados (por ejemplo, para el mantenimiento de dispositivos de precisión, para conservar alimentos, para animales o plantas y objetos de arte). Tales usos podrían ser perjudiciales para todos ellos.

Limpieza y mantenimiento

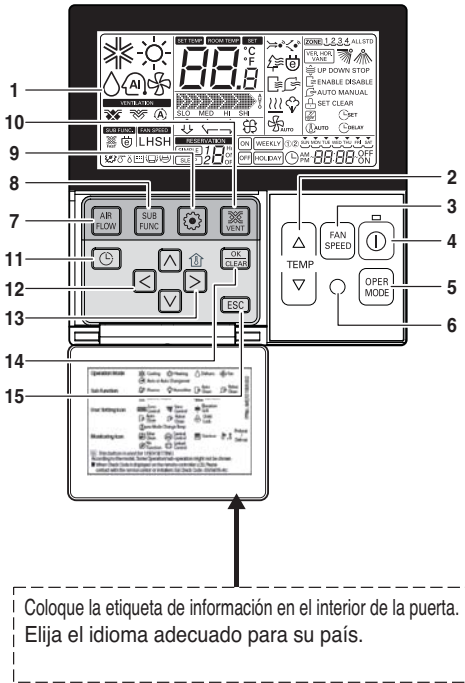
1. Cuando desmonte el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad . Cuando se manipulan cantos metálicos afilados se pueden provocar heridas.
2. No utilice agua para limpiar el interior del acondicionador de aire. La exposición al agua puede destruir el aislamiento, lo que podría provocar descargas eléctricas.
3. Cuando limpie la unidad, asegúrese primero de que el aparato y el interruptor automático están desconectados. El ventilador gira a velocidades muy altas durante el funcionamiento. Existe la posibilidad de provocar lesiones si se pone en marcha la unidad accidentalmente mientras se están limpiando las partes internas de la unidad.

Servicio Técnico

Para trabajos de reparación y mantenimiento, póngase en contacto con su concesionario del servicio técnico autorizado.

Instrucciones de manejo

Nombre y funciones del mando a distancia (accesorio)



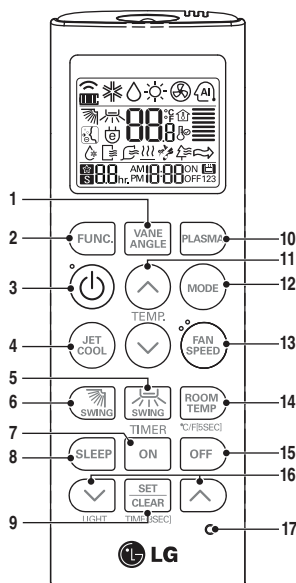
1. Pantalla de indicación de funcionamiento
2. Botón de ajuste de temperatura
 - No selecciona la temperatura de la habitación, sino la temperatura del aire de salida.
3. Botón de velocidad del ventilador
 - La velocidad del ventilador tiene 3 pasos.
 - El paso intermedio y bajo es el mismo
4. BOTÓN ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
5. Botón de selección de modo de operación
6. Receptor del mando a distancia
 - Algunos productos no reciben señales inalámbricas.
7. Botón de caudal de aire
8. Botón de subfunciones
9. Botón de configuración de función
10. Botón de ventilación
11. Reserva
12. Botón arriba, abajo, izquierda, derecha
 - Para comprobar la temperatura interior, pulse el botón
13. Botón de temperatura de la habitación
 - Muestra sólo la temperatura de la habitación detectada por el mando a distancia.
 - No hay control de la temperatura de la habitación.
 - En el caso de la unidad de entrada de aire, muestra sólo la temperatura alrededor del mando a distancia.
14. Botón ajuste/cancelar
15. Botón Salir

* Dependiendo del tipo de equipo, algunas funciones podrían no estar operativas ni mostrarse.

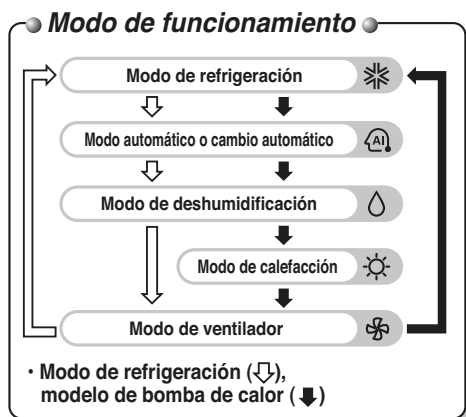
* Mostrará un valor extraño de la temperatura de la habitación si no se ha conectado el mando a distancia.

Modelo : PQRCVSL0 (Color negro)
PQRCVSL0QW (Color blanco)

Nombre y funciones del mando a distancia (opcional)



PQWRCQ0FDB (Sólo aire frío)
PQWRHQ0FDB (Bomba de calor)



1. Botón VANE ANGLE

Se utiliza para ajustar el ángulo de cada aleta.

2. Botón de CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES

Se utiliza para seleccionar Limpieza automática, Limpieza inteligente, calefactor electrónico o Control de ángulo de aletas individuales.

3. Botón de encendido/apagado

Enciende/apaga la unidad.

4. Botón JET COOL

Refrigeración rápida con alta velocidad del ventilador.

5. Botón de control de dirección de aire izquierda/derecha (opcional)

Se utiliza para ajustar la dirección deseada (izquierda/derecha) del flujo de aire.

6. Botón de flujo de aire ARRIBA/ABAJO

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento de las aletas y seleccionar la dirección arriba/abajo del flujo de aire.

7. Botón de temporizador encendido

Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.

8. Botón de temporizador de apagado automático

Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.

9. Botón PLASMA (OPCIONAL)

Se utiliza para configurar/borrar el temporizador. Se utiliza para ajustar la hora actual (si la entrada se hace durante 3 s).

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Se utiliza para iniciar o parar la función de purificación de plasma.

11. Botón de ajuste de temperatura interior

Se utiliza para seleccionar la temperatura de la habitación.

12. Botón de selección de modo de funcionamiento

Se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento.

13. Botón de velocidad del ventilador interior

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos.

14. Botón de comprobación de temperatura interior

Se utiliza para comprobar la temperatura de la habitación.

15. Botón de apagado del temporizador

Se utiliza para seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.

16. Botón de ajuste de temporizador (arriba/abajo)/Luz

Se utiliza para configurar el temporizador. Se utiliza para ajustar el brillo. (Si no está en el modo de ajuste de tiempo)

17. Botón de reinicio

Se utiliza para reiniciar el mando a distancia.

Mantenimiento y servicio

PRECAUCIÓN: antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desconecte la electricidad del sistema.

Unidad interior

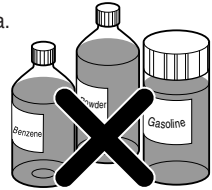
Rejilla, Alojamiento, y Control Remoto

❑ Apagar el sistema antes de limpiar. Para la limpieza, hacer con una tela suave y seca. No utilizar blanqueador o abrasivos.

NOTICE El cable de energía debe ser desconetado antes de limpiar la unidad interna.

❑ Nunca utilizar algunos de los siguientes :

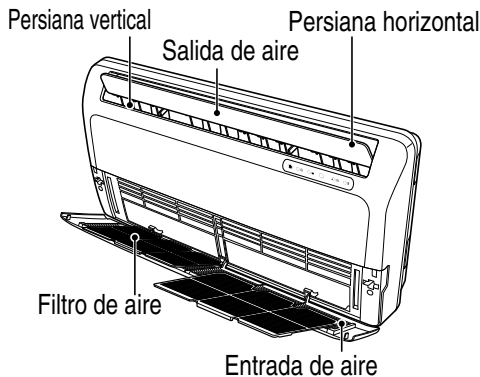
- Agua caliente de más de 40°C
Puede causar deformación y/o decoloración
- Sustancias volátiles
Puede dañar la superficie del aire acondicionado



Filtros de aire

Los filtro de aire detrás de la rejilla delantera deberán ser comprobados y limpiados cada 2 semanas o más frecuentes si es necesario.

1. Levantar el panel del acceso frontal y tirar ligeramente la lengüeta del filtro hacia adelante para extraer el filtro.
2. Limpiar el filtro con un vacío o agua tibia con un poco de jabón.
 - Si la suciedad es conspicuo, lavar con una solución de detergente en agua tibia.
 - Si se utiliza agua caliente (50°C o más), se podrá deformar.
3. Después de lavar con agua, secar bien en la sombra.
4. Reinstalar en filtro de aire.



Si el acondicionador de aire no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

Si el acondicionador de aire no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

- 1 Haga funcionar el acondicionador de aire en Modo de circulación de aire durante 2 ó 3 horas.
 - Así secará los mecanismos internos.

- 2 Apague el interruptor diferencial.



PRECAUCIÓN

Apague el interruptor automático cuando el acondicionador de aire no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

La suciedad puede acumularse y provocar un incendio.

Cuando vuelva a utilizar el acondicionador de aire.

Compruebe que la entrada y salida de aire de la unidad interior/exterior no están bloqueadas.

Información útil

Filtros de aire y factura de luz

Si los filtros de aire se atascan con polvo, la capacidad de enfriamiento descenderá y se perderá el 6% de la luz utilizada para hacer funcionar el aire acondicionado.

Consejos para el funcionamiento

No enfríe demasiado la sala.

No es bueno para la salud y malgasta electricidad.

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y hacen descender los efectos de enfriamiento y deshumidificación. Limpie el aparato una vez cada dos semanas.

Mantenga cerradas las persianas y las cortinas.

No deje que la luz directa del sol entre en la sala cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

Dado que las ventanas se mantienen cerradas, es buena idea abrirlas y ventilar la sala de vez en cuando.

Asegúrese de que las puertas y ventanas están bien cerradas.

Evite abrir puertas y ventanas si es posible y mantenga el aire frío en la sala.

Antes de llamar al servicio de reparaciones...



Consejos para la localización de fallos! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe lo siguiente antes de llamar al servicio de reparaciones... Si el fallo persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

El aire acondicionado no funciona • ¿Ha cometido algún error en el uso del temporizador? • ¿Se ha fundido el fusible o ha alterado el disyuntor del circuito?	La habitación tiene un olor peculiar. • Compruebe que las paredes, alfombras, muebles o ropa de la habitación no huelen a humedad.	Parece que hay una fuga de condensación del aire acondicionado. • La condensación se produce cuando la corriente de aire del aire acondicionado enfría el aire caliente de la habitación.	El aire acondicionado no funciona durante los 3 minutos siguientes a su puesta en marcha. • Se trata del protector del mecanismo. • Espere unos tres minutos y se pondrá en marcha.
No enfría o calienta correctamente. • ¿Está el filtro sucio? Lea las instrucciones para la limpieza del filtro. • Puede que la habitación estuviera muy caliente cuando encendió la primera vez el aire acondicionado. Deje algún tiempo para que se enfríe. • ¿Ha establecido correctamente la temperatura? • ¿Están obstruidos los respiraderos de entrada y salida de aire de la unidad interior?	El aire acondicionado funciona con mucho ruido. • Un ruido semejante al agua corriendo. -Este es el sonido del freón que fluye dentro de la unidad de aire acondicionado. • Un ruido semejante al del aire comprimido expulsado a la atmósfera. -Este es el sonido del agua durante la deshumidificación que se efectúa dentro de la unidad de aire acondicionado.	Se oye un chasquido. • Este sonido se produce por la expansión / restricción del panel delantero, etc., motivada por los cambios de temperatura. El piloto (LED) de señal de filtro está encendido. • Cuando haya limpiado el filtro, pulse al mismo tiempo el botón del temporizador y el del mando a distancia cableado durante 3 segundos.	El visualizador del mando a distancia no se ve apenas o en absoluto. • ¿Tiene pocas pilas? • ¿Están las pilas colocadas con los polos (+) y (-) en la dirección opuesta?

NOTA

RESISTENTE AL AGUA: El lado exterior de este aparato es RESISTENTE AL AGUA. El lado interior no es resistente al agua y no deberá ser expuesto a un exceso de agua.

MODE D'EMPLOI CLIMATISEUR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil, et le conserver pour toute consultation ultérieure.

TYPE : Convertible

TABLE DES MATIÈRES

Mesures de sécurité.....3

Avant de le faire fonctionner....6

**Instructions de
fonctionnement.7**

*Nom et fonction du dispositif de
régulation à distance filaire
(accessoire)7*

Entretien et Service.....9

*Avant d'appeler le service
Technique.....11*



POUR VOS ARCHIVES

Écrivez les numéros de modèle et de série ici :

Modèle #

Série #

Vous les trouverez sur la plaque signalétique située sur le côté de chaque unité.

Nom du Distributeur:

Date d'achat

■ Agrafez votre reçu à cette page au cas où vous en auriez besoin pour démontrer la date d'achat du produit ou pour avoir droit à la garantie.



LISEZ CE MANUEL

Vous trouverez à l'intérieur de ce manuel beaucoup de conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Quelques petites mesures préventives vous permettront d'épargner beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez beaucoup de réponses aux problèmes les plus fréquents dans le tableau du guide de dépannage. Si vous passez en revue notre **Guide de Dépannage** d'abord, il se peut que vous n'ayez pas du tout besoin d'appeler le Service Après-Vente.



PRÉCAUTION

- Contactez le service technique agréé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Contactez un technicien autorisé pour l'installation de cette unité.
- Le climatiseur ne doit pas être actionné par des petits enfants ou par des personnes infirmes sans surveillance.
- Veillez toujours à surveiller les petits enfants pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, ce travail ne doit être accompli que par du personnel autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange authentiques.
- Conformément aux standards nationaux sur le câblage, l'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et autorisé.



Mesures de sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

- L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :

ATTENTION

Ce symbole indique un risque de blessure grave, voire mortelle.

PRECAUTION

Ce symbole indique un risque de blessure ou des dommages matériels seulement.

- Les significations des symboles utilisés dans ce manuel sont indiquées ci-dessous.



Veillez à ne pas faire cela.



Veillez à suivre les instructions de ce manuel.

ATTENTION

■ Installation

N'utilisez pas un coupe-circuit défectueux ou à valeur nominale insuffisante. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Installez fermement le panneau et le couvercle du tableau de commande.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne modifiez ni prolongez le cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Contactez toujours le revendeur ou un centre de service après vente agréé pour effectuer l'installation.

- Autrement, vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.

Pour un travail électrique, contactez le distributeur, le vendeur, un électricien qualifié ou un Centre de Service Après Vente Agréé.

- Ne démontez ni réparez le produit. Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Installez toujours un circuit et un disjoncteur dédiés.

- Un câblage ou une installation inappropriés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'installez pas, n'enlevez pas, ne remettez pas en place l'unité vous-même (si vous êtes un utilisateur).

- Vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.

N'installez pas le produit sur un support d'installation défectueux.

- Ceci peut provoquer des blessures, un accident ou bien endommager le produit.

Faites toujours une connexion reliée à la terre.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Utilisez un disjoncteur ou fusible à valeur nominale appropriée.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Prenez soin lorsque vous déballez et installez ce produit.

- Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures. Faites attention en particulier aux bords du boîtier et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.

Vérifiez que la zone d'installation n'est pas abîmée par le temps.

- Si la base s'écroule, le climatiseur pourrait tomber avec elle, provoquant des dommages matériels, une défaillance du produit et des blessures.

■ Fonctionnement

Ne laissez pas le climatiseur marcher trop longtemps lorsque l'humidité est très élevée et qu'il y a une porte ou une fenêtre ouverte.

- De l'humidité peut se condenser et inonder ou endommager le mobilier.

Ne branchez ni débranchez la fiche d'alimentation en cours de fonctionnement.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Veillez à ne pas faire couler d'eau sur les parties électrique.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.

S'il y a une fuite de gaz inflammable, fermez le robinet à gaz et ouvrez une fenêtre pour ventiler la pièce avant de mettre en marche le climatiseur.

- N'utilisez pas le téléphone ni déplacez les interrupteurs sur les positions marche/arrêt. Ceci risquerait de provoquer une explosion ou un incendie.

N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air du produit en cours de fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique, si l'unité en est équipée.)

- Autrement, vous risquez de subir des blessures physiques, un choc électrique ou de provoquer une défaillance du produit.

Ventilez la pièce de temps en temps lorsque vous l'utilisez simultanément avec une poêle, etc.

- Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période de temps, débranchez le cordon d'alimentation ou mettez le disjoncteur sur la position Arrêt (off).

- Autrement, vous risquez d'endommager le produit ou de provoquer une défaillance de celui-ci ou bien une mise en marche involontaire.

Assurez-vous qu'on ne puisse pas tirer des câbles ou les endommager en cours de fonctionnement.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne touchez pas (ne faites pas fonctionner) le produit avec les mains humides.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'emmagasinez ni utilisez de substances inflammables ou combustibles près de ce produit.

- Ceci entraînerait un risque d'incendie ou de défaillance du produit.

Si le climatiseur dégage des sons, des odeurs ou de la fumée, mettez le disjoncteur sur la position arrêt (off) ou débranchez le cordon d'alimentation.

- Il y a risque de choc électrique ou d'incendie.

Contactez le centre de service après vente agréé si le produit est trempé (rempli d'eau ou submergé).

- Ceci risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne placez pas de radiateurs ou d'autres appareils près du cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'utilisez pas ce produit dans un espace fermé hermétiquement pendant une longue période de temps.

- Il peut se produire un manque d'oxygène.

Arrêtez le climatiseur et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. Si possible, enlevez le produit de la fenêtre avant que l'ouragan arrive.

- Il y a risque de dommages à la propriété, de défaillance du produit ou de choc électrique.

Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le produit.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'endommager le produit.

Arrêtez le climatiseur avant de procéder à des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.

- Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Assurez-vous que personne ne peut marcher ou tomber sur l'unité extérieure.

- Ceci pourrait provoquer des blessures personnelles et des dommages au produit.

! PRECAUTION

■ Installation

Vérifiez toujours s'il y a des fuites de gaz (frigorigène) suite à l'installation ou réparation du produit.

- Des niveaux de frigorigène trop bas peuvent provoquer une défaillance du produit.

N'installez pas le produit à un endroit où le bruit ou l'air chaud dégagés de l'unité extérieure dérangent les voisins.

- Ceci pourrait entraîner des problèmes de voisinage.

Installez le raccord de drainage de manière à assurer un drainage approprié.

- Une mauvaise connexion peut provoquer des fuites d'eau.

Faites appel à deux ou plusieurs personnes pour enlever et transporter ce produit.

- Évitez des blessures.

Maintenez le produit de niveau lors de son installation.

- Installation de niveau afin d'éviter vibrations ou des fuites d'eau.

N'installez pas ce produit à un endroit où il serait exposé directement au vent de la mer (pulvérisation d'eau de mer).

- Ceci peut provoquer de la corrosion sur le produit. La corrosion, particulièrement sur les ailettes du condenseur et de l'évaporateur, peut provoquer un dysfonctionnement ou un fonctionnement inefficace du produit.

FRANÇAIS

■ Fonctionnement

N'exposez pas la peau directement sous le jet d'air froid pendant des longues périodes de temps (Ne vous asseyez pas sous le courant d'air).

- Ceci peut nuire à votre santé.

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'employez pas de détergents agressifs, de dissolvants, etc.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des dommages aux pièces plastiques du produit.

Insérez toujours fermement le filtre. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si besoin.

- Un filtre sale réduit l'efficacité du climatiseur et pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.

Utilisez un outil ou une échelle solide lorsque vous faites des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.

- Faites attention et évitez des blessures.

Si le liquide des piles entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les avec de l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande si les piles ont des fuites.

- Les substances chimiques des piles pourraient provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.

N'utilisez pas ce produit pour des objectifs spéciaux tels que la préservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. C'est un climatiseur de confort, pas un système frigorifique de précision.

- Il y a risque de dommage à la propriété ou pertes matérielles.

Ne touchez pas les pièces métalliques du produit lorsque vous enlevez le filtre à air. Elles sont très aiguisées!

- Vous risquez de subir des blessures.

N'insérez pas les mains ou d'autres objets à travers l'entrée ou la sortie d'air en cours de fonctionnement du produit.

- Il y a des bords aiguisés et des pièces mobiles qui pourraient vous blesser.

Remplacez les piles usagées de la télécommande par des piles neuves du même type. Ne mélangez pas de piles usagées et neuves ou différentes types de piles.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.

- Ceci peut provoquer une défaillance du produit.

Ne marchez ni ne mettez rien sur le produit (unités extérieures).

- Ceci risquerait de provoquer des blessures et une défaillance du produit.

Ne buvez pas l'eau drainée du produit.

- Ceci n'est pas hygiénique et pourrait provoquer de sérieux problèmes de santé.

Ne rechargez ni démontez les piles. Ne placez pas les piles sur le feu.

- Elle peuvent brûler ou exploser.

Si vous ingurgitez le liquide de la pile, lavez-vous les dents et consultez votre dentiste. Ne pas utiliser la télécommande si les piles ont fuit.

- Les produits chimiques à l'intérieur des piles pourraient vous causer des brûlures ou d'autres ennuis de santé.

Avant de le faire fonctionner

Avant de le faire fonctionner

1. Contactez un installateur spécialisé pour qu'il vous l'installe.
2. Utilisez un circuit dédié.

Utilisation

1. Une exposition prolongée à un débit d'air direct pourrait nuire à votre santé. Ne laissez pas les occupants, les animaux ou les plantes exposés trop longtemps à un débit d'air direct.
2. A cause d'un possible risque de manque d'oxygène, aérez la pièce lorsque vous faites fonctionner des fours ou d'autres appareils chauffants.
3. N'utilisez pas cette climatisation à des fins non spécifiques (par exemple pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux, des plantes et des objets d'art). Une telle utilisation pourrait provoquer des dégâts sur ce matériel.

Nettoyage et entretien

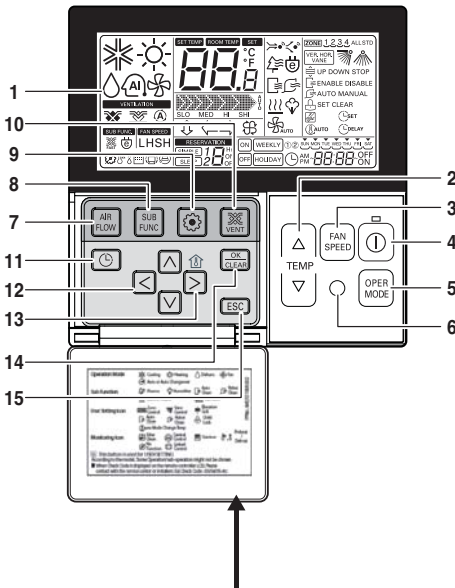
1. Ne touchez pas les pièces en métal de l'appareil lorsque vous retirez le filtre. Vous risquez de vous blesser en manipulant des bords pointus en métal.
2. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du système de climatisation. Le contact avec l'eau pourrait détruire l'isolation, ce qui pourrait provoquer de possibles électrocutions.
3. En nettoyant l'appareil, vérifiez d'abord que le courant et l'interrupteur sont éteints. Pendant le fonctionnement, le ventilateur tourne à une vitesse très élevée. Il peut entraîner des blessures si la mise en marche de l'appareil s'enclenche accidentellement lors du nettoyage des parties internes de l'appareil.

Service

Pour la réparation et l'entretien, contactez votre revendeur agréé.

Instructions de Fonctionnement

Nom et fonction du dispositif de régulation à distance filaire (accessoire)



Posez la fiche d'instructions à l'intérieur de la porte.
Choisissez la langue appropriée à votre pays.

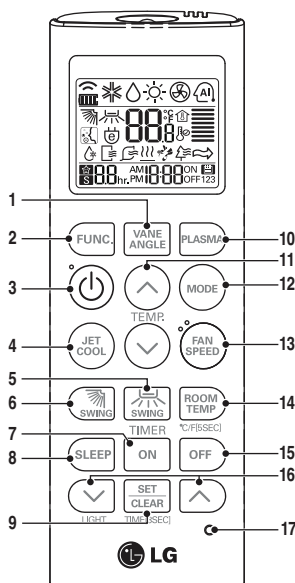
1. Écran d'indication de fonctionnement
2. Touche de réglage de température
 - Elle ne règle pas la température de la pièce, mais la température de l'air évacué.
3. Touche Vitesse du ventilateur
 - Il existe 3 phases de vitesse de ventilation.
 - Les phases moyenne et basse sont les mêmes
4. BOUTON ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
5. Touche de sélection du mode de fonctionnement
6. Récepteur du dispositif de commande à distance sans fil
 - Certains produits ne reçoivent pas les signaux sans-fil.
7. Touche du flux d'air
8. Touche de sous-fonction
9. Touche de réglage des fonctions
10. Touche de ventilation
11. Programmation
12. Touche Haut, bas, gauche, droit
 - Pour contrôler la température intérieure, appuyez sur la touche .
13. Touche de température ambiante
 - Affiche uniquement la température de la pièce depuis la perception du dispositif de régulation à distance.
 - Il n'existe pas de commande de température ambiante.
 - En cas d'utilisation d'une unité d'admission d'air frais, l'affichage ne donne que la température autour du dispositif de commande à distance.
14. Touche Réglage/Annuler
15. Touche Quitter

* Selon le modèle, certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles.

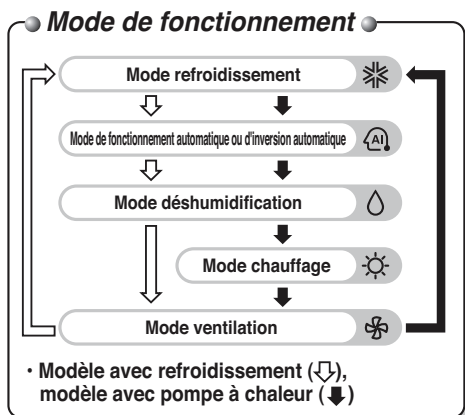
* Des valeurs incorrectes de température ambiante doivent s'afficher si le dispositif de régulation à distance n'est pas connecté.

Modèle : PQRVSL0 (couleur noir)
PQRVSL0QW (couleur blanche)

Noms et fonctions de la télécommande(optionnelle)



PQWRCQ0FDB (Seulement refroidissement)
PQWRHQ0FDB (Pompe à chaleur)



1. Touche de réglage de l'angle des volets

Permet de régler l'inclinaison de chaque volet de manière indépendante.

2. Touche de réglage des fonctions

Permet de régler ou annuler les fonctions d'autonettoyage, de nettoyage intelligent, de chauffage électrique ou de réglage individuel de l'angle des volets.

3. Touche marche/arrêt

Permet d'allumer ou éteindre l'unité.

4. Touche de refroidissement rapide

Permet un refroidissement rapide en projetant de l'air frais à grande vitesse.

5. Touche de contrôle du débit d'air gauche/droite (selon les modèles)

Permet de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers la gauche/droite (commande horizontale).

6. Touche de contrôle du débit d'air haut/bas

Permet d'arrêter ou de démarrer le mouvement des volets et de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers le haut/bas (commande verticale).

7. Touche de mise en marche programmée

Permet de régler l'heure de démarrage.

8. Touche de veille programmée

Permet de régler le délai de veille programmée.

9. Touche de réglage/annulation

Permet de définir ou annuler les réglages programmés. Permet également de régler l'heure (maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes).

10. Touche de filtration plasma (selon les modèles)

Permet de démarrer ou arrêter la fonction de filtration plasma.

11. Touches de réglage de la température

Permettent de sélectionner la température de la pièce.

12. Touche de sélection du mode de fonctionnement

Permet de sélectionner le mode de fonctionnement.

13. Touche de réglage de la vitesse du ventilateur intérieur

Permet de régler la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos.

14. Touche de vérification de la température

Permet de vérifier la température de la pièce.

15. Touche d'arrêt programmé

Permet de régler l'heure d'arrêt.

16. Touches de réglage de la programmation (haut/bas)/luminosité

Permettent d'ajuster les réglages programmés. Permettent également d'ajuster la luminosité. (Sauf en mode d'ajustement des réglages programmés.)

17. Bouton de réinitialisation

Permet de réinitialiser la télécommande.

Entretien et Service



ATTENTION: Mettre le climatiseur hors tension avant toute intervention.

Unité interne

Volet, boîtier et télécommande

- ❑ Mettre le climatiseur hors tension avant de nettoyer en essuyant avec un linge doux et sec. Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'abrasif.

NOTICE

: Mettre le climatiseur hors tension avant de nettoyer l'unité intérieure.

- ❑ Ne jamais utiliser :
 - Eau à plus de 40°C
Risque de déformation et/ou de décoloration.
 - Substances volatiles
Risque d'endommagement des surfaces du climatiseur.

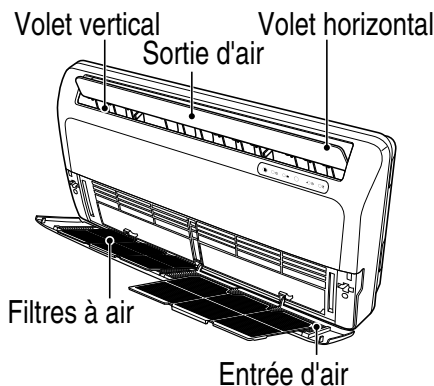


FRANÇAIS

Filtre à air

Les éléments du filtre à air implantés derrière la grille avant doivent être vérifiés et nettoyés toutes les 2 semaines ou plus fréquemment s'il y a lieu.

1. Ouvrir le panneau d'accès avant et tirer légèrement l'onglet de filtre vers le haut afin de déposer le filtre.
2. Nettoyer le filtre à l'aide d'un aspirateur ou avec de l'eau chaude savonneuse.
 - En cas d'accumulation de poussière, laver avec une solution d'eau tiède et de détergent.
 - L'eau très chaude (à partir de 40°C) risque de déformer le filtre.
3. Laisser complètement sécher à l'ombre après le nettoyage à l'eau.
4. Remettre le filtre à air en place.



Lorsque le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période

- 1 Faites fonctionner le climatiseur en mode ventilation pendant deux ou trois heures.
 - Cela séchera les parties internes.

- 2 Coupez le disjoncteur.



AVERTISSEMENT

Coupez le disjoncteur lorsque le climatiseur n'est pas utilisé pendant une longue période.
La poussière peut s'accumuler et causer un incendie.

Lorsque le climatiseur est sur le point d'être réutilisé

- Vérifiez que les entrées/sorties d'air ne soient pas bouchées.

Information utile

Filtres à air et consommation électrique. Si les filtres à air sont encrassés, les capacités de refroidissement s'effondrent, et 6% de l'énergie utilisée pour faire fonctionner le climatiseur est gaspillé.

Conseils d'utilisation

Ne surclimatiser pas la pièce.

C'est mauvais pour la santé et cela consomme inutilement de l'énergie.

Un filtre à air bouché réduit le flux d'air et diminue l'efficacité du climatiseur (déshumidification, refroidissement). Nettoyez au moins une fois tous les quinze jours.

Laissez les stores/volets et les rideaux fermés.

Ne laissez pas le soleil pénétrer dans la pièce lorsque le climatiseur fonctionne.

Les fenêtres restant fermées, c'est une bonne idée de ventiler la pièce de temps en temps.

Assurez-vous que les portes et fenêtres sont correctement fermées.

Évitez autant que possible d'ouvrir les portes et fenêtres pour conserver une atmosphère tempérée dans la pièce.

Avant d'appeler le service technique...



Guide de Dépannage! Épargnez du temps et de l'argent!

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation ou une maintenance... Si le mauvais fonctionnement continue, veuillez contacter le représentant de vente.

Le climatiseur ne marche pas.	L'habitation a une odeur particulière.	Il semble que le climatiseur a une fuite.	Le climatiseur ne marche pas pendant 3 minutes lorsqu'il est remis en marche.
• Avez-vous commis une erreur dans le réglage de la minuterie? • Le fusible a sauté ou l'interrupteur du circuit a été débranché?	• Vérifiez si ce n'est pas l'odeur d'humidité des murs, des moquettes, des meubles ou des éléments de tissu de l'habitation.	• La condensation a lieu lorsque le courant d'air du climatiseur réfrigère l'air chaud de l'habitation.	• C'est une sécurité du système. • Attendez trois minutes et le fonctionnement démarrera.
Il ne réfrigère pas ou ne chauffe pas efficacement.	Le fonctionnement du climatiseur est bruyant.	Vous entendez un craquement.	La visualisation dans la commande à distance est faible ou il n'y a pas du tout de visualisation.
• Le filtre d'air est sale? Regardez les instructions pour le nettoyage du filtre d'air. • L'habitation a dû être très chaude lorsque le climatiseur a été mis en marche. Laissez passer quelques minutes pour qu'elle devienne plus fraîche. • Avez-vous régler la température correctement? • Les ventilations de l'entrée ou sortie d'air de la unité intérieure sont obstruées? • Si vous entendez un	bruit d'eau qui coule. -C'est le son du fluide qui coule à l'intérieur du climatiseur. • Si vous entendez le bruit d'un air comprimé. -C'est le son de l'humidité lorsqu'elle est transformée en eau à l'intérieur de l'unité de climatisation.	• Ce son est généré par l'expansion/contraction du panneau avant, etc., à cause des changements de température. La lumière du signal de filtre (LED) est ALLUMÉE. • Après le nettoyage du filtre, pressez le bouton de la minuterie et le bouton de la commande à distance à câble en même temps pendant 3 secondes.	• Les batteries sont usées? • Les batteries sont bien placées (+) (-)?

REMARQUE

RÉSISTANCE À L'EAU: La partie extérieure de cet appareil est **RÉSISTANTE À L'EAU**. La partie intérieure n'est pas résistante à l'eau et elle ne doit pas être exposée à l'eau en excès.

BENUTZERHANDBUCH KLIMAANLAGE

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

TYPE : Convertible

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise.....3

Vor der Inbetriebnahme.....6

Bedienungsanweisung.....7

*Bedienelemente und
Funktionen der Kabel-
Fernbedienung (Zubehör).....7*

Wartung und Service9

*Bevor Sie den Kundendienst
verständigen 11*



FÜR IHRE AUFZEICHNUNGEN

Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummer ein:

Modell-Nr.

Seriennr.

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett an der Seite jedes Gerätes.

Händlername

Kaufdatum

■ Heften Sie den Kaufbeleg an diese Seite, um das Kaufdatum bei einem evtl. Garantiefall zu belegen.



LESEN SIE DIESES HANDBUCH

Hier finden Sie eine Reihe hilfreicher Tipps zum ordnungsgemäßen Einsatz und zur Wartung des Klimagerätes. Durch eine sorgsame Behandlung des Gerätes können Sie während der gesamten Lebensdauer viel Zeit und Geld sparen. In der Tabelle mit Tipps zur Störungsbehebung finden Sie viele Tipps zur Störungsbehebung. Wenn Sie sich im Störfall zuerst an die **Tabelle mit Tipps zur Störungsbehebung** halten, ersparen Sie sich u.U. einen Service-Anruf.



VORSICHT

- Setzen Sie sich zur Reparatur bzw. zur Wartung dieses Gerätes mit einem autorisierten Service-Techniker in Verbindung.
- Kontaktieren Sie zur Montage dieses Gerätes einen Monteur.
- Das Klimagerät darf ohne Aufsicht nicht durch Kleinkinder oder behinderte Personen betrieben werden.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Klimagerät nicht zum Spielen verwendet wird.
- Wenn das Netzkabel ersetzt werden muss, sollten diese Arbeiten nur von autorisiertem Personal vorgenommen und es sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Die Montage muss durch qualifiziertes und autorisiertes Personal gemäß den nationalen elektrischen Bestimmungen erfolgen.



Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachbeschädigungen zu vermeiden, müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden.

- Ein unsachgemäßer Betrieb bei Missachtung von Anleitungen führt zu Verletzungen oder Beschädigungen. Die Schweregrade werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.



WARNUNG

Dieses Symbol bedeutet Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzungen.



VORSICHT

Dieses Symbol bedeutet Verletzungsgefahr oder Gefahr von Beschädigungen von Eigentum.

- Die Bedeutung von Symbolen in diesem Handbuch lauten wie folgt.



Darf nicht ausgeführt werden.



Die Anleitung sollte befolgt werden.



WARNUNG

■ Montage

Keinen defekten Überlastungsschalter oder Überlastungsschalter mit zu geringer Leistung verwenden. Gerät nur in einem dedizierten Schaltkreis betreiben.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Blende und Abdeckung des Reglerkastens gut befestigen.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Netzkabel nicht verändern oder verlängern.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Zur Montage immer den Händler oder ein qualifiziertes Service-Center verständigen.

- Es besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Elektrischen Anschlüsse nur vom Händler, Verkäufer, einem qualifizierten Elektriker oder Service-Center durchführen lassen.

- Gerät nicht auseinander bauen oder reparieren. Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Immer einen dedizierten Schaltkreis und Überlastungsschalter verwenden.

- Unsachgemäße Anschlüsse oder Montage bergen Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät niemals selbst (vom Kunden) montieren, entfernen oder neu installieren.

- Es besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Gerät nicht auf einem defekten Standfuß montieren.

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen und Beschädigungen des Gerätes.

Das Gerät muss immer geerdet werden.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Eine Sicherung mit ordnungsgemäßer Nennleistung verwenden.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät vorsichtig auspacken und montieren.

- Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahr. Besonders auf Gehäusekanten und Lamellen des Kondensators und Verdampfers achten.

Der Montageort sollte im Laufe der Zeit nicht instabil werden.

- Bei einem instabilen Montageort könnte das Klimagerät herunterfallen und Sachbeschädigungen, Geräteausfälle und Verletzungen verursachen.

■ Betrieb

Das Klimagerät sollte bei extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder bei geöffneten Türen/Fenstern nicht lange betrieben werden.

- Feuchtigkeit könnte kondensieren und Möbel befeuchten oder beschädigen.

Netzstecker während des Betriebs nicht einstecken oder abziehen.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Es darf kein Wasser in elektrische Bauteile eindringen.

- Dadurch kann das Gerät beschädigt oder ein Feuer/Stromschlag verursacht werden.

Bei austretendem brennbaren Gasen vor dem Betrieb des Gerätes das Gas abdrehen und Fenster zur Belüftung öffnen.

- Das Telefon nicht verwenden und keine Schalter betätigen. Es besteht Explosions- oder Feuergefahr.

Einlassgitter des Gerätes während des Betriebs nicht öffnen. (Den elektrostatischen Filter, falls vorhanden, nicht berühren.)

- Es besteht die Gefahr von Sachbeschädigungen, Stromschlägen oder Geräteausfällen.

Gerät beim Betrieb zusammen mit einem Ofen, usw. von Zeit zu Zeit belüften.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht betrieben wird, Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.

- Es besteht die Gefahr von Beschädigungen oder Ausfällen oder unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.

Das Netzkabel darf während des Betriebs nicht herausgezogen oder beschädigt werden.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Gerät niemals mit feuchten Händen berühren (betreiben).

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes lagern.

- Es besteht die Gefahr von Feuer und des Ausfalls des Gerätes.

Falls durch das Gerät ungewöhnliche Geräusche oder Rauch verursacht werden, die Sicherung ausschalten oder das Netzteilkabel abziehen.

- Es besteht Stromschlag- oder Feuergefahr.

Falls das Gerät nass wird (überflutet oder in Flüssigkeit getaucht), verständigen Sie ein qualifiziertes Service-Center.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Keine Gegenstände auf das Netzkabel stellen.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Keine Heizkörper oder andere Geräte in der Nähe des Netzkabels aufstellen.

- Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.

Gerät nicht für eine längere Zeit in geschlossenen Räumen betreiben.

- Es könnte ein Sauerstoffmangel eintreten.

Bei Gewitter oder Sturm das Gerät abstellen und Fenster schließen. Gerät nach Möglichkeit vor dem Gewitter vom Fenster entfernen.

- Dadurch können Sachbeschädigungen, Geräteausfälle oder Stromschläge verursacht werden.

Es darf kein Wasser in das Gerät gelangen.

- Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Sachbeschädigungen.

Bei Reinigung oder Wartung des Gerätes die Hauptstromversorgung abschalten.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Es muss gewährleistet werden, dass niemand auf das Außengerät tritt oder fällt.

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen sowie von Beschädigungen des Gerätes.

VORSICHT

■ Montage

Nach der Montage oder Reparatur des Gerätes immer auf Gaslecks (Kältemittel) überprüfen.

- Ein niedriger Kältemittelstand kann zum Ausfall des Gerätes führen.

Gerät so montieren, dass Nachbarn nicht durch Lärm oder warme Abluft des Außengerätes belästigt werden.

- So vermeiden Sie Streiffälle mit den Nachbarn.

Ablassschlauch zum ordnungsgemäßen Wasserabfluss montieren.

- Mangelhafte Verbindungen können Wasserlecks verursachen.

Das Gerät muss von mind. zwei Personen angehoben oder transportiert werden.

- Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.

Das Gerät immer waagrecht montieren.

- So werden Vibrationen oder Wasserlecks vermieden.

Gerät nicht an einem Ort mit direktem Seewind montieren (salzhaltige Luft).

- Ansonsten könnte das Gerät korrodieren. Korrosion, besonders des Kondensators und der Verdampferlamellen, könnte zu Fehlfunktionen oder geringerer Leistung des Gerätes führen.

■ Betrieb

Setzen Sie sich nicht für eine längere Zeit direkt der Kaltluft aus. (Nicht im Luftzug sitzen.)

- Dies könnte zu Gesundheitsschäden führen.

Zur Reinigung ein weiches Tuch verwenden. Keine scharfen Reiniger, Lösungen usw. verwenden.

- Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Beschädigungen der Kunststoffteile des Gerätes.

Filter immer sorgfältig einsetzen. Filter alle zwei Wochen oder bei Bedarf öfter reinigen.

- Verschmutzte Filter verringern die Leistung des Klimagerätes und könnten zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Gerätes führen.

Bei der Reinigung des Gerätes einen festen Untergrund oder eine stabile Leiter verwenden.

- Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.

Wenn Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung gelangt, gründlich mit klarem Wasser abspülen. Die Fernbedienung nicht mit ausgelaufenen Batterien verwenden.

- Die Chemikalien der Batterien könnten Verätzungen oder Gesundheitsschäden hervorrufen.

Gerät nicht für besondere Zwecke, wie z. B. für Lebensmittel oder Kunstgegenstände usw., verwenden. Es handelt sich um ein Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem.

- Dadurch können Sachbeschädigungen verursacht

Metallteile des Gerätes beim Entfernen des Luftfilters nicht berühren. Sie sind sehr scharfkantig!

- Es besteht Verletzungsgefahr.

Während des Betriebs niemals die Hände oder Gegenstände durch Lufteinlass oder -auslass in das Gerät führen.

- Scharfe Kanten und sich bewegende Teile bergen Verletzungsgefahren.

Immer alle Batterien der Fernbedienung durch Batterien des gleichen Typs austauschen. Alt und neue Batterien bzw. unterschiedliche Batterietypen nicht vermischen.

- Es besteht Explosions- oder Feuergefahr.

Lufteinlass und -auslass nicht verdecken.

- Ansonsten könnte das Gerät ausfallen.

Nicht auf das Gerät treten und nichts ablegen.(Außengeräte)

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Geräteausfällen.

Vom Gerät abgeschiedenes Wasser niemals trinken.

- Es ist unhygienisch und kann zu erheblichen Gesundheitsschäden führen.

Batterien nicht wieder aufladen oder auseinander bauen. Batterien niemals in ein Feuer werfen.

- Sie könnten brennen oder explodieren.

Falls Batterieflüssigkeit in die Mundöffnung gelangt, putzen Sie die Zähne und suchen Sie einen Arzt auf. Die Fernbedienung niemals mit ausgelaufenen Batterien verwenden.

- Die Chemikalien in den Batterien könnten zu Verbrennungen oder Gesundheitsschäden führen.

Vor der Inbetriebnahme

Vorbereitung auf die Inbetriebnahme

1. Wenden Sie sich für die Installation an einen Fachinstallateur.
2. Gerät einem dedizierten Schaltkreis.

Benutzung

1. Dem direkten Luftstrom über längere Zeit ausgesetzt zu sein, kann der Gesundheit schaden. Setzen Sie Personen, Tiere oder Pflanzen nicht über längere Zeit dem direkten Luftstrom aus.
2. Bei gleichzeitigem Betrieb einer Heizung sorgen Sie für gute Belüftung des Raums, da es andernfalls zu Sauerstoffmangel kommen kann.
3. Benutzen Sie dieses Klimagerät nicht für unsachgemäße Zwecke (z. B. Aufbewahrung von Präzisionsmaschinen, Lebensmitteln, Tieren oder Pflanzen). Eine solche Benutzung des Geräts kann schädigend sein.

Reinigung und Pflege

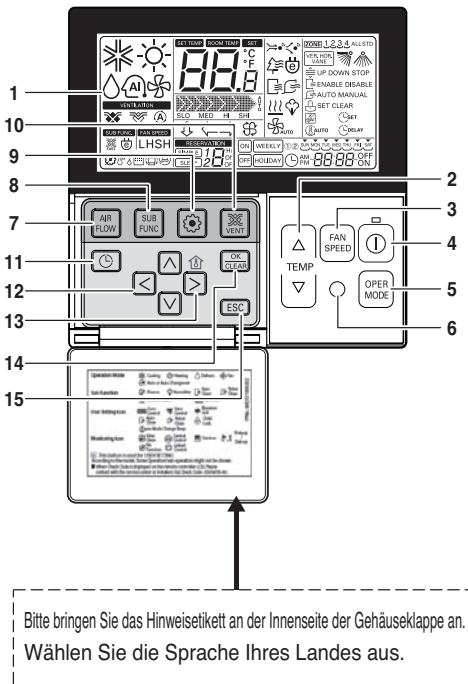
1. Berühren Sie bei der Entfernung des Filters nicht die Metallteile des Geräts. Bei der Handhabung von Gegenständen mit scharfen Metallrändern können Verletzungen auftreten.
2. Benutzen Sie zur Reinigung des Geräteinnern kein Wasser. Wird das Gerät Wasser ausgesetzt, kann die Isolierung beschädigt werden, was Stromschläge verursachen kann.
3. Vor der Reinigung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Netzschalter und der Trennschalter ausgeschaltet sind. Während des Betriebs dreht sich der Ventilator bei hoher Geschwindigkeit. Bei versehentlichem Einschalten des Netzschalters während der Reinigung der inneren Teile des Geräts besteht Verletzungsgefahr.

Kundendienst

Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung an einen autorisierten Servicepartner.

Bedienungsanweisung

Bedienelemente und Funktionen der Kabel-Fernbedienung (Zubehör)



1. Betriebsanzeige

2. Taste für Temperatureinstellung

- Diese Taste dient nicht zum Einstellen der Raumtemperatur, sondern zum Einstellen der Temperatur der Abluft.

3. Taste für Lüftergeschwindigkeit

- Die Lüftergeschwindigkeit ist in drei Stufen einstellbar.
- Die Stufen Mittel und Niedrig sind gleich

4. NETZSCHALTER

5. Betriebswahltaste

6. Empfangssensor für kabellose Fernbedienung

- Mit bestimmten Geräten können keine Funksignale empfangen werden.

7. Luftstrom-Taste

8. Taste für Zusatzfunktionen

9. Funktionswahltaste

10. Belüftungstaste

11. Programmierung

12. Tasten Auf, Ab, Links, Rechts

- Drücken Sie zur Anzeige der Raumtemperatur die Taste .

13. Taste für Raumtemperatur

- Anzeige der mit der Fernbedienung gemessenen Raumtemperatur.
- Die Raumtemperatur kann mit dieser Taste nicht geändert werden.
- Für Modelle mit Frischluftzufuhr wird nur die Temperatur im Umgebungsbereich der Fernbedienung angezeigt.

14. Taste Einstellung/Abbrechen

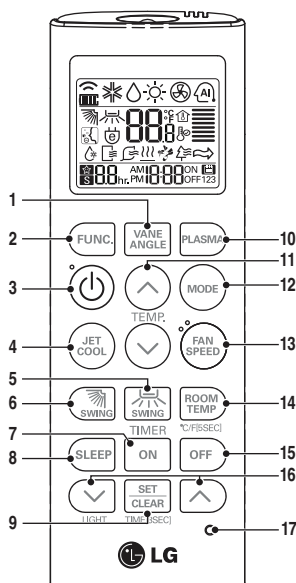
15. Beenden-Taste

* Bestimmte angezeigte Funktionen sind je nach Produktmodell u. U. nicht möglich.

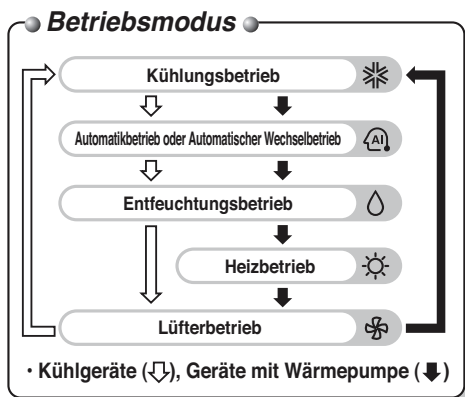
* Falls die Kabel-Fernbedienung nicht angeschlossen wurde, wird für die Raumtemperatur ein nicht relevanter Wert angezeigt.

Modell: PQRCVSL0 (Schwarz)
PQRCVSL0QW (Weiß)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (Nur Kühlung)
PQWRHQ0FDB (Wärmepumpe)



1. Taste für FLÜGELSTELLUNG

Einstellung der einzelnen Flügelstellungen.

2. FUNKTIONSWAHLTASTE

Programmieren und Löschen der automatischen oder intelligenten Reinigungsfunktion, des elektrischen Erhitzers oder der Einzelsteuerung der Flügelstellung.

3. NETZSCHALTER

Ein- und Ausschalten des Gerätes.

4. Taste für SCHNELLKÜHLEN

Die Schnellkühlung wird mit extrem hoher Lüftergeschwindigkeit durchgeführt.

5. Tasten für LUFTSTROM LINKS/RECHTS (OPTIONAL)

Einstellung der gewünschten Luftstromrichtung links/rechts (horizontal).

6. Tasten für LUFTSTROM AUF/AB

Ein- und Ausschalten der Luftklappenbewegung sowie Einstellung der gewünschten Luftstromrichtung oben/unten.

7. Taste für EINSCHALTZEIT

Einstellen der Uhrzeit für den Start des Gerätes.

8. Taste für SLEEP-TIMER

Einstellen der Uhrzeit für den Ruhemodus des Gerätes.

9. Taste SET/CLEAR

Aktivieren/deaktivieren des Timers. Einstellen der aktuellen Uhrzeit (3 Sekunden gedrückt halten).

10. PLASMA-Taste (OPTIONAL)

Ein- und Ausschalten der PlasmaReinigungsfunktion.

11. Tasten zur EINSTELLUNG DER RAUMTEMPERATUR

Einstellung der Raumtemperatur.

12. BETRIEBSWAHLTASTE

Auswahl des Betriebsmodus.

13. Wahl taste LÜFTERGESCHWINDIGKEIT INNENGERÄT

Auswahl der Lüftergeschwindigkeit niedrig, mittel, hoch und Chaos.

14. Taste zur ANZEIGE DER RAUMTEMPERATUR

Anzeige der aktuellen Raumtemperatur.

15. Taste für AUSSCHALTZEIT

Einstellen der Uhrzeit für das Ausschalten des Gerätes.

16. Tasten für TIMER-EINSTELLUNG (auf/ab)/HELLIGKEIT

Einstellen des Timers. Einstellen der Helligkeit. (Nicht während der Zeiteinstellung)

17. RESET-Taste

Zurücksetzen der Fernbedienung.

Wartung und Service



VORSICHT: Bevor Sie mit Wartungs- und Reinigungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Leistungsschalter aus.

Innengerät

Luftansauggitter, Gehäuse und Fernbedienung

- ❑ Schalten Sie das Gerät aus bevor Reinigung. Reinigen Sie mit einem weichen und trocknen Tuch. Benutzen Sie nie Bleichmittel oder Scheuermittel.

NOTICE

Das Gerät muß vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden.

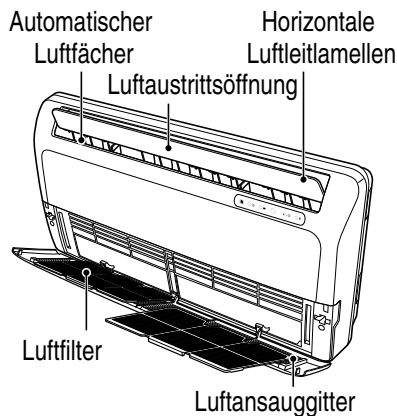
- ❑ Benutzen Sie zur Reinigung nie eines der folgenden Mittel:
 - Wasser wärmer als 40°C.
Dies kann zu Veränderungen der Form und der Farbe des Gerätes führen.
 - Flüchtige Stoffe.
Diese Stoffe können die Oberfläche des Klimagerätes zerstören.



Luftfilter

Der Luftfilter sollte alle 14 Tage oder wenn nötig öfter gereinigt werden.

1. Öffnen Sie das Frontgitter und ziehen Sie den Luftfilter vorsichtig nach unten heraus.
2. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder mit warmem Wasser.
 - Falls sich der Schmutz nicht leicht entfernen läßt, waschen Sie den Filter in einer Lösung aus Waschmittel und lauwarmem Wasser.
 - Verwenden Sie niemals heißes Wasser (40 oder höher), da der Filter sonst verformt werden kann.
3. Nach dem Waschen mit Staubsauger oder mit Wasser, lassen Sie den Filter im Schatten richtig trocknen.
4. Bauen Sie ihn wieder ein.



Wenn das Klimagerät eine längere Zeit nicht betrieben wird.

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird.

- 1** Betreiben Sie das Klimagerät zwei bis drei Stunden lang im Luftumwälzmodus.
 - In dieser Betriebsart wird die Innenmechanik getrocknet.

- 2** Schalten Sie den Überlastungsschalter ab.



ACHTUNG

Schalten Sie den Überlastungsschalter aus, wenn das Klimagerät eine längere Zeit nicht betrieben wird.

Verschmutzungen können sich ansammeln und einen Brand verursachen.

Wenn das Klimagerät wieder betrieben werden soll.

- **Luftreinlass und -auslass des Innen- und Außengerätes dürfen nicht verdeckt werden.**

Nützliche Informationen

Luftfilter und Stromrechnung.

Bei durch Staub verstopften Luftfiltern nimmt die Kühlkapazität ab und 6% der vom Klimagerät verbrauchten Energie gehen verloren.

Bedienungshinweise

Der Raum darf nicht unterkühlt werden.

Eine zu kalte Raumluft ist gesundheits-schädlich und Energie wird verschwendet.

Rollos und Vorhänge sollten geschlossen sein.

Während des Betriebs des Gerätes sollte eine direkte Sonneneinstrahlung vermieden werden.

Stellen Sie sicher, dass Fenster und Türen geschlossen sind.

Türen und Fenster sollten geschlossen gehalten werden, damit die gekühlte Raumluft nicht entweicht.

Verstopfungen des Luftfilters hindern den Luftstrom und verringern die Kühlungs- und Entfeuchtungsleistung. Filter sollten mindestens alle zwei Wochen gereinigt werden.

Da die Fenster geschlossen sein sollten, ist es ratsam, die Fenster hin und wieder zum Lüften zu öffnen.

Bevor Sie den Kundendienst verständigen....



Tips bei eventuellen Problemen! Sparen sie Zeit und Geld!

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Das Klimagerät funktioniert nicht. • Haben Sie den Timer falsch programmiert? • Ist eine Sicherung durchgebrannt, oder hat der Schutzschalter angesprochen?	Der Raum riecht merkwürdig. • Könnte der Geruch auch aus dem Raum selbst stammen (feuchte Wände, Teppiche, Möbel, Kleidung)?	Es scheint, dass Kondenswasser aus dem Klimagerät tropft • Kondenswasser bildet sich immer beim Kühlen eines warmen Raumes.	Vor dem Neustart setzt das Klimagerät für drei Minuten aus. • Der Schutzmechanismus sieht dies so vor. • Warten Sie bitte, das Gerät arbeitet nach drei Minuten wieder von allein.
Heizt oder kühlt nicht wie erwartet. • Luftfilter verschmutzt? Siehe Reinigungsanweisungen der Luftfilter. • Der Raum war möglicherweise vor dem Einschalten des Klimageräts sehr warm. Geben Sie dem Gerät noch etwas Zeit zu abkühlen. • Wurde die Temperatur falsch eingestellt? • Ist der Lufteinlass oder -auslass der Inneneinheit blockiert?	Klimagerät macht Geräusche. • Falls das Geräusch wie fließendes Wasser klingt: -Dies ist das Geräusch des Freons, das als Kühlmittel durch das Gerät fließt. • Bei einem Geräusch, dass wie in die Atmosphäre entweichende Druckluft klingt. -Das Wasser, welches der Luft entzogen wurde, wird auf diese Weise vom System verarbeitet.	Knackende Geräusche hörbar. • Dieses Geräusch entsteht beim Ausdehnen/Zusammenziehen der Frontverkleidungsteile im Zuge der auftretenden Temperaturunterschiede. Filteranzeige (LED) eingeschaltet. • Reinigen Sie den Filter, drücken Sie die Timer-Taste und die Taste der Kabelfernbedienung gleichzeitig für 3 Sekunden.	Fernbedienungsanzeige blass oder gar keine Anzeige. • Sind die Batterien leer? • Sind die Batterien verkehrt eingelegt (Polung)?

DEUTSCH

HINWEIS

WASSERDICHTIGKEIT: Die Außeneinheit dieses Geräts ist WASSERDICHT. Die Inneneinheit ist nicht wasserdicht und sollte nicht unnötig Wasser ausgesetzt werden.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΌ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Παρακαλούμε, διαβάστε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο, πριν θέσετε σε λειτουργία το σετ, και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Τύπος: Μετατρέψιμο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Προφυλάξεις ασφαλείας.....3

Πριν από τη λειτουργία6

Οδηγίες χειρισμού.....7

*Όνομα και λειτουργία του
ενσύρματου τηλεχειριστηρίου
(Αξεσουάρ).....7*

Συντήρηση και Επισκευή9

*Πριν καλέσετε την υπηρεσία
σέρβις..... 11*



ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΧΕΙΑ ΣΑΣ

Γράψτε το μοντέλο και το σειριακό αριθμό εδώ:

Μοντέλο #

Σειριακός αριθμός #

Μπορείτε να τα βρείτε στην ετικέτα στο πλαϊνό τμήμα της μονάδας.

Όνομα εμπόρου

Ημερομηνία αγοράς

■ Συράψτε την απόδειξη σας σε αυτή τη σελίδα σε περίπτωση που χρειαστεί να αποδείξετε την ημερομηνία αγοράς ή για ζητήματα σχετικά με την εγγύηση.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο εσωτερικό θα βρείτε πολλές χρήσιμες υποδείξεις για τον τρόπο σωστής χρήσης και συντήρησης του κλιματιστικού.

Μια μικρή προληπτική φροντίδα από μέρους σας θα μπορούσε να σας εξοικονομήσει πολύ χρόνο και χρήματα αναφορικά με τη διάρκεια ζωής του κλιματιστικού σας.

Θα βρείτε πολλές απαντήσεις σε κοινά προβλήματα στον πίνακα με τις συμβουλές επίλυσης προβλημάτων.

Αν πρώτα εξετάσετε τον πίνακα με τις συμβουλές επίλυσης προβλημάτων, ενδέχεται να μην χρειαστεί καθόλου να καλέσετε την υπηρεσία σέρβις.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό για την επισκευή ή συντήρηση της μονάδας.
- Επικοινωνήστε με τον εφαρμοστή για την εγκατάσταση της μονάδας.
- Το κλιματιστικό δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ανάπηρους χωρίς επίβλεψη.
- Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το κλιματιστικό.
- Όταν το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί, η εργασία αντικατάστασης θα πραγματοποιηθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό χρησιμοποιώντας τα αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τον Εθνικό Κώδικα Ηλεκτρισμού από το κατάλληλο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό μόνο.



Προφυλάξεις ασφαλείας

Για την αποφυγή τραυματισμών του χρήστη ή των άλλων ατόμων και την πρόκληση βλάβης της ιδιοκτησίας, θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες οδηγίες.

- Η λανθασμένη χρήση λόγω της άγνοιας των οδηγιών θα προκαλέσει βλάβη ή καταστροφή. Η σοβαρότητα ταξινομείται σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδείξεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα τραυματισμού ή πρόκλησης βλάβης μόνο στην ιδιοκτησία.

- Η σημασία των συμβόλων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο είναι αυτές που δίνονται παρακάτω.



Βεβαιωθείτε ότι δεν θα το κάνετε.



Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Εγκατάσταση

Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή ακατάλληλο διακόπτη. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε ένα έγκριτο κύκλωμα.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Εγκαταστήστε το πίνακα και το κάλυμμα του κουτιού ελέγχου με ασφάλεια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Μην τροποποιείτε ή επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Για την εγκατάσταση, επικοινωνείτε πάντα με τον αντιπρόσωπο ή τον Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.

Για τις ηλεκτρικές εργασίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον πωλητή ή τον εξειδικευμένο τεχνικό, ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν.

Εγκαθιστάτε πάντα ένα έγκριτο κύκλωμα και διακόπτη.

- Η λανθασμένη καλωδίωση ή εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Μην εγκαθιστάτε, αφαιρείτε ή επανεγκαθιστάτε την μονάδα μόνο σας (πελάτες).

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε ελαττωματική βάση εγκατάστασης.

- Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός, ατύχημα ή βλάβη του προϊόντος.

Γειώνετε πάντα το προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Χρησιμοποιήστε το σωστά διαβαθμισμένο διακόπτη ή ασφάλεια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Να είστε προσεκτικοί όταν αποσυνεχάζετε και εγκαθιστάτε το προϊόν.

- Οι αιχμηρές άκρες θα μπορούσε να προκαλέσουν τραυματισμό. Προσέξτε ιδιαίτερα τις άκρες του κιβωτίου και τα περβύγια του πυκνωτή και του εξαρτηστή.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εγκατάστασης δεν μειώνεται με την πάροδο του χρόνου.

- Αν η βάση καταρρεύσει, το κλιματιστικό είναι δυνατόν να πέσει, προκαλώντας ζημία στην ιδιοκτησία, στο προϊόν και προσωπικό τραυματισμό.

■ Λειτουργία

Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν η υγρασία είναι αυξημένη και όταν έχετε αφήσει ανοιχτή μια πόρτα ή ένα παράθυρο.

- Ενδέχεται να υπάρξει συμπύκνωση υγρασίας και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλα.

Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει τραβηχτεί προς τα έξω ή δεν είναι κατεστραμμένο κατά τη λειτουργία.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το σύστημα παροχής ρεύματος κατά τη λειτουργία.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην αγγίζετε (χειρίζεστε) το προϊόν με θρεγμένα χέρια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τοποθετείτε θερμάστρα ή άλλες συσκευές κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην αφήνετε να τρέχει νερό κοντά στα ηλεκτρικά μέρη.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας.

Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτο αέριο ή καύσιμα κοντά στο προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή βλάβης του προϊόντος

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ένα ερμητικά κλειστό χώρο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Ενδέχεται να προκύψει έλλειψη οξυγόνου.

Σε περίπτωση διαρροής εύφλεκτου αερίου, κλείστε την παροχή αερίου και ανοίξτε ένα παράθυρο για εξαερισμό πριν να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο ή ανοίγετε ή κλείνετε διακόπτες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.

Σε περίπτωση που από το προϊόν ακούγονται περίεργοι ήχοι, ή θγαίνει καπνός. Απενεργοποιήστε το διακόπτη ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς

Σταματήστε τη λειτουργία και κλείστε το παράθυρο στη διάρκεια καταιγίδας ή τυφώνα. Αν είναι δυνατόν αφαιρέστε το προϊόν από το παράθυρο πριν από την άφιξη του τυφώνα.

- Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας στην ιδιοκτησία, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας

Μην ανοίγετε τη σχάρα εισόδου του προϊόντος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. (Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο, εφόσον διαθέτει ένα η μονάδα)

- Υπάρχει κίνδυνος σωματικού τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

Σε περίπτωση που το προϊόν θραχεί (πλημμυρίσει ή καλυφθεί με νερό) επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Φροντίστε να μην μπει νερό στο προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

Κατά καιρούς αερίζετε το προϊόν σε περίπτωση που χρησιμοποιείται μαζί με σόμπα κτλ.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Διακόψτε την παροχή ρεύματος κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του προϊόντος.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φς τροφοδοσίας ή κλείστε το διακόπτη.

- Υπάρχει κίνδυνος καταστροφής ή βλάβης του προϊόντος ή ακούσιας λειτουργίας.

Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι δυνατόν να πατηθεί ή να πέσει κάποιος πάνω στην εξωτερική μονάδα.

- Αυτό θα μπορούσε να καταλήξει σε προσωπικό τραυματισμό και βλάβη του προϊόντος.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

■ Εγκατάσταση

Ελέγχετε πάντα για διαρροή αέριου (ψυκτικού) μετά την εγκατάσταση ή επισκευή του προϊόντος.

- Τα χαμηλά επίπεδα ψυκτικού θα μπορούσε να προκαλέσουν βλάβη του προϊόντος.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε μέρος όπου ο θόρυβος ή ο ζεστός αέρας που εξέρχεται από την εξωτερική μονάδα θα μπορούσε να δαλπίει τους γείτονες.

- Θα μπορούσε να προκαλέσει πρόβλημα στους γείτονες.

Εγκαταστήστε το σωλήνα αποστράγγισης για να εξασφαλίσετε ότι γίνεται σωστή αποστράγγιση του νερού.

- Μια κακή σύνδεση θα μπορούσε να προκαλέσει διαρροή νερού.

Για την ανύψωση και μεταφορά του προϊόντος απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα.

- Αποφύγετε τον προσωπικό τραυματισμό.

Διατηρήστε το επίπεδο ίσιο κατά την εγκατάσταση του προϊόντος.

- Για την αποφυγή κραδασμών ή διαρροής νερού.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε μέρος όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένο σε θαλασσινό αέρα (ψεκασμός με αλάτι).

- Θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση στο προϊόν. Η διάβρωση, ιδιαίτερα στον συμπυκνωτή και τα πτερύγια του εξατμιστή, θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία του προϊόντος ή ανεπαρκή λειτουργία.

■ Λειτουργία

Μην εκθέτετε το δέρμα απευθείας σε ψυχρό αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. (Μην κάθεστε κοντά στο ρεύμα αέρος)

- Αυτό θα μπορούσε να βλάψει την υγεία σας)

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή διαλυτικά κτλ.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, ή βλάβης στα πλαστικά μέρη του προϊόντος.

Εισάγετε πάντα το φίλτρο με ασφάλεια. Καθαρίζετε το φίλτρο ανά δύο εβδομάδες ή συχνότερα αν χρειαστεί.

- Ένα βρώμικο φίλτρο μειώνει την αποδοτικότητα του κλιματιστικού και θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη.

Χρησιμοποιήστε ένα σταθερό σκαμνί ή σκάλα όταν καθαρίζετε ή συντηρείτε το προϊόν.

- Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.

Εάν το υγρό των μπαταριών πέσει πάνω στο δέρμα ή τα ρούχα σας πλυθείτε καλά με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο εφόσον οι μπαταρίες έχουν διαρροή.

- Τα χημικά των μπαταριών θα μπορούσαν να προκαλέσουν εγκαύματα ή άλλους κινδύνους για την υγεία,

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για ειδικούς σκοπούς, όπως διατήρηση φαγητών, έργων τέχνης κτλ. Αποτελεί ένα καταναλωτικό κλιματιστικό και όχι ένα σύστημα ψύξης ακριβείας.

- Υπάρχει κίνδυνος βλάβης ή απώλειας της ιδιοκτησίας.

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του προϊόντος όταν αφαιρείτε το φίλτρο αέρα. Είναι ιδιαίτερα αιχμηρά.

- Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

Μην εισάγετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο του αέρα ενώ το προϊόν είναι σε λειτουργία.

- Υπάρχουν κοφτερά και κινούμενα μέρη που θα μπορούσαν να σας τραυματίσουν.

Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο με καινούριες του ίδιου τύπου. Μην αναμειγνύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Μην μπλοκάρτε την είσοδο ή την έξοδο ροής του αέρα.

- Θα μπορούσε να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

Μην πατάτε ή τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο προϊόν. (εξωτερικές μονάδες)

- Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και βλάβης του προϊόντος.

Μην πίνετε το νερό που θγαίνει από το προϊόν.

- Δεν είναι υγιεινό και θα μπορούσαν να σας προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.

Μην επαναφορτίζετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.

- Μπορεί να καούν ή να εκραγούν.

Σε περίπτωση κατάποσης του υγρού των μπαταριών, βουρτσάστε τα δόντια σας και επισκεφτείτε ένα γιατρό. Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο εφόσον οι μπαταρίες έχουν διαρροή

- Τα χημικά των μπαταριών θα μπορούσαν να προκαλέσουν εγκαύματα ή άλλους κινδύνους για την υγεία,

Πριν από τη λειτουργία

Προετοιμασία για τη λειτουργία

1. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό για την εγκατάσταση.
2. Χρησιμοποιείστε ένα έγκριτο κύκλωμα.

Χρήση

1. Η άμεση έκθεση στο ρεύμα του αέρα για μια παρατεταμένη περίοδο θα μπορούσε να είναι επιζήμια για την υγεία σας. Μην εκθέτετε τους ενοίκους, τα κατοικίδια ή τα φυτά στη άμεση ροή του αέρα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.
2. Εξαιτίας του ενδεχόμενου έλλειψης οξυγόνου, αερίζετε το δωμάτιο εάν χρησιμοποιείται μαζί με θερμάστρες ή άλλες συσκευές θέρμανσης.
3. Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για μη καθορισμένους ειδικούς σκοπούς (πχ συντήρηση συσκευών ακριβείας, τροφίμων, κατοικίδιων, φυτών και έργων τέχνης κτλ). Αυτή η χρήση θα μπορούσε να καταστρέψει τα αντικείμενα.

Καθαρισμός και συντήρηση

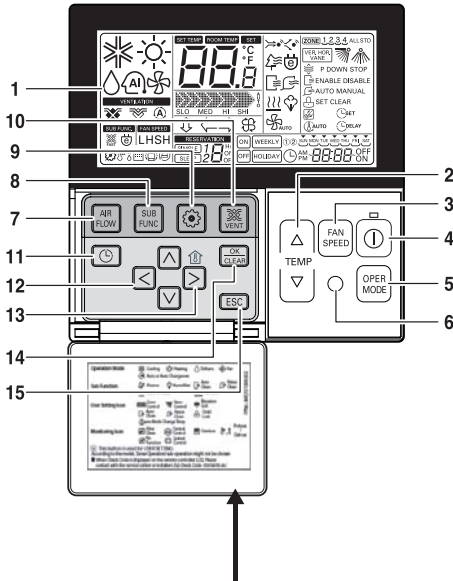
1. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν αφαιρείτε το φίλτρο. Είναι δυνατόν να προκληθούν τραυματισμοί κατά τον χειρισμό των αιχμηρών μεταλλικών άκρων.
2. Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του εσωτερικού του κλιματιστικού. Η έκθεση στο νερό μπορεί να καταστρέψει την μόνωση, με κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
3. Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε πρώτα ότι ο διακόπτης είναι σβηστός και η τροφοδοσία αποσυνδεδεμένη. Ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με πολύ υψηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία. Υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού σε περίπτωση που η τροφοδοσία της μονάδας ξεκινήσει κατά λάθος ενώ καθαρίζετε τα εσωτερικά μέρη της μονάδας.

Σέρβις

Για την επισκευή και συντήρηση, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Οδηγίες χειρισμού

Όνομα και λειτουργία του ενσύρματου χειριστηρίου (Αξεσουάρ)



Παρακαλούμε προσάψτε την ετικέτα πληροφοριών στο εσωτερικό της θύρας. Παρακαλούμε επιλέξτε την κατάλληλη γλώσσα ανάλογα με την χώρα σας.

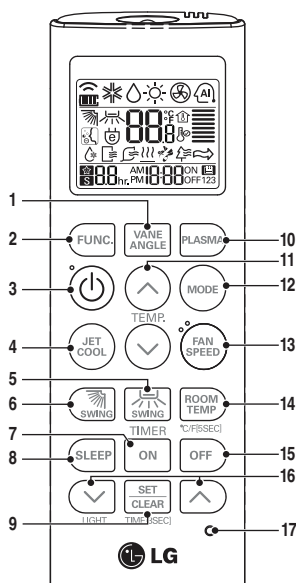
1. Οθόνη ένδειξης λειτουργίας
2. Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας
 - Δεν θα ρυθμίσει την θερμοκρασία δωματίου αλλά την θερμοκρασία εξόδου αέρα.
3. Πλήκτρο ταχύτητας ανεμιστήρα
 - Η Ταχύτητα Ανεμιστήρα έχει 3 Στάδια.
 - Το Μέσο και το Χαμηλό στάδιο είναι ίδια.
4. Πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
5. Πλήκτρο επιλογής τρόπου λειτουργίας
6. Δέκτης ασύρματου τηλεχειριστηρίου
 - Κάποια προϊόντα δεν λαμβάνουν τα ασύρματα σήματα.
7. Πλήκτρο ροής αέρα
8. Πλήκτρο υπό-λειτουργίας
9. Πλήκτρο ρύθμισης λειτουργίας
10. Πλήκτρο εξαερισμού
11. Παρακράτηση
12. Πλήκτρο άνω, κάτω, αριστερά, δεξιά
 - Για να ελέγξετε την θερμοκρασία δωματίου, πιέστε το πλήκτρο ().
13. Πλήκτρο θερμοκρασίας δωματίου
 - Προβάλλει μόνον την θερμοκρασία δωματίου του αισθητήρα τηλεχειριστηρίου.
 - Δεν υπάρχει έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου.
 - Στην περίπτωση της μονάδας εισόδου φρέσκο υ αέρα, προβάλλεται μόνον η θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο.
14. Πλήκτρο Ρύθμισης/Ακύρωσης
15. Πλήκτρο εξόδου

* Κάποιες λειτουργίες ενδέχεται να μην λειτουργούν και να μην προβάλλονται ανάλογα με το είδος του προϊόντος.

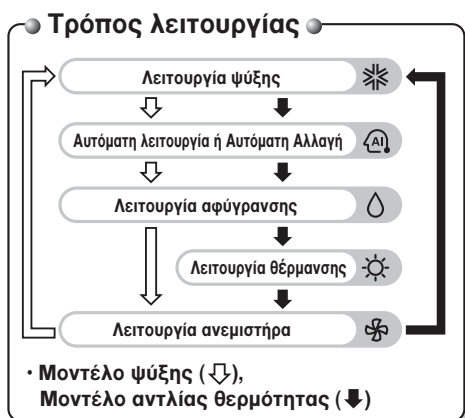
* Θα προβάλλει παράδοση τιμή θερμοκρασίας δωματίου εάν το ενσύρματο χειριστήριο δεν είναι συνδεδεμένο.

Μοντέλο : PQRCVSL0 (Μαύρο Χρώμα)
PQRCVSL0QW (Λευκό Χρώμα)

Όνομα και λειτουργία του ενσύρματου τηλεχειριστηρίου (προαιρετικό)



PQWRCQ0FDB (ψύξη μφίνο)
PQWRHQ0FDB (αντλία θέρμανσης)



1. Κουμπί ΓΩΝΙΑΣ ΠΤΕΡΥΓΙΟΥ

Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση κάθε γωνίας πτερυγίου

2. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση ή απαλοιφή ελέγχου Αυτόματου Καθαρισμού, Έξπρνο Καθαρισμού, Ηλεκτρικού Θερμαντήρα ή ατομικής γωνίας πτερυγίου.

3. Πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Χρησιμοποιείται για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

4. Κουμπί λειτουργίας JET COOL

Η ταχύτητα της ψύξης λειτουργεί με ιδιαίτερα υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα.

5. Κουμπί ΑΡΙΣΤΕΡΗΣ/ΔΕΞΙΑΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση της επιθυμητής αριστερής/δεξιάς (οριζόντιας) κατεύθυνσης της ροής αέρα.

6. Κουμπί ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ για ΡΟΗ ΑΕΡΑ

Χρησιμοποιείται για να σταματήσει ή να ξεκινήσει την κίνηση π ερσίδων και για ρύθμιση της επιθυμητής κατεύθυνσης επάνω/ κάτω της ροής αέρα.

7. Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση της ώρας κατά το ξεκίνημα της λειτουργίας.

8. Κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση κατά το χρόνο λειτουργίας της αδράνειας.

9. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ / ΑΠΑΛΟΙΦΗΣ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση/απαλοιφή του χρονοδιακόπτη. Χρησιμοποιείται για ρύθμιση της τρέχουσας ώρα (εάν εισαχθεί για 3 δευτ.)

10. Κουμπί ΠΛΑΣΜΑ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Χρησιμοποιείται για ξεκίνημα ή διακοπή της λειτουργίας καθαρισμού πλάσματος.

11. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Χρησιμοποιείται για επιλογή της θερμοκρασίας δωματίου.

12. Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιείται για επιλογή της μεθόδου λειτουργίας.

13. Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Χρησιμοποιείται για επιλογή της ταχύτητας ανεμιστήρα σε τέσσερα βήματα: χαμηλό, μεσαίο, υψηλό και αυτόματη [chaos].

14. Κουμπί ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Χρησιμοποιείται για έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου.

15. Κουμπί ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση του χρόνου διακοπής της λειτουργίας.

16. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (Επάνω/Κάτω)/ΦΩΤΙΣΜΟΥ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. Χρησιμοποιείται για προσαρμογή της φωτεινότητας. (εάν δεν βρίσκεται σε λειτουργία προσαρμογής ώρας)

17. Κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

Χρησιμοποιείται για επαναφορά του τηλεχειριστηρίου.

Συντήρηση και Σέρβις

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης διακόψτε την παροχή ρεύματος στο σύστημα.

Σχάρα, εξωτερικό κάλυμμα και τηλεχειριστήριο

❑ Απενεργοποιήστε το σύστημα πριν τον καθαρισμό.

Για να το καθαρίσετε, σκουπίστε το με ένα μαλακό στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή λειαντικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πριν τον καθαρισμό της εσωτερικής μονάδας θα πρέπει να αποσυνδεθεί η παροχή ρεύματος.

❑ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα ακόλουθα:

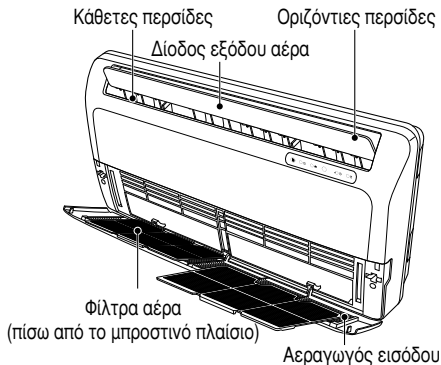
- Το νερό σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από τους 40°C μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση και αποχρωματισμό.
- Πτητικές ουσίες
Μπορούν να καταστρέψουν την επιφάνεια του κλιματιστικού.



ΦΙΛΤΡΑ ΑΕΡΑ

Τα φίλτρα αέρα πίσω από τη μπροστινή σκάρα πρέπει να ελέγχονται και να καθαρίζονται κάθε 2 βδομάδες ή και πιο συχνά εάν είναι απαραίτητο.

1. Ανασηκώστε το πλαίσιο μπροστινής πρόσβασης και τραβήξτε τη λαβή του φίλτρου ελαφρώς προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε το φίλτρο.
2. Καθαρίστε τα φίλτρα με μία ηλεκτρική σκούπα ή με ζεστό νερό με σαπούνι.
 - Εάν η βρωμιά δεν αφαιρείται εύκολα, πλύνετε με ένα απορρυπαντικό σε χλιαρό νερό.
 - Εάν χρησιμοποιηθεί νερό πιο ζεστό από 40°C, μπορεί να προκληθεί παραμόρφωση.
3. Μετά τον καθαρισμό με νερό, στεγνώστε καλά σε σκιερό μέρος.



Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα.

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα

1 Λειτουργήστε το κλιματιστικό στην κατάσταση κυκλοφορία Αέρα για 2 με 3 ώρες.

• Αυτό θα στεγνώσει τα εσωτερικά μέρη.

2 Απενεργοποιήστε το διακόπτη του κυκλώματος



ΠΡΟΣΟΧΗ

Απενεργοποιήστε το διακόπτη κυκλώματος όταν το κλιματιστικό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Είναι δυνατό να συσσωρευτούν ακαθαρσίες και να προκληθεί πυρκαγιά.

Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε πάλι το κλιματιστικό.

■ Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα της μονάδας εισόδου/εξόδου δεν έχουν μπλοκαριστεί.

Χρήσιμες πληροφορίες

Τα φίλτρα αέρα και τον λογαριασμό του ηλεκτρικού ρεύματος. Αν τα φίλτρα αέρα αποφραχτούν με σκόνη, η ικανότητα ψύξης θα μειωθεί, και το 6% του ηλεκτρικού ρεύματος που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία του κλιματιστικού θα χαθεί.

Συμβουλές λειτουργίας

Μην ψυχραίνετε υπερβολικά το δωμάτιο.

Αυτό δεν είναι καλό για την υγεία και γίνεται σπατάλη ηλεκτρικού ρεύματος.

Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα αέρα.

Το μπλοκάρισμα των φίλτρων αέρα μπορεί να μειώσει την ροή του αέρα και να έχει μειωμένα απόδοση ψύξης και αφύγρανσης. Καθαρίζετε τουλάχιστον μία φορά ανά δύο εβδομάδες.

Κρατήστε τις γρίλιες και τις κουρτίνες κλειστές.

Μην αφήνετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία να μπει μέσα στο δωμάτιο όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία.

Αερίζετε περιστασιακά το δωμάτιο.

Καθώς τα παράθυρά παραμένουν κλειστά, είναι καλό να τα ανοίγετε και να αερίζετε το δωμάτιο ανά διαστήματα.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες και τα παράθυρα είναι καλά κλεισμένα.

Αποφύγετε όσο το δυνατόν περισσότερο να ανοίξετε πόρτες και παράθυρα ώστε κρατήσετε τον κρύο αέρα μέσα στο δωμάτιο.

πριν καλέσετε την υπηρεσία σέρβις



Συμβουλές επίλυσης προβλημάτων. Εξοικονομήστε χρόνο και χρήμα!

Ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν ζητήσετε επισκευή ή σέρβις.

Αν η δυσλειτουργία εξακολουθήσει, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί. - Μήπως κάνατε κάποιο λάθος στη λειτουργία του χρονοδιακόπτη; - Μήπως έχει καεί η ασφάλεια ή έχει ενεργοποιηθεί το διακόπτης κυκλώματος;	Το δωμάτιο έχει μια παράξενη οσμή Βεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται για την μυρωδιά υγρασία που εκκρίνεται από τους τοίχους, το χαλί, την επίπλωση ή τα ρούχα που βρίσκονται στο δωμάτιο.	Φαίνεται ότι υπάρχει διαρροή συμπυκνώνον υγρού από το κλιματιστικό. Η συμπύκνωση δημιουργείται ότι η ροή αέρα από τον κλιματιστικό ψυχραίνει το θερμό αέρα του δωματίου.	Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά όταν γίνεται επανεκκίνηση. - Πρόκειται για την προστατευτική διάταξη του μηχανισμού. - Περιμένετε περίπου τρία λεπτά και θα ξεκινήσει η λειτουργία.
Η συσκευή δεν κρύνει ή δεν ζεσταίνει αποτελεσματικά - Μήπως είναι βρώμικο το φίλτρο; Δείτε τις οδηγίες καθαρισμού του φίλτρου. - Ενδέχεται το δωμάτιο να ήταν πολύ ζεστό όταν ενεργοποιήθηκε για πρώτη φορά το κλιματιστικό. Αφήστε να περάσει λίγος χρόνος μέχρι να κρυώσει. - Μήπως δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία; - Μήπως οι υποδοχές εισόδου και εξόδου αέρα της εσωτερικής μονάδας έχουν μπλοκαριστεί	Η λειτουργία του κλιματιστικού είναι θορυβώδης - Για ένα θόρυβο που ακούγεται σαν να κυλάει νερό. - Πρόκειται για τον ήχο του φρέον στο εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού. - Για ένα θόρυβο που ακούγεται όπως ο συμπίεσμένος αέρας που απελευθερώνεται στην ατμόσφαιρα. - Πρόκειται για τον ήχο του νερού απόφραξης που κυκλοφορεί στο εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού.	Ακούγεται ένα ήχος σπασίματος - Ο ήχος αυτό παράγεται από την διαστολή/συστολή του μπουλονίου πίνακα κτλ, λόγω της αλλαγής θερμοκρασίας. Η ενδεικτική λυχνία (LED) του φίλτρου είναι αναμμένη. - Καθαρίζοντας το φίλτρο πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη και το πλήκτρο (◀) στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο για 3 δευτ.	Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι θαμνή, ή δεν δείχνει τίποτα - Μήπως έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες; - Έχουν εισαχθεί οι μπαταρίες στις αντίθετες (+) και (-) κατευθύνσεις;

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ: Η εξωτερική πλευρά της συσκευής είναι ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ

Η εσωτερική πλευρά δεν είναι αδιάβροχη και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικό νερό.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA KLIMATIZACE

ČEŠTINA

Předtím, než začnete používat své vybavení, si pečlivě prostudujte tuto příručku. Ponechejte si ji pro budoucí použití.

TYP : Flexibilní

OBSAH

Bezpečnostní opatření.....3

Před zahájením provozu6

Návod k obsluze.....7

*Název a funkce kabelového
dálkového ovladače
(Příslušenství)7*

Servis a údržba.....9

*Než se obrátíte na servisní
službu.....11*



PRO VAŠE ZÁZNAMY

Zde zapište číslo modelu a výrobní číslo:

Číslo modelu #

Výrobní číslo #

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

Jméno prodejce

Datum nákupu

■ K této stránce přiložte stvrzenku pro případ, že by někdy bylo třeba doložit datum nákupu nebo uplatnit záruku



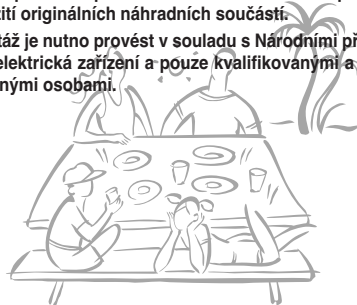
PROSTUDUJTE TUTO PŘÍRUČKU

Uvnitř příručky naleznete mnoho užitečných pokynů, jak správně používat a udržovat své klimatizační zařízení. I nevelká preventivní péče, kterou své klimatizaci věnujete, vám během její životnosti může ušetřit spoustu času a peněz. V oddíle věnovaném odstraňování závad naleznete odpovědi na mnoho častých problémů. Nahlédnete-li nejdříve do oddílu odstraňování závad, možná nebudete muset volat servisní službu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Potřebujete-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Potřebujete-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalátéra.
- Děti a tělesně postižení by tuto klimatizaci neměli používat bez dozoru.
- Malé děti je třeba hlídat, aby si s klimatizací nehrály.
- Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovou výměnu provádět pouze autorizovaná osoba a pouze za použití originálních náhradních součástí.
- Montáž je nutno provést v souladu s Národními předpisy pro elektrická zařízení a pouze kvalifikovanými a autorizovanými osobami.



Bezpečnostní opatření

Chcete-li zabránit zranění uživatele nebo jiných osob nebo škodám na majetku, řiďte se následujícími pokyny.

■ Chcete-li zabránit zranění uživatele nebo jiných osob nebo škodám na majetku, řiďte se následujícími pokyny.



VAROVÁNÍ

Tento symbol vyjadřuje riziko vážného zranění nebo smrti.



VÝSTRAHA

Tento symbol vyjadřuje riziko zranění nebo poškození majetku.

■ Významy symbolů používaných v tomto návodu jsou uvedeny níže.



Tuto činnost neprovádějte.



Řiďte se pokyny.



VAROVÁNÍ

■ Montáž

Nepoužívejte vadné pojistky nebo pojistky s nedostatečným jmenovitým proudem. Toto zařízení používejte pouze na dedikovaném okruhu.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pevně namontujte panel a kryt řídící skříňky.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neměňte ani neprodlužujte napájecí kabel.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Chcete-li výrobek namontovat, vždy se spojte s prodejcem nebo s autorizovaným servisním centrem.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

Chcete-li vykonávat elektrikářské práce, spojte se s prodejcem, kvalifikovaným elektrikářem nebo s autorizovaným servisním centrem.

- Výrobek nerozebírejte ani neopravujte. Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Vždy montujte na dedikovaný okruh s pojistkou.

- Nesprávná kabeláž nebo montáž může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Zákazník by neměl montovat ani odstraňovat jednotku bez pomoci.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

Nemontujte výrobek na vadný povrch.

- Mohlo by dojít ke zranění uživatele, k nehodě nebo k poškození výrobku.

Výrobek vždy uzemněte.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Používejte pojistku se správným jmenovitým proudem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Při vybalování a montáži výrobku buďte opatrní.

- Ostré hrany mohou způsobit zranění. Buďte obzvláště opatrní na hrany skříňe a na žebra kondenzátoru a výparníku.

Ujistěte se, že se stav povrchu, na který výrobek montujete, časem nezhorší.

- Pokud dojde k propadu povrchu, klimatizace by se mohla propadnout společně s tímto povrchem, a způsobit tak škody na majetku, selhání výrobku nebo zranění.

■ Provoz

Nenechávejte klimatizaci zapnutou příliš dlouho ve vlhkém prostředí, nebo pokud je otevřené okno či dveře.

- Vlhkost by se mohla srazit na nábytku a poškodit ho.

Během provozu nepřipojujte ani neodpojujte zástrčku zdroje energie.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem

Nedovolte, aby se do elektrických součástí dostala voda.

- Mohlo by dojít k požáru, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pokud dojde k úniku hořlavého plynu, zastavte únik plynu a otevřete okno. Teprve po vyvětrání můžete výrobek zapnout.

- Nepoužívejte telefon ani nic nezapínejte a nevypínejte. Mohlo by dojít k výbuchu nebo k požáru

Během provozu neotevírejte přírodní mřížku. (Pokud je jednotka vybavena elektrostatickým filtrem, nedotýkejte se ho.)

- Mohlo by dojít ke zranění, úrazu elektrickým proudem nebo k selhání výrobku.

Pokud výrobek používáte v blízkosti sporáku či podobných zařízení, občas jej provětrejte.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pokud výrobek není dlouho používán, odpojte zástrčku zdroje energie nebo vypněte pojistku.

- Mohlo by dojít k poškození výrobku, k jeho selhání nebo k jeho nechtěnému zapnutí.

Zajistěte, aby napájecí kabel nebylo možné během provozu vytáhnout nebo poškodit.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se výrobku (nepracujte s ním) mokrými rukama.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

V blízkosti výrobku neskladujte ani nepoužívejte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k selhání výrobku.

Pokud z výrobku vychází podivné zvuky, zápach nebo dým, vypněte jistič nebo odpojte napájecí kabel.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Pokud je výrobek mokrá (naplněný vodou nebo ponořený ve vodě), spojte se s autorizovaným servisním centrem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Na napájecí kabel neumísťujte žádné předměty.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neumisťujte do blízkosti napájecího kabelu topná tělesa ani jiná zařízení.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek po dlouhou dobu v těsných uzavřených prostorách.

- Hrozí nedostatek kyslíku.

Při bouřce nebo vichřici výrobek vypněte a zavřete okno. Pokud je to možné, odstraňte výrobek z okna ještě před příchodem vichřice.

- Mohlo by dojít k poškození majetku, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby se do výrobku nedostala voda.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození výrobku.

Při čištění nebo provádění údržby výrobku vypněte hlavní přívod energie.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby nikdo nemohl na venkovní jednotku šlápnout nebo spadnout.

- Mohlo by dojít ke zranění nebo k poškození výrobku.

⚠ VÝSTRAHA

■ Montáž

Po provedení montáže nebo opravy výrobku vždy zkontrolujte, zda z něj neuniká plyn (chladiivo).

- Nízká hladina chladiva může způsobit selhání výrobku.

Nemontujte výrobek do míst, kde by hluk nebo horký vzduch z venkovní jednotky mohl poškozovat okolí.

- Mohlo by to způsobit problémy vašim sousedům.

Namontováním vypouštěcí hadice zajistíte správné odvádění vody.

- Špatné připojení hadice může způsobit únik vody.

Výrobek přemísťujte a zvedejte ve dvou nebo více lidech.

- Vyhnete se tak zranění.

Výrobek nenaklánějte (ani při montáži).

- Zabráníte tak vibracím a únikům vody.

Výrobek nemontujte do míst, kde by byl přímo vystaven větru vanoucimu od moře (obsahuje sůl).

- Mohlo by dojít ke zkorodování výrobku. Koroze, obzvláště pak na žebrech kondenzátoru a odpařovače, může způsobit selhání výrobku nebo jeho neefektivní provoz.

■ Provoz

Nevystavujte pokožku po dlouhou dobu přímému působení studeného vzduchu. (Nesedejte si do průvanu.)

- Mohlo by to poškodit vaše zdraví.

K čištění použijte jemný hadřík. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, rozpouštědla atd.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození plastových částí výrobku.

Filtr vždy vkládejte bezpečně. Filtr čistěte každé dva týdny (pokud je to nutné, i častěji).

- Špinavý filtr snižuje efektivitu klimatizace a může způsobit selhání výrobku nebo jeho poškození.

Při čištění a údržbě výrobku používejte stabilní stoličku nebo žebřík.

- Buďte opatrní a vyhýbejte se zranění.

Pokud se tekutina z baterií dostane na vaši pokožku nebo oblečení, dobře je omyjte studenou vodou. Pokud baterie vytekly, nepoužívejte dálkové ovládání.

- Chemické látky obsažené v bateriích vám mohou způsobit popáleniny nebo jiné zdravotní potíže.

Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je např. uchovávání potravy, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřebitelskou klimatizaci, ne o profesionální chladicí systém.

- Mohlo by dojít k poškození nebo ztrátě majetku.

Při odstraňování vzduchového filtru se nedotýkejte kovových částí výrobku. Jsou velmi ostré!

- Mohlo by dojít k úrazu.

Pokud je výrobek zapnutý, nevklaďte do otvorů pro přívod či odvod vzduchu ruce ani jiné předměty.

- Nachází se zde ostré a pohyblivé části, které mohou způsobit zranění.

Vyměňte veškeré baterie v dálkovém ovládání za nové baterie stejného typu. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie nebo různé typy baterií.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k výbuchu

Neblokujte přívod a odvod vzduchu.

- Mohlo by dojít k selhání výrobku.

Na výrobek nestoupejte ani na něj nic nepokládejte. (venkovní jednotky)

- Mohlo by dojít ke zranění osob nebo k selhání výrobku.

Nepijte vodu odvedenou z výrobku.

- Je to nehygienické a mohlo by vám to způsobit vážné zdravotní potíže.

Baterie nenabíjejte ani je nerozebírejte. Baterie nevhazujte do ohně.

- Mohou shořet nebo vybuchnout.

Pokud tekutinu z baterií požijete, vyčistěte si zuby a navštivte lékaře. Pokud baterie vytekly, nepoužívejte dálkové ovládání.

- Chemické látky obsažené v bateriích vám mohou způsobit popáleniny nebo jiné zdravotní potíže.

PROVOZNÍ TEPLOTA (°C)

REŽIM CHLAZENÍ			
V MÍSTNOSTI		VENKU	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

REŽIM TOPENÍ			
V MÍSTNOSTI		VENKU	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

Před zahájením provozu

Příprava na provoz

1. Instalaci by měl provést zkušený montážní technik.
2. Použijte dedikovaný okruh.

Použití

1. Budete-li se po dlouhou dobu vystavovat přímému proudění vzduchu, může dojít k poškození vašeho zdraví. Přímému proudění vzduchu po dlouhou dobu nevystavujte ani ostatní obyvatele domu, domácí mazlíčky nebo rostliny.
2. Pokud klimatizaci používáte společně se sporákem nebo s jinými topnými zařízeními, vyvětrejte místnost. V opačném případě hrozí nedostatek kyslíku.
3. Nepoužívejte klimatizaci k nespecifikovaným zvláštním účelům (např. k uchovávání profesionálních zařízení, potravin, domácích mazlíčků, rostlin nebo uměleckých děl). Takovéto zacházení by mohlo předměty poškodit a zvířatům ublížit.

Čištění a údržba

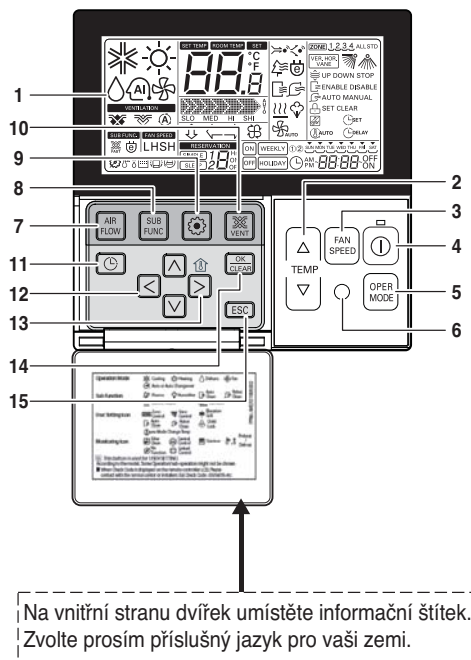
1. Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky. Při manipulaci s ostrými kovovými hranami by mohlo dojít ke zranění.
2. K čištění vnitřních částí klimatizace nepoužívejte vodu. Vystavení vodě může zničit izolaci, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
3. Při čištění jednotky se nejdříve ujistěte, že jsou napájení a pojistky vypnuté. Během provozu se ventilátor otáčí velmi rychle. Pokud při čištění vnitřních částí jednotky tuto jednotku nechtěně zapnete, mohlo by dojít ke zranění.

Servis

Potřebujete-li provést opravy nebo údržbu, kontaktujte autorizovaného poskytovatele servisu.

Návod k obsluze

Popis a funkce kabelového dálkového ovládání (příslušenství)



Na vnitřní stranu dvířek umístíte informační štítek.
Zvolte prosím příslušný jazyk pro vaši zemi.

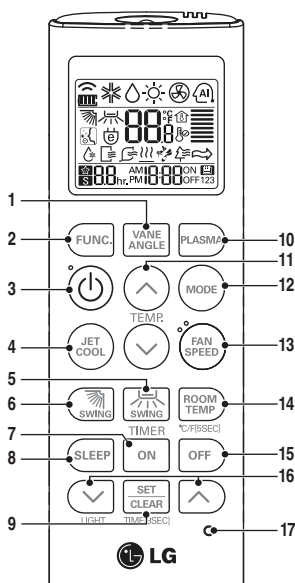
1. Displej
2. Tlačítko pro nastavení teploty
 - Neslouží k nastavení teploty v místnosti, ale k nastavení teploty vypouštěného vzduchu.
3. Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru
 - Rychlost ventilátoru má 3 úrovně.
 - Nejnížší a prostřední úroveň jsou stejné
4. TLAČÍTKO VYPNOUT/ZAPNOUT
5. Tlačítko pro výběr provozního režimu
6. Příjimač bezdrátového dálkového ovládání
 - Některé výrobky bezdrátové signály nepřijímají.
7. Tlačítko pro nastavení proudění vzduchu
8. Tlačítko pro volbu podfunkci
9. Tlačítko nastavení funkci
10. Tlačítko ventilace
11. Tlačítko pro nastavení časovače
12. Směrová tlačítka (nahoru, dolů, doleva, doprava)
 - Chcete-li zjistit pokojovou teplotu, stiskněte tlačítko .
13. Tlačítko pokojové teploty
 - Zobrazí pouze pokojovou teplotu naměřenou na dálkovém ovládání.
 - Není zde ovládání pokojové teploty.
 - V případě jednotky sání čerstvého vzduchu se zobrazuje pouze teplota v okolí dálkového ovládání.
14. Tlačítko Nastavení/Storno
15. Tlačítko Konec

* V závislosti na typu výrobku nemusí být některé funkce dostupné.

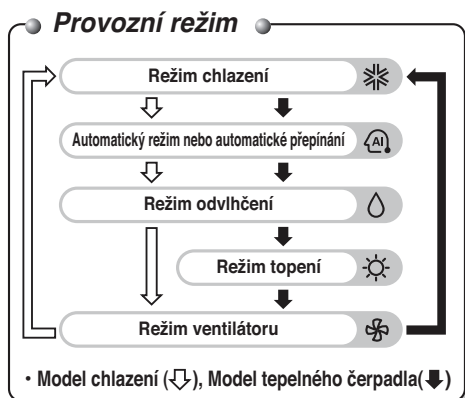
* Pokud není připojeno kabelové dálkové ovládání, budou na displeji zobrazeny podivné hodnoty pokojové teploty.

Model : PQRCVSL0 (černá barva)
PQRCVSL0QW (bílá barva)

Popis a funkce kabelového dálkového ovládání (volitelné)



PQWRCQ0FDB (pouze chlazen)
PQWRHQ0FDB (tepelné čerpadlo)



1. Tlačítko ÚHEL LAMEL

Používá se pro nastavení každého úhlu lamel.

2. Tlačítko NASTAVENÍ FUNKCE

Používá se pro nastavení nebo vymazání funkce Automatické čištění, Inteligentní čištění, Elektrický ohřivač nebo Individuální řízení úhlu lamel.

3. Tlačítko ON/OFF

Používá se pro zapnutí/vypnutí jednotky.

4. Tlačítko JET COOL (tryska chlazení)

Rychlé chlazení pracuje ve ventilátoru super vysokou rychlostí.

5. Tlačítko SMĚR PROUDU VZDUCHU VLEVO/VPRAVO (VOLITELNÉ)

Používá se pro nastavení požadovaného (horizontálního) směru proudu vzduchu vlevo/vpravo

6. Tlačítko pro SMĚR PROUDU VZDUCHU NAHORU/DOLU

Používá se pro zastavení nebo spuštění pohybu žaluzií a nastavení požadovaného směru proudu vzduchu nahoru/dolu.

7. Tlačítko ON TIMER

Používá se pro nastavení doby spuštění provozu.

8. Tlačítko SLEEP TIMER

Používá se pro nastavení doby klidového provozu.

9. Tlačítko SET / CLEAR

Používá se pro nastavení / vymazání časovače Používá se pro nastavení aktuálního času (pokud je vstup na 3 vteřiny)

10. Tlačítko PLASMA (VOLITELNÉ)

Používá se pro spuštění nebo zastavení funkce čištění plazmy.

11. Tlačítko NASTAVENÍ POKOJOVÉ TEPLOTY

Používá se pro volbu pokojové

12. Tlačítko VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU

Používá se pro volbu provozního režimu

13. Tlačítko pro VOLBU RYCHLOSTI VNITŘNÍHO VENTILÁTORU

Používá se pro volbu rychlosti ventilátoru ve čtyřech krocích nízké, střední, vysoké a chaos.

14. Tlačítko KONTROLA POKOJOVÉ TEPLOTY

Používá se pro kontrolu pokojové teploty.

15. Tlačítko OFF TIMER

Používá se pro nastavení doby zastavení operace.

16. Tlačítko NASTAVENÍ ČASOVAČE (NAHORU/DOLŮ)/ SVĚTLA

Používá se pro nastavení časovače.

Používá se pro nastavení jasu. (pokud není v režimu nastavení času)

17. Tlačítko RESET

Používá se pro resetování dálkového ovladače.

Servis a údržba

Předtím, než začnete provádět úkony údržby, vypněte hlavní zdroj energie systému.

Vnitřní jednotka

Mřížka, skříňka a dálkové ovládání

- ☐ Před čištěním systém vypněte.

Čištění provádějte měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte bělidla ani brusné materiály.

POZNÁMKA

: Před čištěním pokojové jednotky je nutno odpojit přívod energie.

- ☐ Nikdy nepoužívejte:

- Vodu teplejší než 40 °C. Mohla by způsobit deformace anebo odbarvení.
- Těkavé látky.

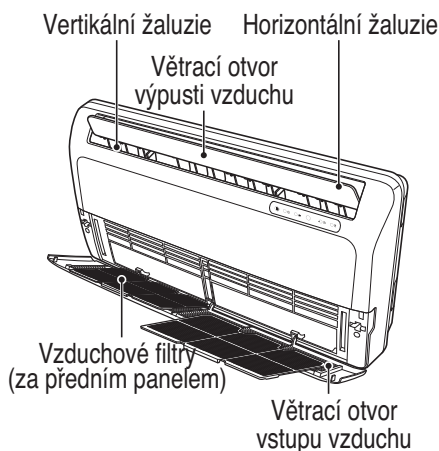
Mohlo by dojít k poškození povrchu klimatizace.



VZDUCHOVÉ FILTRY

Vzduchové filtry za přední mřížkou je třeba kontrolovat a čistit alespoň jednou za čtrnáct dní (pokud je to nutné, tak i častěji).

1. Nadzvedněte horní přístupový panel a zatáhněte lehce poutko filtru směrem dopředu a filtr odejměte.
2. Očistěte filtr vysavačem nebo teplou mýdlovou vodou.
 - Jsou-li nečistoty hodně znatelné, použijte roztok saponátu a vlažné vody.
 - Použijete-li horkou vodu (40 °C nebo více), může se filtr deformovat.
3. Po umytí vodou vysušte v chladu.
4. Namontujte vzduchový filtr zpět.



Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat.

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat.

- 1** Spusťte klimatizaci v režimu cirkulace vzduchu na 2 až 3 hodiny.

• Tento proces vysuší vnitřní součásti.

- 2** Vypněte jistič.



VÝSTRAHA

Vypněte jistič, pokud klimatizace nebude po delší dobu v provozu.

Mohou se zde hromadit nečistoty a způsobit požár.

Pokud má být klimatizační jednotka znovu použita.

- Zkontrolujte, že přívod a odvod vzduchu pokojové/venkovní jednotky nejsou blokovány.

Užitečné informace

Vzduchové filtry a váš účet za elektřinu.

Jestliže dojde k ucpání vzduchových filtrů prachem, chladicí výkon se sníží a 6 % elektrické energie použité k provozování klimatizace přijde nazmar.

Užitečné tipy

Dávejte pozor, abyste místnost nepřechladili.

Zvyšuje se spotřeba energie a mohlo by dojít k poškození vašeho zdraví.

Pravidelně čistěte vzduchový filtr.

Nečistoty ve vzduchovém filtru snižují proudění vzduchu a snižují účinky chlazení a odvlhčování. Čištění provádějte nejméně jednou za dva týdny.

Nechte stažené žaluzie a zatažené závěsy.

Pokud je klimatizace v provozu, nedovolte, aby do místnosti pronikalo přímé sluneční světlo.

Občas pokoj vyvětrejte.

Protože jsou okna obvykle zavřená, je dobré je občas otevřít a vyvětrat.

Ujistěte se, že jsou dveře a okna pevně uzavřena.

Snažte se co nejméně otevírat okna a dveře, abyste v místnosti udrželi studený vzduch.

Než se obrátíte na servisní službu



Odstraňování závad! Ušetříte čas i peníze!

Předtím, než požádáte o opravu nebo servis, prostudujte si prosím následující body...
Pokud problémy přetrvávají, obraťte se prosím na svého prodejce.

Klimatizační jednotka nepracuje.	V místnosti je zvláštní zápach.	Zdá se, že z klimatizační jednotky uniká vysrážená voda.	Po opětovném spuštění klimatizační jednotka asi 3 minuty nepracuje.
• Neudělali jste chybu při nastavování časovače? • Není pojistka spálená nebo vypnutá?	• Překontrolujte, zda se nejedná o zápach z vlhkých stěn, koberce, nábytku nebo tkanin v místnosti.	• Ke srážení vody dochází, pokud proud vzduchu z klimatizační jednotky ochlazuje teplý vzduch v místnosti.	• Jedná se o ochranný mechanismus. • Vyčkejte asi tři minuty a jednotka začne pracovat.
Chlazení ani topení nejsou dostatečné.	Provoz klimatizační jednotky je hluchý.	Je slyšet praskot.	Displej dálkového ovládání je nezřetelný nebo vůbec nesvítí.
• Není vzduchový filtr znečištěný? Viz pokyny k čištění vzduchového filtru. • V místnosti mohlo být při zapnutí jednotky velmi horko. Nechte jednotku běžet po delší dobu, a umožněte jí tak lépe vychladit místnost. • Nebyla nastavena špatná teplota? • Nejsou nasávací a vyfukovací otvory pokojové jednotky ucpány?	• Hluk, který zní jako proudění vody. -Jedná se o zvuk proudění chladiva uvnitř klimatizační jednotky. • Zvuk, který zní, jako když do ovzduší uniká stlačený vzduch. -Jedná se o zvuk vysoušení vody, které probíhá uvnitř klimatizační jednotky.	• Tento zvuk je vyvoláván rozpínáním/smršťováním předního panelu atd. vlivem změny teplot. LED filtru SVÍTÍ. • Poté, co filtr vyčistíte, stiskněte po dobu 3 vteřin tlačítko časovače a tlačítko ◀ na kabelovém dálkovém ovládání.	• Nejsou baterie vybité? • Vložili jste baterie správně (+, -)?

POZNÁMKA

VODĚODOLNOST: Venkovní jednotka je VODĚODOLNÁ.

Pokojeová jednotka není voděodolná a neměla by tedy být vystavována nadměrnému množství vody.

HANDLEIDING AIR CONDITIONER

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de set gaat bedienen en bewaar de handleiding voor later gebruik.

TYPE : Converteerbaar

INHOUD

Veiligheidsvoorzieningen3

Voorbereidingen6

Bedieningsinstructies.....7

*Namen en functies van de met
een kabel aangesloten
afstandsbediening (optie)7*

Onderhoud en service9

*Voordat u om service belt
.....11*



BELANGRIJKE GEGEVENS

Noteer hier de naam en de nummers van het model en de serie:

Model nr.

Serie nr.

Deze gegevens staan op een label aan de zijkant van elk apparaat.

Naam van de dealer

Datum van aankoop

■ Niet uw ontvangstbewijs en/of de aankoopnota op deze pagina vast voor het geval u deze in verband met een aanspraak op garantie moet overleggen.



LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR

In deze handleiding vindt u tal van nuttige wenken voor een correct gebruik en onderhoud van uw airco.

Een beetje aandacht en zorg van uw kant kan u gedurende de hele levensduur van uw aircosysteem veel tijd en geld besparen.

In het overzicht van tips voor het oplossen van problemen kunt u in veel gevallen het antwoord op uw vragen vinden.

Lees altijd eerst onze tips voor het oplossen van problemen. Waarschijnlijk hoeft u dan geen service in te roepen.



LET OP

- Bel een erkende servicetechnicus voor een reparatie of onderhoud van dit apparaat.
- Bel een erkende installateur voor het installeren van dit apparaat.
- Het aircosysteem mag zonder toezicht van een volwassene niet door kinderen en minder valide personen worden bediend.
- Voorkom dat kinderen met het aircosysteem spelen.
- De netvoedingskabel van het aircosysteem mag alleen met gebruikmaking van originele replace-onderdelen door een bevoegde elektromonteur worden vervangen.
- De installatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door erkende, vaktechnisch geschoolde monteurs worden uitgevoerd in overeenstemming met de officiële KEMA-voorschriften.



Veiligheidsvoorzieningen

Houd u aan de volgende aanwijzingen om persoonlijk letsel van u of anderen en beschadiging van de apparatuur te voorkomen.

- Besturingsfouten door het negeren van de aanwijzingen kunnen de apparatuur beschadigen. De ernst hiervan wordt uitgedrukt door de volgende pictogrammen.

⚠ WAARSCHUWING Dit teken wijst op de mogelijkheid van dodelijk of ernstig lichamelijk letsel.

⚠ LET OP Dit teken wijst op de mogelijkheid van persoonlijk letsel of materiële schade.

- De betekenis van de tekens die in deze handleiding worden gebruikt is hieronder aangegeven.



Zeker niet doen.



Volg deze instructie nauwgezet op.

⚠ WAARSCHUWING

■ Installeren

Gebruik geen defecte of te laag gewaardeerde stroomverbreker. Installeer dit apparaat in een speciaal daarvoor bestemde groep.

- Daardoor voorkomt u het risico van brand of kortsluiting.

Zet het paneel en de afdekplaat van de schakelkast stevig vast.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Vervang of verleng de netvoedingskabel niet.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Bel de dealer of een erkende servicecentrale voor installatie.

- Daardoor kunt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel voorkomen.

Roep voor elektrische installatie- of reparatiewerkzaamheden de hulp in van de dealer, de leverancier, een deskundige elektromonteur of een erkend elektrotechnisch installatiebureau.

- Demonteer of repareer het product niet zelf. Daardoor voorkomt u het risico van brand of kortsluiting.

Laat altijd een afzonderlijke groep inclusief hoofdstroomverbreker installeren.

- Een verkeerde bedrading of installatie kan brand, kortsluiting en elektrisch schokgevaar veroorzaken.

Als gebruiker mag u het aircosysteem niet zelf installeren, verwijderen of opnieuw installeren.

- Daardoor voorkomt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel.

Installeer het aircosysteem niet in een bouwvallige structuur.

- Dit kan verwondingen, een ongeval of beschadiging van het aircosysteem veroorzaken.

Dit apparaat moet altijd geaard worden.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Gebruik een stroomonderbreker of zekering van de juiste waarde.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Behandel het aircosysteem voorzichtig bij het uitpakken en installeren.

- U kunt zich aan de scherpe randen verwonden. Pas op voor de randen van het huis en de condensor- en verdampervinnen.

Zorg ervoor dat de installatiestructuur niet geleidelijk vervallen raakt.

- De airconditioner kan tegelijk met de installatiestructuur vallen, onklaar raken en materiële schade en persoonlijk letsel veroorzaken.

■ Bediening

Laat de airconditioner niet langdurig werken wanneer de luchtvochtigheid zeer hoog en een deur of raam open staat.

- Daardoor kan vocht uit de lucht condenseren en het meubilair nat maken of beschadigen.

Trek de stekker van de voedingskabel niet uit het stopcontact wanneer het aircosysteem in werking is.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Voorkom dat de elektrische onderdelen van het aircosysteem nat worden.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting, schokgevaar en uitvallen van het aircosysteem te voorkomen.

Als er een lek is van ontvlambaar gas, sluit dan de gaskraan en open een raam om te ventileren voordat u het aircosysteem inschakelt.

- Gebruik geen telefoon en zet geen schakelaars aan of uit.
Door vonken kan een explosie of brand ontstaan.

Open het inlaatrooster van het aircosysteem niet als dit in werking is. (Raak het elektrostatische filter niet aan als het aircosysteem hiermee is uitgerust.)

- Daardoor kunt u lichamelijk letsel, kortsluiting, schokgevaar en uitvallen van het aircosysteem voorkomen.

Ventileer het aircosysteem regelmatig als u het samen met een kachel e.d. gebruikt.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Trek de voedingskabel uit het stopcontact of schakel de centrale stroomverbreker uit als het aircosysteem lange tijd niet wordt gebruikt.

- Daardoor voorkomt u beschadiging, onklaar worden en per abuis inschakelen van het aircosysteem.

Zorg ervoor dat de voedingskabel bij het bedienen van het aircosysteem niet losgetrokken of beschadigd kan worden.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Raak het aircosysteem niet met natte handen aan.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Bewaar geen ontvlambare gassen en brandstoffen in de buurt van het aircosysteem.

- Daardoor helpt u brand en uitvallen van het aircosysteem te voorkomen.

Er komen vreemde geluiden of rooksluier uit het aircosysteem. Zet de hoofdschakelaar uit of trek de voedingskabel uit het stopcontact.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Neem contact op met een erkend elektrotechnisch installatiebureau als het aircosysteem geheel of gedeeltelijk onder water heeft gestaan.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Plaats niets op de voedingskabel.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Plaats geen verwarmingsapparaten of andere toestellen in de buurt van de voedingskabel.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Gebruik het aircosysteem niet langdurig in een hermetisch gesloten ruimte.

- Dit kan leiden tot zuurstoftekort.

Schakel het aircosysteem bij stormachtig weer uit. Verwijder het aircosysteem bij een orkaanwaarschuwing tijdig uit het venster.

- Een orkaan kan materiële schade, uitvallen van het product en kortsluiting veroorzaken.

Zorg ervoor dat geen water in het product kan doordringen.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van het product voorkomen.

Zet de hoofdschakelaar uit tijdens een reinigings- of controlebeurt van het aircosysteem.

- Daardoor kunt u schokgevaar voorkomen.

Zorg ervoor dat niemand op het buitenelement kan trappen of erover vallen.

- Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en beschadiging van het aircosysteem.

⚠ LET OP

■ Installeren

Controleer na de installatie of eventuele reparaties het aircosysteem altijd op gaslekken (koelmiddel).

- De airco-installatie kan door een te laag koelmiddelniveau beschadigd worden.

Installeer het aircosysteem niet op plaatsen waar het geluid of warme lucht van het buitenelement omwonenden kan hinderen.

- Daardoor voorkomt u problemen met de burens.

Installeer altijd een afvoerbuiss om condenswater correct af te voeren.

- Door een slechte aansluiting kunnen waterlekken ontstaan.

Het apparaat moet altijd door minimaal twee personen getild en verplaatst worden.

- Daardoor wordt persoonlijk letsel voorkomen.

Houd het aircosysteem altijd horizontaal – ook tijdens installatiewerkzaamheden.

- Daardoor voorkomt u trillingen en lekken.

Installeer het aircosysteem niet waar het rechtstreeks blootstaat aan wind uit zee (zoutinwerking).

- Daardoor wordt corrosie van het aircosysteem voorkomen. Door toenemende corrosievorming op de condensor en de verdampervinnen gaat het aircosysteem steeds slechter werken.

■ Bediening

Stel uw huid (en die van andere kamersbewoners) niet langdurig aan koude lucht bloot. (Ga niet in de luchtstroom zitten.)

- Dat is slecht voor uw gezondheid.

Blokkeer de luchtinlaat of luchtuitlaat niet.

- Daardoor kan het product defect raken.

Trap niet op de onderdelen van het aircosysteem en plaats er niets op. (buitenelementen)

- Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en storingen van het aircosysteem.

Drink geen water dat door het systeem wordt afgevoerd.

- Dit water is niet schoon en kan ernstige gezondheidsproblemen veroorzaken.

Laad de batterijen niet op en haal ze niet uit elkaar. Gooi batterijen nooit in een (haard)vuur.

- Daardoor voorkomt u brandwonden en explosiegevaar.

Gebruik het aircosysteem niet voor speciale toepassingen als voedselconservering, de instandhouding van kunstwerken e.d. Het is een aircosysteem voor de gemiddelde consument, niet een precisiekoelsysteem.

- Zo voorkomt u schade van uw bezittingen.

Reinig het aircosysteem altijd met een zachte doek. Gebruik geen agressieve detergents, oplosmiddelen e.d.

- Daardoor voorkomt brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van de kunststof onderdelen van de installatie.

Breng het filter altijd voorzichtig aan. Reinig het filter minstens elke veertien dagen of vaker als het nodig is.

- Een vuil filter vermindert de efficiëntie van het aircosysteem en kan storingen storing of beschadigingen van het systeem veroorzaken.

Ga bij het reinigen of controleren van het systeem altijd op een stevige stoel of ladder staan.

- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u niet valt.

Als vloeistof uit de batterijen op uw huid, kleding, meubels of vloerbedekking is gelekt, was deze dan goed af met schoon water. Gebruik de afstandsbediening niet als de batterijen lekken.

- De chemicaliën in de batterijen kunnen brandwonden en andere gezondheidsproblemen veroorzaken.

Raak bij het verwijderen van het luchtfilter de metalen delen van het aircosysteem niet aan. Deze zijn zeer scherp.

- Voorkom dus dat u gewond raakt.

Steek nooit uw vingers of een ander object in de luchtinlaat of luchtuitlaat terwijl het systeem in werking is.

- Er zijn scherpe en bewegende onderdelen waaraan u zich kunt verwonden.

Vervang uitgeputte batterijen in de afstandsbediening door nieuwe van hetzelfde type. Gebruik geen oude en nieuwe of verschillende typen batterijen door elkaar.

- Daardoor voorkomt u brand- en explosiegevaar.

Als u de vloeistof uit de batterijen per ongeluk in de mond hebt gekregen, poets dan uw tanden en ga naar een arts. Gebruik de afstandsbediening niet als de batterijen lekken.

- De chemicaliën in de batterijen kunnen brandwonden en andere gezondheidsproblemen veroorzaken.

Vóór gebruik

De bediening voorbereiden

1. Laat de installatie uitvoeren door een installatiespecialist.
2. Gebruik een afzonderlijke lichtnetgroep.

Gebruik

1. Langdurige blootstelling aan een rechtstreekse luchtstroom is slecht voor uw gezondheid. Stel kamerbewoners, huisdieren en planten niet langdurig bloot aan een rechtstreekse luchtstroom.
2. Ter voorkoming van zuurstoftekort moet de kamer afdoende worden geventileerd als zich daarin ook kachels of andere verwarmingsapparaten bevinden.
3. Gebruik dit aircosysteem niet voor niet vermelde speciale toepassingen (bijv. instandhouding resp. bewaren van precisieapparatuur, voedingsmiddelen, huisdieren, planten en kunstwerken). Een dergelijke toepassing kan schadelijk zijn.

Reiniging en onderhoud

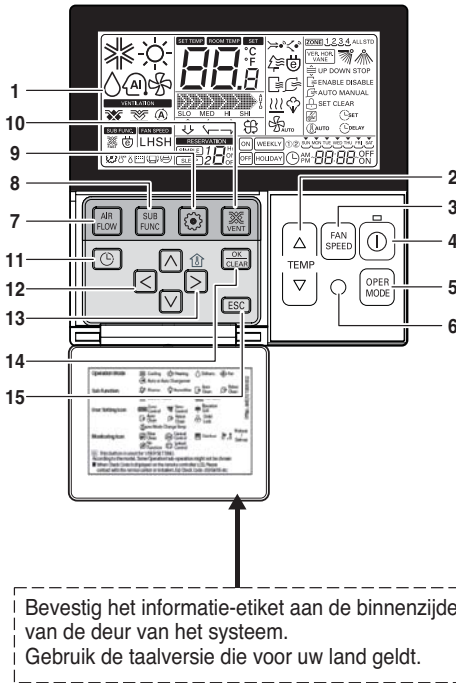
1. Raak de metalen onderdelen van het systeem bij het verwijderen van het filter niet aan. Bij het hanteren van de scherpe metalen randen kunt u een verwonding oplopen.
2. Maak de binnenkant van het aircosysteem niet met water schoon.
De isolatie kan door contact met water beschadigd worden met schokgevaar als gevolg.
3. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening en de stroomverbreker uitgeschakeld zijn voordat u het systeem reinigt. De ventilator draait met zeer hoge snelheid wanneer het systeem ingeschakeld is. U riskeert ernstige verwondingen als het aircosysteem tijdens het reinigen van de inwendige delen per abuis wordt ingeschakeld.

Service

Neem voor reparaties en onderhoud contact op met een officiële dealer of erkende servicecentrale.

Gebruiksaanwijzing

Namen en functies van de met een kabel aangesloten afstandsbediening (optie)



1. Bedieningsscherm

2. Knop voor temperatuurstelling

- Hierdoor wordt niet de kamertemperatuur maar de temperatuur van de uitgeblazen lucht geregeld.

3. Knop voor ventilatorsnelheid

- De ventilatorsnelheid is in drie stappen instelbaar.
- De middelste en de lage snelheid zijn dezelfde.

4. AAN/UIT-knop

5. Knop voor het selecteren van de bedieningsmodus

6. Ontvanger voor draadloze afstandsbediening

- Sommige systemen zijn niet geschikt voor de ontvangst van de draadloze signalen.

7. Knop voor de luchtstroom

8. Knop voor subfuncties

9. Knop voor het instellen van functies

10. Knop voor ventilatie

11. Gereserveerd

12. Knop voor op, neer, links en rechts

- Druk op knop () om de temperatuur van de binnenlucht te controleren.

13. Knop voor de kamertemperatuur

- Geeft alleen de door de afstandsbediening waargenomen kamertemperatuur aan.
- De kamertemperatuur wordt niet geregeld.
- Geeft bij het aanvoerelement voor verse lucht alleen de temperatuur in de directe omgeving van de afstandsbediening aan.

14. Knop voor instellen/annuleren

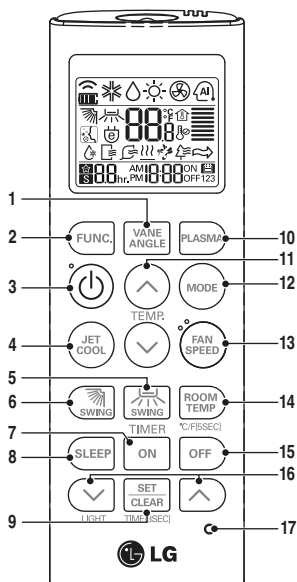
15. Knop voor afsluiten

※ Afhankelijk van het producttype kunnen sommige functies niet worden ingeschakeld en weergegeven.

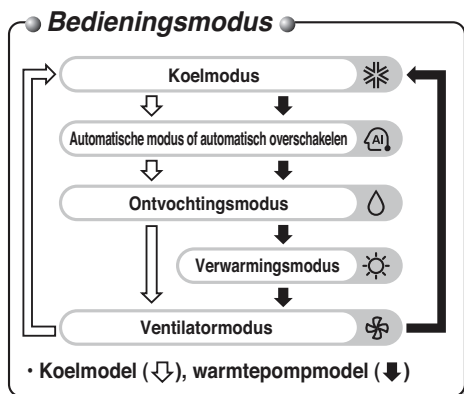
※ Geeft een vreemde waarde voor de kamertemperatuur aan als de bekabelde afstandsbediening niet wordt aangesloten.

Model nr.: PQRCVSL0 (Zwarte uitvoering)
PQRCVSL0QW (Witte uitvoering)

Namen en functies van de met een kabel aangesloten afstandsbediening (optie)



PQWRCQ0FDB (Alleen koelen)
PQWRHQ0FDB (Warmtepomp)



1. Knop BLADHOEK

Gebruikt om de hoek van elk blad te stellen

2. Knop FUNCTIE-INSTELLING

Gebruikt om Auto Clean, Smart Clean, Elektrische verwarming of Regeling individuele bladhoek in te stellen of te verwijderen

3. Knop AAN/UIT

Gebruik om de unit aan/uit te zetten

4. Knop JETKOELEN

Snel koelen zorgt voor een zeer hoge ventilatorsnelheid

5. Knop LUCHTSTROOM LINKS/RECHTS (OPTIONEEL)

Gebruikt om de gewenste richting van de luchtstroom links/rechts (horizontaal) in te stellen

6. Knop LUCHTSTROOM OMHOOG/OMLAAG

Gebruikt om de beweging van de ventilatiejalouzieën te stoppen of te starten en de gewenste richting van de luchtstroom omhoog/omlaag in te stellen

7. Knop TIJDKLOK AAN

Gebruikt om het tijdstip van de start van de werking in te stellen

8. Knop TIJDKLOK SLAPEN

Gebruikt om het tijdstip van de slaapwerking in te stellen

9. Knop INSTELLEN / VERWIJDEREN

Gebruikt om de tijdsklok in stellen/te verwijderen Gebruikt om de huidige tijd in te stellen (indien ingevoerd gedurende 3 seconden)

10. Knop PLASMA (OPTIONEEL)

Gebruik om de functie plasma-zuivering te starten of te stoppen

11. Knop INSTELLEN KAMERTEMPERATUUR

Gebruik om de kamertemperatuur in te stellen

12. Knop SELECTIE WERKINGSMODUS

Gebruikt om de werkingsmodus te selecteren

13. Knop SELECTIE VENTILATORSNELHEID BINNENSHUIS

Gebruikt om de ventilatorsnelheid te selecteren in vier stappen: laag, medium, hoog en chaos

14. Knop CONTROLEREN KAMERTEMPERATUUR

Gebruikt om de kamertemperatuur te controleren

15. Knop TIJDKLOK UIT

Gebruikt om het tijdstip van het stoppen van de werking in te stellen

16. Knop TIJDKLOK INSTELLING (Hoger/Lager)/LICHT

Gebruik om de tijdsklok in te stellen. Gebruik om de helderheid aan te passen (als hij niet in de modus voor aanpassen van de tijd staat)

17. Knop RESET

Gebruik om de afstandsbediening te resetten.

Onderhoud en service

Schakel voordat onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd altijd de centrale stroomvoorziening naar het aircosysteem uit.

Indoor Unit

Rooster, behuizing en afstandsbediening

- ❑ Maak het hele systeem voordat reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd volledig stroomloos. Het systeem mag uitsluitend met een droge zachte doek worden gereinigd. Gebruik nooit blekende of schurende reinigingsmiddelen.

OPMERKING

: Voordat u het binnenelement reinigt, moet het hele aircosysteem stroomloos worden gemaakt.

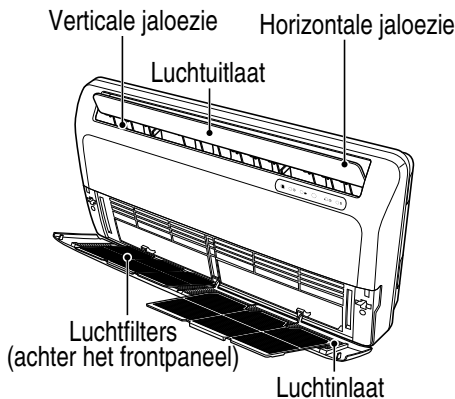
- ❑ Gebruik nooit een van de volgende reinigingsmiddelen:
 - Water warmer dan 40 °C. Dit kan vervorming en/of verkleuring veroorzaken.
 - Vluchtige dampen kunnen het oppervlak van het aircosysteem beschadigen.



LUCHTFILTERS

De luchtfilters achter het rooster aan de voorzijde moeten eenmaal per veertien dagen – of vaker als het nodig is – gecontroleerd en gereinigd worden.

1. Til het toegangspaneel aan de voorzijde op en trek vervolgens het filterlipje enigszins naar voren om het luchtfilter te verwijderen.
2. U kunt het filter reinigen met een stofzuiger of een lauwwarm sopje.
 - Als het vuil hardnekkig is, was het filter dan in een lauwwarm sopje van een neutraal wasmiddel.
 - Om te voorkomen dat het filter vervormt, mag het water niet warmer zijn dan 40°C.
3. Nadat u het filter in ruim water hebt uitgespoeld, laat u het in de schaduw door en door drogen.
4. Plaats het luchtfilter terug



Ga als volgt te werk als het aircosysteem lang niet gebruikt wordt.

Wanneer het systeem langdurig buiten gebruik is...

- 1** Laat het aircosysteem 2 tot 3 uur in de luchtcirculatiemodus werken.
 - Hierdoor worden de ingebouwde onderdelen volledig gedroogd.
- 2** Schakel de stroomverbreker uit.



LET OP

Schakel de stroomverbreker uit als het aircosysteem geruime tijd niet gebruikt wordt. Daardoor voorkomt u de opeenhoping van stof en brandgevaar.

Wanneer het aircosysteem opnieuw wordt gebruikt...

- Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat van het binnen- en het buitenelement niet geblokkeerd zijn.

Praktische informatie

De luchtfilters en uw energienota.
Als de luchtfilters door stof verstopt raken, daalt de koelcapaciteit en is 6% van de energie die nodig is om het aircosysteem te laten werken weggegooid geld.

Gebruikstips

Laat de ruimte niet te koud worden.

Dit is slecht voor de gezondheid en een verspilling van elektrische energie.

Reinig de luchtfilters regelmatig.

Vervuilde luchtfilters verminderen de luchtdoorstroming en verlagen het koelende en ontvochtende effect. Reinig de luchtfilters minstens eenmaal per veertien dagen.

Houd de blinden en gordijnen gesloten.

Voorkom direct zonlicht in de ruimte wanneer het aircosysteem in werking is.

Ventileer de ruimte zo nu en dan.

Omdat de vensters gesloten blijven, is het een goed idee ze nu en dan te openen en de ruimte te ventileren.

Zorg ervoor dat de deuren en vensters gesloten zijn.

Laat de deuren en vensters zoveel mogelijk gesloten om de koele lucht in de ruimte vast te houden.

Voordat u de service belt...



Tips voor het oplossen van problemen Spaar tijd en geld!

Controleer de volgende punten voordat u voor een reparatie of service belt...
Bel uw dealer als u de storing niet zelf kunt oplossen.

Het aircosysteem werkt niet. • Hebt u de timer misschien verkeerd ingesteld? • Is de zekering misschien doorgeslagen of de stroomverbreker ingeschakeld?	In de kamer hangt een vreemd luchtje. • Controleer of dit wellicht een vochtluchtje van de muren, de vloerbedekking, de meubels of andere textielproducten in de ruimte is.	Het lijkt of er condenswater uit het aircosysteem lekt. • Condenswater kan ontstaan als de warme lucht in het lokaal door de luchtstroom van het aircosysteem wordt afgekoeld.	Bij opnieuw opstarten duurt het zo'n drie minuten voordat het aircosysteem ingeschakeld wordt. • Dit komt door een veiligheidsschakeling van het mechanisme. • Wacht rustig drie minuten en het aircosysteem start.
Het aircosysteem koelt of verwarmt niet echt. • Is het luchtfilter misschien vuil? Zie de aanwijzingen voor het reinigen van het luchtfilter. • Het is mogelijk dat de ruimte erg warm was toen het aircosysteem voor het eerst werd ingeschakeld. Laat de ruimte een tijdje afkoelen. • Is de temperatuur misschien niet goed ingesteld? • Is de luchtinlaat of de luchtuitlaat van het binnenelement mogelijk geblokkeerd?	Het aircosysteem werkt niet echt geruisloos. • U hoort een geluid als van stromend water. - Dit is het geluid van het koelmiddel freon dat door het aircosysteem stroomt. • U hoort een geluid als van perslucht die met kracht in de lucht stroomt. - Dit is het geluid van het ontvochtingswater dat binnen in het aircosysteem wordt verwerkt.	U hoort een krakend geluid. • Dit geluid ontstaat door het uitzetten en krimpen van het frontpaneel e.d. als gevolg van de temperatuurwisselingen in het aircosysteem.	Het display van de afstandsbediening is wazig of geeft niets aan. • Zijn de batterijen misschien uitgeput? • Hebt u de batterijen om (+) en om (-) ingelegd?
		Het filterstatuslampje (LED) brandt. • Nadat u het filter hebt gereinigd, drukt u gelijktijdig gedurende drie seconden op de "Timer"-knop en op de (◀)-knop van de met een kabel aangesloten afstandsbediening.	

OPMERKING

WATERVAST : Het buitenelement van dit aircosysteem is waterbestendig.
Het binnenelement is niet waterbestendig en mag niet echt nat worden.

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA KLIMATYZATOR

Proszę dokładnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania zestawu i zachować go na przyszłość.

TYP : Przypodłogowo – sufitowy (przekształcalny)

POLSKI

SPIS TREŚCI

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa3

Przed rozpoczęciem pracy6

Instrukcja obsługi7

Nazwa i funkcja zdalnego sterownika (wyposażenie dodatkowe).....7

Konserwacja i serwis.....9

Przed zgłoszeniem konieczności naprawy. 11



NALEŻY PAMIĘTAĆ

Proszę zanotować model i numer seryjny urządzenia:

Model # _____

Numer seryjny # _____

Dane te znajdują się na naklejce z boku urządzenia.

Miejsce zakupu (dystrybutor) _____

Data zakupu _____

■ Jeśli w celu skorzystania z gwarancji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, tutaj proszę zszywać przymocować paragon



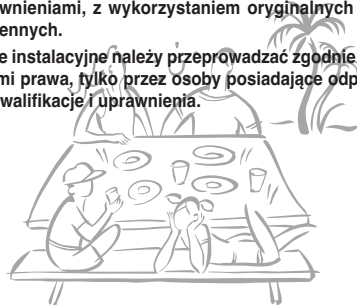
PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYM PODRĘCZNIKIEM

Wewnątrz zawarte jest wiele wskazówek na temat tego, w jaki sposób używać i właściwie dbać o klimatyzator. Wystarczy odrobina dbałości, aby oszczędzić wiele czasu i pieniędzy w okresie użytkowania klimatyzatora. Odpowiedzi na wiele pytań można znaleźć w rozdziale o najczęstszych usterkach. Zapoznanie się z rozdziałem "Najczęstsze usterki" może sprawić, że interwencja serwisu nie będzie potrzebna.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy wezwać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia.
- W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem.
- Klimatyzator nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
- Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się klimatyzatorem.
- Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.
- Prace instalacyjne należy przeprowadzać zgodnie z przepisami prawa, tylko przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia.



Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych wskazówek aby uniknąć zranienia użytkownika i osób trzecich oraz szkód materialnych.

■ Nieprawidłowe postępowanie z powodu nieprzestrzegania wskazówek może spowodować szkody lub straty. Ich waga wskazywana jest przez poniższe symbole ostrzegawcze.

⚠ OSTRZEŻENIE Ten symbol oznacza możliwość śmierci lub poważnego zranienia.

⚠ OSTROŻNIE Ten symbol oznacza możliwość zranienia lub szkody materialnej.

■ Znaczenie symboli używanych w tym podręczniku jest następujące:



Nigdy nie należy tego robić.



Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcją

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Instalacja

Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Urządzenie należy zawsze podłączyć do wydzielonego obwodu.

• Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy dokładnie zamocować panel i pokrywę skrzynki sterującej.

• Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego.

• Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Instalacja powinna zawsze być przeprowadzona przez dystrybutora lub autoryzowane centrum serwisowe.

• Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

W celu przeprowadzenia prac elektrycznych należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym.

• Nie rozbieraj i nie naprawiaj produktu. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Korzystaj zawsze z dedykowanych obwodów i bezpieczników.

• Nieprawidłowe okablowanie lub instalacja mogą spowodować pożar lub porażenie elektryczne.

Nie instalować, nie usuwać ani nie dokonywać ponownej instalacji jednostki na własną rękę (jako klient).

• Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych mocowań.

• W innym przypadku może dojść do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Zawsze zastosuj uziemienie produktu.

• Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.

• Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalacji produktu.

• Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia. Należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do krawędzi obudowy oraz lamel skraplacza oraz parownika.

Miejsce instalacji nie powinno tracić swoich właściwości fizycznych z upływem czasu.

• W przypadku zawalenia się podstawy klimatyzator może spaść razem z nią, powodując uszkodzenia mienia, zniszczenie produktu i obrażenia ciała.

■ Działanie

Nie należy uruchamiać klimatyzatora na długi czas gdy wilgotność jest bardzo wysoka a drzwi lub okna pozostają otwarte.

- Może wystąpić kondensacja wilgoci i zamoczenie lub zniszczenie pomieszczenia.

Nie wyjmować ani nie wtykać wtyczki zasilającej podczas pracy urządzenia.

- Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem

Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą.

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

W razie wycieku gazu palnego, przed włączeniem urządzenia należy odciąć gaz i otworzyć okno w celu wentylacji pomieszczenia.

- Nie należy używać telefonu ani włączać lub wyłączać przełączników. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.

Nie należy otwierać kratki wlotowej urządzenia podczas pracy. (Nie należy dotykać filtra elektrostycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone.)

- Występuje ryzyko zranienia, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia produktu.

Urządzenie należy odpowietrzyć od czasu do czasu, gdy pracuje z piecem grzewczym itp.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Gdy produkt nie ma być używany przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilania lub rozłączyć wyłącznik główny.

- Występuje ryzyko uszkodzenia urządzenia lub niezamierzonego jego uruchomienia.

Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas pracy urządzenia.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie dotykać (nie obsługiwać) urządzenia mokrymi rękami.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu urządzenia.

- Występuje ryzyko pożaru lub awarii urządzenia.

Jeśli z urządzenia wydobywa się dziwny dźwięk, zapach lub dym należy natychmiast rozłączyć wyłącznik główny lub odłączyć zasilanie jednostki.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Gdy urządzenie ulegnie zamożeniu (w wyniku zalania lub zanurzenia) należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy umieszczać NICZEGO na przewodzie zasilającym.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy umieszczać grzejników ani urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.

- Występuje ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.

Nie należy używać urządzenia w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach przez długi czas.

- Może wystąpić deficyt tlenu.

Zatrzymać pracę i zamknąć okno w przypadku burzy lub huraganu. Jeżeli jest to możliwe, usunąć produkt z okna zanim nadciągnie huragan.

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

Należy zachować ostrożność, aby woda nie dostała się do produktu.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub uszkodzenia produktu.

Wyłączyć główne źródło zasilania w przypadku czyszczenia lub konserwacji urządzenia.

- Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.

Należy zwrócić uwagę, aby nikt nie mógł wejść lub spaść na urządzenie zewnętrzne.

- Może to spowodować zranienie i uszkodzenie urządzenia.

⚠ OSTROŻNIE

■ Instalacja

Po instalacji lub naprawie urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy nie nastąpił wyciek gazu (czynnika chłodzącego).

- Niski poziom czynnika chłodzącego może spowodować awarię urządzenia.

Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie hałas lub gorące powietrze z urządzenia zewnętrznego mogą spowodować szkody lub przeszkadzać sąsiadom.

- Może to być uciążliwe dla sąsiadów.

Należy zainstalować wąż odprowadniający, aby prawidłowo odprowadzać wodę.

- Niewłaściwa instalacja węża może spowodować wyciek wody.

Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść i przenieść urządzenie.

- Należy unikać zranienia.

Przy instalacji produktu należy zachować wypoziomowanie.

- Aby uniknąć drgań lub upływu wody.

Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie może być ono narażone na bezpośredni wiatr morski (kropelki słonej wody).

- It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.

■ Działanie

Nie wystawiać skóry bezpośrednio na oddziaływanie chłodnego powietrza przez długi okres czasu. (Nie siadać w strumieniu nadmuchu powietrza)

- Może to być szkodliwe dla zdrowia.

Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników, itp.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.

Filtr należy zawsze poprawnie mocować. Filtr należy czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba.

- Zabrudzony filtr zmniejsza wydajność pracy urządzenia i może spowodować usterki lub uszkodzenia.

Użyć stabilnego stoliku lub drabiny podczas czyszczenia lub prowadzenia konserwacji produktu.

- Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.

Nie używać produktu do dodatkowych celów, jak na przykład przechowywanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator powszechnego użytku, a nie precyzyjny system chłodzący.

- Występuje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.

Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Są bardzo ostre!

- Występuje ryzyko zranienia.

Nie należy wsadzać rąk ani innych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.

- Znajdują się tam ostre, ruchome części, mogące spowodować zranienie.

Wszystkie baterie w pilocie należy wymieniać na nowe tego samego typu. Nie należy mieszać starych i nowych baterii ani różnych typów baterii.

- Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru

Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza.

- Może to spowodować awarię urządzenia.

Nie należy wchodzić na urządzenie ani nic na nim kłaść. (jednostki zewnętrzne)

- Występuje ryzyko zranienia oraz awarii produktu.

Nie należy pić skroplin odprowadzonych z urządzenia.

- Nie są one nadane do picia i mogą spowodować poważne problemy zdrowotne.

Nie należy ładować ani rozbijać baterii. Baterii nie należy wyrzucać do ognia.

- Mogą się spalić lub wybuchnąć.

Jeśli płyn z baterii dostanie się na skórę lub ubrania, należy dokładnie zmyć je czystą wodą. Nie należy używać pilota, jeśli baterie wyciekły.

- Chemikalia zawarte w bateriach mogą spowodować poparzenia i inne zagrożenia dla zdrowia.

W razie połknięcie płynu z baterii, należy umyć zęby i poszukać pomocy lekarskiej. Nie należy używać pilota, jeśli baterie wyciekły.

- Chemikalia zawarte w bateriach mogą spowodować poparzenia i inne zagrożenia dla zdrowia.

TEMPERATURA ROBOCZA (°C)

TRYB CHŁODZENIA			
WEWNĘTRZNA		ZEWNIĘTRZNA	
MAKS.	MIN.	MAKS.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

TRYB OGRZEWANIA			
WEWNĘTRZNA		ZEWNIĘTRZNA	
MAKS.	MIN.	MAKS.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

Przed rozpoczęciem pracy

Przygotowanie do działania

1. Skontaktuj się ze specjalistą – instalatorem celem przeprowadzenia instalacji.
2. Skorzystaj z obwodu dedykowanego.

Użycie

1. Narażanie się na bezpośredni podmuch powietrza przez dłuższy czas może być szkodliwe dla zdrowia. Nie narażaj mieszkańców, zwierząt domowych ani roślin na bezpośredni nadmuch powietrza przez wydłużony okres czasu.
2. Z powodu niedoboru tlenu, przewietrz pokój jeśli używane są również piecyki lub inne urządzenia grzewcze.
3. Nie wykorzystuj klimatyzatora do celów, do których nie jest przeznaczony (np. do obsługi urządzeń precyzyjnych, żywności, zwierząt domowych, roślin oraz dzieł sztuki). Może to uszkodzić wspomniane podmioty.

Czyszczenie i konserwacja

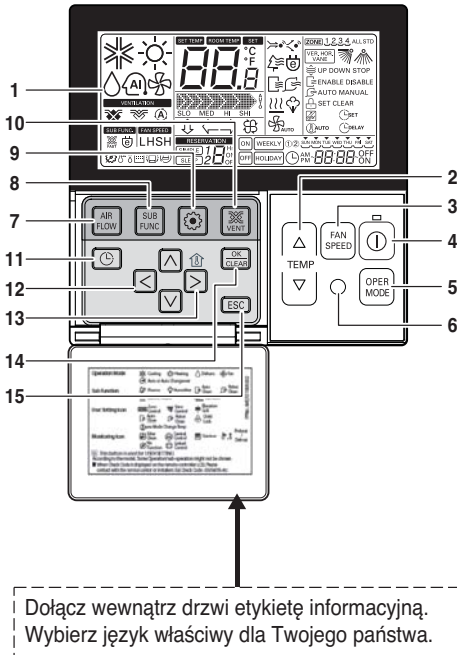
1. Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Dotykanie ostrych, metalowych krawędzi może spowodować zranienie.
2. Nie używaj wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Woda może zniszczyć izolację, co może prowadzić do porażenia elektrycznego.
3. Pamiętaj, żeby odłączyć zasilanie i wyłączyć wyłącznik gdy zamierzasz przeprowadzić czyszczenie urządzenia. W czasie pracy, wentylator obraca się z dużą prędkością. Istnieje ryzyko zranienia się, gdy urządzenie zostanie przypadkowo włączone podczas czyszczenia jego wewnętrznych części.

Serwis

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem jeżeli zamierzasz przeprowadzić naprawę lub konserwację.

Instrukcja obsługi

Nazwa i funkcja zdalnego sterownika (wyposażenie dodatkowe)



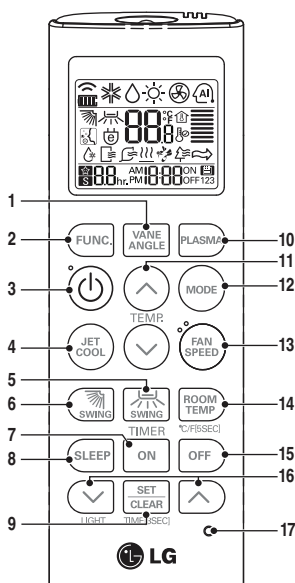
Dołącz wewnątrz drzwi etykietę informacyjną.
Wybierz język właściwy dla Twojego państwa.

1. **Ekran roboczy**
2. **Przycisk ustawiania temperatury**
 - Nie ustawia temperatury w pomieszczeniu, ale temperaturę powietrza wylotowego.
3. **Przycisk prędkości wentylatora**
 - Prędkość wentylatora ma 3 ustawienia.
 - Stopień średni i niski są takie same
4. **PRZycISK ZAŁ./WYŁ. (ON/OFF)**
5. **Przycisk wyboru trybu pracy**
6. **Odbiornik pilota zdalnego sterowania**
 - Niektóre z produktów nie odbierają sygnałów bezprzewodowych.
7. **Przycisk przepływu powietrza**
8. **Przycisk pod-funkcji**
9. **Przycisk ustawień funkcji**
10. **Przycisk wentylacji**
11. **Rezerwacja**
12. **Przyciski: góra, dół, lewo, prawo**
 - Aby sprawdzić temperaturę wewnętrzną, naciśnij przycisk
13. **Przycisk temperatury pomieszczenia**
 - Wyświetla temperaturę pomieszczenia odczytaną przez pilota.
 - Przycisk nie steruje temperaturą pomieszczenia.
 - W urządzeniu z poborem świeżego powietrza wyświetlana jest tylko temperatura w pobliżu pilota.
14. **Przycisk ustaw/anuluj**
15. **Przycisk wyjścia**

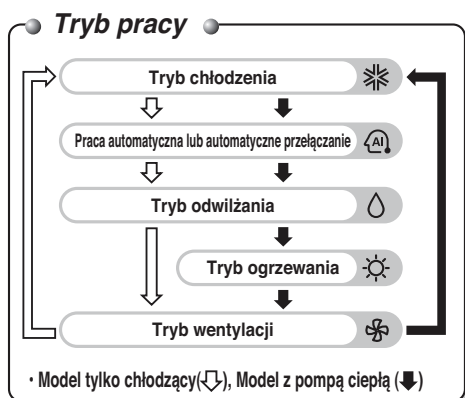
* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.
* Jeśli nie jest podłączony sterownik przewodowy, wyświetlane wartości mogą wyglądać nietypowo.

Model : PQRCVSL0 (czarny)
PQRCVSL0QW (biały)

Nazwa i funkcja zdalnego sterownika (wyposażenie opcjonalne)



PQWRCQ0FDB (grzewczo-chłodzący)
PQWRHQ0FDB (tylko chłodzenie)



- 1. Przycisk KĄT ŁOPATEK (VANE ANGLE)**
Służy do ustawienia łopatek pod odpowiednim kątem.
- 2. Przycisk NASTAWY FUNKCJI**
Służy do ustawienia lub anulowania trybu czyszczenia automatycznego, czyszczenia inteligentnego, grzałki elektrycznej lub indywidualnego sterowania kątem łopatek.
- 3. Przycisk ZAŁ./WYŁ. (ON/OFF)**
Służy do wł./wyt. urządzenia.
- 4. Przycisk INTENSYWNEGO CHŁODZENIA (JET COOL)**
Szybkie chłodzenie ogrzewanie obejmuje również super szybką pracę wentylatora.
- 5. Przycisk PRZEPŁYWU POWIETRZA LEWO/PRAWO (OPCJONALNY)**
Służy do ustawiania pożądanego kierunku nadmuchu powietrza lewo/prawo (poziomo).
- 6. Przycisk PRZEPŁYWU POWIETRZA GÓRA/DÓŁ**
Służy do rozpoczęcia lub zakończenia ruchów żaluzji pionowej i ustawienia pożądanego górnego/dolnego kierunku przepływu powietrza.
- 7. Przycisk ZŁĄCZANIA (ON) TIMERA**
Służą do ustawienia czasu rozpoczęcia pracy.
- 8. Przycisk TIMERA ZASYPIANIA**
Służy do ustawienia czasu do wyłączenia urządzenia.
- 9. Przycisk USTAWIANIA / KASOWANIA**
Służy do ustawiania i kasowania timera.
Służy do nastawiania bieżącego czasu (jeżeli zostanie wciśnięty na 3 sekundy).
- 10. Przycisk PLASMA (OPCJONALNY)**
Służy do uruchamiania lub wyłączania funkcji oczyszczania plazmowego.
- 11. Przycisk USTAWIANIA TEMPERATURY POKOJOWEJ**
Służą do ustawienia temperatury w pomieszczeniu.
- 12. Przycisk WYBORU TRYBU PRACY**
Służy do ustawienia trybu pracy.
- 13. Przycisk WYBORU PRĘDKOŚCI WENTYLATORA POKOJOWEGO**
Służy do wybrania jednej z czterech prędkości wentylatora (niska, średnia, wysoka lub losowa.)
- 14. Przycisk KONTROLI TEMPERATURY POKOJOWEJ**
Służy do sprawdzenia temperatury w pomieszczeniu.
- 15. Przycisk WYŁĄCZANIA (OFF) TIMERA**
Służy do ustawienia czasu zakończenia pracy.
- 16. Przycisk USTAWIENIE TIMERA (górną/dół)/ŚWIATŁO**
Służy do ustawiania timera.
Służy do ustawiania jasności (jeżeli nie jest w trybie ustawiania czasu)
- 17. Przycisk RESET**
Służy do zerowania pilota.

Konserwacja i serwis

Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz zasilanie sieciowe.

Jednostka wewnętrzna

Kratka, obudowa i pilot

- ❑ Wyłącz system przed czyszczeniem.

Urządzenie należy czyścić miękką szmatką. Nie należy używać wybielacza ani środków ściernych.

INFORMACJA

: Zasilanie sieciowe musi być odłączone przed rozpoczęciem czyszczenia jednostki wewnętrznej.



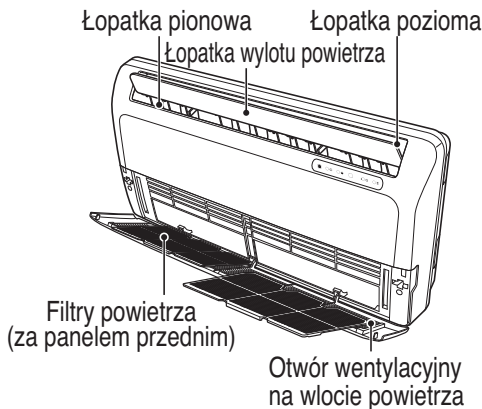
- ❑ Nigdy nie należy używać:

- Wody o temperaturze wyższej niż 40°C. Może spowodować odkształcenie i/lub odbarwienie.
- Lotnych substancji.
Mogą zniszczyć powierzchnie klimatyzatora.

FILTRY POWIETRZA

Filtry powietrza znajdujące się za przednią kratką należy sprawdzać i czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba.

1. Unieść przedni panel dostępowy i lekko pociągnąć języczek filtra do przodu w celu wyjęcia filtra.
2. Filtry należy wyczyścić odkurzaczem lub ciepłą wodą z delikatnym środkiem myjącym.
 - W przypadku dużego zabrudzenia, umyj w letniej wodzie z detergentem.
 - Użycie gorącej wody (40°C lub więcej) może spowodować deformację filtra.
3. Po umyciu wodą filtr należy dobrze wysuszyć w zacienionym miejscu.
4. Zamontować filtr na miejsce.



Gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu.

Gdy nie będzie używany przez długi okres czasu.

- 1** Włącz klimatyzator, by pracował w trybie wymuszonego obiegu powietrza przez 2 – 3 godziny.

• Pomoże to osuszyć wewnętrzne części.

- 2** Wyłącz przerywacz obwodu.



OSTROŻNIE

Wyłącznik przerywacz obwodu, gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu.

Może gromadzić się kurz, może spowodować pożar.

Gdy masz zamiar ponownie uruchomić klimatyzator.

- ☞ Sprawdź, czy wlot i wylot urządzenia wewnętrzного i zewnętrznego nie są zablokowane.

Pomocna informacja

Filtr powietrza a rachunki za prąd.

Gdy filtry powietrza będą zapyłone, spadnie wydajność chłodzenia, i marnowane będzie 6% energii elektrycznej zasilającej klimatyzator.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

Nie należy zbyt długo wychładzać pomieszczenia.

Nie jest to korzystne dla zdrowia i powoduje marnotrawstwo energii elektrycznej.

Filtry powietrza należy regularnie czyścić.

Zapchanie filtra zmniejsza przepływ powietrza i obniża skuteczność chłodzenia oraz osuszania. Filtry należy czyścić co najmniej raz na dwa tygodnie.

Okna należy zasłaniać przy pomocy żaluzji lub zasłon.

Nie należy pozwalać, aby bezpośrednie światło słoneczne wpadało do pomieszczenia, gdy pracuje klimatyzator.

Pomieszczenie należy okresowo wietrzyć.

Jako że okna normalnie są zamknięte, dobrym pomysłem jest wietrzenie pomieszczenia od czasu do czasu.

Okna i drzwi winny być dokładnie zamknięte.

O ile tylko jest to możliwe należy unikać otwierania drzwi i okien, aby utrzymać chłodne powietrze w pomieszczeniu.

Przed zgłoszeniem konieczności naprawy.



Najczęstsze usterki! Oszczędź czas i pieniądze!

Sprawdź poniższe punkty przed wezwaniem serwisu.... Jeżeli problem pozostaje, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Klimatyzator nie działa. • Czy nie popełniłeś błędu ustawiając program czasowy? • Czy zadziałał bezpiecznik lub przerywacz obrotu zasilającego?	W pomieszczeniu występuje dziwny zapach. • Sprawdź, czy nie jest to zapach wilgoci, która wsiąkała w ściany, dywan, meble lub ubrania w pomieszczeniu.	Wydaje się, że z urządzenia wyciekają skropliny. • Skropliny pojawiają się, gdy powietrze z klimatyzatora ochładza ciepłe powietrze w pomieszczeniu.	Klimatyzator nie działa przez około 3 minuty po ponownym uruchomieniu. • To jest zabezpieczenie urządzenia. • Oczekaj około trzy minuty do rozpoczęcia pracy.
Nie chłodzi lub nie ogrzewa efektywnie. • Czy filtr powietrza nie jest zabrudzony? Patrz instrukcje czyszczenia filtra powietrza. • Pomieszczenie mogło być bardzo gorące przy pierwszym włączeniu klimatyzatora. Na ochłodzenie potrzeba więcej czasu. • Czy temperatura została ustawiona prawidłowo? • Czy wloty/wyloty z urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego nie są zapchane?	Klimatyzator głośno pracuje. • Słychać dźwięk przypominający przepływ wody. -To jest odgłos przepływu freonu w urządzeniu. • Słychać dźwięk przypominający uwalnianie sprężonego powietrza. -To jest odgłos przepływu wody odwilżającej w urządzeniu.	Słychać trzaski. • Dźwięk taki pochodzi z rozszerzania/kurczenia się panelu przedniego na skutek zmian temperatury.	Wyświetlacz na pilocie jest błąd lub nic nie wyświetla. • Czy baterie się nie wyczerpały? • Czy baterie włożono zgodnie z ich biegunowością (+/-)?
		Zapala się kontrolka LED filtra. • Podczas czyszczenia wcisnij równocześnie przycisk timera i ◀ na pilocie, i przytrzymaj przez 3 sekundy.	

INFORMACJA

WODOODPORNOŚĆ: Jednostka zewnętrzna urządzenia jest WODOODPORNA. Jednostka wewnętrzna nie jest wodoodporna, i nie należy jej narażać na działanie nadmiernych ilości wody.

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea aparatului dvs. și să-l păstrați pentru a-l consulta și pe viitor.

TIPUL : Convertibil

CUPRINS

Măsurile de siguranță.....3

Înainte de funcționare.....6

Instrucțiuni de funcționare....7

Numele și funcția telecomenzii cu
fir (Accesoriu).....7

Întreținere și service9

Înainte de a contacta
service-ul.....11



INFORMAȚIILE DVS

Scrieți aici numărul modelului și seria:

Model nr. #

Seria #

Le puteți găsi pe o etichetă de pe partea laterală a fiecărei unități

Numele dealer-ului

Data cumpărării

■ Capsați bonul de cumpărare împreună cu această pagină pentru situația în care veți avea nevoie să demonstrați data cumpărării sau pentru probleme legate de garanția aparatului



CITIȚI ACEST MANUAL

În cuprinsul sĂu, veți găsi multe indicații care vă vor ajuta să utilizați și să întrețineți în mod corespunzător aparatul dvs. de aer condiționat.

Cu puțină grijă, veți putea economisi mult timp și mulți bani de-a lungul perioadei de utilizare a aparatului dvs. de aer condiționat.

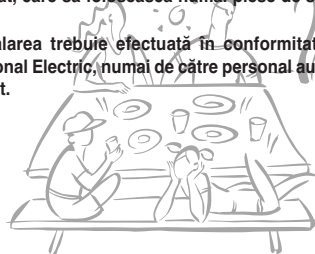
Veți găsi numeroase răspunsuri la probleme obișnuite în diagrama de diagnosticare a problemelor.

Dacă veți analiza cu prioritate diagrama de diagnosticare a problemelor, este posibil să nu fie nevoie să contactați service-ul.



AVERTIZARE

- Contactați tehnicianul de service autorizat pentru repararea și întreținerea acestei unități.
- Contactați instalatorul pentru instalarea acestei unități.
- Aparatul de aer condiționat nu trebuie folosit de copii dvs. sau de persoane invalide nesupravegheate
- Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura ca nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.
- Când cablul de alimentare urmează să fie înlocuit, această acțiune trebuie să fie efectuată de personal autorizat, care să folosească numai piese de schimb originale.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu Codul Național Electric, numai de către personal autorizat și calificat.



Măsurile de siguranță

Pentru a împiedica rănirea beneficiarului sau a altor persoane ori producerea unor pagube materiale, trebuie urmate următoarele instrucțiuni.

- Utilizarea incorectă pentru că au fost ignorate instrucțiunile va duce la vătămări și deteriorare. Gravitatea este clasificată în funcție de următoarele indicații.



AVERTIZARE

Acest simbol indică posibilitatea decesului sau a unor leziuni grave.



ATENȚIE!

Acest simbol indică posibilitatea rănirii sau a unor pagube.

- Sensul simbolurilor folosite în acest manual este indicat mai jos.



Asigurați-vă că nu faceți următoarele lucruri



Asigurați-vă că urmați instrucțiunile.



AVERTIZARE

■ Instalarea

Nu folosiți un tablou electric defect sau sub capacitate. Folosiți aparatul pe un circuit special.

- Există pericolul de incendiu sau electrocutare

Instalați panoul și capacul cablului de control în siguranță.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu modificați sau extindeți cablul de alimentare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Pentru instalare, contactați întotdeauna dealer-ul sau un centru autorizat de service.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.

Pentru lucrările electrice, contactați dealer-ul, vânzătorul, un electrician calificat, sau un centru de service autorizat.

- Nu încercați să demontați sau să reparați singuri produsul. Există riscul de incendiu sau electrocutare

Folosiți totdeauna acest aparat pe un circuit special și cu tabloul electric corespunzător.

- Cablarea sau instalarea necorespunzătoare pot provoca incendiu sau electrocutare.

Nu instalați, înlăturați sau reinstalați unitatea pe cont propriu (clientul).

- Există pericolul de incendiu sau electrocutare.

Nu instalați produsul pe un stand de instalare defect.

- Poate provoca rănirea, accidentarea sau deteriorarea produsului.

Asigurați împănțarea produsului.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Folosiți tablou electric sau siguranțe corespunzătoare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Procedați cu grijă la despachetarea și instalarea produsului.

- Părțile ascuțite ar putea provoca rănirea. Aveți grijă în mod deosebit la muchiile carcasei și nervurile de pe condensator și evaporator.

Asigurați-vă că zona de instalare nu se deteriorează cu trecerea timpului.

- Dacă baza se prăbușește, aparatul de aer condiționat ar putea cădea odată cu ea, provocând pagube materiale, defectarea produsului și rănire.

■ Utilizarea

Nu lăsați aparatul de aer condiționat în funcțiune timp îndelungat când umiditatea este foarte ridicată, iar ușa sau fereastra sunt deschise.

- Umiditatea poate produce condens, iar mobila se poate uda sau deteriora.

Nu scoateți din priză sau introduceți în priză cablul de alimentare în timpul funcționării.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu lăsați apa să pătrundă în piesele electrice.

- Există riscul de incendiu, defectare a produsului sau electrocutare.

Când gazul inflamabil prezintă scurgeri, închideți gazele și deschideți o fereastră pentru aerisire înainte de a porni produsul.

- Nu folosiți telefonul și nu conectați sau deconectați comutatoare. Există pericol de explozie sau incendiu

Nu deschideți grila de admisie a produsului în timpul funcționării. (Nu atingeți filtrul electrostatic, dacă unitatea este echipată cu așa ceva).

- Există riscul de rănire, electrocutare sau defectare a produsului.

Aerisiți camera în care se află produsul din când în când, dacă e utilizat împreună cu un cuptor etc

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Când produsul urmează să nu fie folosit timp îndelungat deconectați stecherul și opriți tabloul electric.

- Există riscul de avariere sau defectare ori operare neintenționată a produsului.

Asigurați-vă ca, cablul de alimentare : să nu fie smuls din priză sau deteriorat în timpul funcționării.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare.

Nu atingeți (utilizați) produsul cu mâinile ude.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu depozitați gaz inflamabil sau combustibili în apropierea produsului.

- Există riscul de incendiu sau defectare a produsului.

Dacă aparatul produce sunete ciudate, miros sau fum, opriți imediat tabloul electric sau deconectați cablul de alimentare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare.

Când produsul s-a udât (introdus sau a fost introdus în apă), contactați un centru autorizat de service.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu așezați nimic pe cablul de alimentare

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu așezați un dispozitiv de încălzire sau alte aparate în apropierea cablului de alimentare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat în spații închise ermetice.

- S-ar putea produce o lipsă de oxigen.

Opriți utilizarea și închideți fereastra în caz de furtună sau uragan. Dacă este posibil, mutați produsul de lângă fereastră înainte să ajungă uraganul.

- Există riscul de pagube materiale, defectare a produsului sau electrocutare.

Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

- Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.

Întrerupeți alimentarea de la rețea când curățați sau faceți operațiuni de întreținere a produsului.

- Există riscul de electrocutare.

Luați măsuri ca nimeni să nu poată călca sau să nu cadă pe unitatea exterioară.

- Acest lucru ar putea avea drept rezultat rănirea persoanei și defectarea produsului.

⚠ ATENȚIE!

■ Instalarea

Verificați întotdeauna să nu existe scurgeri de gaz refrigerant după instalarea sau repararea produsului

- Nivelurile scăzute ale refrigerantului pot cauza defectarea produsului.

Nu instalați produsul în locuri unde zgometul sau aerul cald de la unitatea exterioară ar putea produce avarii sau deranja vecinii.

- Acestea pot crea probleme vecinilor dvs.

Instalați furtunul de drenare pentru a vă asigura că apa este evacuată corespunzător.

- O conexiune necorespunzătoare poate cauza scurgeri de apă.

Folosiți cel puțin două persoane pentru a ridica și transporta produsul.

- Evitați leziunile.

Țineți echipamentul la nivel atunci când îl instalați.

- Pentru a evita vibrarea sau scurgerile de apă.

Nu instalați produsul în locuri unde este expus brizei marine (stropi de apă sărată) în mod direct.

- Aceasta poate provoca erodarea materialelor din care e fabricat produsul. Posibila afectare a condensatorului și evaporatorului ar putea cauza funcționarea defectuoasă sau ineficientă a produsului.

■ Utilizarea

Nu vă expuneți pielea direct la aerul rece pentru mult timp. (Nu stați în curent.)

- V-ar putea afecta sănătatea.

Folosiți o cârpă moale pentru a-l curăța. Nu folosiți detergenți duri, solvenți, etc.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare ori de deteriorare a componentelor din plastic.

Introduceți întotdeauna filtrul în siguranță. Curățați filtrul la fiecare două săptămâni sau mai des dacă este nevoie.

- Un filtru murdar reduce eficiența aparatului de aer condiționat și ar putea cauza funcționarea defectuoasă a produsului sau deteriorarea sa.

Folosiți un scaun sau o scară solidă când curățați sau faceți operațiuni de întreținere a aparatului.

- Fiți atenți și evitați să vă loviți.

Dacă lichidul de la baterii ajunge în contact cu pielea sau hainele, spălați bine cu apă curată. Nu folosiți telecomanda dacă bateriile au avut scurgeri.

- Substanțele chimice din baterii ar putea cauza arsuri sau alte pericole pentru sănătate.

Nu folosiți aparatul pentru scopuri speciale, precum păstrarea alimentelor, a operelor de artă etc. Produsul este un aparat de aer condiționat de folosit de către consumatori, nu un sistem de refrigerare de precizie.

- Există pericolul de avariere.

Nu atingeți piesele de metal ale produsului când înlăturați filtrul de aer. Sunt foarte ascuțite!

- Există riscul să vă răniți.

Nu introduceți mâinile sau obiecte în orificiul de admisie sau în cel de evacuare în timpul utilizării produsului.

- Componentele ascuțite, în mișcare, v-ar putea răni.

Înlocuiți toate bateriile din telecomandă cu unele noi de același tip. Nu amestecați bateriile vechi cu unele noi sau baterii de tipuri diferite.

- Există riscul de incendiu sau explozie.

Nu blocați orificiile de admisie sau evacuare a fluxului de aer.

- Produsul se poate defecta.

Nu vă urcați pe produs și nici nu puneți ceva pe acesta (pe unitatea exterioară).

- Există pericolul să vă răniți și riscul de defectare a produsului.

Nu beți apa care se scurge din echipament.

- Nu este igienic și v-ar putea crea probleme grave de sănătate.

Nu reincărcăți sau dezasaamblați bateriile. Nu aruncați bateriile în foc.

- Pot arde sau exploda.

Dacă ingerăți lichid de la baterii, spălați-va pe dinți și consultați medicul. Nu folosiți telecomanda dacă bateriile au avut scurgeri.

- Substanțele chimice din baterii ar putea cauza arsuri sau alte pericole pentru sănătate.

TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE (°C)

MODUL RĂCIRE			
INTERIOR		EXTERIOR	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

MODUL ÎNCĂLZIRE			
INTERIOR		EXTERIOR	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

Înainte de funcționare

Pregătirea pentru utilizare

1. Contactați un specialist pentru instalare.
2. Folosiți un circuit special.

Întrebuințare

1. Expunerea directă la fluxul de aer pentru o perioadă lungă de timp ar putea fi dăunătoare pentru sănătatea dvs. Nu expuneți persoane, animale de companie sau plante la fluxul de aer direct pentru perioade mari de timp.
2. Din cauza posibilității unei lipse de oxigen, aerisiți camera când sunt utilizate și dispozitive de încălzit.
3. Nu folosiți acest tip de aparat de aer condiționat pentru scopuri speciale nespecificate (ex : păstrarea unor mecanisme fine, alimente, animale de companie, plante sau obiecte de artă). Acest tip de utilizare le-ar putea dăuna acestora.

Curățarea și întreținerea

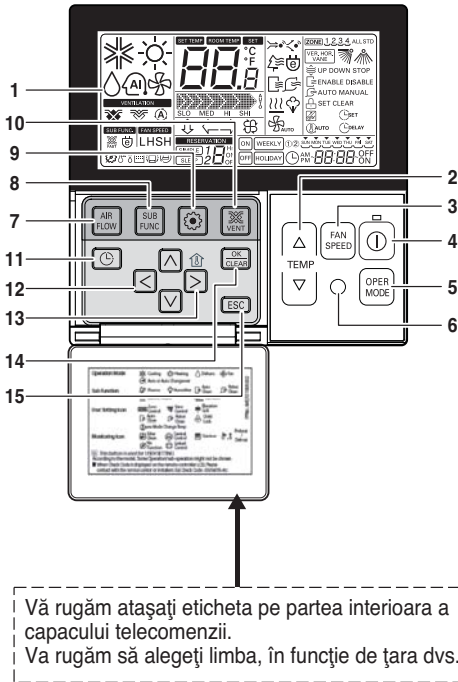
1. Nu atingeți componentele metalice ale unității când scoateți filtrul. Este posibil să vă răniți în mănichi.
2. Nu folosiți apă ca să curățați interiorul aparatului de aer condiționat. Expunerea la apă poate distruge izolația, conducând la o posibilă electrocutare.
3. Înainte să curățați unitatea, asigurați-vă că alimentarea și tabloul electric sunt oprite. Ventilatorul se rotește la o viteză foarte mare în timpul funcționării. Există posibilitatea de rănire dacă se declanșează accidental alimentarea unității în timp ce curățați piesele din interior.

Service-ul

Pentru reparare și întreținere, contactați service-ul autorizat.

Instrucțiuni de funcționare

Numele și funcția telecomenzii cu fir (Accesorii)



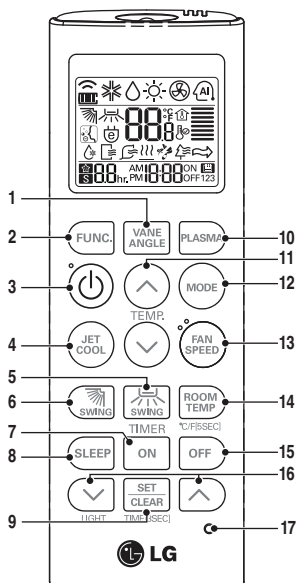
1. Ecranul de indicare a funcționării
2. Butonul de setare a temperaturii
 - El nu va seta temperatura camerei ci temperatura aerului evacuat.
3. Butonul pentru viteza ventilatorului.
 - Viteza ventilatorului are trei trepte.
 - Treapta mijlocie și joasă este aceeași.
4. BUTON DE PORNIRE /OPRIRE.
5. Butonul de selectare a modului de funcționare
6. Receptorul telecomenzii fără fir
 - Unele produse nu recepționează fără fir.
7. Butonul fluxului de aer
8. Butonul pentru subfuncții
9. Butonul de setare a funcției
10. Butonul pentru ventilare
11. Programare
12. Butonul sus, jos, stanga, dreapta
 - Pentru a verifica temperatura din interior, apăsați butonul .
13. Butonul pentru temperatura camerei
 - Afiseaza numai temperatura camerei percepută de telecomandă.
 - Nu există un control al temperaturii camerei.
 - În cazul unității de preluare a aerului curat, se afișează numai temperatura din jurul telecomenzii.
14. Butonul de anulare/setare
15. Butonul de ieșire

* Unele funcții nu pot fi utilizate și afișate, în funcție de tipul produsului.

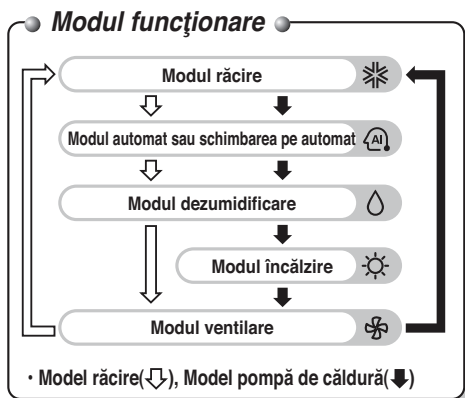
* El va afișa o valoare neobișnuită a temperaturii camerei dacă telecomanda cu fir nu este conectată.

Modelul : PQRCVSL0 (Culoare neagră)
PQRCVSL0QW (Culoare albă)

Numele și funcția telecomenzii cu fir (Opțional)



PQWRCQ0FDB (Numai răcire)
PQWRHQ0FDB (Pompa de căldură)



- 1. Buton UNGHI PALETĂ**
Utilizat pentru setarea unghiului fiecărei palete.
- 2. Buton SETAREA FUNCȚIE**
Utilizat pentru a seta sau anula Curățarea automată, Curățare inteligentă, Încălzitor electric sau Controlul individual al unghiului paletei.
- 3. Buton PORNIT/OPRI**
Utilizat pentru a porni/opri aparatul.
- 4. Buton JET COOL**
Răcirea rapidă funcționează prin viteza maximă a ventilatorului.
- 5. Buton FLUX AER DREAPTA/STÂNGA (Opțional)**
Utilizat pentru a seta direcția dorită a fluxului de aer în dreapta/stânga (orizontal).
- 6. Buton FLUX AER SUS/JOS**
Utilizat pentru a porni sau opri mișcarea fantei și pentru a seta direcția dorită a fluxului de aer în sus/jos.
- 7. Buton TEMPORIZATOR PORNIRE**
Utilizat pentru a seta ora pornirii aparatului.
- 8. Buton TEMPORIZATOR OPRIRE(SLEEP)**
Utilizat pentru a seta ora opririi aparatului.
- 9. Buton SETARE/ANULARE**
Utilizat pentru a seta/anula temporizatorul.
Utilizat pentru a seta ora curentă (dacă este apăsat 3 secunde).
- 10. Buton PLASMĂ (OPȚIONAL)**
Utilizat pentru a porni sau opri funcția de purificare plasmă.
- 11. Buton SETAREA TEMPERATURII CAMEREI**
Utilizat pentru a selecta temperatura camerei.
- 12. Buton SELECTAREA MODULUI DE OPERARE**
Utilizat pentru a selecta modul de operare.
- 13. Buton SELECTAREA VITEZEI VENTILATORULUI INTERIOR**
Utilizat pentru a selecta viteza ventilatorului în patru trepte: scăzut, mediu, ridicat și haos.
- 14. Buton VERIFICAREA TEMPERATURII CAMEREI**
Utilizat pentru a verifica temperatura camerei.
- 15. Buton TEMPORIZATOR OPRIT**
Utilizat pentru a seta ora opririi aparatului.
- 16. SETAREA TEMPORIZATORULUI (Sus/Jos)/Buton LUMINĂ**
Utilizat pentru a seta temporizatorul.
Utilizat pentru a regla luminozitatea. (Dacă nu este modul de reglare a orei).
- 17. Buton RESETARE**
Utilizat pentru a reseta telecomanda.

Întreținere și service

Înainte de efectuarea oricărei acțiuni de întreținere, întrerupeți alimentarea de la rețea a sistemului.

Unitatea internă

Grila, carcasa și telecomanda

- ❑ Deconectați sistemul de la alimentare înaintea curățării.
- Curățați cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiți soluții abrazive sau înălbitor.

OBSERVAȚIE

: Alimentarea trebuie întreruptă înaintea curățării unității interioare.

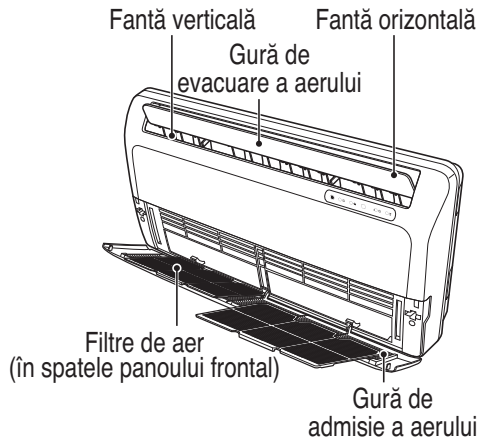
- ❑ Nu folosiți niciodată:
 - Apă de peste 40°C. Ar putea provoca deformarea și /sau decolorarea
 - Substanțe volatile
 - Ar putea deteriora suprafețele aparatului de aer condiționat



FILTRELE DE AER

Filtrele de aer din spatele grilei frontale trebuie să fie verificate și curățate odată la 2 săptămâni sau mai des, dacă este nevoie.

1. Ridicați panoul de acces frontal și trageți ușor în față fișa filtrului pentru a scoate filtrul.
2. Curățați filtrul cu un aspirator sau cu apă caldă cu săpun.
 - Dacă mizeria persistă, spălați cu o soluție cu detergent în apă caldă.
 - Dacă se utilizează apă fierbinte (40°C sau mai mult), este posibil să se deformeze.
3. După spălarea cu apă, uscați-l bine la umbră.
4. Remontați filtrul de aer.



Când aparatul de aer condiționat nu va fi utilizat mai mult timp.

Când urmează să nu se folosească timp îndelungat

1 Utilizați aparatul de aer condiționat în modul de circulare a aerului timp de 2-3 ore.

• Astfel piesele interne se vor usca.

2 Opriti întrerupătorul de circuit.



ATENȚIE

Opriti întrerupătorul de circuit în cazul în care aparatul de aer condiționat nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Praful se poate aduna și poate provoca incendiu.

Când aparatul de aer condiționat urmează să fie folosit din nou

✓ Verificați ca fantele de admisie aer și evacuare aer ale unității interioare/exterioare să nu fie obturate.

Informații ajutătoare

Filtrele de aer și factura dvs. de electricitate

Dacă filtrele se îmbălesc de praf, capacitatea de răcire va scădea, iar 6% din electricitatea folosită pentru utilizarea aparatului se va risipi.

Sfaturi cu privire la funcționare

Nu suprarăciți încăperea.

Nu este benefic pentru sănătate și risipește electricitatea.

Curățați periodic filtrul de aer/lavabil.

Dacă filtrele sunt blocate, fluxul de aer este redus, iar răcirea și deumidificarea sunt și ele reduse. Curățați-l cel puțin odată la 2 săptămâni.

Trageți jaluzelele și perdelele.

Nu lăsați lumina soarelui să pătrundă direct în cameră când aparatul de aer condiționat este în funcțiune.

Aerisiți camera.

Deoarece ferestrele sunt păstrate închise, este necesară aerisirea camerei din când în când.

Asigurați-vă că ușile și ferestrele sunt închise etanș.

Evitați pe cât posibil deschiderea ușilor și ferestrelor, pentru a păstra aerul rece în cameră.

Înainte de a contacta service-ul



Sfaturi privind diagnosticarea problemelor! Economisiți timp și bani!

Verificați următoarele puncte înainte de a solicita reparații sau service.....Dacă funcționarea defectuoasă persistă, vă rugăm să contactați dealer-ul dvs.

Aparatul de aer condiționat nu funcționează.	Camera are un miros specific.	Se pare că procesul de condensare provoacă scurgeri de la aparatul de aer condiționat.	Aparatul de aer condiționat nu funcționează timp de aprox. 3 minute după repornire.
• Ați făcut vreo greșeală la utilizarea temporizatorului? • Este siguranța arsă sau a fost tabloul electric deconectat?	• Verificați dacă acesta nu este un miros de umezeală de la pereți, covoare, mobilier sau hainele din cameră.	• Fenomenul de condensare are loc atunci când fluxul de aer din aparatul de aer condiționat răcește aerul cald din cameră.	• Acest lucru se datorează dispozitivului de protecție al mecanismului. • Așteptați aprox. 3 minute și va începe să funcționeze.
Nu răcește sau încălzește eficient.	Funcționarea aparatului de aer condiționat produce zgomot.	Dacă se aude un zgomot care seamănă cu producerea unei crăpături.	Afișajul telecomenzii este slab sau lipsește.
• Este filtrul de aer murdar? A se vedea instrucțiunile de curățare a filtrului de aer/lavabil. • Este posibil ca în cameră să fi fost foarte cald când aparatul de aer condiționat a fost pornit. Așteptați ca să răcorească. • A fost setată corect temperatura? • Sunt fantele de admisie sau evacuare ale unității interioare obturate?	• Dacă este un zgomot care seamănă cu apa curgând. -Este sunetul pe care îl face freonul care curge în interiorul unității aparatului de aer condiționat. • Dacă zgomotul seamănă cu al aerului comprimat eliberat în atmosferă. -Este sunetul apei de dezumidificare, procesată în interiorul aparatului de aer condiționat.	• Acest zgomot este generat de dilatarea/ contractarea panoului frontal, etc. din cauza schimbărilor de temperatură. Lampa (LED-ul) de semnalizare a stării filtrului este aprinsă. • Pentru curățarea filtrului, apăsați în același timp butonul temporizatorului și butonul ◀ al telecomenzii cu fir în același timp pentru 3 secunde.	• Sunt bateriile consumate? • Sunt bateriile introduse în direcțiile (+) și (-) opuse?

OBSERVAȚIE

REZISTENT LA APĂ: partea exterioară a acestui aparat de aer condiționat este REZISTENTĂ LA APĂ
Partea interioară nu este rezistentă la apă și trebuie ferită de apa în exces.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO AR CONDICIONADO

Leia por favor este manual atentamente antes de operar o aparelho e conserve o mesmo para futuras referências.

TIPO : Convertível

ÍNDICE

Precauções de Segurança ...3

Antes de Utilizar6

Instruções de Utilização7

Nome e Função do Controlo
Remoto (Acessório).....7

Manutenção e Assistência ...9

Antes de Contactar a
Assistência11



PARA OS SEUS REGISTOS

Escreva aqui os números do modelo e de série:

Modelo # _____

Série # _____

Pode encontrá-los numa etiqueta do lado de cada unidade.

Nome do Vendedor _____

Data de Aquisição _____

■ Agrade a sua factura a esta página, para o caso de necessitar de comprovar a data de compra ou para efeitos de garantia.



LEIA ESTE MANUAL

Encontrará no interior muitos conselhos úteis para utilizar e conservar correctamente o seu ar condicionado.

Basta algum cuidado preventivo da sua parte para lhe poupar muito tempo e dinheiro durante a vida útil do seu ar condicionado.

Encontrará muitas respostas a problemas comuns na tabela dos conselhos de resolução de problemas.

Se consultar a nossa tabela de **Resolução de Problemas**, poderá não ter de chamar a assistência.



PRECAUÇÕES

- Contacte um técnico de assistência autorizado para a reparação ou manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador para a instalação desta unidade.
- O ar condicionado não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas inválidas sem supervisão.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o ar condicionado.
- Quando o cabo eléctrico precisar de ser substituído, o trabalho de substituição deve ser realizado apenas por pessoal autorizado, utilizando apenas peças de substituição genuínas.
- O trabalho de instalação deve ser realizado de acordo com o Código Eléctrico Nacional, apenas por pessoal qualificado e autorizado.



Precauções de Segurança

Para evitar lesões no utilizador ou noutras pessoas e danos materiais, devem ser seguidas as seguintes instruções.

- O funcionamento incorrecto pelo incumprimento das instruções irá causar danos ou avarias. A gravidade é classificada pelas seguintes indicações.

AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de morte ou lesões graves.

CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade apenas de lesões ou danos materiais.

- Os significados dos símbolos utilizados neste manual são indicados a seguir.



Não faça isto.



Siga as instruções.

AVISO

■ Instalação

Não use um disjuntor de circuito defeituoso ou com capacidade insuficiente. Use este aparelho com um circuito dedicado.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Instale de forma segura o painel e a tampa da caixa de controlo.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não modifique ou aumente o cabo eléctrico.

- Existe risco de choque eléctrico.

Para a instalação, contacte sempre o vendedor ou um Centro de Assistência Autorizado.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Para trabalhos de electricidade, contacte o vendedor, o revendedor, um electricista qualificado ou um Centro de Assistência Autorizada.

- Não desmonte ou repare o produto. Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Instale sempre um circuito dedicado e um disjuntor.

- Uma cablagem ou instalação incorrecta podem causar incêndios ou choques eléctricos.

Não instale, retire ou reinstale a unidade por si próprio (cliente).

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Não instale o produto num suporte de instalação defeituoso.

- Tal pode causar lesões, acidentes ou danos no produto.

Ligue sempre o produto à terra.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Use um disjuntor ou fusível com a classificação correcta.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Tenha cuidado ao desembalar e instalar o produto.

- As extremidades afiadas podem causar danos. Tenha cuidado especialmente com as arestas da caixa, e com as aletas do condensador e do evaporador.

Certifique-se de que a área de instalação não se deteriora com o passar dos anos.

- Se a base abater, o ar condicionado pode cair com a mesma, causando danos materiais, a avaria do produto ou lesões pessoais.

■ Operação

Não deixe o ar condicionado funcionar durante muito tempo, se a humidade for muito elevada e se uma porta ou janela estiver aberta.

- A humidade pode condensar e molhar ou danificar os móveis.

Não ligue ou desligue a ficha de alimentação durante a operação.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não deixe entrar água nas partes eléctricas.

- Existe risco de incêndio, avaria do produto ou choque eléctrico.

Se derramar gás inflamável, desligue o gás e abra uma janela para ventilação antes de ligar o produto.

- Não use o telefone, nem ligue ou desligue interruptores. Existe risco de explosão ou incêndio.

Não abra a grelha de entrada do produto durante a operação. (Não toque no filtro electrostático, se a unidade estiver equipada com este.)

- Existe risco de lesão física, choque eléctrico ou avaria do produto.

Ventile regularmente a divisão com o produto, se o utilizar juntamente com um fogão, etc.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Se não pretender utilizar o produto durante um longo período de tempo, desligue a ficha da corrente ou desligue o disjuntor.

- Existe risco de falha ou avaria do produto, ou de uma operação imprevista.

Certifique-se de que o cabo eléctrico não pode ser puxado ou danificado durante a operação.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não toque (comande) o produto com as mãos molhadas.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não armazene nem use gases inflamáveis ou combustíveis perto do produto.

- Existe risco de incêndio ou avaria do produto.

Se forem emitidos sons estranhos, ou se sair fumo pelo produto. Desligue o disjuntor ou desligue o cabo de alimentação eléctrica.

- Existe risco de choque eléctrico ou incêndio.

Se o produto ficar mergulhado (inundado ou submerso), contacte um Centro de Assistência Autorizado.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque nada sobre o cabo eléctrico.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque um aquecedor ou outros aparelhos perto do cabo eléctrico.

- Existe risco de incêndio e choque eléctrico.

Não use o produto num espaço confinado durante um longo período de tempo.

- Pode ocorrer falta de oxigénio.

Pare a operação e feche a janela em caso de tempestade ou furacão. Se possível, retire o produto da janela antes de chegar o furacão.

- Existe risco de danos materiais, avaria do produto ou choque eléctrico.

Tenha cuidado para que não entre água no aparelho.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos no produto.

Desligue a corrente antes de limpar ou efectuar manutenção no produto.

- Existe risco de choque eléctrico.

Certifique-se de que ninguém pode andar ou cair sobre a unidade exterior.

- Tal pode resultar em lesões e danos no produto.

⚠ CUIDADO

■ Instalação

Inspeccione as fugas de gás (refrigerante) após a instalação ou reparação do produto.

- Os baixos níveis de refrigerante podem causar a avaria do produto.

Não instale o produto num local onde o ruído ou o ar quente da unidade externa possam perturbar os vizinhos.

- Tal pode causar problemas para os seus vizinhos.

Instale a mangueira de drenagem para garantir que a água é devidamente drenada para fora.

- Uma ligação incorrecta pode causar o derramamento de água.

O produto deve ser levantado e transportado por duas ou mais pessoas.

- Evite lesões pessoais.

Mantenha o nível mesmo ao instalar o produto.

- Para evitar vibrações ou fugas de água.

Não instale o produto onde este fique directamente exposto a ventos do mar (com salitre).

- Tal pode causar a corrosão do produto. A corrosão, particularmente no condensador e nas aletas do evaporador, pode causar o mau funcionamento do produto ou uma operação ineficiente.

■ Operação

Não exponha a pele directamente ao ar frio durante longos períodos de tempo. (Não se sente na tiragem.)

- Tal pode prejudicar a sua saúde.

Use um pano macio para o limpar. Não use detergentes agressivos, solventes, etc.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos nas partes de plástico do produto.

Insira sempre o filtro correctamente. Limpe o filtro a cada duas semanas ou mais frequentemente, se necessário

- Um filtro sujo reduz a eficiência do ar condicionado e pode causar o mau funcionamento ou a avaria do produto.

Use um banco ou uma escada firme ao limpar ou efectuar a manutenção produto.

- Tenha cuidado e evite lesões.

Não use o produto para finalidades especiais, como para conservar alimentos, obras de arte, etc. Este é um aparelho de ar condicionado, e não um sistema de refrigeração de precisão.

- Existe risco de danos ou perda de propriedade.

Não toque nas peças metálicas do produto ao remover o filtro de ar. São muito afiadas!

- Existe risco de lesões pessoais.

Não introduza as mãos ou outros objectos através das entradas ou saídas de ar, enquanto o produto estiver em funcionamento.

- Existem peças afiadas e em movimento que podem causar lesões.

Substitua todas as pilhas do controlo remoto por pilhas novas do mesmo tipo. Não misture pilhas antigas com pilhas novas, ou diferentes tipos de pilhas.

- Existe risco de incêndio ou explosão.

Não bloqueie a entrada ou a saída do fluxo de ar.

- Tal pode causar a avaria do produto.

Não ande nem coloque objectos por cima do produto. (unidades externas)

- Existe risco de lesões pessoais e de avaria do produto.

Não beba a água drenada do produto.

- Esta água não é pura e pode causar graves problemas para a saúde.

Não recarregue ou desmonte as pilhas. Não elimine as pilhas pelo fogo.

- Estas podem arder ou explodir.

Se o líquido das pilhas tocar na sua pele ou na sua roupa, lave bem com água limpa. Não use o controlo remoto se as pilhas tiverem derramado.

- Os químicos contidos nas pilhas podem causar queimaduras ou outros problemas de saúde.

Se ingerir o líquido das pilhas, escove os seus dentes e consulte um médico. Não use o controlo remoto se as pilhas tiverem derramado.

- Os químicos contidos nas pilhas podem causar queimaduras ou outros problemas de saúde.

Antes de utilizar

Preparar para a utilização

1. Contacte um especialista em instalações para a instalação.
2. Use um circuito dedicado.

Utilização

1. A exposição ao fluxo de ar directo durante um longo período de tempo pode ser prejudicial à sua saúde. Não exponha os ocupantes, animais ou plantas ao fluxo de ar directo durante longos períodos de tempo.
2. Devido à possibilidade de falhas de oxigénio, ventile a divisão quando utilizar juntamente com fogões ou outros dispositivos de aquecimento.
3. Não use este ar condicionado para fins especiais não especificados (por ex., para preservar dispositivos de precisão, alimentos, animais, plantas e objectos de arte). Essa utilização pode danificar os itens.

Limpeza e manutenção

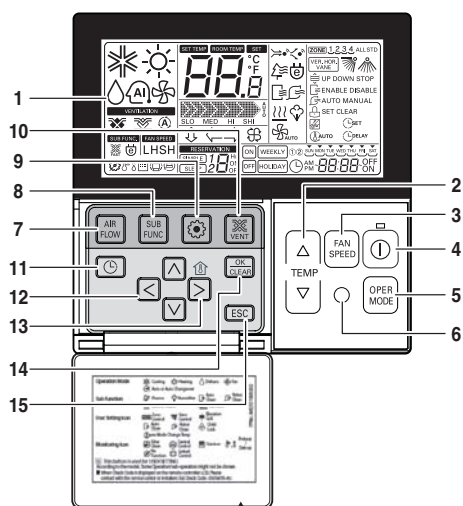
1. Não toque nas peças metálicas da unidade ao remover o filtro. Podem ocorrer danos ao tocar em extremidades de metal afiadas.
2. Não use água para limpar o interior do ar condicionado. A exposição à água pode destruir o isolamento, causando possíveis choques eléctricos.
3. Ao limpar a unidade, primeiro certifique-se de que a corrente e o disjuntor estão desligados. A ventoinha roda a uma velocidade muito elevada durante a operação. Existe a possibilidade de lesões, se a corrente da unidade for acidentalmente activada ao limpar partes interiores da unidade.

Assistência

Para reparações e manutenção, contacte o seu representante de assistência autorizado.

Instruções de utilização

Nome e Função do Controlo Remoto (Acessório)



Por favor coloque a etiqueta informativa no lado de dentro da porta.
Por favor escolha o idioma indicado ao seu país.

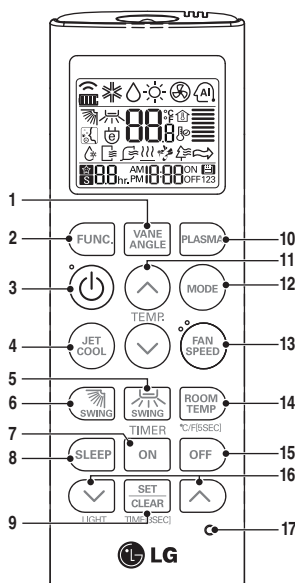
1. Ecrã de indicação de utilização
2. Botão de configuração de temperatura
 - Irá definir não a temperatura da divisão mas a temperatura da saída de ar.
3. Botão de velocidade de ventoinha
 - A Velocidade da Ventoinha contém 3 Passos.
 - O passo Middle e Low é o mesmo
4. TECLA ON/OFF (Ligar/Desligar)
5. Botão de Selecção do modo de operação
6. Receptor do controlo remoto sem fios
 - Alguns equipamento não recebe os sinais sem fios.
7. Botão do fluxo de ar
8. Botão de sub-função
9. Botão de definição da função
10. Botão de ventilação
11. Reserva
12. Botão cima,baixo,esquerda,direita
 - Para verificar a temperatura interior, carregue no botão .
13. Botão de temperatura da divisão
 - Apresenta a temperatura da divisão apresentada no controlo remoto.
 - Não existe controlo da temperatura da divisão.
 - No caso de ser uma unidade de entrada de ar fresco, irá apresentar apenas a temperatura ao redor do controlo remoto.
14. TECLA CONFIGURAR/CANCELAR
15. Botão sair

* Algumas funções podem não estar operacionais ou visíveis dependendo do tipo de produto.

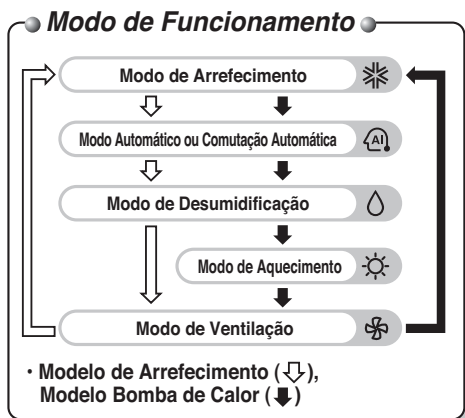
* Irá apresentar um valor estranho na temperatura da divisão caso o controlo remoto com fios não esteja conectado

Modelo : PQRCVSL0 (Cor Preta)
PQRCVSL0QW (Cor Branca)

Nome e funções do controlo remoto com fios (Opcional)



PQWRCQ0FDB (Refrigeração apenas)
PQWRHQ0FDB (Bomba de calor)



1. Botão VANE ANGLE

Usado para configurar cada ângulo da lâmina rotativa.

2. Botão FUNCTION SETTING

Usado para definir ou não definir, Limpeza Automática, Limpeza Inteligente, Aquecedor Eléctrico ou controlo do ângulo da lâmina rotativa individual.

3. Botão ON/OFF

Usado para ligar (on)/ desligar (off) a unidade.

4. Botão JET COOL

Arrefecimento rápido pelo funcionamento da ventoinha a uma velocidade muito elevada.

5. Botão LEFT/RIGHT AIRFLOW(OPCIONAL)

Usado para definir a direcção esquerda / direita desejada da direcção do fluxo de ar (horizontal).

6. Botão UP/DOWN AIRFLOW

Usado para parar ou iniciar o movimento do deflector e para definir a direcção desejada do fluxo de ar.

7. Botão ON TIMER

Usado para definir a hora de início de funcionamento.

8. Botão SLEEP TIMER

Usado para definir a hora de início de funcionamento de baixo consumo (sleep).

9. Botão SET / CLEAR

Usado para definir / não definir o temporizador. Usado para definir o tempo actual (se for inserido para 3 seg.)

10. Botão PLASMA (OPCIONAL)

Utilizado para iniciar ou parar a função de purificação de plasma.

11. Botão ROOM TEMPERATURE SETTING

Usado para seleccionar a temperatura do quarto.

12. Botão OPERATION MODE SELECTION

Usado para seleccionar o modo de funcionamento.

13. Botão INDOOR FAN SPEED SELECTION

Usado para seleccionar a velocidade da ventoinha em quatro etapas Baixo, Médio, Elevado e Chaos.

14. Botão ROOM TEMPERATURE CHECKING

Usado para seleccionar a temperatura do quarto.

15. Botão OFF TIMER

Usado para definir a hora de paragem.

16. Botão TIMER SETTING (Cima/Baixo)/Botão LIGHT

Usado para definir o temporizador. Usado para ajustar a luminosidade. (Se não for para modo de ajuste da hora)

17. Botão RESET

Usado para reconfigurar o controlo remoto.

Manutenção e Assistência

Antes de efectuar qualquer manutenção, desligue a alimentação eléctrica do sistema.

Unidade Interna

Grade, Caixa e Controlo Remoto

- ❑ Desligue a unidade antes de a limpar.
- Limpe a unidade com um pano macio e seco. Não use lixívia ou abrasivos.

NOTA

: A corrente eléctrica deve ser desligada antes de limpar a unidade interna.

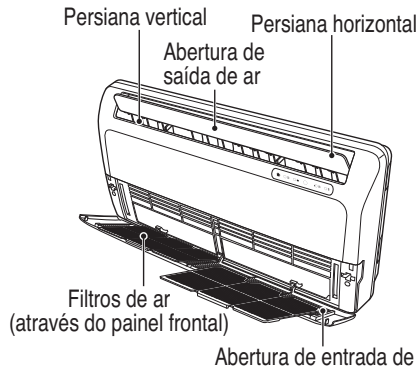
- ❑ Nunca use o seguinte:
 - Água a temperatura superior a 40 °C. Pode causar deformação e/ou descoloração.
 - Substâncias voláteis. Podem danificar as superfícies do ar condicionado.



FILTROS DE AR

Os filtros de ar atrás da grelha frontal devem ser verificados e limpos uma vez a cada 2 semanas ou com mais frequência, se necessário.

1. Levante o painel de acesso frontal e puxe a patilha do filtro ligeiramente para a frente para remover o filtro.
2. Limpe o filtro com um aspirador ou água morna saponificada.
 - Se estiver muito sujo, lave com uma solução de detergente em água morna.
 - Se for utilizada água quente (40°C ou mais), pode ficar deformado.
3. Depois de lavar com água, deixe secar bem à sombra.
4. Volte a instalar o filtro de ar.



Se não pretender utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo

Se não pretender utilizar durante um longo período de tempo.

1 Accione o ar condicionado no modo de circulação de ar durante 2 a 3 horas.

- Tal secará as partes internas.

2 Desligue o disjuntor de circuito.



CUIDADO

Desligue o disjuntor de circuito se o ar condicionado não for utilizado durante um longo período de tempo.

A sujidade pode acumular-se e causar um incêndio.

Quando pretender utilizar novamente o ar condicionado.

■ Verifique se as entradas e as saídas de ar das unidades interna/externa não estão bloqueadas.

Informações Úteis

Os filtros de ar e a sua conta de electricidade. Se os filtros de ar ficarem obstruídos com pó, a capacidade de refrigeração é reduzida e 6% da electricidade utilizada para accionar o ar condicionado será desperdiçada.

Conselhos de Utilização

Não arrefeça demasiado a divisão.

Não é bom para a sua saúde e desperdiça electricidade.

Limpe regularmente o filtro de ar.

Um filtro de ar obstruído reduz o fluxo de ar, e diminui os efeitos de refrigeração e desumidificação. Limpe, pelo menos, uma vez a cada duas semanas.

Mantenha as persianas ou cortinas fechadas.

Não deixe entrar luz solar directa na divisão quando o ar condicionado estiver em funcionamento.

Ventile ocasionalmente a divisão.

Como as janelas são mantidas fechadas, é uma boa ideia abri-las e ventilar a divisão regularmente.

Certifique-se de que as portas e as janelas estão bem fechadas.

Evite abrir as portas e as janelas tanto quanto possível para manter o ar fresco na divisão.

Antes de contactar a assistência...



Conselhos para Resolução de Problemas! Poupe tempo e dinheiro!

Verifique os seguintes pontos antes de solicitar uma reparação ou assistência....
Se o problema persistir, por favor contacte o seu revendedor.

O ar condicionado não funciona. - Enganou-se ao programar a temporização? - O fusível queimou ou o disjuntor de circuito foi activado?	A divisão apresenta um odor peculiar. Verifique se é libertado um odor a humidade das paredes, da alcatifa, dos móveis ou de objectos húmidos existentes na divisão.	Parece que a condensação está a derramar do ar condicionado. A condensação ocorre quando o fluxo de ar do ar condicionado arrefece o ar quente da divisão.	O ar condicionado não funciona durante 3 minutos quando é reiniciado. - Trata-se da protecção do mecanismo. - Aguarde cerca de três minutos até a operação começar.
Não refrigera nem aquece com eficácia. - O filtro de ar está sujo? Ver instruções de limpeza do filtro de ar. - A divisão estava muito quente quando o ar condicionado foi ligado. for it to cool down. Aguarde algum tempo até arrefecer. - A temperatura foi definida incorrectamente? - As aberturas de entrada e saída de ar da unidade interna estão obstruídas?	O ar condicionado funciona de forma ruidosa. - Para um ruído semelhante a água a fluir. -Trata-se do som do refrigerante a fluir no interior da unidade de ar condicionado. - Para um ruído semelhante a ar comprimido libertado para a atmosfera. -Trata-se do som da água de desumidificação a ser processada no interior da unidade de ar condicionado.	É escutado um som de estalido. - Este som é gerado pela expansão/contracção do painel frontal, etc., devido a mudanças de temperatura. A lâmpada de aviso do filtro (LED) está acesa. - Depois de limpar o filtro, prima o botão Timer e o botão (◀) do controlo remoto com fios ao mesmo tempo durante 3 seg.	O visor do controlo remoto aparece apagado ou pouco visível. - As pilhas estão gastas? - As pilhas estão inseridas nas direcções opostas (+) e (-)?

NOTICE

RESISTÊNCIA À ÁGUA: O lado exterior deste aparelho é RESISTENTE À ÁGUA.
O lado interior não é resistente à água e não deve ser exposto a excesso de água.

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LÉGKONDITIONÁLÓ

Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze meg.

TÍPUS : Átalakítható

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági óvintézkedések ...3

A használatba vétel előtt6

Kezelési útmutató7

A távvezérlő (tartozék) és
funkciói7

Karbantartás és szervíz9

Mielőtt a szervizt hívná 11



FELJEGYZÉSEK

Írja be ide a típus számát és a gyári számot:

Modell száma #

Gyártási szám #

Ezeket a számokat az egyes készülékek oldalán lévő címkén találja meg.

A márkakereskedő neve

A vásárlás dátuma

■ Kapcsolja hozzá ehhez a laphoz az átvételi elismervényt, hogy kéznél legyen, ha igazolni kell a vásárlás időpontját, vagy ha jótállási problémák merülnének fel.



OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET

Számos hasznos útmutatást talál itt a klímaberendezés helyes kezelésére és karbantartására vonatkozóan.

Egy kis odafigyeléssel sok időt és pénzt takaríthat meg klímaberendezésének élete során.

A hibakeresési tippek táblázatában számos feleletet talál a gyakrabban előforduló problémákra.

Ha előbb elolvassa a Hibakeresési tippeket, valószínűleg nem kell a szervizhez fordulnia.



ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A készülék javításával vagy karbantartásával kapcsolatban forduljon a márkaszervízhez.
- A készülék felszerelését szakemberrel végeztesse el.
- Kisgyermekek vagy hozzá nem értő személyek nem használhatják felügyelet nélkül a klímaberendezést.
- Ügyelni kell, hogy kisgyermekek ne játsszanak a klímaberendezéssel.
- Ha a tápkábelt cserélni kell, ezt csak felhatalmazott személy végezheti, eredeti tartalék-alkatrészek felhasználásával.
- A telepítést csak minősített szakember végezheti, a nemzeti elektromos törvényi előírásoknak megfelelően.



Biztonsági óvintézkedések

A felhasználó vagy más személy sérülésének, vagy vagyontárgyak károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani az alábbi előírásokat.

- Az előírások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen üzemeltetés sérülést vagy kárt okozhat. Ezek súlyosságát az alábbiak jelzik.



FIGYELEM

Ez a jel halál vagy súlyos sérülés lehetőségére figyelmeztet.



VIGYÁZAT

Ez a jel csak sérülés vagy anyagi kár lehetőségére figyelmeztet.

- A kézikönyvben használt jelképek jelentése a következő.



Semmiképpen se tegye.



Feltétlenül kövesse az utasításokat.



FIGYELEM

Felszerelés

Ne használjon hibás vagy a szükségesnél kisebb elektromos megszakítót. A készüléket mindig külön erre a célra szolgáló elektromos megszakító után kell szerelni.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Biztonságosan szerelje fel a vezérlődoboz paneljét és fedelét.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A tápkábelt ne alakítsa át és ne töljd meg.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A felszereléshez mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontoz.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

Az elektromos szerelési munkákat a márkakereskedővel, szakképzett villanyszerelővel vagy egy hivatalos szervizközponttal végeztesse el.

- Ön sohasse szerelje szét vagy javítsa a készüléket. Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Mindig külön áramkört és kismegszakítót használjon.

- A helytelen kábelezés vagy felszerelés tüzet vagy áramütést okozhat.

Ön ne szerelje fel, le, vagy ne szerelje át a készüléket.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

Ne szerelje a készüléket hibás állványra.

- Ez személyi sérülést és anyagi kárt okozhat, vagy a készülék deformálódhat.

Mindig földelje le a készüléket.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Megfelelően méretezett biztosítékot vagy megszakítót használjon.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Legyen óvatos a készülék kicsomagolása és felszerelése során.

- Éles peremek sérülést okozhatnak. Fokozottan ügyeljen a burkolat éleire, a kondenzátor és a párologtató ventilátorlapáira.

Ügyeljen arra, hogy a felszerelési hely állapota az idő során ne romoljon.

- Ha a tartó leszakad, a készülék vele együtt leeshet és anyagi kárt, személyi sérülést okozhat, illetve a készülék megsérülhet.

■ Használat

Ne járassa hosszabb ideig a klímaberendezést ha nagyon nagy a levegő páratartalma és egy ajtó vagy ablak nyitva maradt.

- A nedvesség kondenzálódhat és benedvesítheti vagy károsíthatja a bútorokat.

Működés közben ne húzza ki a hálózati kábelt.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ne kerüljön víz az elektromos alkatrészekre.

- Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.

Ha éghető gáz szivárog, zárja el a gázt mielőtt a készüléket bekapcsolná, és az ablakot kinyitva szellőztessen ki.

- Ne használja a telefont és ne működtessen villanykapcsolót. Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

Üzem közben ne nyissa ki a készülék bemeneti rácsát. (Ha van elektrosztatikus szűrő, ne érintse meg.)

- Fennáll a fizikai sérülés, áramütés vagy a készülék tönkremenetelének veszélye.

Rendszeresen szellőztesse a készüléket, ha kályhával stb. együtt használja.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt vagy kapcsolja le a kismegszakítót.

- Fennáll a készülék sérülésének, meghibásodásának vagy szándékolatlan működésének a veszélye.

Ügyeljen, hogy üzem közben ne húzódhasson ki vagy sérüljön meg a tápkábel.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Nedves kézzel ne érintse meg és ne üzemeltesse a készüléket.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ne tároljon vagy használjon éghető gázt vagy éghető anyagokat a készülék közelében.

- Fennáll a tűz vagy a készülék károsodásának veszélye.

Ha a készülék különös hangot ad, szag vagy füst jelenik meg. Kapcsolja le a kismegszakítót vagy csatlakoztassa le a hálózati kábelt.

- Fennáll az áramütés vagy a tűz veszélye.

Ha a készülékbe nedvesség jut (elárasztás vagy víz alá merülés), keressen fel egy hivatalos szakszervízt.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Semmit se tegyen a tápkábelre.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A tápkábel közelében ne legyen fűtőtest vagy más fűtőberendezés.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Hosszabb ideig ne használja a berendezést szorosan lezárt helyiségben.

- Oxigénhiány léphet fel.

Vihar vagy hurrikán esetén állítsa le a készüléket és zárja be az ablakot. Ha lehetséges, a hurrikán érkezése előtt vigye el a készüléket az ablaktól.

- Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülékbe.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.

- Fennáll az áramütés veszélye.

Ügyeljen arra, hogy senki ne léphessen vagy eshessen a kültéri egységre.

- Ez személyi sérülést okozhat vagy a készülék károsodását eredményezheti.

VIGYÁZAT

Felszerelés

A készülék felszerelése vagy javítása után mindig ellenőrizni kell, nincs-e gáz- (hűtőközeg-) szivárgás.

- Alacsony hűtőközeg-szint a készülék károsodását okozhatja.

A készüléket ne szerelje fel olyan helyen, ahol a kültéri egység zaja vagy az általa termelt hő kárt okozhat a szomszédságnak.

- Ez gondot jelenthet a szomszédságnak.

A kondenzvíz megfelelő elvezetésehez szerelje fel a cseppvíz tömlőt.

- Rossz csatlakozás vízszivárgást okozhat.

A készüléket két vagy több személynek kell felemelnie és szállítania.

- El kell kerülni a személyi sérülést.

A készüléket vízszintezve kell felszerelni.

- A rezgés vagy vízszivárgás megelőzése érdekében.

Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az közvetlenül ki van téve tengeri szélnek (sós permetnek).

- Ez a készülék korrózióját okozhatja. A korrózió, különösen kondenzátoron és a párologtató felületeken hibás vagy nem hatékony működést eredményezhet.

Használat

A hideg levegő ne érje hosszú ideig a bőrt. (Ne üljön a huzatban.)

- Ez egészségkárosodást okozhat.

A tisztogatáshoz puha rongyot használjon. Ne használjon agresszív tisztítószerket, oldószereket stb.

- Fennáll a tűz, az áramütés és a készülék műanyag részei sérülésének veszélye.

Mindig gondosan helyezze vissza a szűrőt. A szűrőt kéthetenként, vagy ha kell, gyakrabban tisztítsa ki.

- A szennyezett szűrő csökkenti a légkondicionáló hatásfokát, működési hibát okozhat és a készülék megrongálódhat.

A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor használjon biztosan álló széket vagy létrát.

- Legyen óvatos és kerülje el a sérülést.

Ha az elemekből folyadék kerül bőrére vagy ruhájára, alaposan mossa le tiszta vízzel. Ha az elemek szivárognak, ne használja a távvezérlőt.

- Az elemekben lévő vegyi anyagok égést vagy más egészségkárosodást okozhatnak.

A készüléket ne használja speciális célra, pl. élelmiszerek, műalkotások stb. megőrzésére. Ez egy háztartási légkondicionáló, és nem precíziós hűtőrendszer.

- Fennáll a károsodás vagy vagyonértékvesztés veszélye.

A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Ezek nagyon élesek!

- Fennáll a személyi sérülés veszélye.

A készülék működése közben ne dugja be a kezét vagy más tárgyat a levegő be- vagy kilépő nyílásába.

- Az éles és mozgó alkatrészek személyi sérülést okozhatnak.

A távvezérlőben lévő elemeket ugyanolyan típusúra cserélje le. Ne használjon vegyesen régi és új, vagy eltérő típusú elemeket.

- Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

Ne torlaszolja el a be- vagy kilépő levegőáramot.

- Ez a készülék károsodását okozhatja.

Ne lépjen rá a készülékre és ne helyezzen rá semmit (kültéri egységek)

- Fennáll a személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.

Ne igya meg a készülékből leengedett cseppvizet.

- Ez a víz nem tiszta és súlyos egészségügyi problémákat okozhat.

Az elemeket ne töltsé újra és ne szedje szét. Az elemeket ne dobja tűzbe.

- Eléghetnek és felrobbanhatnak.

Ha szájába kerülne az elemekben lévő folyadék, mosson fogat és forduljon orvoshoz. Ha az elemek szivárognak, ne használja a távvezérlőt.

- Az elemekben lévő vegyi anyagok égést vagy más egészségkárosodást okozhatnak.

ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET (°C)

HÜTÉS ÜZEMMÓD			
BELTÉRI		KÜLTÉRI	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

HEATING MODE			
BELTÉRI		KÜLTÉRI	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

A használatba vétel előtt

Felkészülés az üzembe helyezésre

1. A szerelést szakember végezze.
2. Használjon külön áramkört.

Használat

1. Ha hosszú ideig tartózkodik a közvetlen légáramban, az veszélyeztetheti az egészségét. Az emberek, háziállatok és növények ne maradjanak hosszú ideig a közvetlen légáramlásban.
2. A lehetséges oxigénhiány miatt szellőztesse a helyiséget, ha ott kályha vagy egyéb fűtőberendezés van.
3. A légkondicionálót ne használja nem rendeltetésszerű célra (pl. precíziós eszközök, élelmiszer, háziállat, növény vagy műtárgy esetében). Az ilyen használat károsodást okozhat.

Tisztítás és karbantartás

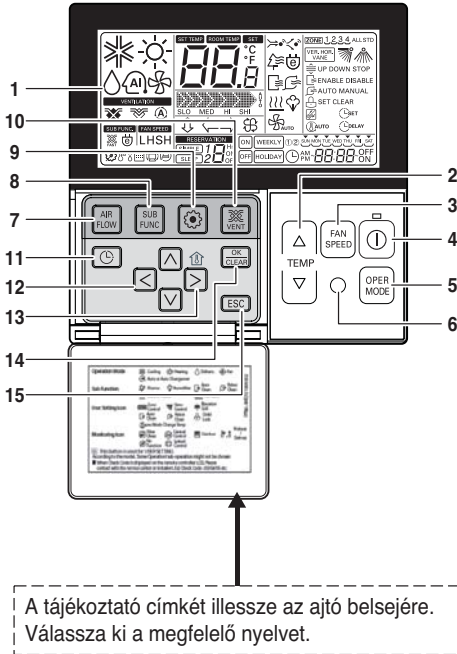
1. A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Az éles fémszélek sérülést okozhatnak.
2. A készülék belsejét ne tisztítsa vízzel. Ez tönkreteheti a szigetelést, ami áramütést okozhat.
3. A készülék tisztításakor kapcsolja ki a készüléket és a kismegszakítót. Működés közben a ventilátor nagyon nagy sebességgel forog. Ha tisztítás közben véletlenül bekapcsolják a tápfeszültséget, ez személyi sérülést okozhat.

Szerviz

A javítással vagy tisztítással kapcsolatban keresse fel a hivatalos szakszervizt.

Kezelési útmutató

A távvezérlő (tartozék) és funkciói



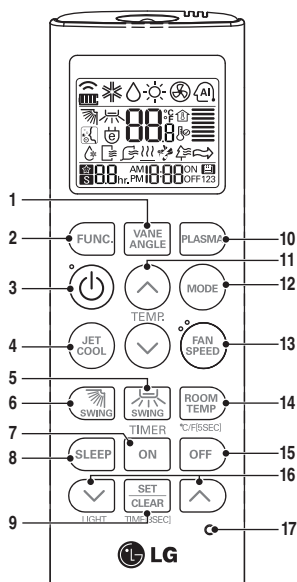
1. Üzem mód kijelzés
2. Hőmérséklet-beállító gomb
 - Nem a szobahőmérsékletet, hanem a kimeneti levegő hőmérsékletét állítja be.
3. Ventilátor sebesség-gomb
 - A ventilátor sebessége 3 fokozatban állítható.
 - A Middle (közepes) és Low (alacsony) fokozat ugyanaz
4. BE/KI GOMB
5. Üzem mód választó gomb
6. Vezeték nélküli távvezérlő vevője
 - Egyes készülékek nem képesek a vezeték nélküli jelek vételére.
7. Levegőáramlás-gomb
8. Alfunkció-gomb
9. Funkcióbeállító gomb
10. Szellőztetés-gomb
11. Időzítés
12. Fel, le, bal, jobb gomb
 - A beltéri hőmérséklet ellenőrzéséhez nyomja meg a gombot.
13. Szobahőmérséklet-beállító gomb
 - Csak a távvezérlő által érzékelt szobahőmérsékletet mutatja.
 - A szobahőmérsékletet nem szabályozza.
 - Frisslevegő-beszívó egység esetén csak a távvezérlő körüli hőmérsékletet mutatja.
14. Beállítás/törlés gomb
15. Exit (Kilépés) gomb

* A típustól függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem használhatók és nem jelennek meg a kijelzőn.

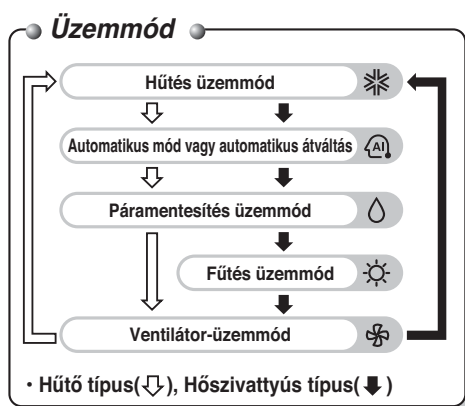
* Ha vezetékes távvezérlő nincs csatlakoztatva, a kijelzett szobahőmérséklet valótlan lesz.

Modell : PQRCVSL0 (fekete)
PQRCVSL0QW (fehér)

A vezetékes távvezérlő (opcionális) és funkciói



PQWRCDF0 (csak hűtő)
PQWRHDF0 (hőszivattyús)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Karbantartás és szerviz

Minden karbantartási munka megkezdése előtt csatlakoztassa le a készülékről a hálózati feszültséget.

Beltéri egység

Rács, burkolat és távvezérlő

❑ A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a rendszert.

Puha, száraz törölkendővel törölje le a készüléket. Ne használjon fehérítőt vagy súrolószert.

MEG/EG/Z/S

: A beltéri egység tisztítása előtt a készüléket le kell csatlakoztatni a hálózati feszültségről.

❑ Ne használja a következőket:

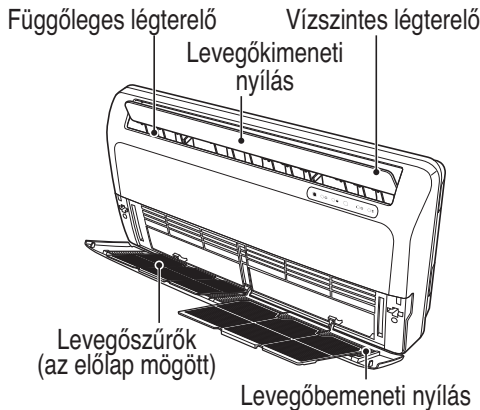
- 40 °C-nál melegebb víz. Ez deformációt vagy elszíneződést okozhat.
 - Illó anyagok.
- Illékony anyagok károsíthatják a készülék felületét.



LEVEGŐSZÜROK

Az előlap mögötti levegőszűrőket kéthetente, vagy szükség szerint sűrűbben ellenőrizni és tisztítani kell.

1. Emelje fel az előlap fedőlapját és a szűrő fülét kissé előrehúzáva vegye ki a szűrőt.
2. Porszívóval vagy meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg a szűrőt.
 - Makacs szennyeződés esetén langyos mosogatószeres vízben mossa ki.
 - Ha forró (40°C vagy melegebb) vizet használ, a szűrő deformálódhat.
3. Mosás után árnyékos helyen szárítsa meg a szűrőt.
4. Tegye vissza a levegőszűrőt.



Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót.

Ha hosszabb ideig nem használja.

1 Levegőkeringtetés üzemmódban üzemeltesse 2-3 óráig a légkondicionálót.

• Ez kiszárítja a belső szerkezeteket.

2 Kapcsolja le a kismegszakítót.



VIGYÁZAT

Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót, kapcsolja le a kismegszakítót.
Por gyűlhet fel és ez tüzet okozhat.

Ha a légkondicionálót ismét használatba veszi.

■ Ellenőrizze, hogy a beltéri/kültéri egység bemenete/kimenete nincs-e eltömődve.

Hasznos tájékoztatások

A levegőszűrők és az Ön villanyszámlája.
Ha a levegőszűrők eltömődnek, a hűtési kapacitás csökken és az elektromos energia 6%-a veszendőbe megy.

Kezelési tippek

Ne hűtse túl a helyiséget.

Ez nem egészséges és pazarolja az áramot.

Rendszeresen tisztítsa a levegőszűrőt.

A levegőszűrő eltömődése csökkenti a légáramot és rontja a hűtő és páramentesítő hatást. Legalább kéthetenként tisztítsa a szűrőt.

Tartsa zárva az ablaktáblákat vagy függönyöket

A klímaberendezés üzeme alatt ne érje közvetlen napsugárzás a helyiséget.

Időnként szellőztesse ki a helyiséget.

Mivel az ablakokat zárva tartjuk, néha nyissa ki őket és szellőztessen.

Ellenőrizze, hogy az ajtók és ablakok szorosan zárva vannak-e.

A lehetőséghez képest kerülje az ajtók és ablakok nyitását, hogy a hideg levegő ne szökjön el.

Mielőtt a szervizt hívná



Hibakeresési tippek! Takarékoskodjék idővel és pénzzel!

Mielőtt értesítené a szervizt, kérjük, ellenőrizze a következőket.... Ha a probléma fennmarad, értesítse a forgalmazót.

A légkondicionáló nem működik. - Rosszul állította be az időzítést? - A biztosíték kiégett vagy a kismegszakító leoldott?	A helyiségben rossz szag van. Ellenőrizze, hogy a szag nem a helyiségben található falakból, szőnyegek, bútorkból vagy ruhákból származik-e.	Úgy tűnik, hogy kondenzvíz szivárog a légkondicionálóból. Kondenzvíz akkor keletkezik, ha a légkondicionáló levegő-árama lehűti a meleg beltéri levegőt.	A légkondicionáló újraindítás után kb. 3 percig nem működik. - Ez a szerkezet védelme miatt van. - Várjon kb. 3 percig és a készülék működni kezd.
A hűtés vagy fűtés hatékonysága leromlott. - A levegőszűrő szennyezett? Lásd a levegőszűrő tisztítási előírásait. - Lehet, hogy a légkondicionáló első bekapcsolásakor a helyiség túl meleg volt. Hagyjon időt arra, hogy lehűljön. - Helytelen a beállított hőmérséklet? - Akadály van a beltéri egység bemeneti vagy kimeneti nyílásai előtt?	A légkondicionáló zajosan működik. - Vízfolyáshoz hasonló zaj hallható. -Ezt a hangot a légkondicionálóban áramló hűtőközeg adja. - Sűrített levegő szabadba jutásához hasonló zaj hallható. -Ez a páramentesítés során keletkező víz légkondicionálón belüli feldolgozásának hangja.	Roppanáshoz hasonló hang. A hangot az előlap stb. hőmérsékletváltozás miatti összehúzódása/tágulása adja.	A távvezérlő kijelzője halvány, vagy egyáltalán nem működik. - Az elemek kimerültek? - Az elemek (+) és (-) pólusai a helyes irányban állnak?
		A szűrő jelzőlámpája (LED) világít. Szűrő tisztítása, a vezetékes távvezérlő Timer és ◀ gombját egyidejűleg tartsa nyomva 3 mp-ig.	

MEGEGZÉS

VÍZÁLLÓSÁG: A készülék kültéri része VÍZÁLLÓ.

A beltéri rész nem vízálló, ezért ne érje túl sok víz.

РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА

Климатик

Моля, прочетете това ръководство внимателно преди да работите с машината и го запазете за бъдещи справки.

ТИП: Подово-таванен

СЪДЪРЖАНИЕ

Мерки за безопасност3

Преди работа6

Инструкции за експлоатация7

Име и функции на кабелното дистанционно управление (аксесоар)7

Поддръжка и обслужване..9

Преди да се обадите в сервиза11



ЗА ВАШИ ЗАПИСКИ

Тук запишете модела и серийните номера:

Модел №

Сериен №

Можете да ги откриете върху етикет от страни на всеки модул.

Име на търговеца

Дата на закупуване

■ Прикрепете касовата си бележка към тази страница, в случай че се наложи да доказвате, датата на закупуване или заради гаранционни въпроси.



ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

Вътре ще намерите много полезни съвети за това как да използвате и поддържате климатика си правилно. Съвсем малко превантивни грижи от Ваша страна могат да Ви спестят много време и пари през времето на живот на Вашия климатик. Ще намерите много отговори на често срещани проблеми в таблицата със съвети за отстраняване на неизправности. Ако първо погледнете таблицата Съвети за отстраняване на неизправности, може изобщо да не се наложи да се обажда в сервиза.



ПРЕДПАЗНА МЯРКА

- Свързвайте се с оторизиран сервизен техник за поправка или поддръжка на този модул.
- Свържете се с монтажник за монтаж на този модул.
- Климатикът не е предназначен за употреба от малки деца или инвалиди без надзор.
- Малките деца трябва да бъдат надзиравани, за да е сигурно, че не си играят с климатика.
- Когато трябва да бъде сменен захранващия кабел, работата по смяната да се извършва само от оторизиран персонал и да се използват само оригинални резервни части.
- Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с Националните електрически разпоредби само от квалифициран и оторизиран персонал.



Мерки за безопасност

За да се предотврати нараняване на потребителя или на други хора, както и повреждане на имущество, следните инструкции трябва да се спазват.

■ Неправилната работа поради неспазване на инструкциите причинява наранявания или повреди. Сериозността се класифицира по следните показатели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този символ се отнася до вероятността от смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Този символ се отнася до вероятността от нараняване или повреда само за имущество.

■ Значението на символите, използвани в това ръководство е дадено по-долу.



Никога не се опитвайте да правите това.



Винаги спазвайте инструкциите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Монтаж

Не използвайте дефектен прекъсвач или такъв със стойности под номиналните. Използвайте уреда на отделна верига.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Поставете панела и капака на контролната кутия здраво.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

За монтаж винаги се свързвайте с търговеца или Оторизиран сервизен център.

• Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

За електрическата работа се свържете с търговеца, продавача, квалифициран електротехник или Оторизиран сервизен център. Не демонтирайте или поправете продукта.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Винаги монтирайте отделна верига и прекъсвач.

• Неправилното окабеляване или монтаж могат да предизвикат пожар или токов удар.

Не монтирайте, отстранявайте или монтирайте повторно уреда сами (потребителя).

• Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

Не монтирайте продукта на дефектна монтажна стойка.

• Това може да причини нараняване, инцидент или повреда на продукта.

Винаги заземявайте продукта.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Използвайте прекъсвач или предпазител с правилни номинални стойности.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Бъдете внимателни, когато разпаковате и монтирате продукта.

• Острите ръбове могат да ви наранят. Бъдете особено внимателни с ръбовете на корпуса и ребрата на кондензатора и изпарителя.

Уверете се, че състоянието на мястото на монтаж не се влошава с времето.

• Ако основата се сруне, климатикът може да падне с нея и да предизвика имуществена щета, повреда на продукта или лично нараняване.

■ Работа

Не оставяйте климатикът да работи продължително време, когато влажността е много висока и има оставени отворени врата или прозорец.

- Влагата може да кондензира и да намокри или повреди мебелите.

Не включвайте или изключвайте захранващия щепсел по време на работа.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не позволявайте да влезе вода в електрическите части.

- Това може да причини Съществува риск от пожар, повреда на продукта или токов удар.

При изтичане на запалим газ, спрете изтичането и отворете прозорец, за да се проветри преди да включите продукта.

- Не използвайте телефона, за да включвате или изключвате копчета. Съществува риск от експлозия или пожар

Не отваряйте входната решетка на продукта по време на работа. (Не докосвайте електростатичния филтър, ако модулет е оборудван с такъв.)

- Съществува риск от физическо нараняване, токов удар или повреда на продукта.

Проветрявайте продукта от време на време, когато го използвате заедно с печка и т.н.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Когато продуктът не се използва продължително време, разкачете захранващия кабел и изключете прекъсвача.

- Съществува риск от повреда или неизправност на продукта, или непреднамерено включване.

Обърнете внимание да осигурите захранващият кабел да не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не докосвайте (работете с) продукта с мокри ръце.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не съхранявайте или използвайте запалими газове или възпламеними вещества в близост до продукта.

- Съществува риск от пожар или повреда на продукта.

Ако от продукта излизат странни звуци или дим. Изключете прекъсвача и разкачете захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Ако продуктът бъде намокнат (наводнен или потопен), свържете се с Оторизиран сервизен център.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не поставяйте нищо върху захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не поставяйте печки или други електрически уреди в близост до захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар и токов удар.

Не използвате продукта в тесни затворени пространства продължително време.

- Може да се получи недостиг на кислород.

Спрете работата и затворете прозореца при буря или ураган. Ако е възможно, махнете продукта от прозореца преди разразяването на урагана.

- Съществува риск от имуществени щети, повреда на продукта или токов удар.

Внимавайте в продукта да не навлиза вода.

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на продукта.

Изключвайте главното захранване, когато почиствате продукта или извършвате дейности по поддръжката.

- Съществува риск от токов удар.

Уверете се, че никой не може да стъпи или падне върху външния модул.

- Това може да доведе до лично нараняване и повреда на продукта.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Монтаж

Винаги проверявайте за течове на газ (хладилен агент) след монтаж или поправка на продукта.

- Ниските нива на хладилен агент могат да доведат до повреда на продукта.

Не монтирайте продукта там, където шумът или горещият въздух от външния модул могат да доведат до щети в квартала.

- Това може да причини проблем на съседите ви.

Монтирайте дренажния маркуч, за да сте сигурни, че водата се оттича правилно.

- Лошото свързване може да причини изтичане на вода.

Използвайте двама или повече човека, за повдигане и транспортиране на продукта.

- Избягвайте лично нараняване.

Дръжте нивелира успоредно при монтажа на продукта.

- За да избегнете вибрации или изтичане на вода.

Не монтирайте продукта там, където ще бъде пряко изложен на морския вятър (солени пръски).

- Това може да причини корозия на продукта. Корозията, особено върху ребрата на кондензатора и изпарителя, може да причини авария на продукта или неефективна работа.

■ Работа

Не излагайте кожата пряко на хладен въздух за продължителни периоди от време. (Не стойте на течението.)

- Това може да увреди здравето Ви.

Използвайте мека кърпа за почистване. Не използвайте твърди почистващи препарати, разтвори и т.н.

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на пластмасовите части на продукта.

Винаги поставяйте филтъра здраво. Почиствайте филтъра на всеки две седмици ли по-често, ако е необходимо.

- Замърсеният филтър намалява ефективността на климата и може да причини авария или повреда на продукта.

Използвайте здрав стол или сълба, когато почиствате или обслужвате продукта.

- Бъдете внимателни и избягвайте лично нараняване.

Ако течността от батериите попадне върху кожата или дрехите Ви, измийте добре с чиста вода. Не използвайте дистанционното, ако батериите са протекли.

- Химикалите в батериите могат да причинят изгаряния или други опасности за здравето.

Не използвайте продукта за специални цели като съхранение на храни, прибори на изкуството и т.н. Това е потребителски климатик, а не прецизна охлаждателна система.

- Съществува риск от повреда загуба на собствеността.

Не докосвайте металните части на продукта при сваляне на въздушния филтър. Те са много остри!

- Съществува риск от лично нараняване.

Не поставяйте ръце или други предмети във входните или изходни отвори, докато продуктът работи.

- Има остри и движещи се части, които могат да причинят лично нараняване.

Подменяйте всички батерии на дистанционното управление с нови от същия вид. Не смесвайте стари с нови батерии или различни видове батерии.

- Съществува риск от експлозия или пожар

Не възпрепятствайте входа или изхода на въздушния поток.

- Това може да доведе до повреда на продукта.

Не стъпвайте и не поставяйте нищо върху продукта. (външни модули)

- Съществува риск от лично нараняване и повреда на продукта.

Не пийте източената от продукта вода.

- Тя не е чиста и може да причини сериозни здравословни проблеми.

Не презареждайте или разглобявайте батериите. Не изхвърляйте батериите в огън.

- Те могат да изгорят или експлодират.

Ако течност от батериите попадне в устата, измийте зъбите си и отидете на лекар. Не използвайте дистанционното, ако батериите са протекли.

- Химикалите в батериите могат да причинят изгаряния или други опасности за здравето.

РАБОТНА ТЕМПЕРАТУРА (°C)

РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ		РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ	
ВЪТРЕ	ВЪН	ВЪТРЕ	ВЪН
МАКС	МИН.	МАКС	МИН.
32°C	21°C	43°C	21°C

РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ		РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ	
ВЪТРЕ	ВЪН	ВЪТРЕ	ВЪН
МАКС	МИН.	МАКС	МИН.
27°C	20°C	24°C	1°C

Преди работа

Подготовка за работа

1. Свържете се с монтажен специалист за монтажа.
2. Използвайте отделна верига.

Използване

1. Излагането на прекия въздушен поток за продължителен период от време може да бъде опасно за Вашето здраве. Не излагайте присъстващите, домашните любимци или растенията на прекия въздушен поток за продължителни периоди от време.
2. Поради възможността от недостиг на кислород, проветрявайте стаята, когато се използва заедно с печки или други отоплителни уреди.
3. Не използвайте този климатик за не посочени специални цели (напр. съхраняване на прецизни устройства, храна, домашни любимци, растения и творби на изкуството). Такава употреба може да повреди предметите.

Почистване и поддръжка

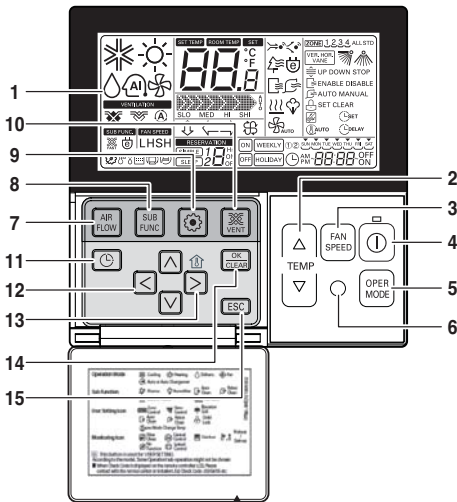
1. Не докосвайте металните части на тялото при сваляне на филтъра. Могат да се получат наранявания, когато докосвате остри метални ръбове.
2. Не използвайте вода за почистване във вътрешността на климатика. Излагането на вода може да разруши izolацията, което води до възможност от токов удар.
3. Когато почиствате модула, първо се уверете, че захранването и прекъсвачът са изключени. По време на работа вентилаторът се върти с много висока скорост. Съществува възможност от нараняване, ако захранването на модула бъде внезапно задействано, докато почиствате вътрешните части на модула.

Сервиз

За поправки и поддръжка се свържете с Вашия оторизиран сервизен търговец

Инструкции за експлоатация

Наименование и функция на кабелното дистанционно управление (аксесоар)



Моля, поставете информативния етикет на вътрешната страна на капачето.
Моля, изберете правилния език в зависимост от страната Ви.

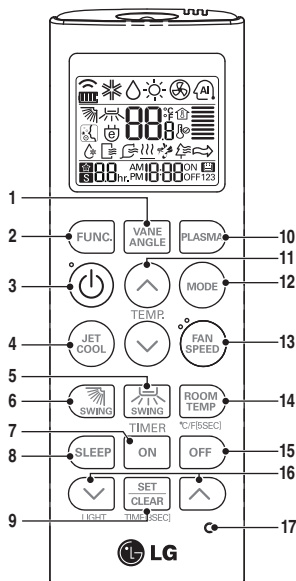
1. Екран за индикация на работата
2. Бутон за настройване на температурата
 - Той не настройва температурата в стаята, а температурата на изходящия въздух.
3. Бутон за скоростта на вентилатора
 - Скоростта на вентилатора има 3 стъпки.
 - Средната и ниската стъпка са еднакви
4. БУТОН ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
5. Бутон за избор на режим на работа
6. Приемник на безжичното дистанционно управление
 - Някои продукти не приемат безжичните сигнали.
7. Бутон за въздушния поток
8. Бутон за подфункциите
9. Бутон за настройване на функциите
10. Бутон за вентилация
11. Запазване
12. Бутон нагоре, надолу, наляво, надясно
 - За да проверите стайната температура, натиснете бутона .
13. Бутон за стайната температура
 - Показва само стайната температура, отчетена от дистанционното управление.
 - Стайната температура не може да бъде контролирана.
 - В случай на модул, поемащ свеж въздух, показва само температурата около дистанционното управление.
14. Бутон за Задаване/Отмяна
15. Бутон за изход

* Някои функции може да не могат да се използват и показват в зависимост от вида на продукта.

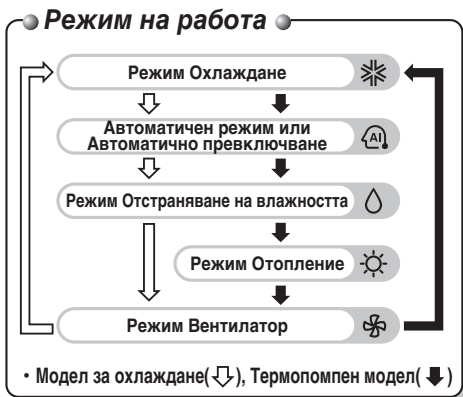
* Ако кабелното дистанционно управление не е свързано, ще покаже странна стойност за стайната температура.

Модел : PQRCVSL0 (черен цвят)
PQRCVSL0QW (бял цвят)

Име и функции на кабелното дистанционно управление (опционално)



PQWRCDF0 (само охлаждане)
PQWRHDF0 (ермопомпа)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Поддръжка и обслужване

Преди извършването на каквато и да било поддръжка, изключете главното захранване на системата.

Вътрешен модул

Решетка, корпус и дистанционно управление

- ☐ Изключете системата преди почистване.

За да почистите, избършете с мека, суха кърпа. Не използвайте белина или абразивни препарати.

ЗАБЕЛЕЖКА

: Захранването трябва да бъде прекъснато преди почистване на вътрешния модул.

- ☐ Никога не използвайте никое от следните:

- Вода по-гореща от 40°C. Може да доведе до деформация и/или обезцветяване.
- Летливи вещества.
Може да повреди повърхностите на климатика.



ВЪЗДУШНИ ФИЛТРИ

Въздушните филтри зад предната решетка трябва да бъдат проверявани и почиствани на всеки 2 седмици или по-често, ако е необходимо.

1. Повдигнете панела за преден достъп и издърпайте филтърния панел леко напред, за да отстраните филтъра.
2. Почистете филтъра с прахосмукачка или топла сапунена вода.
 - Ако има очевидни замърсявания, измийте с разтвор на почистващ препарат в хладка вода.
 - Ако се използва гореща вода (40°C или повече), той може да се деформира.
3. След измиването с вода, изсушете добре на сянка.
4. Поставете обратно въздушния филтър.



Когато климатикът няма да бъде използван продължително време.

Когато няма да бъде използван продължително време.



Пуснете климатика в режим на циркулиране на въздуха за 2 до 3 часа.

- Това ще изсуши вътрешните части.

2

Изключете прекъсвача на веригата.



ВНИМАНИЕ

Изключете прекъсвача на веригата, когато климатикът няма да бъде използван продължително време.

Може да се натрупат замърсявания и да предизвикат пожар.

Когато климатикът ще бъде използван отново.

- Проверете дали въздушните вход и изход на вътрешния/външния модул не са блокирани.

Полезна информация

Въздушните филтри и Вашите сметки за електричество.

Ако въздушните филтри се задръстят със замърсявания, охлаждащият капацитет ще спадне и 6% от електричеството, използвано за работата на климатика, ще бъде изгубено.

Съвети за работа

Не преохлаждайте стаята.

Това не е полезно за здравето и хаби електричество.

Почиствайте въздушния филтър редовно.

Задръстванията на въздушния филтър намаляват въздушния поток и намаляват ефектите на охлаждане и отстраняване на влажността. Почиствайте поне веднъж на всеки две седмици.

Дръжте щорите и завесите спуснати.

Не оставяйте пряка слънчева светлина да влиза в стаята, когато климатикът работи.

Проветрявайте стаята от време на време.

Тъй като прозорците се държат затворени, добра идея е от време на време да ги отваряте и да проветрявате стаята.

Уверете се, че вратите и прозорците са плътно затворени.

Избягвайте да отваряте врати и прозорци, доколкото е възможно, за да се задържа хладният въздух в стаята.

Преди да се обадите в сервиза



Съвети за отстраняване на неизправности! Спестете време и пари!

Проверете следните точки преди да помолите за поправки или обслужване... Ако повредата не бъде отстранена, моля, свържете се с Вашия търговец.

Климатикът не работи. • Дали не сте допуснали грешка с таймера? • Дали предпазителът не е изгорял и дали прекъсвачът не се е задействал?	В стаята има необичайна миризма. • Проверете дали това не е миризма на мокро, излъчвана от стени, килим, мебели или текстилни елементи в стаята.	Изглежда от климатика тече конденз. • Конденз се получава, когато въздушният поток от климатика охлажда топлия стаен въздух.	Климатикът не работи в продължение на около 3 минути след рестартиране. • Това е защитата на механизма. • Изчакайте около три минути и ще започне да работи.
Не охлажда или отоплява ефективно. • Замърсен ли е въздушният филтър? Вижте инструкциите за почистване на въздушния филтър. • Стаята може да е било много гореща, когато е бил включен климатикът. Дайте малко време, за да се охлади. • Настроена ли е неправилно температурата? • Възпрепятствани ли са входните и изходните отвори на вътрешния модул?	Климатикът работи шумно. • За шум, който звучи като течаща вода. -Това е звукът от фреона, течащ в модула на климатика. • За шум, който звучи като въздух под налягане, освобождаван в атмосферата. -Това е звукът от водата от отстраняването на влажността, която се обработва във вътрешността на модула.	Чува се пукащ звук. • Този звук се генерира от увеличаването/свиването на предния панел и т.н. поради температурните промени.	Дисплей на дистанционното управление е блед или изобщо не работи. • Изтощени ли са батериите? • Батериите поставени ли са в обратна (+) и (-) посока?
		Светодиодната лампа на филтъра е ВКЛ. • След почистване на филтъра, натиснете бутона за Таймера и ◀ бутон на кабелното дистанционно управление едновременно за 3 сек.	

ЗАБЕЛЕЖКА

ВОДОУСТОЙЧИВ: Външната страна на този уред е ВОДОУСТОЙЧИВА.

Вътрешната част не е водоустойчива и не трябва да се излага на много вода.

PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE KLIMA UREĐAJ

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre korišćenja uređaja i sačuvajte ga za buduću referencu.

TIP: Višenamenska

SADRŽAJ

Mere predostrožnosti.....3

Pre puštanja u rad.....6

Uputstvo za korišćenje.....7

Naziv i funkcija ožičenog
daljinskog upravljača
(pomoćnog)7

Održavanje i servisiranje.....9

Pre nego što pozovete
servis11



ZA VAŠU EVIDENCIJU

Zapišite broj modela i serijski broj ovde:

Br. Modela #

Serijski br. #

Možete ih pronaći na nalepnici sa bočne strane svakog uređaja.

Ime distributera

Datum kupovine

■ Spojite priznaticu na ovoj strani u slučaju da vam zatreba da dokažete datum kupovine ili zbog reklamacije tokom garantnog roka



PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK

Pronaći ćete mnogo korisnih saveta za pravilno korišćenje i održavanje klima uređaja. Samo malo preventivnih mera sa vaše strane može vam uštedeti mnogo vremena i novca tokom korišćenja klima uređaja. Naći ćete mnogo odgovora na česte probleme u odeljku za rešavanje problema. Ako prvo pregledate naš odeljak za Rešavanje problema, možda uopšte nećete morati da zovete servis.



MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Za popravku ili održavanje uređaja se obratite ovlašćenom serviseru.
- Za instalaciju uređaja se obratite monteru.
- Klima uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece ili invalida bez nadzora.
- Decu treba nadgledati da se ne igraju sa klima uređajem.
- Kada treba zameniti kabl za napajanje, to treba da vrše ovlašćena lica, i to samo originalnim rezervnim delovima.
- Instalaciju mora da vrši samo kvalifikovana i ovlašćena lica, i to u skladu sa Nacionalno priznatim sigurnosnim standardom za projektovanje, konstrukciju i održavanje električnih kola.



Mere predostrožnosti

Da biste sprečili povrede korisnika ili drugih ljudi, morate slediti ova uputstva.

■ Pogrešno korišćenje zbog nepoštovanja uputstava može da izazove povrede ili štetu. Stepenn ozbiljnosti klasifikovan je po sledećim oznakama.



UPOZORENJE

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost smrti ili ozbiljne povrede.



OPREZ

Ovaj simbol ukazuje samo na mogućnost povrede ili oštećenja imovine.

■ Značenja simbola korišćenih u ovom priručniku su prikazana ispod.



Nikako nemojte ovo raditi.



Oblavezno sledite uputstva.



UPOZORENJE

■ Instalacija

Nemojte koristiti prekidač koji je oštećen ili nižeg napona. Ovaj uređaj koristite sa predviđenim naponom.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Za radove sa strujom se obratite distributeru, prodavcu, kvalifikovanom električaru ili ovlašćenom servisnom centru.

- Nemojte rasklapati ili popravljati proizvod. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Uvek izvršite uzemljenje proizvoda.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Pravilno postavite ploču i poklopac kontrolne table.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Uvek instalirajte struju i prekidač predviđenog napona.

- Nepravilno ožičenje ili instalacija može izazvati požar ili strujni udar.

Koristite prekidač ili osigurač ispravnog napona.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte menjati ili produžavati kabl za napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte instalirati, uklanjati ili ponovo instalirati jedinicu sami (odnosi se na korisnika).

- Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.

Budite oprezni prilikom raspakovanja i instalacije proizvoda.

- Oštre ivice mogu da izazovu povrede. Budite posebno oprezni oko ivica kućišta i orebrenja na kondenzatoru i isparivaču.

Za instalaciju se uvek obratite distributeru ili ovlašćenom servisnom centru.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.

Nemojte postavljati proizvod na oštećenom postolju.

- To može izazvati povredu, nesreću ili oštećenje proizvoda.

Proverite da se postolje na kome vršite instalaciju ne pogoršava vremenom.

- U slučaju obrušavanja nosača, klima uređaj može da propadne zajedno sa njim, što dovodi do oštećenja ili kvara uređaja, ili do povrede.

■ Rad

Nemojte ostavljati klima uređaj da dugo radi u uslovima velike vlažnosti vazduha ili kada su vrata ili prozor otvoreni.

- Može doći do kondenzovanja vlage i vlaženja ili oštećenja nameštaja.

Tokom rada nemojte povezivati ili isključivati napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara

Vodite računa da voda ne dopre do električnih delova.

- Postoji rizik od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

Kada postoji curenje zapaljivog gasa, isključite dovod gasa i otvorite prozor za ventilaciju pre nego što uključite uređaj.

- Nemojte koristiti telefon ili uključivati i isključivati prekidače. Postoji rizik od eksplozije ili požara

Nemojte koristiti roštilj u prostoru tokom rada uređaja. (Nemojte dodirivati elektrostatički filter, ako ga ima u uređaju.)

- Postoji rizik od povrede, strujnog udara ili kvara uređaja.

S vremena na vreme provetrite uređaj kada radi u blizini šporeta i sl.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Kada uređaj ne planirate da koristite duže vreme, iskopčajte kabl za napajanje ili isključite prekidač.

- Postoji rizik od oštećenja uređaja ili kvara, ili nenamernog uključivanja.

Vodite računa da se kabl za napajanje ne izvuče ili ošteti tokom rada.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte dodirivati (niti raditi sa) uređajem sa mokrim rukama.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte čuvati ili koristiti zapaljivi gas ili materijale u blizini uređaja.

- Postoji rizik od požara ili kvara uređaja.

Ako se čuje neki čudan zvuk, ili iz uređaja izlazi dim, isključite prekidač ili iskopčajte kabl za napajanje.

- Postoji rizik od strujnog udara ili požara.

Kada se uređaj natopi vodom (u poplavi ili upadne u vodu), obratite se ovlašćenom servisnom centru.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte stavljati ništa preko kabla za napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte ostavljati grejalicu ili druge uređaje u blizini kabla za napajanje.

- Postoji rizik od požara i strujnog udara.

Nemojte koristiti uređaj u hermetički zatvorenoj prostoriji dugo vremena.

- Može doći do smanjenja količine kiseonika.

Zaustavite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili uragana. Ako je moguće, uklonite uređaj dalje od prozora pre dolaska uragana.

- Postoji rizik od oštećenja imovine, kvara uređaja ili strujnog uređaja.

Vodite računa da voda ne prođe u uređaj.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja uređaja.

Prilikom čišćenja ili održavanja uređaja, isključite napajanje.

- Postoji rizik od strujnog udara.

Vodite računa da niko ne nagazi i ne upadne u spoljnu jedinicu.

- Može doći do povrede i oštećenja proizvoda.

OPREZ

Instalacija

Uvek proverite da nema curenja gasa (rashladne tečnosti) nakon instalacije ili popravke uređaja.

- Nizak nivo rashladne tečnosti može dovesti do kvara uređaja.

Nemojte instalirati uređaj na mestima gde buka ili vreo vazduh iz spoljne jedinice mogao da smeta ljudima u okolini.

- To može predstavljati problem vašim susedima.

Instalirajte ispusno crevo kako bi voda pravilno oticala.

- Loš spoj može dovesti do curenja vode.

Za podizanje ili transport uređaja potrebno je dvoje ili više ljudi.

- Vodite računa da ne dođe do povrede.

Prilikom instalacije uređaja, održavajte nivo ujednačenim

- kako ne bi došlo do vibracije ili curenja vode.

Nemojte instalirati uređaj na mestima gde će biti direktno izložen morskome vetru (kapljicama soli).

- To može da izazove koroziju proizvoda. Korozija, naročito na krilcima kondenzatora i isparivača, može da izazove kvar uređaja ili neefikasn rad.

Rad

Nemojte izlagati kožu direktno hladnom vazduhu duže vreme. (Nemojte sedeti na promaji.)

- To može škoditi vašem zdravlju.

Za čišćenje koristite meku krpu. Nemojte koristiti grube deterdžente, razređivače i sl.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih delova uređaja.

Uvek postavite filter čvrsto na mestu. Filter čistite svake dve nedelje ili češće ako je potrebno.

- Zaprljani filter smanjuje efikasnost klima uređaja i može da izazove kvar ili oštećenje uređaja.

Koristite stabilnu stolicu ili merdevine prilikom čišćenja ili održavanja proizvoda.

- Potrudite se da izbegnete povrede.

Nemojte koristiti uređaj za posebne namene, poput konzerviranja hrane, umetničkih dela itd. Ovo je potrošački klima uređaj, a ne precizni rashladni sistem.

- Postoji rizik od oštećenja ili gubitka stvari.

Nemojte dodirivati metalne delove uređaja kada uklanjate filter za vazduh. Veoma su oštri!

- Postoji rizik od povrede.

Nemojte gurati ruke ili predmete u usisni otvor vazduh tokom rada uređaja.

- Ima oštih i pokretljivih delova koji mogu izazvati povrede.

Zamenite sve baterije u daljinskom upravljaču novim, istim. Nemojte kombinovati nove i stare baterije različitih vrsta.

- Postoji rizik od požara ili eksplozije

Nemojte blokirati usisni ili ispusni otvor za vazduh.

- To može izazvati kvar uređaja.

Nemojte gaziti ili stavljati nešto na uređaj. (spoljne jedinice)

- Postoji rizik od povrede i kvara uređaja.

Nemojte da pijete vodu koja se ispusti iz uređaja.

- Nije higijenski ispravna i može izazvati ozbiljne zdravstvene probleme.

Nemojte dopunjavati ili otvarati baterije. Nemojte bacati baterije u vatru.

- Mogu da izгоре ili eksplodiraju.

Ako vam tečnost iz baterija dospe na kožu ili odeću, dobro ih isperite čistom vodom. Nemojte koristiti daljinski ako su baterije iscurile.

- Hemikalije u baterijama mogu izazvati opekotine ili drugu opasnost po zdravlje.

Ako pojedete tečnost iz baterija, operite zube i posetite lekara. Nemojte koristiti daljinski ako su baterije iscurile.

- Hemikalije u baterijama mogu izazvati opekotine ili drugu opasnost po zdravlje.

RADNA TEMPERATURA (°C)

REŽIM HLAĐENJA			
UNUTRAŠNJA		SPOLJNA	
MAKS.	MIN.	MAKS.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

REŽIM GREJANJA			
UNUTRAŠNJA		SPOLJNA	
MAKS.	MIN.	MAKS.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

Pre puštanja u rad

Priprema za rad

1. Za instalaciju se obratite stručnom monteru.
2. Koristite struju predviđenog napona.

Korišćenje

1. Izlaganje direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda može biti opasno po zdravlje. Vodite računa da ukućani, kućni ljubimci ili biljke ne budu izloženi direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda.
2. Zbog mogućnosti smanjenja količine kiseonika, provetravajte prostoriju kada koristite i šporet ili neki uređaj za zagrevanje.
3. Nemojte koristiti klima uređaj za nepredviđene posebne namene (npr. za konzerviranje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca i umetničkih dela.) Takvom upotrebom može doći do njihovog oštećenja.

Čišćenje i održavanje

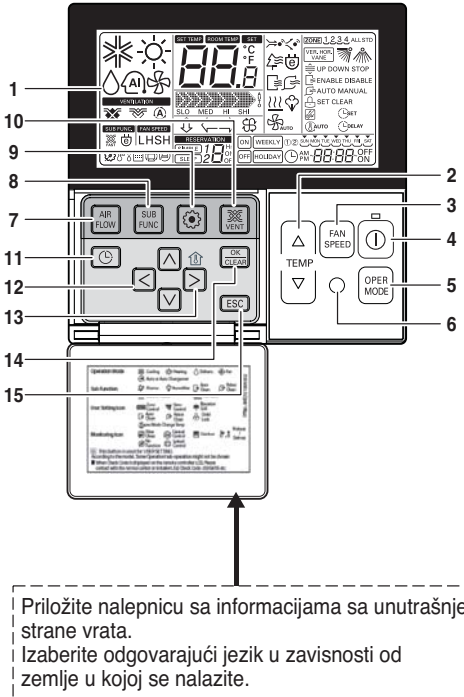
1. Nemojte dodirivati metalne delove uređaja kada uklanjate filter. Može doći do povreda prilikom rada sa oštrim metalnim ivicama.
2. Nemojte koristiti vodu za čišćenje unutrašnjosti klima uređaja. Izlaganje vodi može upropastiti izolaciju, što može da izazove strujni udar.
3. Prilikom čišćenja uređaja, prvo proverite da su napajanje i prekidač isključeni. Ventilator se vrti velikom brzinom tokom rada. Postoji mogućnost povrede ako se napajanje uređaja slučajno uključi tokom čišćenja unutrašnjih delova uređaja.

Servisiranje

Za popravku i održavanje se obratite vašem ovlašćenom serviseru.

Uputstvo za korišćenje

Naziv i funkcija ožičenog daljinskog upravljača (pomoćnog)



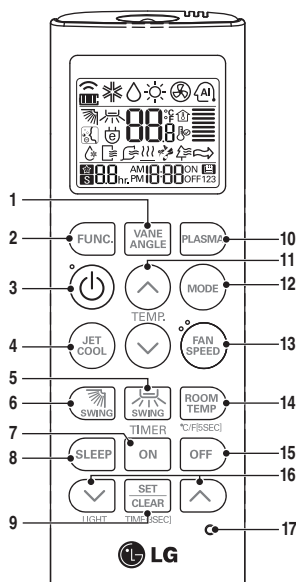
1. Ekran za indikaciju rada
2. Dugme za podešavanje temperature
 - Ono podešava, ne sobnu temperaturu, nego temperaturu ispusnog vazduha.
3. Dugme za brzinu ventilatora
 - Brzina ventilatora ima 3 nivou.
 - Srednji i niski su isti
4. DUGME ZA UKLJUCIVANJE/SKLJUCIVANJE
5. Dugme za izbor režima rada
6. Prijemnik signala bežičnog daljinskog upravljača
 - Neki proizvodi ne primaju bežične signale.
7. Dugme za smer strujanja vazduha
8. Dugme za podfunkcije
9. Dugme za podešavanje funkcije
10. Dugme za ventilaciju
11. Programiranje
12. Dugme za nagore, nadole, ulevo, udesno
 - Da biste proverili sobnu temperaturu, pritisnite dugme .
13. Dugme za sobnu temperaturu
 - Prikazuje samo sobnu temperaturu na prijemniku za daljinski upravljač.
 - Ne postoji upravljanje sobnom temperaturom.
 - Kod jedinice za usisavanje svežeg vazduha, prikazuje se samo temperatura oko daljinskog upravljača.
14. Dugme za podešavanje/otkazivanje
15. Dugme za izlaz

* Neke funkcije možda ne mogu da se koriste ili prikazuju u zavisnosti od tipa uređaja.

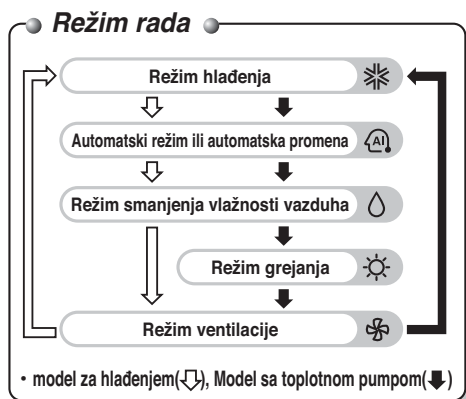
* Prikazaće se čudna vrednost sobne temperature ako ožičeni daljinski upravljač nije povezan.

Model : PQRCVSL0 (crna boja)
PQRCVSL0QW (bela boja)

Naziv i funkcija ožičenog daljinskog upravljača (opcionalnog)



PQWRCDF0 (samo hlađenje)
PQWRHDF0 (toplotna pumpa)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Održavanje i servisiranje

Pre radova na održavanju isključite napajanje sistema.

Unutrašnja jedinica

Rešetka, kućište i daljinski upravljač

❑ Isključite sistem pre čišćenja.

Za čišćenje koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti izbeljivač ili abrazivna sredstva.

OBAVEŠTENJE

: Morate isključiti napajanje pre čišćenja unutrašnje jedinice.

❑ Nikada nemojte koristiti sledeće:

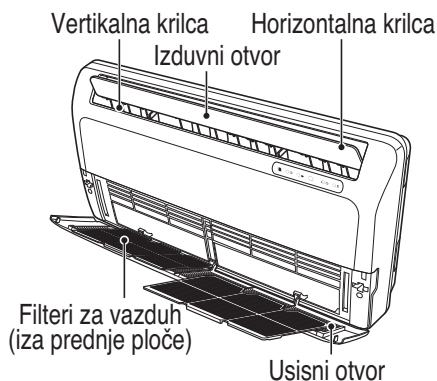
- Vodu topliju od 40°C. Može izazvati deformaciju i/ili promenu boje.
- Isparljive supstance.
Mogu oštetiti površinu klima uređaja.



FILTERI ZA VAZDUH

Filtere za vazduh iza prednje rešetke treba proveriti i očistiti svake dve nedelje ili češće, ako je potrebno.

1. Podignite prednju masku i lagano povucite jezičak filtera ka sebi da biste uklonili filter.
2. Očistite filter usisivačem ili sapunicom i toplom vodom.
 - Ako je prljavština jako izražena, operite je rastvorenim deterdžentom u mlakoj vodi.
 - Ako koristite vruću vodu (40°C ili više), može doći do deformacije.
3. Nakon ispiranja vodom, dobro osušite u hladu.
4. Ponovo postavite filter za vazduh.



Kada ne planirate da koristite klima uređaj duže vreme.

Kada ne planirate da ga koristite duže vreme.

1 Uključite klima uređaj da radi u režimu cirkulacije vazduha 2-3 sata.

- Ovako ćete osušiti unutrašnje delove.

2 Isključite prekidač za napajanje.



OPREZ

Isključite prekidač za napajanje kada ne planirate da koristite klima uređaj duže vreme.

Prijavština može da se nagomila i da izazove požar.

Kada ponovo planirate da koristite klima uređaj.

- Proverite da nisu blokirani ulazni i ispušni otvori za vazduh na unutrašnjoj ili spoljnoj jedinici.

Korisne informacije

Filteri za vazduh i vaš račun za struju.

Ako se filteri za vazduh zapuše od prašine, smanjuje se kapacitet hlađenja, a 6% struje koja se koristi za rad klima uređaja je suvišno.

Saveti za korišćenje

Nemojte previše ohladiti prostoriju.

To nije dobro za zdravlje i suviše troši struju.

Redovno čistite filter za vazduh.

Zapušeni filter za vazduh smanjuje protok vazduha i efekat hlađenja i smanjenja vlažnosti vazduha. Čistite najmanje jednom u dve nedelje.

Zatvorite roletne ili zavese.

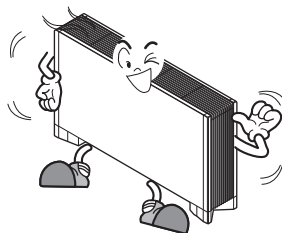
Nemojte dozvoliti da direktna sunčeva svetlost dopire u prostoriju tokom rada klima uređaja.

Povremeno provetravajte prostoriju.

Pošto su prozori zatvoreni, dobro je da ih otvorite i provetrite prostoriju s vremena na vreme.

Proverite da li su vrata i prozori čvrsto zatvoreni.

Izbegavajte otvaranje vrata i prozora što je više moguće kako bi hladan vazduh ostao u prostoriji.



Pre nego što pozovete servis



Saveti za rešavanje problema Uštedite vreme i novac!

Proverite sledeće pre nego što zatražite popravku ili servis... Ako se kvar ne otkloni, obratite se prodavcu.

Klima uređaj ne radi. • Da li ste pogrešili u podešavanju tajmera? • Da li je crevo napuklo i da li je prekidač za napajanje zaglavljen?	U prostoriji se oseća čudan miris. • Proverite da zidovi, tepih, nameštaj ili odeća ne odaju miris vlage.	Izgleda da kondenzovana voda čuri iz klima uređaja. • Do kondenzacije dolazi kada vazduh iz klima uređaja rashlađuje topao vazduh u prostoriji.	Klima uređaj ne počinje da radi oko 3 minuta po ponovnom uključivanju. • To je mehanizam zaštite. • Sačekajte oko 3 minuta i uređaj će početi da radi.
Uređaj ne hladi ili ne greje dovoljno. • Da li je filter za vazduh zaprljan? Pogledajte uputstva za čišćenje filtera za vazduh. • Možda je vazduh u prostoriji bio previše topao kada ste uključili klima uređaj. Sačekajte neko vreme da se ohladi. • Da li je nepravilno podešena temperatura? • Da li su ulazni ili ispusni otvori za vazduh zapušeni?	Klima uređaj radi bučno. • Za buku koja liči na zvuk tekuće vode. -To je zvuk freona koji protiče kroz klima uređaj. • Za buku koja podseća na ispuštanje kompresovanog vazduha u atmosferu. -To je zvuk vode od vlažnosti iz vazduha koja se obrađuje u jedinici klima uređaja.	Čuje se krckanje. Lampica za filter (LED) je uključena. • Nakon čišćenja filtera, istovremeno pritisnite dugme za tajmer i dugme ◀ na ožičenom daljinskom upravljaču i zadržite 3 sekunde.	Ekran na daljinskom upravljaču je izbledeo, ili nema ničega na ekranu. • Da li su baterije istrošene? • Da li su baterije postavljene sa suprotno okrenutim polovima (+) i (-)?

OBAVEŠTENJE

VODOOTPORNO: Spoljna jedinica uređaja je VODOOTPORNA.

Unutrašnja jedinica nije vodootporna i ne treba biti izložena vodi.

KORISNIČKI PRIRUČNIK KLIMATIZACIJSKI UREĐAJ

Molimo prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte priručnik i sačuvajte ga za slučaj buduće potrebe.

TIP: Podno - stropni

SADRŽAJ

Mjere opreza3

Prije rada uređaja6

Upute za rad uređaja.....7

*Naziv i funkcije kablenskog
daljinskog upravljača
(Dodatna oprema)7*

Održavanje i servis9

Prije pozivanja servisa.....11



VAŠE ZABILJEŠKE

Ovdje upišite broj modela i serijski broj:

Model #

Serijski broj #

Brojeve ćete pronaći na bočnoj strani svake jedinice uređaja.

Naziv prodavača

Datum kupnje

■ Spajalicom zakačite račun na ovu stranicu u slučaju potrebe dokazivanja datuma kupnje u svrhu ostvarenja jamstva.



PROČITAJTE PRIRUČNIK

U priručniku ćete pronaći brojne korisne savjete kako pravilno koristiti i održavati vaš klimatizacijski uređaj. Samo malo vaše pažnje i brige oko održavanja može vam uštedjeti puno vremena i novca tijekom radnog vijeka vašeg klimatizacijskog uređaja. U odjeljku o rješavanju poteškoća pronaći ćete brojne odgovore na uobičajene probleme. Ako prvo pogledate odjeljak sa savjetima za otklanjanje poteškoća, možda uopće nećete trebati pozivati servis.



OPREZ

- Za popravak i održavanje uređaja pozovite ovlaštenog servisera.
- Za postavljanje uređaja pozovite instalatera.
- Klimatizacijski uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane male djece i invalida bez nadzora.
- Malu je djecu potrebno nadzirati kako bi bili sigurni da se neće igrati s klimatizacijskim uređajem.
- Kada je potrebna zamjena električnog kabela, zamjenu treba izvršiti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.
- Rad postavljanja i priključivanja treba izvoditi samo kvalificirano i ovlašteno osoblje sukladno Pravilniku o električnim instalacijama,



Mjere opreza

Kako bi spriječili ozljeđivanja korisnika i drugih osoba, kao i oštećenja imovine, morate se pridržavati sljedećih uputa.

- Nepravilan rad uslijed zanemarivanja uputa će uzrokovati ozljeđivanje i štetu. Ozbiljnost je klasificirana prema sljedećim pokazateljima.

⚠ UPOZORENJE Ovaj simbol ukazuje na mogućnost uzrokovanja smrti i ozbiljnih ozljeda.

⚠ OPREZ Ovaj simbol ukazuje samo na mogućnost uzrokovanja ozljeda i oštećenja imovine.

- Dolje su objašnjena značenja simbola koji se koriste u ovom priručniku.



Obvezno ne raditi.



Obvezno se pridržavati uputa.

⚠ UPOZORENJE

■ Postavljanje

Ne koristite neispravan ili nedovoljno jaki osigurač. Električno napajanje uređaja vršite na zasebnom strujnom krugu.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Dobro postavite ploču i poklopac upravljačke kutije.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne prilagođavajte i ne produžavajte električni kabel.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Za postavljanje, uvijek kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.

Za električni rad kontaktirajte trgovca, prodavača, kvalificiranog električara ili ovlašteni servisni centar.

- Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Obvezno instalirajte zasebni strujni krug i osigurač.

- Nepravilno priključivanje vodova i nepravilno instaliranje može uzrokovati strujni udar ili požar.

Ne postavljajte, ne skidajte i ponovo ne postavljajte uređaj sami.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.

Ne postavljajte proizvod na neispravno montažno postolje.

- Time možete uzrokovati ozljeđivanje, nesreću ili oštećenje proizvoda.

Proizvod obvezno uzemljite.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Koristite osigurač ili prekidač potrebne nazivne vrijednosti.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Budite pažljivi kod raspakiranja i postavljanja proizvoda.

- Oštri rubovi mogu ozlijediti. Posebno pazite na rubove kućišta i krilca kondenzatora i isparivača.

Pazite da područje postavljanja ne propadne s godinama.

- Ako dođe do urušavanja osnove, klimatizacijski uređaj može pasti zajedno s osnovom, uzrokujući oštećenje imovine, kvar uređaja i ozljeđivanje osoba.

■ Rad uređaja

Ne ostavljajte klimatizacijski uređaj da radi duže vrijeme kada je vlažnost zraka jako visoka, a vrata i prozori su otvoreni.

- Može doći do kondenzacije vlage, što može navlažiti ili oštetiti namještaj.

Ne iskapčajte utikač električnog kabela tijekom rada uređaja.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne dopustite da voda ulazi u električne dijelove.

- Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

U slučaju istjecanja zapaljivog plina, isključite plin i otvorite prozor kako bi prozračili prostoriju, prije nego što uključite proizvod.

- Ne koristite telefon i ne uključujte i ne isključujte prekidače. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.

Ne otvarajte ulaznu rešetku tijekom rada uređaja. (Ne dirajte elektrostatički filter, ako je uređaj opremljen s tom vrstom filtera.)

- Postoji opasnost od ozljeđivanja, strujnog udara ili kvara proizvoda.

Prozračite proizvod s vremena na vrijeme kada proizvod radi zajedno s peći i sl.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Kada duže vrijeme ne koristite proizvod, iskopčajte utikač iz utičnice ili iskopčajte prekidač (osigurač) strujnog kruga.

- Postoji opasnost oštećenja ili kvara uređaja ili slučajnog rada uređaja.

Pazite da osigurate da tijekom rada uređaja ne može doći do izvlačenja i oštećivanja električnog kabela uređaja.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne dirajte (ne upravljajte) proizvod vlažnim rukama.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne spremajte i ne koristite zapaljivi plin ili zapaljive materije blizu proizvoda.

- Postoji opasnost od požara ili kvara uređaja.

U slučaju pojave nepoznatih zvukova ili dima iz proizvoda. Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač) ili iskopčajte električni kabel iz utičnice.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Kada je proizvod natopljen vodom (poplavljen ili potopljen u vodi) kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne stavljajte nikakve predmete na električni kabel.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne stavljajte grijač ili druge uređaje blizu električnog kabela.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne koristite proizvod u čvrsto zatvorenom prostoru na duže vrijeme.

- Može doći do nedostatka kisika.

Prekinite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili orkansnog vjetera. Ako je moguće, skinite proizvod s prozora prije nego udari orkanski vjeter.

- Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

Pazite da voda ne uđe u proizvod.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda.

Tijekom čišćenja ili održavanja proizvoda isključite električno napajanje.

- Postoji opasnost od strujnog udara.

Pazite i osigurajte da niko ne može nagaziti ili pasti na vanjsku jedinicu.

- To može uzrokovati ozljeđivanje osoba i oštećenje proizvoda.

OPREZ

Postavljanje

Uvijek nakon postavljanja ili popravljavanja proizvoda, provjerite istječe li plin (rashladna tvar).

- Mala količina rashladne tvari može uzrokovati kvar proizvoda.

Ne postavljajte proizvod na mjestu na kojem buka ili vrući zrak vanjske jedinice mogu naštetiti susjedima.

- Tako možete izazvati probleme sa susjedima.

Priključite odvodno crijevo kako bi osigurali dobru odvodnju vode.

- Slabo izvedeno priključivanje može uzrokovati curenje vode.

Dvoje ili više ljudi je potrebno za podizanje i nošenje proizvoda.

- Spriječite ozljeđivanje osoba.

Kod postavljanja proizvoda pazite da bude ravno postavljen.

- Kako bi izbjegli trešnju i curenje vode.

Ne postavljajte proizvod na mjestu gdje bi mogao biti izravno izložen morskom vjetru (slanom vjetru).

- To može uzrokovati koroziju uređaja. Korozija, posebno na kondenzatoru i krilima isparivača, može uzrokovati kvar uređaja ili neučinkoviti rad.

Rad uređaja

Ne izlažite kožu izravno hladnom zraku kroz duže vrijeme. (Ne sjedite na propuhu.)

- Tako možete naštetiti svom zdravlju.

Koristite mekanu krpu za čišćenje. Ne koristite jake deterdžente, otapala i sl.

- Postoji opasnost požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih dijelova proizvoda.

Filter svaki put sigurno postavite. Očistite filter svaka dva tjedna ili češće ako je potrebno.

- Prijava filter smanjuje učinkovitost klimatizacijskog uređaja i može uzrokovati neispravnost i oštećenje proizvoda.

Koristite čvrsto postolje ili lještve kada čistite ili održavate proizvod.

- Budite pažljivi i pazite da se ne ozlijedite.

Ne koristite proizvod za posebne namjene, kao što je čuvanje hrane, umjetnina i sl. Uređaj je klimatizacijski uređaj za široku potrošnju, nije precizni rashladni sustav.

- Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.

Ne dirajte metalne dijelove uređaja kada skidate filter za zrak. Dijelovi su jako oštri!

- Postoji opasnost od ozljeđivanja.

Ne gurajte prste ili druge predmete kroz ulazni ili izlazni otvor za zrak tijekom rada uređaja.

- Tamo se nalaze oštri i pokretni dijelovi koji mogu uzrokovati ozljeđivanje.

Zamijenite sve baterije u daljinskom upravljaču novim baterijama istog tipa. Ne miješajte stare i nove baterije ili različite tipove baterija.

- Postoji opasnost od eksplozije ili požara.

Ne blokirajte ulazne i izlazne otvore za protok zraka.

- To može uzrokovati kvar proizvoda.

Ne gazite po proizvodu i ne stavljajte nikakve predmete na proizvod. (vanjske jedinice)

- Postoji opasnost od ozljeđivanja ili kvara uređaja.

Ne pijte vodu koja se odvodi iz proizvoda.

- Voda nije zdrava za piće i može uzrokovati ozbiljne zdravstvene teškoće.

Baterije ne puniti i ne rastavljajte. Ne bacajte baterije u vatru.

- Baterije mogu eksplodirati.

Ako tekućina iz baterija dođe u doticaj s kožom ili odjećom, dobro operite mjesto doticaja čistom vodom. Ne koristite daljinski ako su baterije procurile.

- Kemikalije u baterijama mogu uzrokovati opekline ili druge opasnosti po zdravlje.

Ukoliko ste tekućinu iz baterija stavili u usta, operite zube i posjetite liječnika. Ne koristite daljinski ako su baterije procurile.

- Kemikalije u baterijama mogu uzrokovati opekline ili druge opasnosti po zdravlje.

TEMPERATURA ZA RAD (°C)

HLAĐENJE			
UNUTARNJA		VANJSKA	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

GRIJANJE			
UNUTARNJA		VANJSKA	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

Prije rada uređaja

Priprema za rad uređaja

1. Za postavljanje kontaktirajte stručnjaka za postavljanje.
2. Koristite zasebni strujni krug.

Upotreba

1. Izloženost izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme može biti opasno za vaše zdravlje. Ne izlažite ljude, kućne ljubimce ili biljke izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme.
2. Zbog nedostatka kisika, prozračite sobu kada uređaj koristite zajedno s pećima ili drugim uređajima za grijanje.
3. Ne koristite ovaj klimatizacijski uređaj za ne-navedene posebne namjene (na pr. čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca, biljaka i umjetnina). Takva upotreba uređaja može oštetiti stvari.

Čišćenje i održavanje

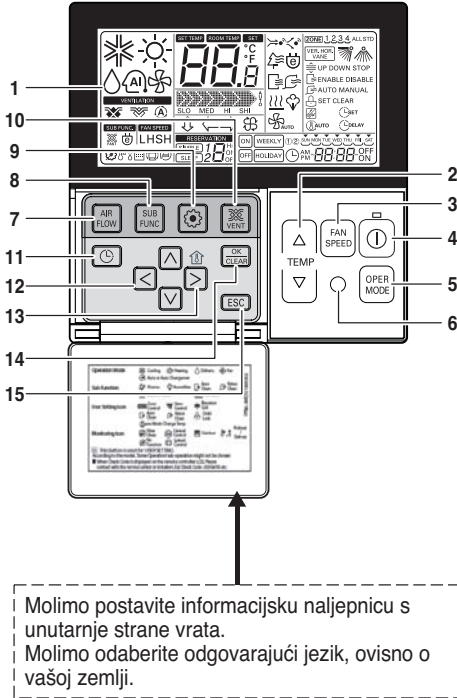
1. Ne dirajte metalne dijelove uređaja kada skidate filter. Diranje oštih predmeta može uzrokovati ozljeđivanje.
2. Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti klimatizacijskog uređaja. Izlaganje vodi može oštetiti izolaciju i može imati za posljedicu strujni udar.
3. Kod čišćenja uređaja, prvo pazite da iskopčate električni kabel i isključite prekidač električnog napajanja. Ventilator se vrti jako velikom brzinom tijekom rada uređaja. Postoji mogućnost ozljeđivanja ukoliko se slučajno uključi električno napajanje uređaja tijekom čišćenja unutrašnjih dijelova uređaja.

Servisiranje

Za popravak i održavanje kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Upute za rad uređaja

Naziv i funkcije kablenskog daljinskog upravljača (Dodatna oprema)



Molimo postavite informacijsku naljepnicu s unutarnje strane vrata.
Molimo odaberite odgovarajući jezik, ovisno o vašoj zemlji.

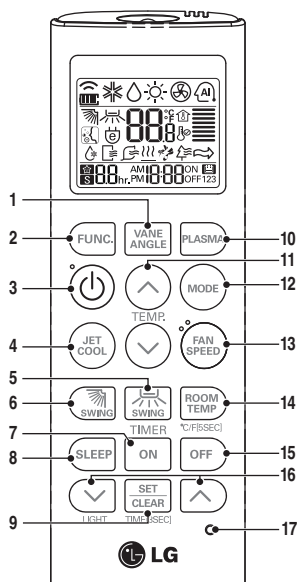
1. Zaslon za prikaz rada uređaja
2. Tipka za postavljanje temperature
 - Neće postaviti sobnu temperaturu već temperaturu zraka koji puše iz uređaja.
3. Tipka za brzinu ventilatora
 - Brzina ventilatora ima 3 koraka.
 - Srednji (Middle) i niži (Low) korak su isti.
4. UKLJUČI/MSKLJUČI TIPKA
5. Tipka za odabir načina rada
6. Prijemnik za bežični daljinski upravljač
 - Neki proizvodi ne primaju bežične signale.
7. Tipka za protok zraka
8. Tipka za pod-funkciju
9. Tipka za postavljanje funkcije
10. Tipka za prozračivanje
11. Rezervacija
12. Gore, dolje, lijevo, desno tipka
 - Za provjeru unutarnje temperature pritisnite  tipku.
13. Tipka za sobnu temperaturu
 - Prikazuje samo sobnu temperaturu koju opaža daljinski upravljač.
 - Ne postoji kontrola sobne temperature.
 - U slučaju ulaza svježeg zraka, uređaj prikazuje samo temperaturu uokolo daljinskog upravljača.
14. Tipka za postavljanje/odustajanje (Set/Cancel)
15. Tipka za izlazak (Exit)

* Neke funkcije možda neće raditi i neće se prikazivati, ovisno o tipu proizvoda.

* Prikazivat će neobične vrijednosti temperature ako nije priključen kablanski daljinski upravljač.

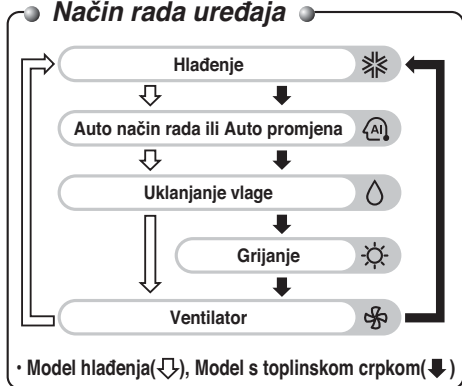
Model : PQRCVSL0 (Crna boja)
PQRCVSL0QW (Bijela boja)

Naziv i funkcije kablenskog daljinskog upravljača (Dodatna mogućnost)



PQWRCDF0 (Samo hlađenje)
PQWRHDF0 (Toplinska crpka)

Način rada uređaja



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Održavanje i servis

Prije svakog rada na održavanju, isključite glavno električno napajanje uređaja.

Unutarnja jedinica

Rešetka, kućište i daljinski upravljač

❑ Isključite uređaj prije čišćenja.

Za čišćenje koristite meku, suhu krpu. Ne koristite izbjeljivače ili nagrizajuća sredstva.

NAPOMENA

: Prije čišćenja unutarnje jedinice morate iskopčati električno napajanje uređaja.

❑ Ne koristite nikada nešto od sljedećeg:

- Voda toplija od 40°C. Može uzrokovati deformacije i/ili oštećenje boje.
 - Nagrizajuće materije.
- Mogu oštetiti površinu klimatizacijskog uređaja.

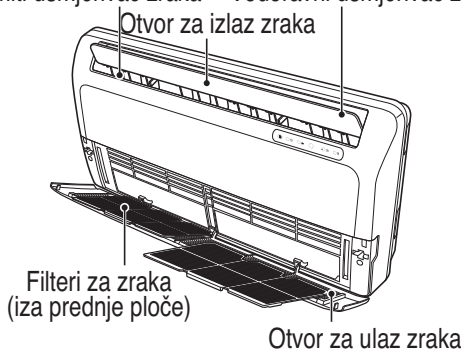


FILTRI ZA ZRAK

Filteri za zrak iza prednje rešetke treba provjeravati i čistiti svaka 2 tjedna ili češće ako je potrebno.

1. Podignite prednju ploču i povucite filter na označenom mjestu lagano naprijed kako bi skinuli filter.
2. Očistite filter pomoću usisavača ili toplom vodom s pjenom.
 - Ako se nečistoće teško uklanjaju, operite filter u toploj vodi s blagim deterdžentom.
 - Ako koristite vruću vodu (40°C ili više), može doći do deformiranja filtera.
3. Nakon pranja filtera, filter dobro osušite na sjenovitom mjestu.
4. Ponovo postavite filter za zrak.

Okomiti usmjerivač zraka Vodoravni usmjerivač zraka



Kada duže vrijeme ne koristite klimatizacijski uređaj.

Kada duže vrijeme ne koristite uređaj.

1 Uključite klimatizacijski uređaj i ostavite ga da radi 2 do 3 sata u modusu kruženja zraka.

• Tako ćete osušiti unutarnje dijelove.

2 Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač).



OPREZ

Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač) kada kroz duže vrijeme nećete koristiti klimatizacijski uređaj. Može doći do sakupljanja nečistoća, koje mogu uzrokovati požar.

Kod ponovne upotrebe klimatizacijskog uređaja.

■ Provjerite jesu li začepljeni otvori za ulaz i izlaz zraka na unutarnjoj/vanjskoj jedinici.

Korisne informacije

Filteri za zrak i vaš račun za struju. Kada se filteri za zrak napune i začepe prašinom, smanjuje se snaga hlađenja, a time se baca 6% električne energije koja će biti potrebna za pojačani rad klimatizacijskog uređaja.

Savjeti za rad uređaja

Ne hladite sobu prekomjerno.

To nije dobro za zdravlje i uzrokuje prekomjernu potrošnju električne energije.

Redovito čistite filter.

Začepljenje filtera za zrak će umanjiti strujanje zraka i bit će manji učinak hlađenja i uklanjanja vlage. Očistite filter najmanje jednom u dva tjedna.

Zatvorite grijle i navucite zavjese.

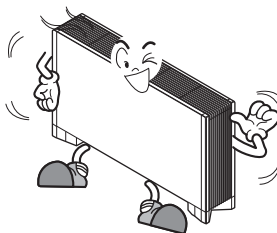
Ne dozvolite da sunčeva svjetlost izravno pada u sobu kada radi klimatizacijski uređaj.

Povremeno prozračite prostoriju.

Budući da su prozori prostori je stalno zatvoreni, dobro ih je s vremena na vrijeme otvoriti i prozračiti prostoriju.

Pazite da vrata i prozori budu dobro zatvoreni.

Koliko god je moguće izbjegavajte otvaranje vrata i prozora, kako bi održali sobu hladnom.



Prije pozivanja servisa



Savjeti za otklanjanje teškoća! Uštedite vrijeme i novac!

Provjerite sljedeće točke prije traženja popravka ili servisa... Ukoliko se nepravilnost u radu nastavi, molimo kontaktirajte dobavljača.

Klimatizacijski uređaj ne radi. - Jeste li pogriješili u postavljanju brojača vremena (timer)? - Je li pregorio osigurač ili je isključen prekidač strujnog kruga?	U sobi se osjeti čudan miris. Provjerite radi li se o mirisu vlage koji dolazi iz zidova, tepiha, namještaja ili mokrih stvari u sobi.	Izgleda da je došlo do curenja kondenzata iz klimatizacijskog uređaja. Do kondenzacije dolazi kada se u klimatizacijskom uređaju hladi topli sobni zrak.	Klimatizacijski uređaj ne radi 3 minute nakon ponovnog pokretanja (restart). - Radi se o zaštitnom mehanizmu. - Pričekajte tri minute i uređaj će ponovno početi raditi.
Hlađenje i grijanje nisu zadovoljavajući. - Je li filter za zrak začepljen? Pogledajte upute za čišćenje filtera. - Soba je bila jako zagrijana kada je uključen klimatizacijski uređaj. Pustite da prođe neko vrijeme kako bi se soba ohladila. - Je li temperatura pravilno postavljena? - Jesu li začepljeni otvori za ulaz i izlaz zraka na unutarnjoj jedinici?	Klimatizacijski uređaj bučno radi. - Zvuk nalik vodi koja teče. -To je zvuk rashladne tvari koja teče unutar klimatizacijskog uređaja. - Buka koja zvuči kao komprimirani zrak koji se ispušta u atmosferu. -To je zvuk kada se obrađuje voda koja se stvara tijekom uklanjanja vlage iz zraka unutar klimatizacijskog uređaja.	Čuje se zvuk pucanja. - To je zvuk koji se stvara širenjem/sužavanjem prednjem ploče i sl. u slijed promjene temperature. Filter znak žaruljica (LED) je upaljena. - Nakon čišćenja filtera, istovremeno na 3 sekunde pritisnite Timer i ◀ tipku na kabelskom daljinskom upravljaču.	Zaslon na daljinskom upravljaču je blijedo osvijetljen, ili uopće ne svijetli. - Je su li baterije ispražnjene? - Je su li baterije umetnute s naopačke postavljenim (+) i (-) polovima?

NAPOMENA

OTPORAN NA VODU: Vanjska strana uređaja je OTPORNA NA VODU.

Unutarnja strana uređaja nije otporna na vodu i ne smije se izlagati vodi.

BRUKSANVISNING LUFTKONDITIONERINGSAGGREGAT

Läs igenom dessa instruktioner innan produkten tas i bruk,
och spara dem för framtida referens.

TYP: Konvertibel

INNEHÅLL

Säkerhetsinformation3

Före användning6

Handhavandeinstruktioner....7

Namn och funktion för den
sladdförsedda fjärrkontrollen
(Tillbehör)7

Underhåll och service.....9

Innan du kontaktar service-
centret.....11



FÖR DINA NOTERINGAR

Skriv modellbeteckning och serienummer här:

Modellnr # _____

Serienr # _____

Du finner dessa uppgifter på en skylt på enheternas sida.

Namn på återförsäljare _____

Inköpsdatum _____

■ Förvara fakturan på en säker plats (fäst till exempel en fakturakopia på denna sida) så att du har den tillhands i händelse av servicebehov inom garantitiden.



LÄS DENNA BRUKSANVISNING

Här får du många tips om hur du kan använda och underhålla din luftkonditioneringsanläggning på ett bra sätt. Lite extra omsorg från din sida kan bespara dig mycket tid och pengar under anläggningens livstid. Du hittar många svar på vanliga problem i tabellen med problemlösningstips. Läs igenom dessa först; det kan göra att du inte behöver tillkalla servicepersonal överhuvudtaget.



SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll av den här enheten.
- Kontakta installatören för installation av den här enheten.
- Luftkonditioneringsanläggningen bör inte användas av små barn utan uppsikt.
- Små barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med luftkonditioneringsanläggningen.
- Om nätkabeln behöver bytas måste arbetet utföras av behörig personal.
- Installationsarbeten måste utföras i enlighet med gällande bestämmelser av kvalificerad och behörig personal.



Säkerhetsinformation

För att förebygga att användaren eller andra människor eller egendom skadas ska följande instruktioner följas.

■ Felaktig drift på grund av att instruktionerna ignoreras riskerar att orsaka skada. Allvarlighetsgraden anges med följande beteckningar.



VARNING

Den här symbolen indikerar risk för dödsfall eller allvarlig skada.



VARNING!

Den här symbolen indikerar möjlig risk för allvarig personskada eller egendomsskada.

■ Symbolerna som används i denna bruksanvisning beskrivs nedan.



Undvik



Följ instruktionerna.



VARNING

■ Installation

Använd inte en defekt eller icke godkänd brytare. Använd denna utrustning inkopplad på en egen krets.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Installera panelen och regleringsboxens hölje på ett säkert sätt.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Förändra eller förläng inte nät-kabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Kontakta alltid återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter för installation.

- Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.

Kontakta återförsäljaren, säljaren, en behörig elektriker eller ett auktoriserat servicecenter för allt elektriskt arbete.

- Försök inte demontera eller reparera produkten. I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Använd alltid en egen krets och brytare.

- Felaktig inkoppling eller installation kan förorsaka brand eller elektriska stötar.

Försök inte installera, demontera eller montera enheten på egen hand.

- Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.

Installera inte produkten på en plats behäftad med skador.

- Det kan leda till personskada, materiell skada eller olycka.

Jorda alltid enheten.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Använd brytare och säkring med rätt märkdata.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Var försiktig när du packar upp och installerar enheten.

- Vassa kanter utgör en skaderisk. Var speciellt försiktig vid hantering av kondensorns och förångarens flänsar.

Se till att installationsplatsen förblir intakt över tid.

- Om installationsplatsen skadas eller försvagas på något sätt kan enheten falla ned och orsaka personskada, materiell skada eller olycka.

■ Drift

Låt inte luftkonditioneringsanläggningen vara igång under en längre tid när luftfuktigheten är väldigt hög och en dörr eller ett fönster är öppet.

- Fukten kan kondensera och blötna eller skada möbler etc.

Ta inte ur nätkontakten under drift.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Se till att vatten inte tränger in i de elektriska delarna.

- Detta kan medföra risk för brand, elektriska stötar eller produktskada.

Om lättantändlig gas läcker ut, stäng av gasen och öppna ett fönster för att vädra innan du slår på enheten.

- Använd inte telefonen, och slår inte på eller av strömbrytare. Explosionsrisk föreligger.

Öppna inte intagsgallret under drift. Vidrör inte det elektrostatiska filtret, om enheten är utrustad med ett sådant.

- Risk för personskada, elstötar eller driftstopp föreligger.

Vädra rummet då enheten används tillsammans med en spis, ugn etc.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Om luftkonditioneringsanläggningen inte planeras att användas under en längre tid, stäng av strömbrytaren eller dra ur nätkabeln.

- Risk för produktskada, driftstopp eller oavsiktlig drift föreligger.

Se till att nätkabeln inte kan dras ur eller skadas under drift.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Vidrör inte enheten med fuktiga händer.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Förvara eller använd inte lättantändlig gas eller brännbara ämnen i närheten av enheten.

- I annat fall föreligger risk för produktskada eller brand.

Om enheten avger obekanta ljud eller rök, stäng av strömbrytaren eller dra ur nätkabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Om enheten blir vattenindränkt (översvämmad eller under vatten), kontakta ditt servicecenter.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Placera inga föremål på nätkabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Placera inte värmeelement eller andra apparater nära nätkabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Använd inte enheten under en längre tid i ett tätt, slutet utrymme.

- Syrebrist kan uppstå.

Stäng av enheten och stäng fönster vid stormrisk. Vid risk för häftig storm kan enheten behöva demonteras om den är monterad nära ett fönster.

- Risk för egendomsskada, produktskada eller elektriska stötar föreligger.

Se till att vatten inte kan tränga in i enheten.

- Risk för brand, produktskada eller elektriska stötar föreligger.

Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av enheten.

- Risk för elektriska stötar föreligger.

Se till att ingen kan gå på eller ramla över utomhusenheten.

- Detta kan leda till person- eller produktskador.

VARNING!

■ Installation

Kontrollera alltid eventuellt läckage av gas (köldmedium) efter installation eller reparation av enheten.

- Låg köldmedienivå kan leda till driftstopp.

Installera inte enheten där buller eller varmluft från utomhusenheten kan störa omgivningen.

- Detta kan bli till ett problem för dina grannar.

Montera dräneringsslangen så att vatten kan avledas på rätt sätt.

- En dålig anslutning kan förorsaka vattenläckage.

Minst två personer behövs för att lyfta och flytta enheten.

- Undvik personskador.

Se till att enheten monteras plant.

- Undvik vibrationer och vattenläckage.

Installera inte enheten där den utsätts för direkt havsvind (saltstänk).

- Detta kan ge upphov till korrosion. Korrosion, speciellt på kondensorn och förångarens flänsar, kan förorsaka driftfel eller ineffektiv funktion.

■ Drift

Utsätt inte huden för direkt kall luft under en längre tid. Sitt inte i drag.

- Detta kan skada din hälsa.

Använd en mjuk trasa för rengöring. Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel etc.

- Risk för brand, elektriska stötar eller skador på plastdetaljer föreligger.

Se till att luftfiltret är korrekt monterat. Gör rent filtret varannan vecka, eller oftare om det behövs.

- Ett smutsigt filter sänker luftkonditioneringsanläggningens effektivitet, och kan förorsaka driftfel eller produktskador.

Använd en stadig pall eller steg vid rengöring av och underhåll.

- Var försiktig så att du inte skadar dig.

Tvätta noga med rent vatten om du får batterivätska på huden eller kläderna. Använd inte fjärrkontrollen om batterierna har läckt.

- Batteriernas kemikalier kan ge brännsår eller innebära annan hälsorisk.

Produkten är inte avsedd för specifika ändamål som att skapa rätt betingelser för förvaring av livsmedel, konstföremål etc. Den är en luftkonditioneringsanläggning för personligt bruk; inte ett precisionskylsystem.

- Risk för skada eller förlust av egendom föreligger.

Vidrör inte enhetens metalldelar vid borttagning av luftfiltret. De är mycket vassa!

- Risk för personskada föreligger.

Stoppa inte in händer eller föremål i luftintag eller luftutsläpp under drift.

- Där finns vassa och rörliga delar som kan förorsaka personskada.

Byt ut alla batterier i fjärrkontrollen mot nya av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier eller olika typer av batterier.

- Explosionsrisk föreligger.

Blockera inte luftintag eller luftutsläpp.

- Driftstopp kan uppstå.

Trampa inte på eller ställ någonting på enheten. (Avser utomhusenheten.)

- Risk för person- eller produktskada föreligger.

Drick inte vatten som har dränerats från enheten.

- Vattnet är inte rent och kan skapa allvarliga hälsoproblem.

Ladda inte upp eller plocka isär batterierna. Bränn inte batterier.

- Explosionsrisk föreligger.

Borsta tänderna och uppsök läkare om du får i dig batterivätska. Använd inte fjärrkontrollen vid batteriläckage.

- Batteriernas kemikalier kan ge brännsår eller innebära annan hälsorisk.

DRIFTTEMPERATUR (°C)

KYLNING			
INOMHUS		UTOMHUS	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32°C	21°C	43°C	21°C

UPPVÄRMNING			
INOMHUS		UTOMHUS	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27°C	20°C	24°C	1°C

Före användning

Förberedelser

1. Installationsarbeten måste utföras av kvalificerad och behörig personal.
2. Använd alltid en separat säkringskrets.

Användning

1. Om du utsätter dig för en direkt luftström under en längre tid kan din hälsa skadas. Se till att människor, husdjur eller växter inte utsätts för en direkt luftström under en längre tid.
2. Vädra rummet då enheten används tillsammans med en spis, ugn etc så att inte syrebrist uppstår.
3. Produkten är inte avsedd för specifika ändamål som att skapa rätt betingelser för förvaring av livsmedel, precisionsinstrument, husdjur, växter, konstföremål etc. Detta kan medföra skador på aktuella objekt.

Rengöring och underhåll

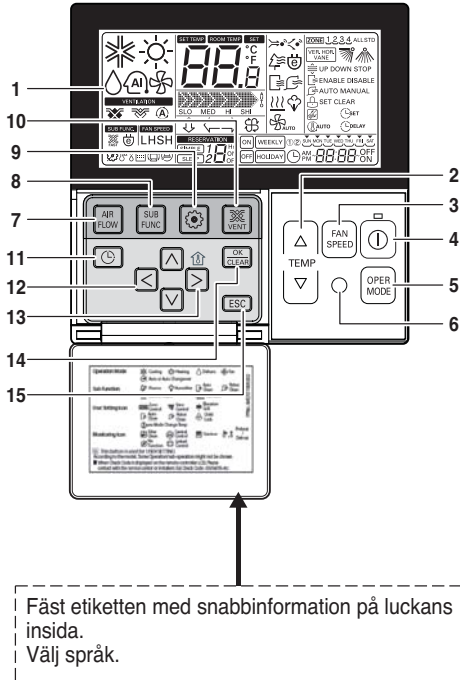
1. Vidrör inte enhetens metalldelar vid borttagning av luftfiltret. De vassa metallkanterna kan förorsaka skador.
2. Rengör inte luftkonditioneringsanläggningens insida med vatten. Den elektriska isoleringen kan skadas, vilket medför risk för elstötar.
3. Vid rengöring, kontrollera att strömbrytaren är frånslagen och nätkabeln urdragen. Under drift roterar fläkten med hög hastighet. Risk för personskada föreligger om spänningen slås på samtidigt som rengöring av enhetens insida pågår.

Service

Kontakta återförsäljarens auktoriserade servicecenter vid reparations- eller underhållsbehov.

Handhavandeinstruktioner

Trådbunden fjärrkontroll (tillbehör)



1. Driftstatusskärm

2. Temperaturinställning

- Inställning av luftflödets temperatur (inte rumstemperaturen).

3. Fläkthastighet

- Fläkthastigheten kan ställas in i tre steg.
- Låg och medium ger samma hastighet

4. PÅ/AV

5. Val av driftläge

6. Mottagare för trådlös fjärrkontroll

- För vissa produkter kan inte trådlös fjärrkontroll användas.

7. Luftflöde

8. Underfunktion

9. Funktionsinställning

10. Ventilation

11. Reserverad

12. Upp, ned, vänster, höger

- Kontrollera inomhustemperaturen genom att trycka på .

13. Rumstemperatur

- Visar rumstemperaturen där fjärrkontrollens mottagare är placerad.
- Ingen styrning av rumstemperatur.
- Vid friskluftsintag visas temperaturen där fjärrkontrollens mottagare är placerad.

14. Inställning/Avbryt

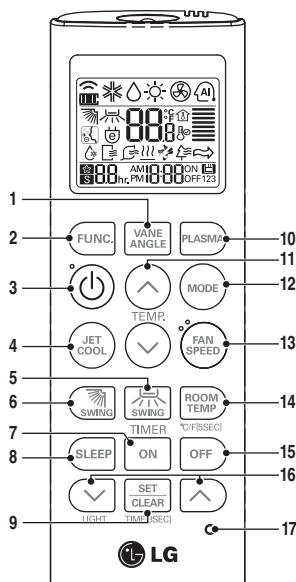
15. Avsluta

* Beroende på produktmodell fungerar/visas inte alla funktioner.

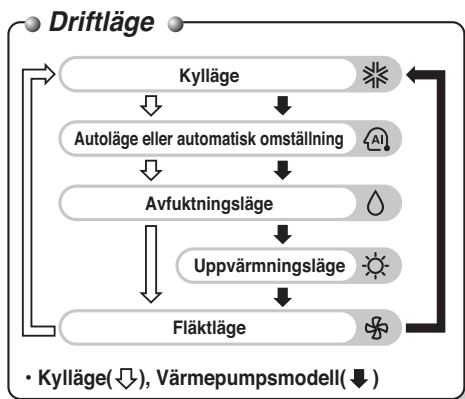
* Om ingen trådbunden fjärrkontroll är ansluten visas felaktig rumstemperatur.

Modell : PRCVSL0 (svart)
PRCVSL0QW (vit)

Trådbunden fjärrkontroll (tillbehör)



PQWRCDF0 (endast kylning)
PQWRHDF0 (värmepump)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Underhåll och service

Slå av nätspanningen innan något underhåll påbörjas.

Inomhusenhet

Galler, hölje och fjärrkontroll

- ❑ Slå av nätspanningen före rengöring.

Torka av höljet med en mjuk, torr trasa. Använd inte blekmedel eller slipmedel.

Obs!

: Nätspanningen måste vara bruten före rengöring av inomhusenheten.

- ❑ Använd aldrig:

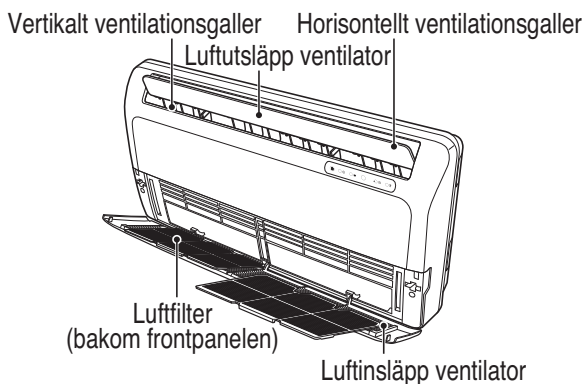
- Vatten varmare än 40 °C. Detta kan medföra deformation eller missfärgning.
- Flyktiga ämnen.
Detta kan skada enhetens yta.



LUFTFILTER

Luftfiltren bakom frontgallret ska kontrolleras och rengöras varannan vecka; oftare vid behov.

1. Lyft upp främre accesspanelen och dra den lilla filtersnibben något framåt för att avlägsna filtret.
2. Rengör filtret med en dammsugare eller med varmt vatten och tvål.
 - Om det finns synlig smuts, tvätta med en lösning av tvättmedel i ljummet vatten.
 - Om varmt vatten (40°C eller mer) används, kan det deformeras.
3. Efter tvätt med vatten, torka väl i skugga.
4. Sätt tillbaka luftfiltret.



Om luftkonditioneringsanläggningen inte ska användas under en längre tid.

Om den inte ska användas under en längre tid.

- 1** Driv luftkonditioneringsapparaten i luftcirkulationsläge i 2 till 3 timmar.

• Detta kommer att torka ut de inre delarna.

- 2** Stäng av överspänningsskyddet.



VARNING!

Stäng av överspänningsskyddet då luftkonditioneringsapparaten inte kommer att användas på länge. Damm och smuts som ansamlas kan orsaka brand.

När luftkonditioneringsanläggningen ska tas i bruk igen.

- **Kontrollera att enheternas luftintag eller luftutsläpp inte är blockerat.**

Praktisk information

Luftfiltrets inverkan på energiförbrukningen. Om luftfiltret blir igensatt av damm och smuts sänks kylkapaciteten, och energiförbrukningen ökar med ca 6 %.

Användningstips

Se till att rummet inte blir för nedkyllt.

Det är inte bra för hälsan, och elförbrukningen blir onödigt hög.

Rengör luftfiltret regelbundet.

Igensatt luftfilter minskar luftflödet och minskar kyl- och avfuktningsskapaciteten. Rengör filtret åtminstone varannan vecka.

Ha rullgardiner eller gardiner fördragna.

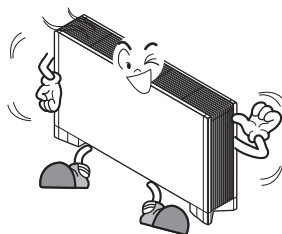
Låt inte direkt solljus stråla in i rummet när luftkonditioneringsanläggningen är igång.

Vädra rummet ibland.

Eftersom fönstren hålls stängda under drift bör de regelbundet öppnas och rummet vädras.

Se till att dörrar och fönster är stängda.

Undvik i möjligaste mån att öppna dörrar och fönster så att den svala luften i rummet behålls.



Innan du kontaktar servicecentret



Felsökningstips! Spara tid och pengar!

Kontrollera följande punkter innan du tillkallar servicepersonal. Om felet kvarstår, kontakta servicepersonal.

Luftkonditioneringsanläggningen startar inte. • Är timern fel inställd? • Har säkringen eller kretsbrytaren utlösts?	Det finns en underlig odör i rummet. • Kontrollera att det inte finns fukt på väggar, mattor, möbler eller textilier i rummet.	Kondens kan läcka från luftkonditioneringsanläggningen. • Kondens uppstår när luftflödet från luftkonditioneringsanläggningen kylvärmer den varma rumsluften.	Efter omstart dröjer det ca tre minuter innan luftkonditioneringsanläggningen startar. • Detta är enhetens skyddsmekanism. • Efter ca tre minuter startar luftkonditioneringsanläggningen.
Kyler eller värmer ineffektivt. • Är luftfiltret smutsigt? Se avsnittet om rengöring av luftfiltret. • Rummet var kanske mycket varmt när luftkonditioneringsanläggningen startades första gången. Avvakta tills rummet har svalnat. • Är temperaturen felaktigt inställd? • Är inomhusenhetens luftintag eller luftutsläpp blockerat?	Luftkonditioneringsanläggningen är högljud. • Ljudet låter som rinnande vatten. -Detta ljud uppkommer när köldmediet transporteras runt i enheten. • Ett väsande ljud, som när komprimerad luft släpps ut. -Detta ljud uppkommer när vatten avfuktas inuti enheten.	Ett knakande ljud hörs. • Detta ljud uppkommer när enhetens hölje utvidgas eller dras samman på grund av temperaturförändringar.	Fjärrkontrollens teckenfönster lyser endast svagt, eller ingenting alls visas. • Är batterierna urladdade? • Är batterierna korrekt isatta med polerna (+) och (-) åt rätt håll?
		Filterlysdioden lyser. • Efter rengöring av filtret, håll timerknappen och ◀ på den trådbundna fjärrkontrollen nedtryckta samtidigt i tre sekunder.	

Obs!

VATTENBESTÄNDIGHET: Utomhusenheten är vattenbeständig. Inomhusenheten är däremot inte vattenbeständig och får inte exponeras för större mängder vatten.



BRUKSANVISNING KLIMAANLEGG

Vennligst les denne manualen før du betjener apparatet ditt og ta vare på den for fremtidig referanse.

MODELL: Konvertibel

NORSK

INNHALDSFORTEGNELSE

Sikkerhetsforskrifter3

Før bruk6

Driftsinstruksjoner7

Navn og funksjon på kablet
fjernkontroll (tilbehør).....7

Vedlikehold og service9

Før du ringer etter service ..11



FOR EGNE NOTATER

Skriv modell- og serienummer her:

Modell #

Serie #

Numrene finner du på en etikett på siden av den enkelte enhet.

Forhandlers navn

Kjøpsdato

■ Stift kvitteringen på denne siden i tilfelle du skulle få behov for å bevise kjøpsdatoen eller få bruk for den i garantisammenheng.



LES BRUKSANVISNINGEN

Inni vil du finne mange praktiske tips om hvordan du bruker og vedlikeholder klimaanlegget på en korrekt måte. Eksempelvis noen enkle forholdsregler som kan spare deg for en god del tid og penger i klimaanleggets levetid. Du finner mange svar på vanlige problemer i feilsøkingstabellen. Dersom du leser gjennom Feilsøkingstabellen først, kan det være at du ikke trenger å ringe kundeservice i det hele tatt.



FORHÅNDSREGLER

- Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten.
- Kontakt et installasjonsfirma for installasjon av denne enhet.
- Klimaanlegget er ikke beregnet for bruk av små barn eller svake personer uten tilsyn.
- Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med klimaanlegget.
- Dersom det er behov for å skifte ut strømledningen, skal den skiftes ut med originale deler av en autorisert elektriker.
- Installasjonen må utføres av autorisert installatør og i samsvar med nasjonale standarder.



Sikkerhetsforskrifter

For å forhindre skader på brukeren eller andre personer og skader på eiendom, skal følgende instruksjoner følges.

- Feil bruk som følge av at instruksjonene ikke følges, kan resultere i personskade eller materiell skade. Alvoret klassifiseres av følgende indikasjoner.



ADVARSEL

Dette symbolet indikerer risiko for død eller alvorlig skade.



FORSIKTIG

Dette symbolet indikerer risiko kun for skade eller ødeleggelse av eiendom.

- Betydningene til symbolene som er brukt i denne bruksanvisningen er som vist nedenfor.



Dette må du ikke gjøre.



Pass på å følge instruksene.



ADVARSEL

■ Installasjon

Ikke bruk en kretsbytter som er defekt eller med for lav kapasitet. Koble denne enheten til en egen strømkrets.

- Det foreligger fare for brann eller elektrisk støt.

For elektrisk arbeid, kontakt forhandler, selgeren, en kvalifisert elektriker eller en autorisert serviceforhandler.

- Ikke demonter eller reparer enheten. Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Enheten skal alltid være jordet.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Installer panelet og kontrollboksens deksel sikkert.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Installer alltid en egen krets med sikring.

- Feil kabling eller installasjon kan forårsake brann eller elektrisk støt.

Bruk avbryter eller sikring med riktig ampere.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke modifier eller forleng strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke installer, fjern eller installer enheten på et annet sted på egen hånd (kunden).

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.

Vær forsiktig ved utpakking og ved installasjon av enheten.

- Skarpe kanter kan forårsake skader. Vær ekstra oppmerksom på dekselets kanter og kantene på kondensatoren og kjøleelementet.

For installasjonen skal alltid forhandleren eller en autorisert serviceforhandler kontaktes.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.

Ikke installer enheten på et ødelagt stativ.

- Dette kan resultere i skader, ulykker eller skader på enheten.

Sørg for at installasjonsplassen ikke vil forringes med alder.

- Hvis basen kollapse kan klimaanlegget falle ned med den, og forårsake skader, produktsvikt og personskader.

■ Bruk

Ikke la klimaanlegget gå over en lengre periode når luftfuktigheten er veldig høy, eller når en dør eller et vindu er åpent.

- Fukt kan kondensere og skape fukt som kan ødelegge møbler.

Ikke sett i eller trekk ut strømtilførselen under bruk.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke la det renne vann inn i de elektriske delene.

- Dette kan forårsake brann, produktsvikt eller elektrisk støt.

Når det oppstår lekkasje av brannfarlig gass, skal gassen skrus av og et vindu åpnes for å ventilere innen enheten skrus på.

- Ikke bruk telefonen eller skru bryterne på eller av. Det foreligger en fare for eksplosjon eller brann.

Ikke åpne innløpsgrillen på enheten under bruk. (Ikke rør det elektrostatiske filteret dersom enheten er utstyrt med dette.)

- Det foreligger en fare for fysisk skade, elektrisk støt eller produktsvikt.

Ventiler enheten en gang i blant når den anvendes sammen med en ovn eller lignende.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Når enheten ikke skal anvendes på en god stund, trekkes strømkabelen ut fra stikkkontakten og krets-bryteren skrus av.

- Det foreligger en fare for produktskade eller svikt, eller feilfunksjon.

Vær nøye med å sikre at strømkabelen ikke trekkes ut eller skades under bruk.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke rør (betjen) enheten med våte eller fuktige hender.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke oppbevar eller bruk brannfarlig gass eller lettantennelige substanser i nærheten av enheten.

- Det foreligger en fare for brann eller produktsvikt.

Dersom det oppstår rare lyder, lukter eller at det kommer røyk fra enheten. Skru av krets-bryteren og trekk ut strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Hvis enheten kommer under vann, kontakt en autorisert serviceforhandler.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke sett noe på strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke sett en varmeovn eller andre apparater i nærheten av strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke bruk enheten på et trangt sted over lenger tid.

- Det kan oppstå oksygenmangel.

Stopp enheten og steng vinduer i storm eller under en orkan. Hvis dette er mulig fjernes enheten fra vinduet innen en orkan oppstår.

- Det foreligger en fare for skade på eiendom, produktsvikt eller elektrisk støt.

Vær forsiktig så det ikke kommer vann i enheten.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller produktskader.

Skru av strømtilførselen ved rengjøring og vedlikeholdsarbeide på enheten.

- Det foreligger en fare for elektrisk støt.

Vær nøye med å sikre at ingen kan trække på eller falle på utendørs enheten.

- Dette kan resultere i alvorlige personskader og skader på enheten.

⚠ FORSIKTIG

■ Installasjon

Kontroller om det lekker gass (kjølemiddel) etter enheten er installert eller det er utført reparasjoner på den.

- Lavt nivå med kjølemiddel kan forårsake produktsvikt.

Ikke installer klimaanlegget hvor støy eller varm luft fra utendørs enheten kan være sjenerende for naboene.

- Dette kan forårsake problemer for naboene dine.

Installer dreneringsslangen riktig for å sikre at vannet dreneres bort riktig.

- En dårlig tilkobling kan forårsake vannlekkasje.

Vær alltid 2 eller flere personer for å løfte og flytte på enheten.

- Unngå personskader.

Installer enheten i vater.

- Dette må gjøres for å unngå vibrasjoner eller vannlekkasje.

Ikke installer enheten på et sted hvor den vil utsettes for direkte sjøluft (saltvannssprut).

- Dette kan forårsake korrosjon på enheten. Korrosjon, spesielt på kondensatoren og kjøleelementets kanter kan forårsake produktsvikt eller utilstrekkelig ytelse.

■ Bruk

Ikke utsett huden for direkte kald luft over lengre perioder. (Ikke sitt i trekken.)

- Dette kan være helseskadelig.

Bruk en myk klut for rengjøring. Ikke bruk harde vaskemidler, løsninger osv.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader på enhetens plastdeler.

Sørg alltid for at filterne settes i riktig. Rengjør filteret hver 14. dag, eller oftere hvis dette er nødvendig.

- Et tilsmusset filter reduserer klimaanleggets effektivitet og kan forårsake produktsvikt eller skade.

Bruk en stødig stol eller stige under rengjøring eller vedlikeholdsarbeide på enheten.

- Vær forsiktig og unngå personskader.

Hvis væsken fra batteriene kommer i kontakt med huden eller klær, skal det vaskes nøy med rent vann. Ikke bruk fjernkontrollen dersom det har vært lekkasje fra batteriene.

- Kjemikaliene i batteriene kan forårsake brannskader eller andre helseskader.

Ikke bruk enheten til andre hensikter enn den er ment for, så som oppbevaring av mat, kunstverk osv. Enheten er ment for bruk som klimaanlegg og ikke for oppbevaring av gjenstander.

- Det foreligger en fare for skader eller tap av eiendom.

Rør aldri metalldelene på klimaanlegget når du fjerner luftfilteret. De er veldig skarpe!

- Det foreligger en fare for personskader.

Ikke stikk hender eller andre gjenstander inn i luftinnløpet eller utløpet når enheten er i bruk.

- Det er skarpe kanter og bevegende deler som kan forårsake personskader.

Bytt alle batteriene i fjernkontrollen samtidig og bruk batterier av samme type. Ikke bland gamle og nye batterier eller ulike typer batterier.

- Det foreligger en fare for brann eller eksplosjon

Ikke blokker innløpets eller utløpets luftstrøm.

- Det kan forårsake produktsvikt.

Ikke stå på eller legg noe på enheten. (Utendørsenheten)

- Det foreligger en fare for personskader og produktsvikt.

Ikke drikk vannet som dreneres ut fra enheten.

- Vannet er ikke rent og kan forårsake helseproblemer.

Ikke lad opp eller demonter batteriene. Ikke kast batteriene på ild.

- De kan brenne eller eksplodere.

Får du batterivæske i munnen, børst tennene og oppsøk lege. Ikke bruk fjernkontrollen dersom det har vært lekkasje fra batteriene.

- Kjemikaliene i batteriene kan forårsake brannskader eller andre helseskader.

DRIFTSTEMPERATUR(C)

KJØLEMODUS			
INNENDØRS		UTENDØRS	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32C	21C	43C	21C

VARMEMODUS			
INNENDØRS		UTENDØRS	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27C	20C	24C	1C

Før bruk

Forberedelse før bruk

1. Kontakt en installatør for installasjon.
2. Bruk en egen strømkrets.

Bruk

1. Hvis du utsetter deg for direkte luftstrømming fra enheten kan dette være helseskadelig. Ikke utsett personer, dyr eller planter for direkte luftstrømming over lengre perioder.
2. På grunn av muligheten for oksygenmangel skal rommet ventileres når enheten brukes sammen med ovner eller andre varmeenheter.
3. Ikke utsett dette klimaanlegget for ikke-spesifiserte hensikter (f.eks. oppbevaring av ulike gjenstander, matvarer, dyr, planter, kunstgjenstander osv.). Dette kan skade gjenstandene.

Rengjøring og vedlikehold

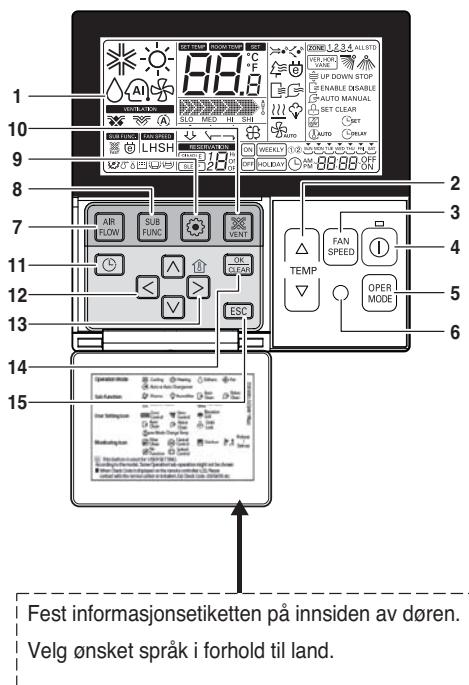
1. Ikke rør metalldelene på enheten når du fjerner luftfilteret. Det kan oppstå skader ved berøring av skarpe metallkanter.
2. Ikke bruk vann for rengjøring av klimaanleggets innside. Å utsette enheten for vann kan ødelegge isoleringen, som kan føre til elektrisk støt.
3. Ved rengjøring av enheten skal det kontrolleres at strømmen er frakoblet. Viften roterer ved en svært høy hastighet under bruk. Det er mulighet for skader hvis enhetens strømtilførsel trigges ved et uhell når enhetens innvendige deler rengjøres.

Service

For reparasjon og vedlikehold, kontakt en autorisert serviceforhandler.

Driftsinstruksjoner

Navn og funksjon på kablet fjernkontroll (tilbehør)



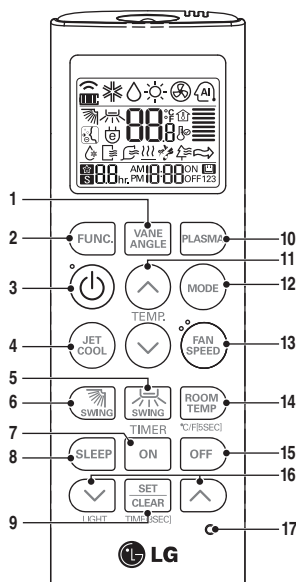
1. Indikatorskjerm for bruk
2. Knapp for innstilling av temperatur
 - Den vil ikke stille inn romtemperatur, men temperatur på utgangsluft.
3. Fan speed button
 - Viften har 3 hastigheter.
 - Middels- og lav hastighet er samme
4. PÅ-/AV-knapp
5. Knapp for valg av driftsmodus
6. Mottaker for trådløs fjernkontroll
 - Noen produkter mottar ikke de trådløse signalene.
7. Knapp for luftstrøm
8. Underfunksjonsknapp
9. Funksjoninnstillingsknapp
10. Ventilasjonsknapp
11. Reservasjon
12. Opp-, ned-, venstre-, høyreknapp
 - For å sjekke innendørs temperatur, trykk  knappen.
13. Romtemperaturknapp
 - Viser kun fjernkontrollens oppfatning av romtemperatur.
 - Det er ingen kontroll for romtemperatur.
 - Dersom du har en enhet med inntak for frisk luft, vil det kun vises temperaturen rundt fjenkontrollen.
14. Innstillings/nullstillingsknapp
15. Exit-knapp

* Noen funksjoner vil kanskje ikke bli betjent eller vist avhengig av produkttype.

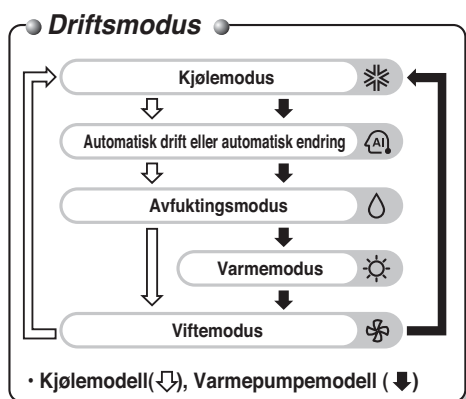
* Den vil vise en fremmed verdi for romtemperatur dersom kablet fjernkontroll ikke er koblet til.

Modell : PQRCVSL0 (Svart farge)
PQRCVSL0QW (Hvit farge)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (Kun kjøling)
PQWRHQ0FDB (Varmepumpe)



- 1. VANE ANGLE Button**
Used to set each vane angle.
- 2. FUNCTION SETTING Button**
Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.
- 3. ON/OFF Button**
Used to turn on/off the unit.
- 4. JET COOL Button**
Speed cooling operates super high fan speed.
- 5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)**
Used to set the desired left/right(horizontal) air flow direction.
- 6. UP/DOWN AIRFLOW Button**
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.
- 7. ON TIMER Button**
Used to set the time of starting operation.
- 8. SLEEP TIMER Button**
Used to set the time of sleeping operation.
- 9. SET / CLEAR Button**
Used to set/clear the timer.
Used to set the current time(if it input for 3sec.)
- 10. PLASMA Button (OPTIONAL)**
Used to start or stop the plasma-purification function.
- 11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button**
Used to select the room temperature.
- 12. OPERATION MODE SELECTION Button**
Used to select the operation mode.
- 13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button**
Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.
- 14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button**
Used to check the room temperature.
- 15. OFF TIMER Button**
Used to set the time of stopping operation.
- 16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button**
Used to set the timer.
Used to adjust the brightness. (if it is not time adjust mode)
- 17. RESET Button**
Used to reset the remote controller.

Vedlikehold og service

Før det utføres noe vedlikeholdsarbeid på enheten, skal strømtilførselen skrus av.

Innendørsenhet

Grill, hus og fjernkontroll

- ❑ Slå av systemet før rengjøring.

Bruk en myk, tørr klut for å rengjøre enheten. Bruk aldri blekemiddel eller skurende rengjøringsmidler.

MERKNAD

: Strømtilførsel må kobles fra før rengjøring av innendørsenheten.

- ❑ Bruk aldri noe av de følgende:

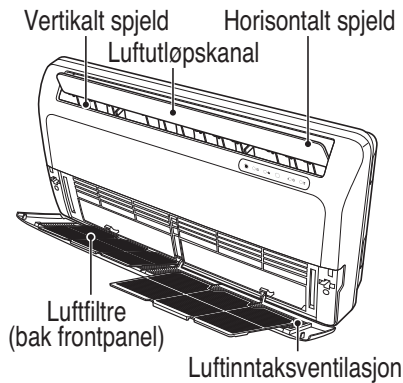
- Vann varmere enn 40 °C. Kan føre til deformasjon og/eller misfarging.
- Flyktige substanser.
Kan skade overflaten på klimaanlegget.



LUFTFILTERE

Luftfilterene bak frontgrillen bør sjekkes og rengjøres en gang hver 14.dag eller oftere hvis nødvendig.

1. Løft tilgangspanelet foran og trekk deretter filterets flatstift litt forover for å fjerne filteret.
2. Rengjør filteret med en støvsuger eller varmt såpevann.
 - Hvis det er synlig skittent, vasker du med en løsning av vaskemiddel i lunket vann.
 - Hvis varmt vann (40°C eller mer) blir brukt, kan det bli deformert.
3. Etter vasking med vann, tørk godt i skyggen.
4. Sett inn luftfilteret igjen.



Når klimaanlegget ikke skal anvendes over en lengre periode.

Når den ikke skal brukes på lang tid.

- 1** Kjør klimaanlegget på luftsirkulasjonsmodus i 2 til 3 timer.

• Dette vil tørke ut de interne delene.

- 2** Slå av kretsbryteren.



FORSIKTIG

Koble fra kretsbryteren når klimaanlegget ikke skal anvendes over en lengre periode. Skitt kan ansamles og føre til brann.

Når klimaanlegget skal brukes igjen.

- Sjekk at luftinntak og -utløp på innendørsenheten ikke er tett.

Nyttig informasjon

Luftfilteret og din elektriske regning. Dersom luftfilteret blir tilstoppet med støv, vil kjølekapasiteten avta, og 6% av den brukte elektrisiteten som går med til å drive klimaanlegget, vil være bortkastet.

Brukertips

Ikke overdriv nedkjølingen av rommet.

Det er ikke bra for helsen, og det er sløsing med energi.

Rengjør luftfilteret regelmessig

Blokkeringer i luftfilteret reduserer luftstrømmen og reduserer kjøle- og avfuktningseffekten. Rengjør minst annenhver uke.

Hold persienner eller gardiner trukket for.

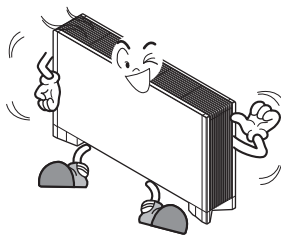
Ikke la det komme direkte sollys inn i rommet når klimaanlegget er i drift.

Luft ut rommet av og til.

Siden vinduer er holdt lukket, er det en god idé å åpne dem og ventilere rommet nå og da.

Pass på at dørene og vinduer er helt lukket.

Unngå i størst mulig grad å åpne dører og vinduer slik at du holder på kulden i rommet.



Før du ringer etter service...



Feilsøkingstips! Spar tid og penger!

Kontroller følgende punkter før du ber om reparasjon eller servicetekniker...
Dersom problemet vedvarer, må du kontakte din forhandler.

Klimaanlegget fungerer ikke. • Har du gjort en feil under betjening av tidsbryteren? • Er sikringen gått eller har automatsikring koblet ut?	Det er en merkelig lukt i rommet. • Kontroller at det ikke kommer dårlig lukt fra vegger, tepper, møbler eller tekstiler i rommet.	Det ser ut som om lekker kondens fra klimaanlegget. • Kondens inntreffer når luftstrømmen fra klimaanlegget kjøler den varme luften i rommet.	Klimaanlegg fungerer ikke i ca. 3 minutter etter omstart. • Dette er for å beskytte mekanismen. • Vent ca.3 minutter for at driften skal starte.
Verken kjøler eller varmer effektivt. • Er luftfilteret skitten? Se instruksjoner for luftfilterrengjøring. • Rommet kan ha vært veldig varmt når klimaanlegget først ble slått på. La det kjøle seg ned en tid. • Har temperaturen blitt stilt inn feil? • Er innendørsenhetens luftinntak eller -utløp blokkert?	Klimaanleggets drift er støyende. • En støy som likner rennende vann. -Det er en lyd av freon flytende på innsiden av klimaanlegg-enheten. • Lik en lyd som likner komprimert luft som slipper ut i atmosfæren. -Dette er en lyd av fuktig vann som blir bearbeidet på innsiden av klimaanleggets enhet.	Sprakelyd høres. • Denne lyden blir skapt ved ekspansjon/kontraksjon av frontpanelet osv. på grunn av endringer i temperaturen. Filter sign. lampen (LED) er på. • Rengjør filteret, trykk tidsbryteren og ◀ knappen på den kab-lede fjernkontrollen samtidig i 3 sek.	Fjernkontrolldisplayet er svakt, eller absolutt ingen display. • Er batteriene tomme? • Er batteriene satt inn i motsatt (+) og (-) retning?

MERKNAD

VANNFAST : Utsiden på dette apparatet er VANNFAST.
Innsiden er ikke vannfast, og bør ikke eksponeres for unødvenige mengder vann.

KÄYTTÖOPAS ILMASTOINTILAITE

Lue tämä opas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja pidä se tallessa tulevia tarpeita ajatellen.

TYYPPI: muunneltava

SISÄLLYSLUETTELO

Turvaohjeet.....3

Ennen käyttöönottoa6

Käyttöohjeet7

(Langallisen kaukosäätimen
nimi ja toiminta
(lisävaruste)7

Huolto ja ylläpito9

Ennen kuin otat yhteyttä
huoltoon11



OMILLE MUISTIINPANOILLE

Kirjoita laitteen malli- ja valmistenumerot tähän:

Malli #

Sarjanumero #

Löydät nämä numerot laitteiden sisään sijoitetuista kylteistä.

Kauppiaan nimi

Ostopäivä

■ Nido ostokuitti tälle sivulle siltä varalta, että joutuisit todistamaan ostopäivän tai takuuasioita varten.



LUE TÄMÄ KÄYTTÖOPAS

Näistä ohjeista löydät monia hyödyllisiä ohjeita ilmastointilaitteen käytöstä ja huollosta

Pienillä ennaltaehkäisevillä toimilla voit säästää huomattavasti aikaa ja rahaa ilmastointilaitteen käyttöiän aikana.

Löydät myös vastauksia yleisimpiin kysymyksiin vianetsintäohjeista.

Jos katsot ensin vianetsintävinkejamme, sinun ei ehkä tarvitse ottaa yhteyttä huoltoon.



VAROITUS

- Laitteen korjaus- ja huoltotoimet on annettava valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.
- Laitteen asennus tulee suorittaa ammattitaitoisen asentajan toimesta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- Virtajohto on tarvittaessa vaihdettava valtuutetun huoltoteknikon toimesta ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.
- Asennus tulee suorittaa voimassa olevien kansallisten kytkentästandardien mukaisesti.



Turvaohjeet

Noudata seuraavia ohjeita, jotta välttäisit käyttäjän tai muiden henkilöiden ja omaisuusvahinkoja.

- Ohjeiden laiminlyönnistä johtunut virheellinen toiminta voi aiheuttaa haittaa ja vahinkoja. Ohjeiden tärkeeseen viitataan seuraavin merkinnöin.



VAROITUS

Tämä teksti viittaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen vaaraan.



HUOMIO!

Tämä teksti viittaa loukkaantumisen ja materiaalivahinkojen vaaraan.

- Näissä ohjeissa käytetyt symbolit on kuvattu seuraavassa.

	Älä tee näin.
	Noudata tarkasti ohjeita.



VAROITUS

Asennus

Älä käytä viallista tai riittämättömän kapasiteetin omaavaa suojakatkaisinta. Käytä tätä laitetta kiinteässä virtapiirissä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Asenna paneeli ja ohjausyksikön suojalevy kunnolla paikalleen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä tee muutoksia virtajohtoon tai jatka sitä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Ota aina yhteys laitteen edustajaan tai valtuutettuun huoltoon laitteen asennusta varten.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.

Ota sähkötöitä varten yhteys laitteen edustajaan, myyjään, valtuutettuun sähkötekniikkaan tai valtuutettuun huoltopalveluun.

- Älä pura tai korjaa laitetta. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

ASenna aina kiinteään piiriin ja katkaisimeen.

- Virheellinen johdotus tai asennus voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Käyttäjän (asiakkaan) ei tule itse asentaa tai siirtää laitetta tai asentaa sitä uudelleen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.

Älä asenna laitetta vialliselle asennustelineelle.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammoja, vahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

Maadoita laite aina.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Käytä oikein mitoitettua suoja-katkaisinta tai sulaketta.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Noudata varovaisuutta purkaessasi laitetta pakkauksesta ja asentaessasi sitä.

- Terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja. Ole erityisen varovainen kuoren reunojen ja lauhtuttimen ja haihduttimen lamellien kanssa.

Varmistu siitä, ettei asennuspaikka heikkene ajan myötä.

- Jos perusta romahtaa, ilmastointilaitte voi kaatua sen mukana aiheuttaen omaisuusvahinkoja, laitteen rikkoutumisen tai henkilövahinkoja.

Käyttö

Älä käytä ilmastointilaitetta pitkiä aikoja silloin, kun ilmankosteus on erittäin suuri ja ovi tai ikkuna on jätetty auki.

- Kosteus voi tiivistyä ja kastella tai vahingoittaa huonekaluja.

Älä liitä tai irrota virtapistoketta käytön aikana.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä päästä vettä valumaan sähkölaitteisiin.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, laitteen toimintahäiriöitä ja sähköiskun vaaran.

Jos tulenarkaa kaasua pääsee vuotamaan, sulje kaasu ja tuuleta tila avaamalla ikkuna ennen laitteen käynnistämistä.

- Älä käytä puhelinta tai kytke virtakytkimiä päälle/pois. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon vaaran.

Älä avaa eturitilää laitteen ollessa toiminnassa. (Älä koske sähkösuodattimeen, jos laite on varustettu sellaisella.)

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammautumisen ja sähköiskun vaaran sekä laitteen toimintahäiriöitä.

Tuuleta laitteen sijoituspaikka aika ajoin, kun sitä käytetään yhdessä uunin tai muun lämmittimen kanssa.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtapistoke pistorasiasta tai katkaise virta virrankatkaisimesta.

- Laite voi vaurioitua, tai se ei ehkä toimi kunnolla, tai joku voi vahingossa käyttää laitetta.

Varmista, ettei virtajohtoa voi irrottaa eikä se voi vaurioitua laitteen ollessa toiminnassa.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä koskettele (käytä) laitetta märillä käsillä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran.

Älä säilytä tai käytä syttyviä kaasuja tai palavia aineita laitteen läheisyydessä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai laitteen toimintahäiriöitä.

Jos laitteesta kuuluu outoa ääntä, tai syntyy hajua tai savua. Katkaise heti virta laitteesta tai irrota sen virtajohto.

- Sähköiskun tai tulipalon vaara.

Jos laite on kastunut (vesi tulvunut sisään tai laite uponnut veteen), ota yhteys valtuutettuun huoltopalveluun.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä aseta mitään virtajohdon päälle.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä aseta minkäänlaista lämmityslaitetta laitteen virtajohdon läheisyyteen.

- Älä päästä vettä valumaan sähkölaitteisiin.

Älä käytä laitetta pitkiä aikoja suljetussa tilassa.

- Voi syntyä happivaje.

Sammuta laite ja sulje ikkuna myrskyn tai rajuilman aikana. Jos mahdollista, irrota laite ikkunasta ennen hurrikaania tai hirmumyrskyä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, laitteen toimintahäiriöitä ja sähköiskun vaaran.

Huolehdi, ettei laitteen sisään pääse vettä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitevahingon.

Katkaise laitteen päävirtakytkimellä puhdistus- tai huoltotyön aikana.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun.

Varmista, ettei kukaan pääse astumaan tai putoamaan ulkoyksikön päälle.

- Tämä voi aiheuttaa vammoja ja vaurioita laitteelle.

⚠ HUOMIO!

■ Asennus

Tarkista laite kaasu- ja kylmäainevuotojen varalta asennus- ja korjaustöiden jälkeen.

- Liian pieni kylmäainemäärä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Älä asenna laitetta paikkaan, jossa sen aiheuttama melu tai kuuman ilman puhallus voi aiheuttaa haittaa tai vahinkoa naapureille.

- Tämä voi aiheuttaa ongelmia naapureiden kanssa.

Asenna tyhjennysletku, jotta vesi pääsee valumaan ulos asianmukaisesti.

- Epäasialliset letkuliitännät voivat aiheuttaa vesivuotoja.

Nosta ja kuljeta laitetta vähintään kahden henkilön toimesta.

- Varo henkilövahinkoja.

Pidä laitteet vaakasuorassa asennuksen aikana.

- Näin ehkäiset tärinää ja veden valumista laitteesta.

Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se altistuu suoraan meri- tuulelle (suolavesiroiskeet).

- Tämä voi aiheuttaa laitteelle korroosio- vaurioita. Korroosio, erityisesti lauhduttimen ja haihduttimen lamelleissa voi aiheuttaa tuotevian tai huonotehoisen toiminnan.

■ Käyttö

Älä altista ihoasi pitkäaikaisesti suoraan viileälle ilmavirrälle. (Älä istu vetoisessa paikassa.)

- Tämä voi aiheuttaa terveyshaittoja.

Käytä puhdistamiseen pehmeää kangasta. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, liuottimia tai vastaavia.

- Ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran ja laitteen muoviosien vaurioita.

Varmista aina, että suodatin on tukevasti paikallaan. Puhdista suodatin kerran kahdessa viikossa tai tarpeen mukaan useammin.

- Likainen suodatin laskee ilmastointilaitteen tehoa ja voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai vahingoittaa laitetta.

Käytä tukevaa tuolia tai tikkaita laitteen puhdistuksen tai huollon aikana.

- Noudata varovaisuutta välttääksesi henkilövahinkoja.

Jos paristoista valuu nestettä iholle tai vaatteille, huuhtelee altistuneet kohdat huolellisesti puhtaalla vedellä. Jos paristot ovat vuotaneet, älä käytä kaukosäädintä.

- Paristojen kemikaalit voivat aiheuttaa palovammoja muita terveyshaittoja.

Älä käytä laitetta erikoiskäyttötarkoituksiin, kuten ruoka-aineiden ja taideteosten jne. säilyttämiseen. Tämä tuote on kuluttajakäyttöön tarkoitettu ilmastointilaitte, ei tarkkuusjäähdytysjärjestelmä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Älä koske laitteen metalliosiin irrottaessasi ilmansuodatinta. Ne ovat hyvin teräviä!

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammoja.

Älä aseta käsiäsi tai muita kohteita ilmantulo- tai ilman poistoaukkoon laitteen ollessa toiminnassa.

- Laitteessa on teräviä ja liikkuvia osia, jotka voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

Vaihda tarvittaessa kaukosäätimen paristot samantyyppisiin uusiin paristoihin. Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdys- tai tulipalon vaaran.

Älä tuki ilman tulo- tai poistoaukkoa.

- Se voi vaurioittaa laitetta.

Älä astu laitteen päälle; älä myöskään laita mitään laitteen päälle. (Ulkoyksiköt)

- Tämä voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen toimintahäiriöitä.

Älä juo laitteesta valunutta vettä.

- Laitteen poistovesi ei ole juotavaksi kelpavaa ja se voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja.

Älä lataa tai pura paristoja. Älä hävitä paristoja polttamalla.

- Paristot voivat palaa tai räjähtää.

Jos paristojen sisältämää nestettä joutuu suuhun, harjaa hampaasi ja käy lääkärissä. Jos paristot ovat vuotaneet, älä käytä kaukosäädintä.

- Paristojen kemikaalit voivat aiheuttaa palovammoja muita terveyshaittoja.

KÄYTTÖLÄMPÖTILA(C)

VIILENNYSTILA			
SISÄLLÄ		ULKONA	
MAKS.	MIN.	MAKS.	MIN.
32C	21C	43C	21C

LÄMMITYSTILA			
SISÄLLÄ		ULKONA	
MAKS.	MIN.	MAKS.	MIN.
27C	20C	24C	1C

Ennen käyttöä

Esivalmistelut

1. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen asentajaan laitteiden asentamiseksi.
2. Kytke laite erilliseen virtapiiriin.

Käyttö

1. Pitkäaikainen altistuminen suoralle ilmapirrille voi olla haitallista terveydelle. Älä altista asukkaita, lemmikkejä tai kasveja pitkäaikaisesti suoralle ilmapirrille.
2. Happivajeen välttämiseksi huone tulee tuulettaa, kun laitetta käytetään yhdessä uunin tai muun lämmittimen kanssa.
3. Älä käytä ilmastointilaitetta erikoiskäyttötarkoituksiin (kuten tarkkuuslaitteiden, ruoka-aineiden, lemmikkien, kasvien tai taideteosten säilyttämiseen). Tällainen käyttö voi vahingoittaa säilytettäviä esineitä.

Puhdistaminen ja ylläpito

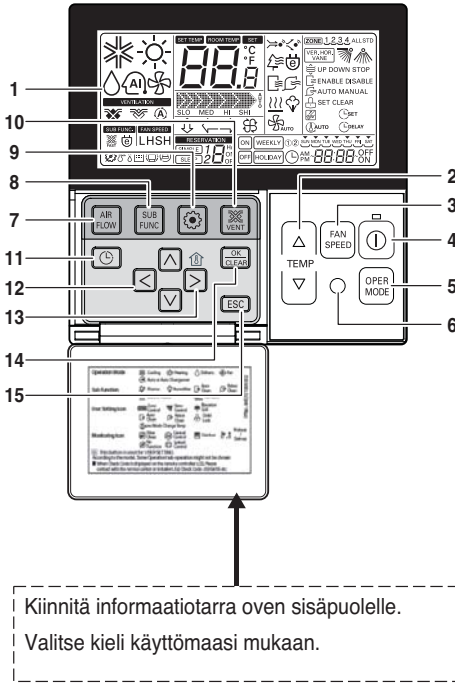
1. Älä koske laitteen metalliosiin irrottaessasi suodatinta. Terävät metallireunat voivat aiheuttaa vammoja.
2. Ilmalämpöpumpun sisäosia ei saa puhdistaa vedellä. Vesi saattaa tuhota eristyksen, minkä seurauksena voi olla sähköisku.
3. Varmista ennen laitteen puhdistamista, että virta ja suojakytkin ovat pois päältä. Tuuletin pyörii erittäin kovalla nopeudella käytön aikana. Laitteen käynnistyminen sisäosien puhdistamisen aikana voi aiheuttaa vammoja.

Huolto

Ota korjaus- ja huoltotoimenpiteitä varten yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

Käyttöohjeet

(Langallisen kaukosäätimen nimi ja toiminta (lisävaruste))

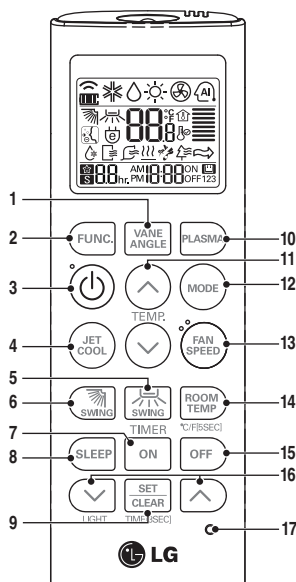


1. Toimintatilan näyttö
2. Lämpötilan asetuspainike
 - Se ei aseta huoneenlämpötilaa, vaan ulostulevan ilman lämpötilan.
3. Puhaltimen nopeuspainike
 - Puhaltimen nopeudessa on 3 askelta.
 - Keski- ja matala askel ovat samoja
4. ON/OFF-PAINIKE
5. Toimintotilan valintapainike
6. Langattoman kaukosäätimen vastaanotin
 - Kaikki laitemallit eivät tue langatonta ohjausta.
7. Ilmavirtaus-painike
8. Alitoiminto-painike
9. Toiminnon asetuspainike
10. Tuuletuspainike
11. Varattu
12. Ylös, alas, vasen, oikea painike
 - Voit tarkistaa sisäilman lämpötilan painikkeella.
13. Huonelämpötilapainike
 - Näyttää huoneen lämpötilan vain kaukosäätimen mittaamana.
 - Huonelämpötilan säätöä ei ole.
 - Kun kyseessä on raitisilmaventtiiliyksikkö, näyttää vain kaukosäätimen ympäröivän lämpötilan.
14. Asetus-/Peruutuspainike
15. Poistumispainike

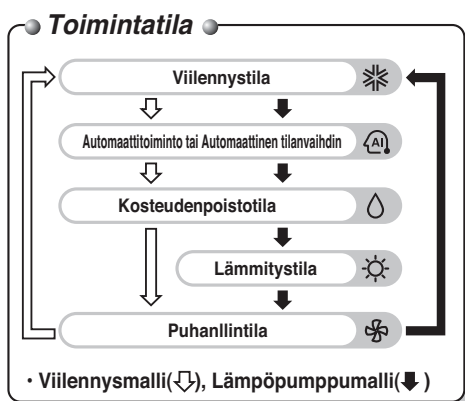
* Jotkut toiminnot eivät välttämättä ole käytössä tai näy joissakin laitemalleissa.
 * Näytöllä näkyy uutu huonelämpötila-arvo, jos langallista kaukosäädintä ei ole kytketty.

Malli : PRCVSL0 (Musta)
PRCVSL0QW (Valkoinen)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (Vain viilennys)
PQWRHQ0FDB (Lämpöpumppu)



- 1. VANE ANGLE Button**
Used to set each vane angle.
- 2. FUNCTION SETTING Button**
Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.
- 3. ON/OFF Button**
Used to turn on/off the unit.
- 4. JET COOL Button**
Speed cooling operates super high fan speed.
- 5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)**
Used to set the desired left/right(horizontal) air-flow direction.
- 6. UP/DOWN AIRFLOW Button**
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.
- 7. ON TIMER Button**
Used to set the time of starting operation.
- 8. SLEEP TIMER Button**
Used to set the time of sleeping operation.
- 9. SET / CLEAR Button**
Used to set/clear the timer.
Used to set the current time(if it input for 3sec.)
- 10. PLASMA Button (OPTIONAL)**
Used to start or stop the plasma-purification function.
- 11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button**
Used to select the room temperature.
- 12. OPERATION MODE SELECTION Button**
Used to select the operation mode.
- 13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button**
Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.
- 14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button**
Used to check the room temperature.
- 15. OFF TIMER Button**
Used to set the time of stopping operation.
- 16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button**
Used to set the timer.
Used to adjust the brightness. (if it is not time adjust mode)
- 17. RESET Button**
Used to reset the remote controller.

Huolto ja ylläpito

Irrota laite verkkovirrasta ennen huoltotoimenpiteitä.

Sisäyksikkö

Ritilä, kotelo ja kaukosäädin

- ❑ Sammuta laite ennen puhdistamista.

Puhdista laite pehmeällä kuivalla liinalla. Älä käytä puhdistukseen valkaisu- tai hankausaineita.

HUOMIO!

: Laitteen virransyöttö tulee katkaista ennen sisäyksikön puhdistamista.

- ❑ Älä koskaan käytä näitä:

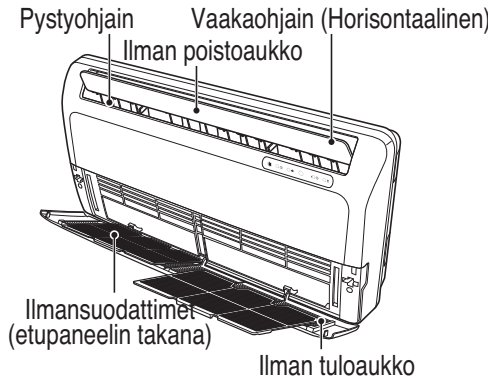
- Vettä, joka on kuumempaa kuin 40°C. Tämä voi aiheuttaa muodon- ja/tai värimuutoksia.
- Haihtuvia aineita
Ne saattavat vahingoittaa ilmastointilaitteen pintoja.



ILMANSUODATTIMET

Eturitilän takana sijaitsevat ilmansuodattimet tulisi tarkistaa ja puhdistaa 2 viikon välein tai tarvittaessa useammin.

1. Nosta etupaneelia ja irrota ilmansuodatin vetämällä suodattimen väkästä hieman eteenpäin.
2. Puhdista ilmansuodatin pölynimurilla tai lämpimällä saippuavedellä.
 - Käytä näkyvään likaan liuosta, jossa on pesuainetta ja haaleaa vettä.
 - Jos käytetään kuumaa vettä (40°C tai sitä lämpimämpää), voi aiheutua epämuodostuma.
3. Laite tulee kuivattaa vesipesun jälkeen huolellisesti varjossa.
4. Asenna ilmansuodatin takaisin paikalleen.



Jos ilmastointilaitetta ei käytetä pitkiin aikoihin.

Silloin, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

1 Käytä ilmastointilaitetta tuuletustoimintotilassa 2 – 3 tunnin ajan.

- Tämä kuivattaa laitteen sisällä olevat osat.

2 Katkaise virta virtakatkaisimesta.



HUOMIO!

Kytke suojakytkin pois päältä, jos ilmastointilaitetta ei käytetä pitkään aikaan.

Likaa voi kerääntyä ja aiheuttaa tulipalon.

Kun ilmastointilaitte otetaan uudelleen käyttöön.

■ Varmista, etteivät sisä-/ulkoyksikön ilman tulo- tai päästöaukot ole tukkeutuneet.

Hyödyllistä tietoa

Ilmansuodattimet ja sähkölaskuri.

Jos ilmansuodattimet ovat tukkeutuneet, heikentyy viilennyskyky ja 6% ilmastointilaitteen sähkökulutuksesta menee hukkaan.

Käyttövinkkejä

Älä viilennä sisäilmaa liiaksi.

Tämä ei ole terveellistä ja aiheuttaa energian tuhlausta.

Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti.

Ilmansuodattimen tukkeutuminen heikentää ilman virtausta sekä viilennys- ja kosteudenpoistotehoa. Puhdista vähintään kahden viikon välein.

Pidä kaihtimet tai verhot kiinni.

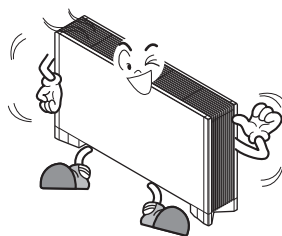
Älä anna auringon paistaa suoraan sisään ilmastointilaitteen ollessa toiminnassa.

Tuuleta sisätiloja silloin tällöin.

Koska ikkunoita pidetään kiinni, on hyvä avata ne aika ajoin ja tuulettaa sisätilat.

Varmista, että ovet ja ikkunat on suljettu tiiviisti.

Vältä ovien ja ikkunoiden avaamista estääksesi viileän ilman ei karkaamisen ulos.



Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon...



Vianetsintävinkkejä! Säästä aikaa ja rahaa!

Käy läpi seuraavat kohdat ennen korjauksen tai huollon tilaamista.... Jos vika ei korjaannu, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Ilmastointilaitte ei käynnisty. • Oletko asettanut ajastimen väärin? • Onko sulake palanut tai suojakatkaisin lauennut?	Sisätiloissa on outo haju. • Varmista, ettei kostea haju tule seinistä, matoista, huonekaluista tai sisätiloissa olevista vaatteista.	Ilmastointilaitteesta tuntuu valuvan tiivistynyttä vettä. • Veden tiivistymistä syntyy, kun ilmastointilaitteen ilmavirtaus jäähdyttää lämmintä huoneenilmaa.	Ilmastointilaitte ei toimi noin kolmeen minuuttiin käynnistämisen jälkeen. • Tämä on laitteen suojausmekanismi. • Odota noin kolmen minuuttia ja laite käynnistyy.
Viilennys tai lämmitys ei ole tehokasta. • Onko ilmansuodatin likainen? Katso ilmansuodattimen puhdistusohjeet. • Tila on saattanut olla kuuma, kun ilmastointilaitte käynnistettiin. Anna sen jäähtyä. • Onko lämpötila asetettu väärin? • Ovatko sisäyksikön ilman tulo- tai päästöaukot tukkeutuneet?	Ilmastointilaitteen käyntiääni on kova. • Laitteesta kuuluu virtaavan veden ääni. -Tämä ääni johtuu kylmäaineen kiertämisestä ilmastointilaitteessa. • Laitteesta kuuluu paineilman vapautumista muistuttava ääni. -Tämä ääni kuuluu, kun ilmastointilaitte käsittelee kosteudenpoiston tuloksena syntyynyttä vettä.	Laitteesta kuuluu rap- sahtelevaa ääntä. • Ääni johtuu lämpötilanmuutosten aiheuttamasta etupaneelin supistumisesta ja laajentumisesta. Suodattimen merkki- valo (LED) palaa. • Kun suodatin puhdistetaan, paina langallisen kaukosäätimen ajastinpainiketta ja painiketta samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.	Kaukosäätimen näyttö on himmeä tai siinä ei näy mitään. • Ovatko paristot tyhjentyneet? • Onko paristot asetettu vastakkaisiin (+) ja (-) suuntiin?

HUOMIO!

VEDENKESTÄVÄ : Tämän laitteen ulkoyksikkö on VEDENKESTÄVÄ. Sisäyksikkö ei ole vedenpitävä, eikä sitä tule altistaa liialliselle vedelle.

INSTRUKTIONSBOG AIRCONDITIONANLÆGGET

Læs venligst denne manual grundigt, før du betjener dit apparat,
og gem den til fremtidig brug

TYPE: Konvertibel

DANSK

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsforanstaltninger...3

Forud for operation6

Betjeningsvejledning7

Navn og funktion af kabelforbundet fjernbetjening (Tilbehør)7

Vedligeholdelse og service...9

Før du ringer efter service ..11



TIL DIN INFORMATION

Skriv model-og serienumre her:

Model #

Serienummer #

Du kan finde dem på en mærkat på siden af hver enhed.

Forhandlerens navn

Købsdato

■ Hæft din kvittering til denne side, hvis du har brug for den til at bevise datoen for køb eller garanti spørgsmål.



LÆS DENNE MANUA

Inden i vil du finde mange nyttige tips om, hvordan man bruger og vedligeholder din klimaanlægget ordentligt. Bare en lille forebyggende pleje på din side kan spare dig en masse tid og penge over levetiden på dine klimaanlæg.

Du vil finde mange svar på almindelige problemer i diagrammet i fejlfindingstip. Hvis du gennemgår vores diagram over **Fejlfindingstip**, bliver det måske ikke nødvendigt at tilkalde service.



SIKKERHEDSFORANSTALTNING

- Kontakt den autoriserede servicetekniker til reparation eller vedligeholdelse af denne enhed.
- Kontakt installatøren for installation af denne enhed.
- Klimaanlægget er ikke beregnet til brug af små børn eller invalide uden opsyn.
- Små børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med klimaanlægget.
- Når ledningen skal udskiftes, skal udskiftning arbejdet udføres af autoriseret personale som kun bruger originale reservedele.
- Installationsarbejde skal udføres i overensstemmelse med National Electric Code af kvalificeret og autoriseret personale.



Sikkerhedsforanstaltninger

For at undgå skader på brugeren eller andre personer og tingskade, skal følgende anvisninger følges.

- Ukorrekt betjening på grund af tilsidesættelse af instruktionerne vil forårsage skade eller beskadigelse. Alvorlighedsgraden er klassificeret i henhold til følgende betegnelser.



ADVARSEL

Dette symbol indikerer fare for død eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Dette symbol indikerer udelukkende fare for beskadigelse af ejendom.

- Betydninger af symboler, der anvendes i denne manual er som vist nedenfor.



Dette må du ikke gøre!



Sørg for at følge instruktionerne!



ADVARSEL

■ Installation

Brug ikke en defekt eller under-vurder afbryderen. Brug altid dette apparat på en dedikeret afbryder.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Installer panelet og dækning af kontrolboksen sikkert.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke ændre eller udvide strømkablet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

For installation, fjernelse eller geninstallation, skal du kontakte din forhandler eller et Autoriseret Servicecenter.

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Til el-arbejde, skal du kontakte forhandleren, sælgeren, en kvalificeret elektriker, eller en autoriseret servicecenter.

- Skil ikke enheden ad eller udfør ikke tilfældige reparationer på produktet. Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Installer altid en dedikeret kredsløb og afbryder.

- Forkert ledninger eller installation kan forårsage brand eller elektrisk stød.

Du må ikke installere, fjerne eller genopsætte anlægget selv (som kunde).

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Du må ikke installere produktet på en defekt installations stand.

- Det kan forårsage skade, ulykker eller beskadigelse af produktet.

Altid jord produktet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Brug den korrekte afbryder eller sikring.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Vær forsigtig når du udpakker og installerer produktet.

- Skarpe kanter kan forårsage personskade. Vær især forsigtig med kanter og lamellerne på kondensator og fordampere.

Vær sikker på, at anlæggets område ikke forringes med alderen.

- Hvis basen kollapser, kan klimaanlægget falde og forårsage skade på ejendom, produkt svigt og personskade.

■ Betjening

Lad ikke airconditionslægget køre i lang tid, når luftfugtigheden er meget høj, og en dør eller et vindue er åbent.

- Fugt kan fortættes og våde eller skade møbler.

Må ikke tilslutte stik eller trække strømforsyningsstikket under drift.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Lad aldrig vand til at løbe ind i elektriske dele.

- Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.

Ved brandfarlige gasudslip, skal du slukke for gassen og åbne et vindue for ventilation før du tænder produktet.

- Brug ikke telefonen eller slå on eller off. Der er risiko for eksplosion eller brand.

Undlad at åbne kølergrill af produktet under operationen. (Rør ikke ved elektrostatiske filter, hvis enheden er sådan udstyret.)

- Der er risiko for fysisk skade, elektrisk stød eller produkt fiasko.

Udluft produkt rummet fra tid til anden, når de opererer det sammen med et komfur, eller varmelegeme osv.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Når produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du afbryde strømforsyningen stikket eller slukke for afbryderen.

- Der er risiko for beskadigelse af produktet eller fejl, eller utilsigtet betjening.

Vær omhyggelig med at sikre, at strømkablet ikke trækkes ud eller beskadiges under drift.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke røre, betjene, eller reparere produktet med våde hænder.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke opbevare eller anvende eller endda tillade brandfarlige gas eller brændbare elementer i nærheden af produktet.

- Der er risiko for brand eller produkt fejl.

Hvis du hører mærkelige lyde, eller der kommer lugt eller røg fra produktet. Umiddelbart slå afbryderen fra eller afbryd strømforsyningen.

- Der er risiko for elektrisk stød eller brand.

Når produktet er gennemblødt (oversvømmet eller nedsænket), skal du kontakte et Autoriseret Servicecenter.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Anbring ikke NOGET på strømkablet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke placere en radiator eller anden opvarmning apparat i nærheden af ledningen.

- Der er risiko for brand og elektrisk stød.

Du må ikke bruge produktet i en tæt lukket rum for en lang tid.

- Iltmangel kan forekomme.

Stop drift og luk vinduet hvis der er strøm eller orkan. Hvis det er muligt, fjern enheden fra vinduet, før orkanen ankommer

- Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.

Vær forsigtig så der ikke kommer vand ind i produktet

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Tænd for strømmen ved rengøring af produktet.

- Der er risiko for elektrisk stød.

Vær omhyggelig med at sikre, at ingen især børn kunne træde på eller falde ned på udendørs enhed.

- Dette kan resultere i personskade og beskadigelse af produktet.

⚠ FORSIGTIG

■ Installation

Altid tjek for gas (kølemiddel) efter installation eller reparation af produktet.

- Lav kølemiddel niveau kan forårsage fejl på produktet.

Må ikke installere produktet, hvor støjen eller varm luft fra udendørs enheden kan beskadige eller forstyrre kvarterer.

- Kan det forårsage et problem med dine naboer.

Installer afløbsslangen til at sikre, at det kondenserede vand er drænet ordentligt.

- En dårlig forbindelse kan forårsage vand mangel.

Brug to eller flere personer om at løfte og transportere produktet.

- Undgå personskader.

Hold et niveau, selv når du installerer produktet.

- For undgå vibrationer eller vandlækage.

Må ikke installere produktet, hvor det vil blive udsat for hav vind (salt spray) direkte.

- Det kan forårsage korrosion på produktet. Korrosion, især på kondensator og afdamper ribber, kan føre til fejlfunktion i produktet eller ineffektiv ydeevne.

■ Betjening

Udsæt ikke huden for kold luft direkte for lange perioder. (Må ikke sidde i udkastet.)

- Dette kunne skade dit helbred.

Brug en blød klud til rengøring. Brug ikke skræppe rengøringsmidler, opløsningsmidler eller vandsprøjt mv.

- Der er risiko for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af plastdele af produktet.

Sæt altid filteret sikkert. Rengør filteret hver anden uge eller oftere, hvis det er nødvendigt.

- Et snavset filter reducerer effektiviteten af klimaanlægget og forårsager produkt fejl eller skader.

Brug en fast skammel eller stige, når rengøring eller vedligeholdelse af klimaanlægget.

- Vær forsigtig og undgå personskader.

Brug ikke produktet til særlige formål, såsom at bevare fødevarer, kunstværker mv. Det er en forbruger klimaanlæg, ikke en præcision køleanlæg.

- Der er risiko for skader eller tab af ejendom.

Rør ikke ved metaldelene af produktet, når du fjerner luftfilteret. De er meget skarpe!

- Der er risiko for personskade.

Sæt ikke hænder eller andre ting gennem luftindtaget eller udløb, mens produktet er i drift.

- Der er skarpe og bevægelige dele, der kan forårsage personskade.

Udskift alle batterier i fjernbetjeningen med nye af samme type. Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer af batterier.

- Der er risiko for eksplosion eller brand.

Blokér ikke indløb eller udløb af luft flow.

- Det kan forårsage produktfejl.

Træd ikke på eller put noget på produktet. (Udendørs enheder)

- Der er risiko for personskade og fiasko af produktet.

Drik ikke vandet drænet fra produktet.

- Det er ikke sundheds-og kan forårsage alvorlige sundhedsmæssige problemer.

Du må ikke genoplade eller adskille batterierne. Smid ikke ud batterier i en brand.

- De kan brænde eller eksplodere.

Hvis væsken fra batterierne kommer på huden eller tøjet, skal du vaske det godt med rent vand. Må ikke bruge fjernbetjeningen, hvis batterierne har lækket.

- De kemikalier i batterier kan forårsage forbrændinger eller andre sundhedsmæssige farer.

Hvis du spiser væsken fra batterierne, børste dine tænder og se læge. Må ikke bruge fjernbetjeningen, hvis batterierne har lækket.

- De kemikalier i batterier kan forårsage forbrændinger eller andre sundhedsmæssige farer.

DRIFTSTEMPERATUR(C)

KØLEDRIFT			
INDENDØRS		UDENDØRS	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32C	21C	43C	21C

VARME TILSTAND			
INDENDØRS		UDENDØRS	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
27C	20C	24C	1C

Inden betjening

Forberedelse til betjening

1. Kontakt en fagmand i forbindelse med installation.
2. Brug et dedikeret kredsløb.

Anvendelse

1. Udsættelse for direkte luftstrøm i en længere periode kan være farlige for dit helbred. Udsæt ikke beboere, kæledyr eller planter for direkte luftstrøm i længere perioder.
2. På grund af mulighed for ilt mangel, skal du ventilere rummet når det bruges sammen med brændeovne eller andre varmeapparater.
3. Brug ikke denne airconditionanlægget for ikke-specificeret særlige formål (f.eks bevare præcision udstyr, mad, kæledyr, planter og kunstgenstande). En sådan brug kan beskadige elementerne.

Rengøring og vedligeholdelse

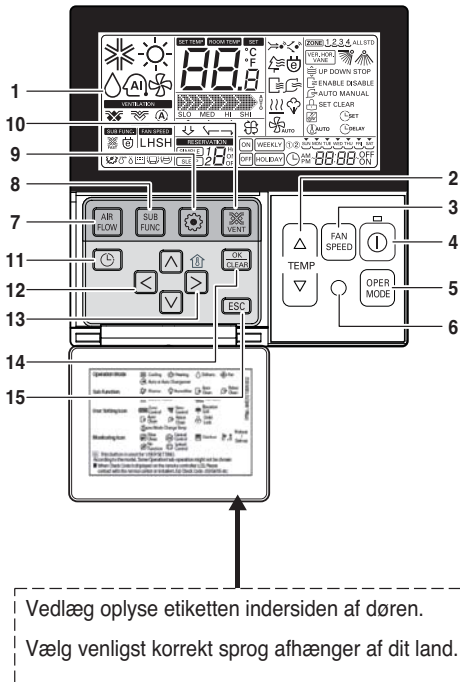
1. Rør aldrig ved metaldelene på enheden, når du fjerner filteret. Skader kan opstå, ved håndtering af skarpe metalkanter.
2. Lad aldrig løbe vand ind i airconditionanlægget. Udsættelse for vand kan ødelægge isoleringen, hvilket kan føre til elektrisk stød.
3. Ved rengøring af enheden, skal du først kontrollere, at strømmen, og afbryderen er slukket. Ventilatoren roterer med en meget høj hastighed i løbet driften. Der er mulighed for personskaade, hvis enhedens strøm ved et uheld udløses ved rengøring af indre dele af apparatet.

Service

Ved reparation og vedligeholdelse, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Betjeningsvejledning

Navn og funktion af kabelforbundet fjernbetjening (Tilbehør)



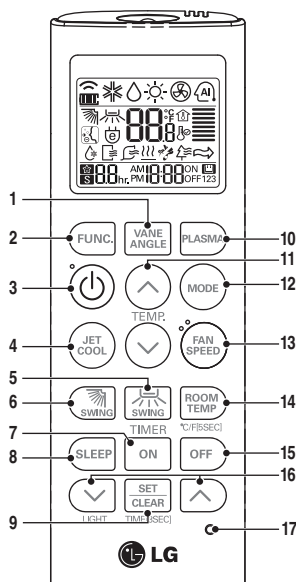
1. Operation indikation skærm
2. Indstil temperatur knappen
 - Det vil ikke sætte stuetemperatur, men udluft luft-temperatur.
3. Fan hastigheds knap
 - Fan hastighed har 3 trin.
 - Midterste og lav trin er samme
4. ON/OFF KNAPPEN
5. Drifts funktionsvalg knappen
6. Trådløs fjernbetjening modtager
 - Nogle produkter modtager ikke trådløse signaler.
7. Luft strøm knap
8. Sub funktionsknap
9. Funktion indstilling knap
10. Ventilation knap
11. Reservationen
12. Op, ned, venstre, højre knap
 - For at kontrollere indendørs temperaturen, tryk .
13. Rumtemperatur knap
 - Viser kun rumtemperaturen på fjernbetjeningen måler.
 - Der er ingen kontrol over rumtemperaturen.
 - I tilfælde af frisk luft indtages af enhed, vises der kun temperaturen omkring fjernbetjeningen.
14. INDSTILLING/ANNULLER knappen
15. Afslut knap

* Nogle funktioner kan ikke betjenes og vises afhængig af produkttype.

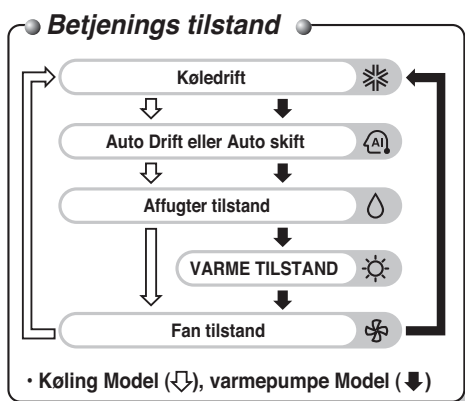
* Det vil vise mærkelige værdi for rumtemperatur, hvis kablet fjernbetjening ikke er tilsluttet.

Model : PQRCVSL0 (Sort farve)
PQRCVSL0QW (Hvid farve)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (kun køling)
PQWRHQ0FDB (Varmepumpe)



- 1. VANE ANGLE Button**
Used to set each vane angle.
- 2. FUNCTION SETTING Button**
Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.
- 3. ON/OFF Button**
Used to turn on/off the unit.
- 4. JET COOL Button**
Speed cooling operates super high fan speed.
- 5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)**
Used to set the desired left/right(horizontal) air flow direction.
- 6. UP/DOWN AIRFLOW Button**
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.
- 7. ON TIMER Button**
Used to set the time of starting operation.
- 8. SLEEP TIMER Button**
Used to set the time of sleeping operation.
- 9. SET / CLEAR Button**
Used to set/clear the timer.
Used to set the current time(if it input for 3sec.)
- 10. PLASMA Button (OPTIONAL)**
Used to start or stop the plasma-purification function.
- 11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button**
Used to select the room temperature.
- 12. OPERATION MODE SELECTION Button**
Used to select the operation mode.
- 13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button**
Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.
- 14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button**
Used to check the room temperature.
- 15. OFF TIMER Button**
Used to set the time of stopping operation.
- 16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button**
Used to set the timer.
Used to adjust the brightness. (if it is not time adjust mode)
- 17. RESET Button**
Used to reset the remote controller.

Vedligeholdelse og service

Inden du udfører nogen form for vedligeholdelse, skal du slukke for strømmen til systemet.

Indendørs enhed

Gitter, fald og fjernbetjening

- ☐ Sluk for systemet før rengøring.

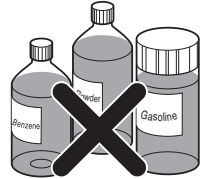
For at rengøre, tørres af med en blød, tør klud. Brug ikke blegemiddel eller slibemidler.

BEMÆRK

: Strømforsyning skal frakobles før rengøring af indendørs enhed.

- ☐ Brug aldrig af følgende:

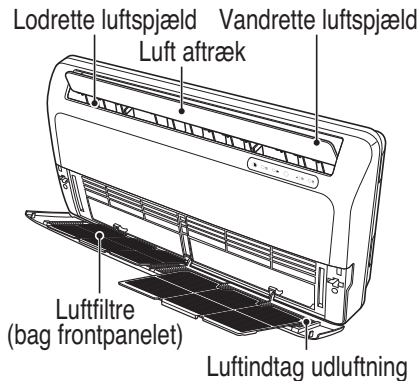
- Vand varmere end 40 °C. Kan forårsage deformation og/eller misfarvning.
- Flygtige stoffer.
Kan beskadige overfladerne af klimaanlægget.



LUFT FILTRE

Luftfiltrene bag kølergrill bør kontrolleres og renses en gang hver 2. uge eller oftere, hvis det er nødvendigt.

1. Løft den forreste adgangspanel og træk filteret fanen lidt fremad for at fjerne filteret.
2. Rengør filteret med en støvsuger eller varmt sæbe vand.
 - Hvis snavs er iøjnefaldende, vaskes med en opløsning af rengøringsmiddel i lunkent vand.
 - Hvis varmt vand (40°C eller mere) bruges, kan det blive deformet.
3. Efter vask med vand, tør godt i skyggen.
4. Geninstaller luftfilteret.



Når klimaanlægget ikke skal bruges i længere tid

Når det kommer ikke til at blive brugt i lang tid.

1 Betjen klimaanlægget på følgende indstillinger for 2 til 3 timer.

- Dette vil udtørre de indre dele.

2 Sluk for afbryder.



FORSIGTIG

Sluk afbryderen, når klimaanlægget ikke skal bruges i længere tid.

Snavs kan samle sig og kan forårsage en brand.

Når klimaanlægget skal bruges igen.

■ **Kontroller at luftindtaget og afgang fra indendørs / udendørs enhed ikke er blokeret.**

Nyttige oplysninger

Luftfiltre og din elregning.

Hvis luften filtrene bliver tilstoppet med støv, vil kølekapacitet drop, og 6% af den elektricitet, der anvendes til at drive klimaanlægget vil være spildt.

Drift Tips

Må ikke overkøle rummet.

Det er ikke godt for helbredet og spild af elektricitet.

Rengør luftfilteret med jævne mellemrum.

Blokeringer i luftfilteret reducere luftstrømmen og lavere afkøling og affugtning effekter. Rens mindst en gang hver anden uge.

Hold persienner eller gardiner lukket.

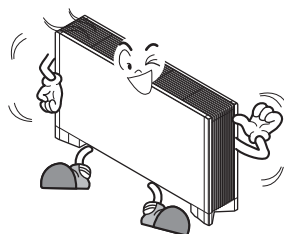
Lad ikke direkte solskin ind i lokalet, når klimaanlægget er i drift.

Udluft rummet lejlighedsvis.

Da vinduer er lukket, er det en god ide at åbne dem og ventilere rummet nu og da.

Sørg for, at døre og vinduer er lukket tæt.

Undgå at åbne døre og vinduer så meget som muligt for at holde den kølige luft i rummet.



Før du ringer efter service...



Tip til fejlfinding! Spar tid og penge!

Kontroller følgende punkter, inden du bestiller reparation eller service Hvis fejlen fortsætter, kontakt venligst din forhandler.

Airconditionanlægget fungerer ikke. • Har du lavet en fejl i timeren drift? • Har en sikring eller en afbryder udløst?	Mærkelig lugt i rummet. • Kontrollerer, at dette ikke er en fugtig lugt af vægge, gulvtæppe, møbler eller klud elementer i rummet.	Det lader til, at der mangler kondens fra klimaanlægget. • Kondens opstår, når luftstrømmen fra klimaanlægget køler den varme luft i rummet.	Klimaanlægget virker ikke i cirka 3 minutter, efter genstart • Dette beskytter mekanismen. • Vent cirka tre minutter, og transaktionen vil begynde.
Kølen eller varmen er ikke effektivt. • Er luftfilteret beskidt? Se luftfilterns rengørings instruktioner. • Rummet har muligvis været meget varmt, da airconditionanlægget blev tændt for første gang. Giv lidt tid til, at det køler ned. • Er indstillingen af temperatur indstillet forkert? • Indendørs enheds luftindtag eller aftræksåbninger er spærret?	Klimaanlæggets drift er støjende. • En støj, der lyder som vand der løber. -Dette er lyden af freon som flyder inde i klimaanlæggets enhed. • En støj, der lyder som den komprimerede luft slipper ind i atmosfæren. -Dette er lyden af af fugtnings vand, der behandles inden i klimaanlægget.	Knæk lyd • Denne lyd er genereret af udvidelsen/konstriktion af frontpanelet, osv. På grund af ændringer i temperaturen	Fjernbetjeningens display er svag, eller ingen skærm overhovedet. • Er batterierne udtømte? • Er batterierne sat i den modsatte (+) og (-) retninger?
		Filter lampe (LED) er tændt. • Ved rengøring af filteret, tryk på Timer knappen og ◀ knappen på kabelforbundet fjernbetjening samtidig i 3 sek.	

BEMÆRK

VANDTÆT : Udendørs side af dette apparat er VANDTÆT.
Den indendørs side er ikke vandtæt og må ikke udsættes for overskydende vand.

